

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 360

37e jaargang

31 december 1994

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

.....

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad en Commissie

94/910/EGKS, EG, Euratom:

- ★ **Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds** 1
- Europa-Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds 2
- ★ **Slotakte** 202

Prijs: 38 ecu

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.
Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD EN COMMISSIE

BESLUIT VAN DE RAAD EN DE COMMISSIE

van 19 december 1994

betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds

(94/910/EGKS, EG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 238, juncto artikel 228, lid 2, tweede zin, en lid 3, tweede alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 101, tweede alinea,

Gezien de instemming van het Europees Parlement (¹),

Overwegende dat de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds, ondertekend in Brussel op 4 oktober 1993, dient te worden goedgekeurd,

BESLUITEN:

Artikel 1

De Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds, alsmede de bijbehorende Protocollen en de verklaringen en briefwisselingen die aan de Slotakte zijn gehecht, worden goedgekeurd namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

De teksten van de Overeenkomst, de bijbehorende Protocollen en de Slotakte zijn aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

1. Het standpunt dat de Gemeenschap dient in te nemen binnen de Associatieraad wordt vastgesteld door de Raad, op voorstel van de Commissie, of eventueel door de Commissie, telkens overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

2. Overeenkomstig artikel 105 van de Europa-Overeenkomst zit de Voorzitter van de Raad de Associatieraad voor en brengt deze het standpunt van de Gemeenschap naar voren. Een vertegenwoordiger van de Commissie zit het Associatiecomité voor, overeenkomstig het reglement van orde van dat Comité, en brengt het standpunt van de Gemeenschap naar voren.

Artikel 3

Namens de Europese Gemeenschap legt de Voorzitter van de Raad de in artikel 123 van de Overeenkomst bedoelde akte van kennisgeving neer. Namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie legt de Voorzitter van de Commissie de akten van kennisgeving neer.

Gedaan te Brussel, 19 december 1994.

Voor de Raad
De Voorzitter
K. KINKEL

Voor de Commissie
De Voorzitter
J. DELORS

(¹) PB nr. C 315 van 22. 11. 1993, blz. 104.

EUROPA-OVEREENKOMST

waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds

HET KONINKRIJK BELGIË,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIC,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIC,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIC,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE PORTUGESE REPUBLIC,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

verdragsluitende partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

hierna „Lid-Staten” te noemen, en

DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE, hierna „de Gemeenschap” te noemen,

enerzijds,

en DE TSJECHISCHE REPUBLIC,

anderzijds,

OVERWEGENDE het belang van de banden die bestaan tussen de Gemeenschap, haar Lid-Staten en de Tsjechische Republiek en hun gemeenschappelijke waarden;

ERKENNENDE dat de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek deze banden wensen te versterken en nauwe, duurzame betrekkingen tot stand willen brengen op grond van wederkerigheid, waardoor de Tsjechische Republiek zal kunnen deelnemen aan het proces van Europese integratie, en aldus de betrekkingen versterken en uitbreiden die in het verleden tot stand zijn gebracht, met name door de op 7 mei 1990 tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek gesloten Overeenkomst inzake handel en commerciële en economische samenwerking en door de op 1 maart 1992 in werking getreden Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek;

ERKENNENDE dat aangezien de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op 1 januari 1993 is ontbonden voordat de op 16 december 1991 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek in werking kon treden, een afzonderlijke Europa-Overeenkomst met de Tsjechische Republiek onderscheidenlijk de Slowaakse Republiek dient te worden gesloten;

OVERWEGENDE de mogelijkheden die het ontstaan van een nieuwe democratie in de Tsjechische Republiek biedt voor betrekkingen van een nieuw gehalte;

OVERWEGENDE het belang dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten en de Tsjechische Republiek hechten aan versterking van de politieke en economische vrijheden, die de grondslag van de Associatie vormen;

ERKENNENDE dat er in de Tsjechische Republiek een nieuw politiek bestel tot stand is gebracht dat de beginselen van de rechtsstaat en de mensenrechten, met inbegrip van de rechten van personen die tot minderheden behoren, eerbiedigt en dat voorziet in een meerpartijensysteem met vrije, democratische verkiezingen;

ERKENNENDE dat de Gemeenschap bereid is bij te dragen tot versterking van dit nieuwe democratische bestel en steun te verlenen voor het tot stand brengen van een nieuw economisch bestel in de Tsjechische Republiek dat gegrondvest is op de beginselen van een vrije markteconomie;

OVERWEGENDE het grote belang dat de Gemeenschap, haar Lid-Staten en de Tsjechische Republiek hechten aan de volledige uitvoering van alle bepalingen en beginselen die met name zijn neergelegd in de Slotakte van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE), de Slotdocumenten van Madrid en Wenen en het Handvest van Parijs voor een nieuw Europa;

BEWUST van het belang van deze Europa-Overeenkomst, hierna de Overeenkomst te noemen, om in Europa een systeem van stabiliteit op grond van samenwerking tot stand te brengen, waarbij de Gemeenschap één van de hoekstenen is:

VAN OORDEEL ZIJNDE dat een verband dient te worden gelegd tussen de volledige uitvoering van de associatie, enerzijds, en de concrete verwezenlijking van hervormingen in de Tsjechische Republiek op politiek, economisch en juridisch vlak, anderzijds, en de invoering van de factoren die vereist zijn voor samenwerking en het nader tot elkaar brengen van de systemen van de partijen, met name op grond van de conclusies van de CVSE-Conferentie van Bonn;

VERLANGENDE regelmatige politieke dialoog over bilaterale en internationale vraagstukken van wederzijds belang tot stand te brengen;

REKENING HOUDENDE met het feit dat de Gemeenschap bereid is om afdoende steun te verlenen voor de uitvoering van hervormingen en bereid is de Tsjechische Republiek te helpen om de economische en sociale gevolgen van structurele aanpassing op te vangen;

REKENING HOUDENDE bovendien met het feit dat de Gemeenschap bereid is tot het instellen van instrumenten voor samenwerking en economische, technische en financiële bijstand op veelomvattende en meerjarige basis;

OVERWEGENDE de gehechtheid van de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek aan de vrije handel, en met name aan de inachtneming van de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel;

GELET op de economische en sociale verschillen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek en daarbij erkennende dat de doelstellingen van deze associatie dienen te worden verwezenlijkt door middel van passende bepalingen in deze Overeenkomst;

OVERTUIGD dat deze Overeenkomst een nieuw klimaat zal scheppen voor hun economische betrekkingen, en vooral voor de ontwikkeling van handel en investeringen, instrumenten die onontbeerlijk zijn voor economische herstructurering en technologische modernisering;

VERLANGENDE culturele samenwerking tot stand te brengen en de uitwisseling van informatie te bevorderen;

ERKENNENDE dat toetreding tot de Gemeenschap het uiteindelijke streefdoel is van de Tsjechische Republiek en dat deze associatie, naar het oordeel van de partijen, de Tsjechische Republiek zal helpen dit doel te verwezenlijken,

HEBBER BESLOTEN deze Overeenkomst te sluiten en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

HET KONINKRIJK BELGIË:

Robert URBAIN,
Minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken

HET KONINKRIJK DENEMARKEN:

Niels HELVEG PETERSEN,
Minister van Buitenlandse Zaken

DE BONDSREPUBLIC DUTSLAND:

Klaus KINKEL,
Minister van Buitenlandse Zaken

DE HELLEENSE REPUBLIEK:

Michel PAPAKONSTANTINOU,
Minister van Buitenlandse Zaken

HET KONINKRIJK SPANJE:

Javier SOLANA,
Minister van Buitenlandse Zaken

DE FRANSE REPUBLIEK:

Alain JUPPÉ,
Minister van Buitenlandse Zaken

IERLAND:

Dick SPRING,
Minister van Buitenlandse Zaken

DE ITALIAANSE REPUBLIEK:

Paolo BARATTA,
Minister van Buitenlandse Handel

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG:

Jacques POOS,
Minister van Buitenlandse Zaken

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN:

Peter KOOIJMANS,
Minister van Buitenlandse Zaken

DE PORTUGESE REPUBLIEK:

José Manuel DURÃO BARROSO,
Minister van Buitenlandse Zaken

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND:

David HEATHCOAT-AMORY,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken

**DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR
ATOOMENERGIE EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL:**

Willy CLAES,
Minister van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk België,
Fungerend Voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen
Sir Leon BRITTAN,
Vice-Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Hans van den BROEK,
Lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen

DE TSJECHISCHE REPUBLIEK:

Josef ZIELENIEC,
Minister van Buitenlandse Zaken

DIE, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten,

ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

1. Er wordt een associatie tot stand gebracht tussen de Gemeenschap en haar Lid-Statens, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds.

2. De Overeenkomst heeft ten doel:

- een passend kader tot stand te brengen voor de politieke dialoog met het oog op de bevordering van nauwe politieke betrekkingen tussen de partijen;
- uitbreiding van de handel en harmonische economische betrekkingen tussen de partijen te bevorderen en aldus de dynamische economische ontwikkeling en welvaart in de Tsjechische Republiek te stimuleren;
- de grondslag te leggen voor de financiële en technische bijstand van de Gemeenschap aan de Tsjechische Republiek;
- een passend kader tot stand te brengen voor de geleidelijke integratie van de Tsjechische Republiek in de Gemeenschap; daartoe zal de Tsjechische Republiek zich inzetten om aan de nodige voorwaarden te voldoen;
- samenwerking op cultureel gebied te bevorderen.

TITEL I

POLITIEKE DIALOOG

Artikel 2

Er wordt een regelmatige politieke dialoog tussen de partijen tot stand gebracht die zij voornemens zijn te ontwikkelen en intensiveren als doeltreffend middel om het proces waarbij de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek nader tot elkaar komen, te begeleiden en te consolideren, om de politieke en economische veranderingen die in de Tsjechische Republiek aan de gang zijn te steunen, en om bij te dragen tot het tot stand brengen van duurzame banden van solidariteit en nieuwe samenwerkingsvormen. De politieke dialoog en samenwerking op grond van gemeenschappelijke waarden en verlangens

- zullen bijdragen tot de volledige integratie van de Tsjechische Republiek in de gemeenschap van democratische naties en tot zijn geleidelijke toenadering tot de Gemeenschap. De in deze Overeenkomst beoogde economische toenadering zal leiden tot grotere politieke convergentie;
- zullen leiden tot een toenemende convergentie van standpunten over internationale vraagstukken, met

name over aangelegenheden die belangrijke gevolgen voor één van de partijen kunnen hebben;

- zullen bijdragen tot een toenadering tussen de standpunten van de partijen over veiligheidsvraagstukken.

Artikel 3

Op ministerieel niveau vindt de dialoog plaats in het kader van de Associatieraad, die de algemene verantwoordelijkheid draagt voor alle aangelegenheden die de partijen de Associatieraad voorleggen.

Artikel 4

De partijen voorzien in andere procedures en regelingen voor politieke dialoog, met name in de volgende vormen:

- de nodige vergaderingen van de President van de Tsjechische Republiek, enerzijds, en de Voorzitter van de Europese Raad en de Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, anderzijds;
- vergaderingen op hoog niveau (politieke directeuren) tussen functionarissen, van de Tsjechische Republiek, enerzijds, en het Voorzitterschap van de Raad van de Europese Gemeenschappen en de Commissie, anderzijds;
- het optimaal gebruik maken van diplomatieke kanalen;
- het opnemen van de Tsjechische Republiek in de groep van landen die regelmatig informatie ontvangen over de in het kader van de Europese politieke samenwerking behandelde vraagstukken en het uitwisselen van informatie met het oog op het verwezenlijken van de in artikel 2 vermelde doeleinden;
- alle andere middelen die bijdragen tot het consolideren, ontwikkelen en opvoeren van deze dialoog.

Artikel 5

Op parlementair niveau vindt de politieke dialoog plaats in het kader van het Parlementair Associatiecomité.

TITEL II

ALGEMENE BEGINSELEN

Artikel 6

Eerbiediging van de democratische beginselen en de mensenrechten, als vastgelegd in de Slotakte van Helsinki en het Handvest van Parijs voor een nieuw Europa, en de beginselen van de markteconomie vormen de grondslag van het binnen- en buitenlands beleid van de

partijen en zijn een essentieel onderdeel van deze associatie.

Artikel 7

1. De Associatie omvat een overgangperiode van ten hoogste tien jaar, verdeeld in twee opeenvolgende etappes, die elk in beginsel vijf jaar duren. De eerste etappe gaat in bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.
2. De wijze waarop deze Overeenkomst wordt toegepast en de resultaten van de economische hervormingen in de Tsjechische Republiek op de grondslag van de in de preambule neergelegde beginselen, worden regelmatig door de Associatieraad onderzocht.
3. In de periode van twaalf maanden vóór het verstrijken van de eerste etappe komt de Associatieraad bijeen om te beslissen over de overgang naar de tweede etappe en over eventuele inhoudelijke veranderingen in de bepalingen die gelden voor de tweede etappe. Daarbij wordt rekening gehouden met de bevindingen van het in lid 2 bedoelde onderzoek.
4. De twee etappes als bedoeld in de leden 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing op titel III.

TITEL III

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

Artikel 8

1. De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek verbinden zich ertoe in de loop van een overgangperiode van ten hoogste tien jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, geleidelijk een vrijhandelszone in te stellen op grond van deze Overeenkomst en overeenkomstig de bepalingen van de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT).
2. In het handelsverkeer tussen de partijen worden de goederen ingedeeld overeenkomstig de gecombineerde nomenclatuur.
3. Het basisrecht waarop de in de Overeenkomst vastgestelde opeenvolgende verlagingen worden toegepast is voor elk produkt het recht dat door de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek erga omnes daadwerkelijk werd toegepast op 29 februari 1992.
4. Indien na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst enige tariefverlaging op erga omnes grondslag wordt toegepast, waarbij in het bijzonder wordt gedacht aan verlagingen voortvloeiende uit de tariefovereenkomst die naar aanleiding van de Uruguay-Ronde in de GATT is gesloten, treden deze verlaagde rechten in de plaats van de in lid 3 bedoelde basisrechten, met ingang van de datum waarop de verlagingen toepassing vinden.
5. De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek delen elkaar hun respectieve basisrechten mede.

HOOFDSTUK I

Industrieprodukten

Artikel 9

1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de in de hoofdstukken 25 tot en met 97 van de gecombineerde nomenclatuur bedoelde produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, met uitzondering van de in bijlage I genoemde produkten.
2. De bepalingen van de artikelen 10 tot en met 14 zijn niet van toepassing op de in de artikelen 16 en 17 genoemde produkten.

Artikel 10

1. De invoerrechten die in de Gemeenschap van toepassing zijn op produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek andere dan die bedoeld in de bijlagen II en III, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst.
2. De douanerechten bij invoer die in de Gemeenschap van toepassing zijn op produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek bedoeld in bijlage II worden met ingang van de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst met 20 % van het basisrecht, en een jaar later nog eens met 20 % van het basisrecht verlaagd. Aan het einde van het tweede jaar na de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst zijn de rechten geheel opgeheven.

3. Voor de produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek vermeld in bijlage III worden de invoerrechten geschorst binnen de grenzen van jaarlijkse communautaire tariefcontingenten of plafonds die geleidelijk worden verhoogd overeenkomstig het bepaalde in de genoemde bijlage, in dier voege dat de op de betrokken produkten rustende invoerrechten uiterlijk aan het einde van het derde jaar na de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst volledig zijn afgeschaft.

Terzelfder tijd worden de invoerrechten die van toepassing zijn op de ingevoerde hoeveelheden welke de voren genoemde contingenten of plafonds overschrijden, met ingang van de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst jaarlijks met 15 % verlaagd. Aan het einde van het derde jaar worden de resterende rechten afgeschaft.

4. De kwantitatieve beperkingen bij invoer in de Gemeenschap en de maatregelen van gelijke werking worden voor de produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek opgeheven op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

Artikel 11

1. De invoerrechten welke in de Tsjechische Republiek van toepassing zijn op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage IV worden afgeschaft op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

2. De invoerrechten die in de Tsjechische Republiek van toepassing zijn op de produkten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage V worden geleidelijk verlaagd overeenkomstig het onderstaande tijdschema:

- op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- drie jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 40 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden de resterende rechten afgeschaft.

3. De invoerrechten die in de Tsjechische Republiek van toepassing zijn op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, die zijn vermeld in bijlage VI worden geleidelijk verlaagd, volgens het onderstaande tijdschema:

- drie jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 60 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 40 % van het basisrecht;
- negen jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden de resterende rechten afgeschaft.

4. De invoerrechten die in de Tsjechische Republiek van toepassing zijn op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap die zijn vermeld in bijlage VII worden geleidelijk verlaagd, volgens het onderstaande tijdschema:

- op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- drie jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 60 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 40 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 20 % van het basisrecht;
- negen jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden de resterende rechten afgeschaft.

5. De kwantitatieve beperkingen bij invoer in de Tsjechische Republiek van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap worden bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst opgeheven, met uitzondering van de in

bijlage VIII genoemde beperkingen die tegen het einde van de overgangperiode geleidelijk dienen te zijn opgeheven.

6. De maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen bij invoer in de Tsjechische Republiek van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap worden bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst opgeheven.

Artikel 12

De bepalingen betreffende de afschaffing van de invoerrechten zijn eveneens van toepassing op de douanerechten van fiscale aard.

Artikel 13

De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek schaffen bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst in hun onderlinge handelsverkeer alle heffingen van gelijke werking als een invoerrecht af.

Artikel 14

1. De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek schaffen geleidelijk en uiterlijk tegen het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst in hun onderlinge handelsverkeer alle uitvoerrechten en heffingen van gelijke werking af.

2. De kwantitatieve beperkingen bij uitvoer naar de Tsjechische Republiek en alle maatregelen van gelijke werking worden bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst door de Gemeenschap opgeheven.

3. De kwantitatieve beperkingen bij uitvoer naar de Gemeenschap en alle maatregelen van gelijke werking worden door de Tsjechische Republiek opgeheven bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, met uitzondering van de in bijlage IX vermelde beperkingen, die uiterlijk tegen het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst moeten zijn afgeschaft.

Artikel 15

Elke partij verklaart zich bereid haar douanerechten in het handelsverkeer met de andere partij in een sneller tempo te verlagen dan in de artikelen 10 en 11 is voorzien, indien de algemene economische situatie en de situatie in de betrokken sector van de economie zulks toelaten.

De Associatieraad kan daartoe strekkende aanbevelingen uitbrengen.

Artikel 16

In Protocol nr. 1 is de regeling neergelegd die van toepassing is op de daarin genoemde textielprodukten.

Artikel 17

In Protocol nr. 2 is de regeling neergelegd die van toepassing is op produkten die onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen.

Artikel 18

1. Het bepaalde in dit hoofdstuk staat niet in de weg aan de handhaving door de Gemeenschap voor produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek, van een landbouwelement in de rechten die op de in bijlage X genoemde produkten van toepassing zijn.
2. Het bepaalde in dit hoofdstuk staat niet in de weg aan de invoering door de Tsjechische Republiek ten aanzien van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, van een landbouwelement in de rechten die op de in bijlage X genoemde produkten van toepassing zijn.

HOOFDSTUK II**Landbouw***Artikel 19*

1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op landbouwprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek.
2. Met „landbouwprodukten” worden bedoeld de produkten vermeld in de hoofdstukken 1 tot en met 24 van de gecombineerde nomenclatuur en de produkten vermeld in bijlage I, met uitzondering van de visserijprodukten zoals deze in Verordening (EEG) nr. 3687/91 zijn omschreven.

Artikel 20

In Protocol nr. 3 is de handelsregeling neergelegd voor de daarin genoemde verwerkte landbouwprodukten.

Artikel 21

1. Op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst heft de Gemeenschap de bij Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad gehandhaafde kwantitatieve beperkingen op de invoer van landbouwprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek op, zoals deze op de datum van ondertekening van toepassing zijn.
2. De in bijlage XIa en XIb vermelde landbouwprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek komen op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst in aanmerking voor een verlaging van de heffingen in het kader van de communautaire contingenten of voor een verlaging van de douanerechten, volgens de in deze bijlage bepaalde voorwaarden.
3. Voor landbouwprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap gelden bij invoer in de Tsjechische Republiek geen kwantitatieve beperkingen.
4. De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek verlenen elkaar, op harmonische wijze en op basis van wederkerigheid, de in de bijlagen XII, XIII en XIV bedoelde concessies, overeenkomstig de daarin bepaalde voorwaarden.

5. Rekening houdend met de omvang van hun onderlinge handelsverkeer in landbouwprodukten, de bijzondere gevoeligheid van deze produkten, de regels van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de Gemeenschap, de regels van het landbouwbeleid in de Tsjechische Republiek, en de consequenties van de multilaterale handelsbeperkingen in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel, onderzoeken de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek in de Associatie-raad, produkt per produkt, systematisch en op basis van wederkerigheid, de mogelijkheden die er zijn om elkaar verdere concessies te verlenen.

Artikel 22

Onverminderd de andere bepalingen van deze Overeenkomst, met name artikel 31, plegen beide partijen, indien, wegens de bijzondere gevoeligheid van de markten voor landbouwprodukten, de invoer van produkten van oorsprong uit de ene partij waarvoor de in artikel 21 bedoelde concessies zijn verleend ernstige problemen veroorzaakt op de markt van de andere partij, onverwijld overleg ten einde een passende oplossing te vinden voor het probleem. In afwachting van deze oplossing kan de betrokken partij de maatregelen nemen die zij noodzakelijk acht.

HOOFDSTUK III**Visserij***Artikel 23*

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de visserijprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek waarop Verordening (EEG) nr. 3687/91 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten van toepassing is.

Artikel 24

De in bijlage XV vermelde visserijprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek komen met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst in aanmerking voor de verlaging van de douanerechten waarin de voornoemde bijlage voorziet. De bepalingen van artikel 21, lid 5, zijn van overeenkomstige toepassing op visserijprodukten.

HOOFDSTUK IV**Gemeenschappelijke bepalingen***Artikel 25*

Voor zover in dit hoofdstuk of in de Protocollen nrs. 1, 2 of 3 niet anders is bepaald, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk van toepassing op de handel in alle produkten.

Artikel 26

1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek worden met ingang van de datum

van inwerkingtreding van deze Overeenkomst geen nieuwe in- of uitvoerrechten of heffingen van gelijke werking ingesteld, noch worden de rechten of heffingen welke reeds van toepassing zijn verhoogd.

2. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek worden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst geen nieuwe kwantitatieve in- of uitvoerbeperkingen of maatregelen van gelijke werking ingesteld, noch worden de bestaande beperkingen of maatregelen verscherpt.

3. Onverminderd de overeenkomstig artikel 21 verleende concessies vormen de bepalingen van de leden 1 en 2 van dit artikel in geen enkel opzicht een beletsel voor de voortzetting van het landbouwbeleid van de Tsjechische Republiek en van de Gemeenschap, noch voor het nemen van enige maatregel in het kader van dit beleid.

Artikel 27

1. Beide partijen onthouden zich van alle binnenlandse maatregelen of praktijken van fiscale aard die, rechtstreeks of onrechtstreeks, discrimineren tussen de produkten van de ene partij en soortgelijke produkten van oorsprong uit de andere partij.

2. Voor produkten die naar een der partijen worden uitgevoerd mogen de terugbetaalde bedragen aan binnenlandse belastingen niet hoger zijn dan de bedragen van de op deze produkten rustende directe of indirecte belastingen.

Artikel 28

1. Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of de oprichting van douane-unies, vrijhandelszones of regelingen voor grensverkeer, mits de in deze Overeenkomst neergelegde handelsregelingen daarvoor niet worden gewijzigd.

2. De partijen plegen in de Associatieraad overleg over de overeenkomsten tot oprichting van douane-unies of vrijhandelszones en desgewenst over andere belangrijke onderwerpen in verband met hun handelsbeleid ten aanzien van derde landen. Dergelijk overleg vindt met name plaats bij de toetreding van een derde land tot de Gemeenschap, ten einde rekening te kunnen houden met de onderlinge belangen van de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek als omschreven in deze Overeenkomst.

Artikel 29

De Tsjechische Republiek mag in de vorm van verhoogde douanerechten buitengewone maatregelen van beperkte duur nemen die afwijken van het bepaalde in de artikelen 11 en 26, lid 1.

Dergelijke maatregelen mogen uitsluitend worden genomen ten behoeve van jonge industrieën of van bepaalde sectoren waarin herstructureringen plaatsvinden of die met grote moeilijkheden te kampen hebben, vooral wanneer deze moeilijkheden ernstige sociale gevolgen hebben.

De invoerrechten die krachtens deze maatregelen door de Tsjechische Republiek worden toegepast ten aanzien van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap mogen niet meer dan 25 % ad valorem bedragen en dienen een preferentie voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap in te houden. De totale waarde van de ingevoerde produkten waarop dergelijke maatregelen van toepassing zijn mag niet meer bedragen dan 15 % van de totale invoer van industrieprodukten uit de Gemeenschap als omschreven in hoofdstuk I gedurende het laatste jaar waarvoor statistische gegevens beschikbaar zijn.

Deze maatregelen gelden voor een periode van ten hoogste drie jaar, tenzij de Associatieraad de toepassing ervan over een langere periode toestaat. Zij treden uiterlijk bij het verstrijken van de overgangperiode buiten werking.

Deze maatregelen kunnen voor een bepaald produkt niet worden getroffen, indien meer dan drie jaren zijn verstreken sedert de afschaffing van alle rechten en kwantitatieve beperkingen of heffingen en maatregelen van gelijke werking die op het betrokken produkt van toepassing waren.

De Tsjechische Republiek stelt de Associatieraad in kennis van alle buitengewone maatregelen die het voornemens is te treffen. Op verzoek van de Gemeenschap vindt in de Associatieraad vooraf overleg plaats over deze maatregelen en de sectoren waarop zij betrekking hebben. Indien het dergelijke maatregelen neemt, legt de Tsjechische Republiek aan de Associatieraad een tijdschema voor de afschaffing van de overeenkomstig dit artikel ingestelde douanerechten over. Dit tijdschema dient te voorzien in de geleidelijke afschaffing van deze rechten in gelijke jaarlijkse percentages, beginnende uiterlijk twee jaar nadat zij werden ingesteld. De Associatieraad kan een ander tijdschema vaststellen.

Artikel 30

Indien een der partijen constateert dat in het handelsverkeer met de andere partij dumping in de zin van artikel VI van de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel plaatsvindt, kan zij passende maatregelen nemen tegen deze praktijk overeenkomstig de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel en haar nationale wettelijke regeling ter zake, en volgens de voorwaarden en procedures van artikel 34.

Artikel 31

Indien een produkt wordt ingevoerd in hoeveelheden en onder omstandigheden die:

- ernstige moeilijkheden veroorzaken of dreigen te veroorzaken voor binnenlandse producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van een der overeenkomstsluitende partijen, of
- in enige sector van de economie aanleiding geven of kunnen geven tot moeilijkheden die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de economische situatie in een bepaald gebied,

kan de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek, naar gelang van het geval, passende maatregelen nemen overeenkomstig de bepalingen en procedures van artikel 34.

Artikel 32

Wanneer de naleving van de artikelen 14 en 26:

i) ertoe leidt dat goederen wederuitgevoerd worden naar een derde land ten aanzien waarvan de exporterende partij voor het betrokken produkt kwantitatieve uitvoerbepalingen, uitvoerrechten of maatregelen van gelijke werking toepast,

of

ii) ernstige tekorten aan produkten die van wezenlijk belang zijn voor de exporterende partij doet ontstaan of dreigt te doen ontstaan,

en de bovenbedoelde situaties aanleiding geven of vermoedelijk zullen geven tot ernstige moeilijkheden voor de exporterende partij, kan deze partij passende maatregelen nemen volgens de voorwaarden en procedures van artikel 34. Deze maatregelen mogen geen discriminerend karakter hebben en dienen te worden ingetrokken zodra zij niet langer gerechtvaardigd zijn.

Artikel 33

De Lid-Staten en de Tsjechische Republiek passen alle staatsmonopolies van commerciële aard geleidelijk aan, in dier voege dat tegen het einde van het vijfde jaar volgende op de inwerkingtreding van deze Overeenkomst tussen onderdanen van de Lid-Staten en van de Tsjechische Republiek geen discriminatie meer bestaat wat de voorwaarden van de voorziening en de afzet van goederen betreft. De Associatieraad wordt in kennis gesteld van de maatregelen welke te dien einde worden genomen.

Artikel 34

1. Indien de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek de invoer van produkten die de in artikel 31 bedoelde moeilijkheden zouden kunnen geven, aan een administratieve procedure onderwerpen die ten doel heeft snel informatie te verschaffen over de ontwikkeling van de handelsstromen, stelt de betrokken partij de andere partij hiervan in kennis.

2. In de in de artikelen 30, 31 en 32 bedoelde gevallen verstrekken de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek, naar gelang van het geval, vóór zij de in de genoemde artikelen bedoelde maatregelen nemen of, in de gevallen waarop lid 3, onder d), van toepassing is, zo spoedig mogelijk, de Associatieraad alle ter zake dienende informatie ten einde een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de werking van de Overeenkomst het minst verstoren.

De vrijwaringsmaatregelen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van de Associatieraad, die hierover periodiek overleg pleegt, meer bepaald met het oog op de vaststelling van een tijdschema voor de afschaffing van deze maatregelen zodra de omstandigheden dit toelaten.

3. Voor de toepassing van lid 2 geldt het hierna volgende:

a) De moeilijkheden welke voortvloeien uit de omstandigheden bedoeld in artikel 31 worden voorgelegd aan de Associatieraad, die alle noodzakelijke beslissingen kan nemen om een einde te maken aan deze moeilijkheden.

Indien de Associatieraad of de exporterende partij geen beslissing heeft genomen die een einde maakt aan de moeilijkheden of geen andere bevredigende oplossing wordt gevonden binnen dertig dagen nadat de kwestie aan de Associatieraad is voorgelegd, kan de importerende partij passende maatregelen nemen om het probleem op te lossen. Deze maatregelen mogen niet verder reiken dan hetgeen noodzakelijk is om een oplossing te vinden voor de gerezen moeilijkheden.

b) De Associatieraad wordt van de in artikel 30 bedoelde dumping in kennis gesteld zodra de autoriteiten van de importerende partij een onderzoek hebben geopend. Indien geen einde is gemaakt aan de dumping in de zin van artikel VI van de GATT of geen andere bevredigende oplossing is gevonden binnen dertig dagen nadat de zaak aan de Associatieraad is voorgelegd, kan de importerende partij passende maatregelen nemen.

c) De moeilijkheden die voortvloeien uit de in artikel 32 bedoelde omstandigheden worden aan de Associatieraad voorgelegd.

De Associatieraad kan elke beslissing nemen die nodig is om een einde te maken aan de moeilijkheden. Indien de Associatieraad geen beslissing heeft genomen binnen dertig dagen nadat die zaak hem is voorgelegd, kan de exporterende partij passende maatregelen nemen ten aanzien van de uitvoer van het betrokken produkt.

d) Wanneer uitzonderlijke omstandigheden die tot onmiddellijk optreden nopen, voorafgaande kennisgeving of onderzoek, al naar gelang van het geval, onmogelijk maken, neemt de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek, in de in de artikelen 30, 31 en 32 bedoelde omstandigheden, onverwijld de vrijwaringsmaatregelen en voorlopige maatregelen die strikt noodzakelijk zijn om het probleem op te lossen; hiervan wordt onmiddellijk kennis gegeven aan de Associatieraad.

Artikel 35

In Protocol nr. 4 zijn de regels van oorsprong voor de toepassing van de in deze Overeenkomst vastgestelde tariefpreferenties neergelegd.

Artikel 36

Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen op de invoer, uitvoer of doorvoer die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, de bescherming van natuurlijke rijkdommen die voor uitputting vatbaar zijn en de bescherming van het nationaal artistiek, historisch en archeologisch erfgoed, of uit hoofde van de bescherming van de intellectuele, industriële en commerciële eigendom, noch voor voorschriften betreffende goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie of een verkapte beperking van de handel tussen de partijen vormen.

Artikel 37

In Protocol nr. 5 zijn de specifieke bepalingen neergelegd betreffende het handelsverkeer tussen de Tsjechische Republiek, enerzijds, en Spanje en Portugal, anderzijds.

TITEL IV**HET VERKEER VAN WERKNEMERS, DE VESTIGING,
HET VERRICHTEN VAN DIENSTEN****HOOFDSTUK I****Verkeer van werknemers***Artikel 38*

1. Volgens de in elke Lid-Staat geldende voorwaarden en modaliteiten:

- is de behandeling van werknemers die onderdaan zijn van de Tsjechische Republiek en die wettig op het grondgebied van een Lid-Staat zijn tewerkgesteld vrij van elke vorm van discriminatie op grond van nationaliteit ten opzichte van de nationale onderdanen, wat betreft de arbeidsvoorwaarden, de beloning of het ontslag;
- hebben de wettig op het grondgebied van een Lid-Staat verblijvende echtgenoot en kinderen van een wettig op het grondgebied van een Lid-Staat tewerkgestelde werknemer, met uitzondering van seizoenwerknemers en werknemers die onder bilaterale overeenkomsten in de zin van artikel 42 vallen, tenzij in deze overeenkomsten anders is bepaald, gedurende de periode van het toegestaan tewerkstellingsverblijf van die werknemer toegang tot de arbeidsmarkt van die Lid-Staat.

2. De Tsjechische Republiek verleent, volgens de in dat land geldende voorwaarden en modaliteiten, aan werknemers die onderdaan zijn van een Lid-Staat en die wettig op haar grondgebied zijn tewerkgesteld alsmede

aan hun echtgenoot en kinderen die wettig aldaar verblijven, de in lid 1 vermelde behandeling.

Artikel 39

1. Met het oog op de coördinatie van de sociale-zekerheidsregelingen voor op het grondgebied van een Lid-Staat wettig tewerkgestelde werknemers die onderdaan zijn van de Tsjechische Republiek en hun wettig aldaar verblijvende gezinsleden en volgens de in elke Lid-Staat geldende voorwaarden en modaliteiten,

- worden alle door de genoemde werknemers in de verschillende Lid-Staten vervulde tijdvakken van verzekering, tewerkstelling of wonen bijeengeteld voor pensioenen en renten uit hoofde van ouderdom, invaliditeit en overlijden, en voor de medische verzorging van genoemde werknemers en gezinsleden;
- kunnen alle pensioenen of renten uit hoofde van ouderdom, overlijden, een arbeidsongeval of een beroepsziekte dan wel wegens eruit voortvloeiende invaliditeit, met uitzondering van uitkeringen waarvoor geen premie is betaald, vrij worden overgemaakt tegen de krachtens de wetgeving van de debiteuren-Lid-Staat of -Lid-Staten toegepaste koers;
- ontvangen de genoemde werknemers gezinsbijslag voor de hiervoor omschreven gezinsleden.

2. De Tsjechische Republiek kent aan wettig op haar grondgebied tewerkgestelde werknemers die onderdaan van een Lid-Staat zijn en aan hun wettig aldaar verblijvende gezinsleden een soortgelijke behandeling toe als die welke in het tweede en derde streepje van lid 1 is bepaald.

Artikel 40

1. De Associatieraad stelt bij besluit de passende bepalingen vast ter uitvoering van de in artikel 39 vermelde doelstelling.

2. De Associatieraad stelt bij besluit gedetailleerde regels vast voor administratieve samenwerking waarbij in de nodige beheer- en controlegaranties wordt voorzien voor de toepassing van de in lid 1 bedoelde bepalingen.

Artikel 41

De door de Associatieraad overeenkomstig artikel 40 vastgestelde bepalingen doen geen afbreuk aan eventuele rechten of verplichtingen voortvloeiende uit bilaterale overeenkomsten tussen de Tsjechische Republiek en de Lid-Staten, wanneer deze overeenkomsten in een gunstiger behandeling van onderdanen van de Tsjechische Republiek of onderdanen van de Lid-Staten voorzien.

Artikel 42

1. Rekening houdend met de situatie van de arbeidsmarkt in de betrokken Lid-Staat, zijn wetgeving en de regels die er gelden op het gebied van de mobiliteit van werknemers

— dienen de door de Lid-Staten in het kader van bilaterale overeenkomsten verleende tewerkstellingsmogelijkheden voor werknemers van de Tsjechische Republiek behouden te blijven en, zo mogelijk, te worden verbeterd;

— dienen de overige Lid-Staten de mogelijkheid van het sluiten van soortgelijke overeenkomsten te overwegen.

2. De Associatieraad onderzoekt de toekenning van andere verbeteringen, zoals bij voorbeeld toegang tot beroepsopleiding, overeenkomstig de in de Lid-Staten geldende regels en procedures en met inachtneming van de situatie van de arbeidsmarkt in de Lid-Staten en de Gemeenschap.

Artikel 43

De Associatieraad onderzoekt in de in artikel 7 bedoelde tweede etappe, of eerder indien aldus wordt besloten, verdere mogelijkheden tot verbetering van het verkeer van werknemers, met inachtneming van onder andere de sociale en economische situatie in de Tsjechische Republiek en de situatie van de werkgelegenheid in de Gemeenschap. Hij doet hiertoe aanbevelingen.

Artikel 44

Ten einde de herschikking van de arbeidskrachten als gevolg van de economische herstructurering in de Tsjechische Republiek te vergemakkelijken, verleent de Gemeenschap technische bijstand voor de totstandbrenging in de Tsjechische Republiek van een passende sociale-zekerheidsregeling, zoals in artikel 88 is uiteengezet.

HOOFDSTUK II

Vestiging

Artikel 45

1. Tijdens de in artikel 7 bedoelde overgangperiode bevordert de Tsjechische Republiek het op haar grondgebied opzetten van activiteiten door EG-vennootschappen en EG-onderdanen. Daartoe

i) verleent zij vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst voor de vestiging van deze vennootschappen en onderdanen een behandeling die niet minder gunstig is dan die welke aan eigen onderdanen en vennootschappen wordt verleend, behalve voor de in de bijlagen XVIa en XVIIb bedoelde sectoren en zaken, ten aanzien waarvan een dergelijke

behandeling uiterlijk aan het einde van de in artikel 7 bedoelde overgangperiode wordt toegekend,

ii) verleent zij vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst voor de activiteiten van in de Tsjechische Republiek gevestigde EG-vennootschappen en EG-onderdanen een behandeling die niet minder gunstig is dan die welke aan eigen vennootschappen en onderdanen wordt verleend,

iii) in afwijking van het bepaalde onder i) en ii) is de nationale behandeling zoals die onder i) en ii) is beschreven voor EG-onderdanen die zich in de Tsjechische Republiek als zelfstandigen vestigen pas vanaf het begin van het zesde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst van toepassing.

2. De Tsjechische Republiek voert tijdens de in lid 1 bedoelde overgangperiode geen nieuwe regelingen of maatregelen in die de vestiging en de activiteiten van EG-vennootschappen en EG-onderdanen op haar grondgebied discrimineren ten opzichte van eigen vennootschappen en onderdanen.

3. Elke Lid-Staat verleent vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst voor de vestiging van vennootschappen en onderdanen van de Tsjechische Republiek een behandeling die niet minder gunstig is dan die welke aan de eigen vennootschappen en onderdanen wordt verleend en verleent voor de activiteiten van op zijn grondgebied gevestigde vennootschappen en onderdanen van de Tsjechische Republiek een behandeling die niet minder gunstig is dan die welke aan de eigen vennootschappen en onderdanen wordt verleend.

4. In deze Overeenkomst wordt verstaan onder:

a) „*vestiging*”:

i) voor onderdanen, het recht op toegang tot en uitoefening van economische activiteiten anders dan in loondienst, alsmede het recht ondernemen, met name vennootschappen, waarover zij de daadwerkelijke controle hebben, op te richten en te beheren. De toegang tot werkzaamheden anders dan in loondienst en de exploitatie van een handelsonderneming door onderdanen strekt zich niet uit tot het zoeken naar of het aannemen van werk op de arbeidsmarkt van een andere partij.

Het bepaalde in dit hoofdstuk is niet van toepassing op degenen die niet uitsluitend zelfstandig zijn;

ii) voor vennootschappen, het recht op toegang tot en uitoefening van economische activiteiten door middel van de oprichting en het beheer van dochterondernemingen, filialen en agentschappen;

b) „*dochtervennootschap*” van een vennootschap: een vennootschap die daadwerkelijk door die vennootschap wordt beheerd;

c) „*economische activiteiten*”: met name activiteiten van industriële aard, activiteiten van commerciële aard, activiteiten van het ambacht en activiteiten van de vrije beroepen.

5. De Associatieraad onderzoekt gedurende de in lid 1, onder i) en iii), bedoelde overgangperiode op gezette tijden of de verlening van nationale behandeling voor de in de bijlagen XVIa en XVIb vermelde sectoren kan worden bespoedigd en of de toepassingsfeer van de leden 1, 2 en 3 van dit artikel kan worden uitgebreid tot de in bijlage XVIc vermelde gebieden en aangelegenheden. Deze bijlagen kunnen bij besluit van de Associatieraad worden gewijzigd.

Na het verstrijken van de in lid 1, onder i) en iii), bedoelde overgangperiode kan de Associatieraad bij uitzondering, op verzoek van de Tsjechische Republiek, en indien zulks noodzakelijk is, besluiten om de duur van de uitsluiting van bepaalde in de bijlagen XVIa en XVIb vermelde gebieden of aangelegenheden voor een beperkte periode te verlengen.

6. De bepalingen van de leden 1, 2 en 3 van dit artikel betreffende de vestiging en de activiteiten van vennootschappen en onderdanen van de EG en van de Tsjechische Republiek zijn niet van toepassing op de in bijlage XVIc vermelde gebieden of aangelegenheden.

7. In afwijking van het bepaalde in dit artikel hebben op het grondgebied van de Tsjechische Republiek gevestigde EG-vennootschappen vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst het recht onroerend goed aan te kopen, te gebruiken, te huren en te verkopen, en wat natuurlijke rijkdommen, landbouwgrond en bossen betreft, het recht om te pachten, wanneer zulks noodzakelijk is voor de uitoefening van de economische activiteiten waarvoor zij zich gevestigd hebben.

De Tsjechische Republiek kent deze rechten uiterlijk aan het einde van het zesde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst toe aan in de Tsjechische Republiek gevestigde filialen en agentschappen van EG-vennootschappen, wanneer zulks noodzakelijk is voor de uitoefening van de economische activiteiten waarvoor zij zich gevestigd hebben.

De Tsjechische Republiek kent deze rechten uiterlijk aan het einde van de in artikel 7 bedoelde overgangperiode toe aan EG-onderdanen die als zelfstandige in de Tsjechische Republiek zijn gevestigd, wanneer zulks noodzakelijk is voor de uitoefening van de economische activiteit waarvoor zij zich gevestigd hebben.

Artikel 46

1. Met inachtneming van het bepaalde in artikel 45 en uitgezonderd de in bijlage XVIa omschreven financiële diensten kan elke partij de vestiging en de activiteiten van vennootschappen en onderdanen op haar grondgebied regelen, voor zover deze regelingen vennootschappen en onderdanen van de andere partij niet discrimineren ten opzichte van de eigen vennootschappen en onderdanen.

2. Met betrekking tot de in bijlage XVIa omschreven financiële diensten doet deze Overeenkomst geen afbreuk aan het recht van partijen om de maatregelen te treffen die nodig zijn voor het door een partij gevoerde monetaire beleid of die op beleidsgronden nodig zijn ter bescherming van investeerders, deposanten, verzekeringnemers of diegenen jegens wie een fiduciaire verplichting is aangegaan of ter verzekering van de integriteit en stabiliteit van het financiële systeem. Deze maatregelen mogen de vennootschappen en onderdanen van de andere partij niet discrimineren op grond van nationaliteit ten opzichte van de eigen vennootschappen en onderdanen.

Artikel 47

Ten einde de toegang tot en de uitoefening van gereuleerde activiteiten van vrije beroepen in respectievelijk de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap voor EG-onderdanen en onderdanen van de Tsjechische Republiek te vergemakkelijken, onderzoekt de Associatieraad welke maatregelen moeten worden getroffen met het oog op de onderlinge erkenning van diploma's. Hij kan daartoe alle noodzakelijke maatregelen nemen.

Artikel 48

Het bepaalde in artikel 46 vormt geen beletsel voor de toepassing door een overeenkomstsluitende partij met betrekking tot de vestiging en exploitatie op haar grondgebied van filialen en agentschappen van vennootschappen van een andere partij die niet op het grondgebied van de eerste partij zijn opgericht, van bijzondere regels die op grond van juridische of technische verschillen tussen bedoelde filialen en agentschappen en filialen en agentschappen van vennootschappen die op het grondgebied van de eerste partij zijn opgericht of, voor wat financiële diensten betreft, om beleidsredenen gerechtvaardigd zijn. Het verschil in behandeling blijft beperkt tot hetgeen als gevolg van dergelijke juridische of technische verschillen strikt noodzakelijk is of, voor wat de in bijlage XVIa beschreven financiële diensten betreft, tot hetgeen om beleidsredenen noodzakelijk is.

Artikel 49

1. In de zin van deze Overeenkomst wordt respectievelijk onder een „EG-vennootschap” en een „vennootschap van de Tsjechische Republiek” verstaan een vennootschap die in overeenstemming met de wetgeving van respectievelijk een Lid-Staat of de Tsjechische Republiek is opgericht en die haar statutaire zetel, haar hoofdbestuur of haar hoofdvestiging op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek heeft. Indien de in overeenstemming met de wetgeving van respectievelijk een Lid-Staat of de Tsjechische Republiek opgerichte vennootschap enkel haar statutaire zetel op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek heeft, moet er een reële en voortdurende band tussen haar activiteiten en de economie van een van de Lid-Staten respectievelijk de Tsjechische Republiek bestaan.

2. Wat het internationale zeevervoer betreft, komen eveneens in aanmerking voor het bepaalde in dit hoofdstuk en hoofdstuk III van deze titel de onderdanen of scheepvaartmaatschappijen van respectievelijk de Lid-Staten of de Tsjechische Republiek die buiten respectievelijk de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek zijn gevestigd en worden bestuurd door respectievelijk onderdanen van een Lid-Staat of onderdanen van de Tsjechische Republiek, indien hun schepen in respectievelijk die Lid-Staat of de Tsjechische Republiek in overeenstemming met de respectieve wetgevingen zijn ingeschreven.

3. In de zin van deze Overeenkomst wordt respectievelijk onder een EG-onderdaan en een onderdaan van de Tsjechische Republiek verstaan een natuurlijke persoon die onderdaan is van respectievelijk een van de Lid-Staten of de Tsjechische Republiek.

4. De bepalingen van deze Overeenkomst doen geen afbreuk aan de toepassing door elke partij van alle maatregelen die nodig zijn ter voorkoming van ontduiking van de door haar getroffen maatregelen ten aanzien van de toegang van derde landen tot haar markt via de bepalingen van deze Overeenkomst.

Artikel 50

In de zin van deze Overeenkomst wordt onder „financiële diensten” verstaan de in bijlage XVIa omschreven activiteiten. De Associatieraad kan de werkingssfeer van bijlage XVIa uitbreiden of wijzigen.

Artikel 51

Gedurende de eerste zes jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst, of voor de in de bijlagen XVIa en XVIIb vermelde sectoren in de in artikel 7 bedoelde overgangperiode, kan de Tsjechische Republiek ten aanzien van de vestiging van EG-vennootschappen en EG-onderdanen maatregelen invoeren die van de bepalingen van dit hoofdstuk afwijken, indien bepaalde industrieën:

- worden geherstructureerd, of
- in grote moeilijkheden verkeren, met name wanneer deze moeilijkheden ernstige sociale problemen in de Tsjechische Republiek tot gevolg hebben, of
- geconfronteerd worden met uitschakeling dan wel een forse daling van het totale marktaandeel van vennootschappen of onderdanen van de Tsjechische Republiek in een bepaalde sector of bedrijfstak in de Tsjechische Republiek, of
- voor de Tsjechische Republiek nieuwe industrieën zijn.

Deze maatregelen:

- i) vervallen uiterlijk twee jaar na het verstrijken van het zesde jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst of, voor de in de bijlagen XVIa

en XVIIb vermelde sectoren, bij het verstrijken van de in artikel 7 bedoelde overgangperiode, en

- ii) zijn redelijk en afgestemd op het oplossen van de situatie, en
- iii) hebben slechts betrekking op na de inwerkingtreding ervan in de Tsjechische Republiek op te richten ondernemingen en mogen geen discriminatie betekenen voor de activiteiten van ten tijde van de invoering van een bepaalde maatregel reeds in de Tsjechische Republiek gevestigde EG-vennootschappen of EG-onderdanen ten opzichte van vennootschappen of onderdanen van de Tsjechische Republiek.

De Associatieraad kan bij uitzondering en indien zulks noodzakelijk is, op verzoek van de Tsjechische Republiek, besluiten de onder i) vermelde perioden voor een bepaalde sector voor beperkte tijd te verlengen.

Bij het ontwerpen en toepassen van deze maatregelen verleent de Tsjechische Republiek wanneer zulks mogelijk is een voorkeursbehandeling aan EG-vennootschappen en EG-onderdanen, en in geen geval een behandeling die minder gunstig is dan die welke aan vennootschappen of onderdanen uit een derde land wordt verleend.

De Tsjechische Republiek raadpleegt de Associatieraad vóór de invoering van deze maatregelen en legt deze pas ten uitvoer nadat één maand is verstreken na de kennisgeving aan de Associatieraad van de concrete maatregelen die zij invoert, tenzij de dreiging van onherstelbare schade het treffen van urgente maatregelen vereist, in welk geval de Tsjechische Republiek de Associatieraad onmiddellijk na de invoering hiervan raadpleegt.

Bij het verstrijken van het zesde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst of voor de in de bijlagen XVIa en XVIIb vermelde sectoren bij het verstrijken van de in artikel 7 bedoelde overgangperiode, kan de Tsjechische Republiek deze maatregelen slechts met toestemming van de Associatieraad en op de door de Associatieraad vastgestelde voorwaarden invoeren.

Artikel 52

1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op diensten in het kader van het luchtverkeer, het vervoer over de binnenwateren en cabotage in het zeevervoer.
2. De Associatieraad kan aanbevelingen doen voor verbetering van de vestiging en het uitoefenen van activiteiten op de in lid 1 vermelde gebieden.

Artikel 53

1. In afwijking van de bepalingen van hoofdstuk I van deze titel hebben de begunstigen van de respectievelijk door de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap toegekende rechten van vestiging, in overeenstemming met

de in het gastland van vestiging geldende wetgeving, recht op indienstneming door hen zelf of door een van hun dochtervennootschappen, op het grondgebied van respectievelijk de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap, van werknemers die onderdaan zijn van respectievelijk Lid-Staten van de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, mits dergelijke werknemers personeel met een sleutelpositie zijn, zoals in lid 2 omschreven, en zij uitsluitend door dergelijke begunstigden of hun dochtervennootschappen worden tewerkgesteld. De verblijfs- en werkvergunningen van deze werknemers dekken slechts de tijd van die tewerkstelling.

2. Personeel met een sleutelpositie van de begunstigden van de rechten van vestiging, hierna „organisatie” genoemd, zijn:

a) leden van het hoger kader van een organisatie die in de eerste plaats verantwoordelijk zijn voor het management van de organisatie, onder het algemeen toezicht en de leiding van de raad van bestuur of de aandeelhouders; hun taken omvatten:

- de leiding van de organisatie of een afdeling of onderafdeling daarvan;
- toezicht en controle op de werkzaamheden van andere toezichthoudende, hooggespecialiseerde of leidinggevende werknemers;
- het op grond van hun bevoegdheid persoonlijk mensen in dienst nemen en ontslaan of aanbevelingen doen tot het in dienst nemen, ontslaan of uitvoeren van andere op het personeel betrekking hebbende maatregelen;

b) door de organisatie tewerkgestelde personen die in het bezit zijn van hoge of ongewone:

- kwalificaties voor werkzaamheden of activiteiten die specifieke technische kennis vereisen;
- kennis die van essentieel belang is voor de dienstverlening, de onderzoeksuitrusting, de technieken of het management van de organisatie.

Deze personen kunnen leden zijn van erkende beroepen, maar dit behoeft niet het geval te zijn.

Elk van deze werknemers moet vóór de detachering door de organisatie ten minste één jaar bij de betrokken organisatie in dienst zijn geweest.

Artikel 54

1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing onder voorbehoud van de beperkingen die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid.

2. Zij zijn niet van toepassing op de werkzaamheden die op het grondgebied van elke partij verband houden met de uitoefening van het openbaar gezag, zelfs indien deze slechts voor een bepaalde gelegenheid geschieden.

Artikel 55

Vennootschappen die worden beheerst door en waarvan de uitsluitende eigendom berust bij vennootschappen of onderdanen van de Tsjechische Republiek en EG-vennootschappen of EG-onderdanen, komen eveneens in aanmerking voor de bepalingen van dit hoofdstuk en hoofdstuk III van deze titel.

HOOFDSTUK III

Dienstenverkeer tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek

Artikel 56

1. De partijen verbinden zich overeenkomstig het bepaalde in dit hoofdstuk ertoe de nodige stappen te ondernemen om geleidelijk het verrichten van diensten mogelijk te maken door EG-vennootschappen of EG-onderdanen of vennootschappen of onderdanen van de Tsjechische Republiek die zijn gevestigd op het grondgebied van een andere partij dan die van de persoon voor wie de diensten worden verricht, rekening houdend met de ontwikkeling van de dienstverlenende sector op het grondgebied van de partijen.

2. Naarmate de in lid 1 bedoelde liberalisering tot stand komt en behoudens het bepaalde in artikel 59, lid 1, staan de partijen de tijdelijke verplaatsing toe van de natuurlijke personen die de dienst verrichten of die als werknemer voor de dienstverrichter een sleutelpositie vervullen zoals omschreven in artikel 53, lid 2, met inbegrip van de natuurlijke personen die vertegenwoordigers zijn van een EG-vennootschap of EG-onderdaan of van een vennootschap of onderdaan van de Tsjechische Republiek en tijdelijk toegang wensen te krijgen voor onderhandelingen over de verkoop van diensten of voor het aangaan van overeenkomsten over de verkoop van diensten namens de dienstverrichter, voor zover deze vertegenwoordigers niet zelf betrokken zijn bij de directe verkoop aan het publiek of bij de eigenlijke dienstverrichting.

3. De Associatieraad neemt de maatregelen die nodig zijn om geleidelijk uitvoering te geven aan lid 1.

Artikel 57

Met betrekking tot de vervoerdiensten tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek komen de volgende bepalingen in de plaats van het bepaalde in artikel 56:

1. Ten aanzien van het internationaal maritiem vervoer verbinden de partijen zich tot het daadwerkelijk toepassen van het beginsel van onbeperkte toegang tot de markt en het vervoer op commerciële basis.

a) Bovenstaande bepaling doet geen afbreuk aan de rechten en verplichtingen in het kader van de gedragscode van de Verenigde Naties voor lijnvaartconferenties zoals deze door de ene of de andere overeenkomstsluitende partij wordt toegepast. De niet bij conferenties aangesloten lijnvaartmaat-

schappijen kunnen vrij met een conference concurreren zolang zij zich aan het beginsel van eerlijke concurrentie op commerciële basis houden.

- b) De partijen bevestigen dat zij de vrije concurrentie beschouwen als een fundamentele noodzaak voor het handelsverkeer in droge en vloeibare bulkgoederen.
2. De partijen verbinden zich ertoe bij de toepassing van de beginselen van lid 1:
- a) geen bepalingen inzake vrachtverdeling op te nemen in toekomstige bilaterale overeenkomsten met derde landen, tenzij in die uitzonderlijke gevallen waarin de lijnvaartmaatschappijen van de ene of de andere overeenkomstsluitende partij anders geen reële kans zouden krijgen om aan het handelsverkeer van en naar het betrokken derde land deel te nemen;
- b) het opnemen van vrachtverdelingsregelingen in toekomstige bilaterale overeenkomsten betreffende het vervoer van droge en vloeibare bulkkladingen niet toe te staan;
- c) bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst alle unilaterale maatregelen en administratieve, technische en andere belemmeringen op te heffen die een beperkende of discriminerende invloed kunnen hebben op het vrij verrichten van diensten in het internationaal maritiem vervoer.
3. Met het oog op een gecoördineerde ontwikkeling en een geleidelijke liberalisering van het vervoer tussen de partijen in overeenstemming met hun respectieve commerciële behoeften, zullen de voorwaarden betreffende de wederzijdse toegang tot elkaars markten voor het luchtvervoer en het vervoer over land worden vastgelegd in bijzondere vervoerovereenkomsten, waarover tussen de partijen na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst zal worden onderhandeld.
4. De partijen nemen vóór het sluiten van de in lid 3 bedoelde overeenkomsten geen maatregelen welke een meer beperkende of discriminerende situatie tot gevolg hebben dan de situatie op de dag welke voorafgaat aan de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst.
5. Tijdens de overgangperiode past de Tsjechische Republiek zijn wetgeving, met inbegrip van zijn administratieve, technische en andere voorschriften, geleidelijk aan de op dat ogenblik op het gebied van het luchtvervoer en het vervoer over land bestaande communautaire wetgeving aan, voor zover dit dienstig is voor de liberalisering en de wederzijdse toegang tot de markten van de partijen, en het verkeer van reizigers en van goederen vergemakkelijkt.
6. De Associatieraad onderzoekt in het licht van de gezamenlijke vooruitgang die is geboekt bij de verwezenlijking van de doelstellingen van dit hoofdstuk, de wijze waarop de nodige voorwaarden tot stand kunnen worden gebracht voor het verbeteren van de vrijheid van dienstverrichting in het luchtvervoer en het vervoer over land.

Artikel 58

Artikel 54 is van toepassing op de door dit hoofdstuk bestreken materie.

HOOFDSTUK IV

Algemene bepalingen

Artikel 59

1. Voor de toepassing van titel IV van deze Overeenkomst belet geen enkele bepaling van de Overeenkomst de partijen hun wetten en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende toelating en verblijf, tewerkstelling, arbeidsvoorwaarden, de vestiging van natuurlijke personen en het verrichten van diensten toe te passen, mits zij dat niet op zodanige wijze doen dat de voor een partij uit een specifieke bepaling van de Overeenkomst voortvloeiende voordelen teniet worden gedaan of beperkt. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 54.

2. De hoofdstukken II, III en IV van titel IV worden aangepast bij besluit van de Associatieraad in het licht van de resultaten van de onderhandelingen inzake dienstverrichting die plaatsvinden in het kader van de Uruguay-Ronde en inzonderheid ten einde ervoor te zorgen dat bij de toepassing van om het even welke bepaling van deze Overeenkomst een partij de andere partij geen minder gunstige behandeling toekent dan die welke op grond van een toekomstige Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten (GATS) wordt toegekend.

3. Het niet in aanmerking komen van overeenkomstig hoofdstuk II van titel IV in de Tsjechische Republiek gevestigde EG-vennootschappen en EG-onderdanen voor door de Tsjechische Republiek verstrekte overheidssteun voor met het openbaar onderwijs en de gezondheidszorg verband houdende diensten en voor sociale en culturele dienstverlening, wordt voor de duur van de in artikel 7 bedoelde overgangperiode beschouwd als verenigbaar met de bepalingen van titel IV en met de concurrentieregels bedoeld in titel V.

TITEL V

BETALINGEN, KAPITAAL, MEDEDINGING EN ANDERE ECONOMISCHE BEPALINGEN, ONDERLINGE AANPASSING VAN WETTEN

HOOFDSTUK I

Betalings- en kapitaalverkeer

Artikel 60

De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich ertoe machtiging te verlenen tot alle betaalverrichtingen op de lopende rekening van de betalingsbalans in vrije convertibele valuta voor zover de aan de betalingen ten grondslag liggende transacties betrekking hebben op krachtens deze Overeenkomst geliberaliseerd verkeer van goederen, diensten of personen tussen de partijen.

Artikel 61

1. Met betrekking tot de verrichtingen op de kapitaalrekening van de betalingsbalans garanderen vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst zowel de Lid-Staten als de Tsjechische Republiek het vrije verkeer van kapitaal met betrekking tot directe investeringen in vennootschappen die in overeenstemming met de wetten van het gastland zijn opgericht, en investeringen in overeenstemming met hoofdstuk II van titel IV, alsook de liquidatie of de repatriëring van die investeringen en van alle opbrengsten daarvan. In afwijking van bovenstaande bepaling worden bedoelde vrije verrichtingen, liquidatie en repatriëring gegarandeerd tegen het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst voor alle investeringen welke verband houden met de vestiging van onderdanen van de Gemeenschap die zich in de Tsjechische Republiek als zelfstandigen vestigen overeenkomstig hoofdstuk II van titel IV.

2. Onverminderd lid 1 stellen de Lid-Staten met ingang van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, en de Tsjechische Republiek vanaf het verstrijken van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, geen nieuwe beperkingen in op de valutatransacties in het kader van het kapitaalverkeer en de daarmee verband houdende betalingsverrichtingen tussen inwoners van de Gemeenschap en van de Tsjechische Republiek, en brengen zij in de bestaande regelingen geen verdere restricties aan.

3. De partijen raadplegen elkaar met het oog op de vergemakkelijking van het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek ten einde de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst te bevorderen.

Artikel 62

1. Gedurende de vijf jaren die volgen op de inwerkingtreding van deze Overeenkomst nemen de overeenkomstsluitende partijen maatregelen voor de totstandbrenging van de nodige voorwaarden voor de verdere geleidelijke toepassing van de communautaire voorschriften op het vrije verkeer van kapitaal.

2. Tegen het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst gaat de Associatieraad na op welke wijze de communautaire voorschriften met betrekking tot het kapitaalverkeer volledig kunnen worden toegepast.

Artikel 63

In het kader van dit hoofdstuk en in afwijking van artikel 65 kan de Tsjechische Republiek, in afwachting van een volledige convertibiliteit van de munteenheid van de Tsjechische Republiek in de zin van artikel VIII van het Internationaal Monetair Fonds, in uitzonderlijke omstandigheden deviezenbeperkingen in verband met het verlenen of opnemen van krediet op korte en middellange termijn toepassen voor zover deze beperkingen aan de Tsjechische Republiek voor het verlenen van dergelijke kredieten worden opgelegd en op grond van de IMF-status van de Tsjechische Republiek zijn toegestaan.

De Tsjechische Republiek past deze beperkingen op een niet-discriminerende wijze toe. Zij dienen op zodanige wijze te worden toegepast dat zij de uitvoering van deze Overeenkomst zo weinig mogelijk verstoren. De Tsjechische Republiek doet aan de Associatieraad onverwijld mededeling van de invoering en van alle wijzigingen van dergelijke maatregelen.

HOOFDSTUK II**Mededinging en andere economische bepalingen***Artikel 64*

1. Onverenigbaar met de goede werking van deze Overeenkomst voor zover de handel tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek daardoor ongunstig kan worden beïnvloed zijn:

- i) alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen welke ertoe strekken of die ten gevolge hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst;
- ii) het misbruik maken van een machtspositie door een of meer ondernemingen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van de Tsjechische Republiek, of op een wezenlijk deel daarvan;
- iii) alle steunmaatregelen van de Staten die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde produkties vervalsen of dreigen te vervalsen.

2. Alle handelwijzen welke met dit artikel in strijd zijn, worden beoordeeld op grond van de criteria welke voortvloeien uit de toepassing van de regels van de artikelen 85, 86 en 92 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

3. De Associatieraad stelt binnen een termijn van drie jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst de nodige voorschriften vast voor de uitvoering van de leden 1 en 2. In afwachting van de vaststelling van deze voorschriften wordt tegen handelwijzen die in strijd zijn met lid 1, door de overeenkomstsluitende partijen op hun respectieve grondgebieden opgetreden overeenkomstig hun respectieve wettelijke regelingen. Een en ander staat niet in de weg aan toepassing van lid 6.

4. a) Voor de toepassing van het bepaalde in lid 1, onder iii), komen de partijen overeen dat tijdens de eerste vijf jaren na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst alle door de Tsjechische Republiek toegekende overheidssteun wordt beoordeeld met inachtneming van het feit dat de Tsjechische Republiek wordt beschouwd als een regio gelijk aan de in artikel 92, lid 3, onder a), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap bedoelde streken van de Gemeenschap. De Associatieraad besluit, met inachtneming van de economische situatie in de Tsjechische Republiek, of die periode met verdere termijnen van vijf jaar dient te worden verlengd.

b) Elke partij garandeert doorzichtigheid ten aanzien van de overheidssteun, met name door ieder jaar aan de andere partij mededeling te doen van het totale bedrag en de verdeling van de verstrekte steun en door op verzoek informatie over steunprogramma's te verstrekken. Op verzoek van de ene partij verstrekt de andere partij informatie over bepaalde afzonderlijke steunmaatregelen van de overheid.

5. Met betrekking tot de produkten vermeld in de hoofdstukken II en III van titel III:

— is het bepaalde in lid 1, onder iii), niet van toepassing;

— dienen alle praktijken die in strijd zijn met lid 1, onder i), te worden beoordeeld aan de hand van de criteria welke door de Gemeenschap zijn vastgesteld op grond van de artikelen 42 en 43 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en in het bijzonder bij Verordening nr. 26/62 van de Raad.

6. Indien de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek van mening is dat een bepaalde praktijk onverenigbaar is met lid 1 van dit artikel en:

— deze met de in lid 3 bedoelde uitvoeringsmaatregelen niet afdoende kan worden tegengegaan, of dat

— bij ontstentenis van dergelijke voorschriften, de praktijk de belangen van de andere partij ernstig schaadt of dreigt te schaden of aan haar nationale industrie, met inbegrip van de dienstverlenende sector, aanmerkelijke schade toebrengt of dreigt toe te brengen,

kunnen zij passende maatregelen nemen na overleg in het kader van de Associatieraad of na een termijn van dertig werkdagen volgende op het verzoek om dergelijk overleg.

Met betrekking tot praktijken die onverenigbaar zijn met lid 1, onder iii), van dit artikel kunnen, indien de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel erop van toepassing is, deze passende maatregelen alleen worden vastgesteld in overeenstemming met de procedures en voorwaarden bepaald in de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel of in een andere in het kader daarvan tot stand gekomen handeling die op beide partijen van toepassing is.

7. Niettegenstaande eventueel daarmee strijdige bepalingen die overeenkomstig lid 3 zijn vastgesteld, wisselen de partijen informatie uit met inachtneming van de beperkingen welke voortvloeien uit het beroeps- of zakengeheim.

8. Dit artikel is niet van toepassing op de in Protocol nr. 2 vermelde produkten waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal betrekking heeft.

Artikel 65

1. Indien zich met betrekking tot de betalingsbalans van één of meer Lid-Staten van de Gemeenschap of van de Tsjechische Republiek ernstige moeilijkheden voordoen of hiervoor onmiddellijk gevaar bestaat, kan de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek, al naar gelang van het geval, in overeenstemming met de in de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel bepaalde voorwaarden beperkende maatregelen treffen, met inbegrip van maatregelen met betrekking tot de invoer. Deze maatregelen zijn van beperkte duur en mogen niet verder reiken dan wat noodzakelijk is om de situatie van de betalingsbalans recht te trekken. Naarmate de situatie van de betalingsbalans verbeterd wordt, worden zij geleidelijk versoepeld; zij worden ingetrokken zodra de omstandigheden de instandhouding ervan niet langer rechtvaardigen. De Gemeenschap of de Tsjechische Republiek, naar gelang van het geval, brengen de andere partij onverwijld ter kennis dat zij maatregelen hebben getroffen en verstrekken, indien mogelijk, een tijdschema voor de opheffing ervan.

2. De partijen trachten niettemin het opleggen van beperkende maatregelen om redenen verband houdende met de betalingsbalans, te vermijden.

3. De beperkende maatregelen mogen geen betrekking hebben op overmakingen in verband met investeringen, inzonderheid de repatriëring van geïnvesteerde of geherinvesteerde bedragen en om het even welke daaruit voortvloeiende inkomsten.

Artikel 66

Met betrekking tot overheidsondernemingen en ondernemingen waaraan speciale of exclusieve rechten zijn toegekend, ziet de Associatieraad erop toe dat vanaf het derde jaar na de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst de beginselen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid van artikel 90, en de beginselen van het slotdocument van de in april 1990 te Bonn bijeengekomen Conferentie over Europese Veiligheid en Samenwerking, en met name de vrije besluitvorming van ondernemers, worden nageleefd.

Artikel 67

1. De Tsjechische Republiek ziet verder toe op de verbetering van de bescherming van intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten, ten einde tegen het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst te kunnen voorzien in een bescherming overeenkomend met die welke bestaat in de Gemeenschap, met inbegrip van vergelijkbare middelen om deze rechten af te dwingen.

2. Binnen dezelfde termijn dient de Tsjechische Republiek een aanvraag in om toe te treden tot het Verdrag van München van 5 oktober 1973 inzake de verlening van Europese octrooien. De Tsjechische Republiek treedt eveneens toe tot de andere multilaterale overeenkomsten betreffende intellectuele, industriële en commerciële ei-

gendomsrechten bedoeld in bijlage XVII, punt 1, waarbij de Lid-Staten partij zijn of welke de facto door de Lid-Staten worden toegepast.

Artikel 68

1. De overeenkomstsluitende partijen beschouwen de toegang tot overheidsopdrachten op basis van non-discriminatie en wederkerigheid, inzonderheid in de context van het GATT, als een na te streven doelstelling.

2. Vennootschappen van de Tsjechische Republiek zoals omschreven in artikel 49 krijgen vanaf de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst toegang tot aanbestedingsprocedures in de Gemeenschap overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regelingen, waarbij zij niet minder gunstig mogen worden behandeld dan EG-vennootschappen.

EG-vennootschappen zoals omschreven in artikel 49 krijgen uiterlijk aan het einde van de overgangperiode vermeld in artikel 7 toegang tot aanbestedingsprocedures in de Tsjechische Republiek, waarbij zij niet minder gunstig mogen worden behandeld dan vennootschappen van de Tsjechische Republiek.

In de Tsjechische Republiek overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van titel IV gevestigde EG-vennootschappen krijgen vanaf de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst toegang tot aanbestedingsprocedures, waarbij zij niet minder gunstig mogen worden behandeld dan vennootschappen van de Tsjechische Republiek.

De Associatieraad onderzoekt op gezette tijden de mogelijkheid voor de Tsjechische Republiek om alle EG-vennootschappen vóór het einde van de overgangperiode toegang te verlenen tot aanbestedingsprocedures in de Tsjechische Republiek.

3. De artikelen 38 tot en met 59 zijn van toepassing op de vestiging, de activiteiten, de dienstverrichtingen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, alsmede de tewerkstelling en het verkeer van werknemers in verband met de uitvoering van overheidsopdrachten.

HOOFDSTUK III

Onderlinge aanpassing van wetten

Artikel 69

De overeenkomstsluitende partijen erkennen dat de voornaamste voorwaarde voor de economische integratie van de Tsjechische Republiek in de Gemeenschap de harmonisatie van de bestaande en toekomstige wetgeving van de Tsjechische Republiek met die van de Gemeenschap is. De Tsjechische Republiek doet het nodige om ervoor te zorgen dat haar wetgeving geleidelijk in overeenstemming wordt gebracht met die van de Gemeenschap.

Artikel 70

De harmonisatie van de wetgeving omvat in het bijzonder de volgende terreinen: douanewetgeving, vennootschapsrecht, bankrecht, boekhoudkundige regels voor vennootschappen, vennootschapsbelasting, intellectuele eigendom, bescherming van werknemers op de arbeidsplaats, financiële diensten, concurrentieregels, bescherming van de gezondheid en het leven van mensen, dieren en planten, consumentenbescherming, indirecte belastingen, technische voorschriften en normen, wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften inzake kernenergie, vervoer en milieu.

Artikel 71

De Gemeenschap verstrekt de Tsjechische Republiek technische bijstand bij de uitvoering van deze maatregelen, onder meer door:

- de uitwisseling van deskundigen;
- het verstrekken van informatie van bij de beginfase over, inzonderheid, relevante wetgeving;
- de organisatie van seminars;
- opleiding;
- hulp voor de vertaling van communautaire wetgeving in de betrokken sectoren.

TITEL VI

ECONOMISCHE SAMENWERKING

Artikel 72

1. De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek brengen een samenwerking tot stand die erop gericht is tot de ontwikkeling en het groeipotentieel van de Tsjechische Republiek bij te dragen. Deze samenwerking versterkt de bestaande economische banden op een zo breed mogelijke basis, zulks ten voordele van beide partijen.

2. Het beleid en de andere maatregelen zijn gericht op de economische en sociale ontwikkeling van de Tsjechische Republiek en gaan uit van het beginsel van de duurzame ontwikkeling. Ook de milieu-aspecten dienen van bij de aanvang volledig in dat beleid te zijn geïntegreerd en gekoppeld te worden aan de eisen van een harmonische sociale ontwikkeling.

3. Te dien einde wordt de samenwerking in het bijzonder gericht op het beleid en de maatregelen in de industriële sectoren met inbegrip van de mijnbouw, en op het gebied van investeringen, landbouw, energie, vervoer, regionale ontwikkeling en toerisme.

4. Er wordt speciale aandacht besteed aan maatregelen om de samenwerking tussen de landen van Midden- en Oost-Europa te bevorderen met het oog op een harmonische ontwikkeling van de regio.

*Artikel 73***Industriële samenwerking**

1. De samenwerking is gericht op het bevorderen van de modernisering en de herstructurering van de openbare en de particuliere sectoren van de industrie in de Tsjechische Republiek alsmede de industriële samenwerking tussen het bedrijfsleven aan beide zijden, meer speciaal met het doel de particuliere sector te versterken.
2. Bijzondere aandacht wordt besteed aan:
 - de herstructurering van afzonderlijke sectoren; in deze context onderzoekt de Associatieraad in het bijzonder de problemen in de sectoren kolen en staal en de omschakeling van de defensie-industrie;
 - de vestiging van nieuwe onderneming op terreinen met een groepotentieel.
3. Bij de initiatieven voor industriële samenwerking wordt rekening gehouden met de door de Tsjechische Republiek vastgelegde prioriteiten. Daarbij wordt in het bijzonder gestreefd naar de uitwerking van een passend kader waarbinnen de ondernemingen kunnen functioneren, de verbetering van de management know-how en de bevordering van de doorzichtigheid van de afzetmogelijkheden en voorwaarden voor ondernemingen. Waar nodig wordt technische bijstand verleend.

*Artikel 74***Bevordering en bescherming van investeringen**

1. De samenwerking is gericht op het creëren van een gunstig klimaat voor binnen- en buitenlandse particuliere investeringen, die van essentieel belang zijn voor de economische en industriële wederopbouw van de Tsjechische Republiek.
2. De samenwerking is in het bijzonder gericht op de volgende doelstellingen:
 - verbetering van het institutionele kader voor investeringen in de Tsjechische Republiek;
 - uitbreiding door de Lid-Statens en de Tsjechische Republiek van overeenkomsten voor de bevordering en de bescherming van investeringen;
 - tenuitvoerlegging van de nodige akkoorden voor kapitaalovermakingen;
 - verdere deregulering en verbetering van de economische infrastructuur;
 - uitwisseling van informatie over investeringsmogelijkheden in de vorm van handelsbeurzen, tentoonstellingen, handelswerken en andere manifestaties.

*Artikel 75***Industriële normen en conformiteitsbeoordeling**

1. De partijen werken samen voor de totstandbrenging van volledige conformiteit van de voorschriften van de Tsjechische Republiek met de communautaire technische voorschriften en de Europese normalisatie- en conformiteitsbeoordelingsprocedures.
2. De samenwerking streeft daartoe het volgende na:
 - bevordering van de toepassing van de communautaire technische voorschriften en de Europese normen conformiteitsbeoordelingsprocedures;
 - waar passend, totstandbrenging van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning op deze gebieden;
 - aanmoediging van de deelneming van de Tsjechische Republiek aan de werkzaamheden van gespecialiseerde organisaties (CEN, Cenelec, Etsi, EOTC).
3. De Gemeenschap zal de Tsjechische Republiek waar nodig technische bijstand verlenen.

*Artikel 76***Samenwerking op het gebied van wetenschappen en technologie**

1. De partijen bevorderen de samenwerking bij onderzoek en technologische ontwikkeling. Zij besteden daarbij bijzondere aandacht aan de volgende aspecten:
 - de uitwisseling van informatie over elkaars beleid op wetenschappelijk en technologisch gebied;
 - de organisatie van gezamenlijke wetenschappelijke bijeenkomsten (seminars en werkcolleges);
 - gezamenlijke O & O-activiteiten om de wetenschappelijke vooruitgang en de overdracht van technologie en know-how aan te moedigen;
 - opleidingsactiviteiten en programma's ter bevordering van de mobiliteit, ten behoeve van onderzoekers en specialisten aan beide zijden;
 - het creëren van een milieu dat bevorderlijk is voor onderzoek, de toepassing van nieuwe technologieën en een passende bescherming van de intellectuele eigendom die het resultaat van het onderzoek is;
 - de deelneming van de Tsjechische Republiek aan communautaire programma's overeenkomstig lid 3.

Waar nodig wordt technische bijstand verleend.

2. De Associatieraad stelt de passende procedures voor het ontwikkelen van de samenwerking vast.

3. De samenwerking die valt onder het kaderprogramma van de Gemeenschap op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling wordt ten uitvoer gelegd via afzonderlijke akkoorden waarvoor de onderhandelingen en de sluiting verlopen volgens de wettelijke procedures van de respectieve partijen.

Artikel 77

Onderwijs en opleiding

1. De partijen werken samen met het oog op het optrekken van het peil van het algemeen onderwijs en de beroepskwalificaties in de Tsjechische Republiek, rekening houdend met de prioriteiten van dat land. Voortbouwend op de Europese stichting voor opleiding en het Tempus-programma zullen institutionele raamwerken en plannen voor samenwerking worden opgezet. In dit kader kan tevens de deelneming van de Tsjechische Republiek aan andere programma's van de Gemeenschap worden overwogen.

2. De samenwerking verloopt volgens wegen die in overleg tussen de partijen worden vastgesteld en is in het bijzonder gericht op de volgende terreinen:

- hervorming van het onderwijs en van de opleiding in de Tsjechische Republiek;
- basisopleiding, bijscholing en herscholing, met inbegrip van de opleiding van leidinggevend personeel van de particuliere en de overheidssector en hogere ambtenaren, inzonderheid in nog vast te stellen prioritaire sectoren;
- samenwerking tussen universiteiten onderling, tussen universiteiten en ondernemingen, en mobiliteitsprogramma's voor docenten, studenten, administrateurs en jongeren;
- bevordering van het onderwijs op het gebied van de Europese studies in de desbetreffende instellingen;
- wederzijdse erkenning van studieperiodes en diploma's.

3. Op het gebied van de vertaling is de samenwerking gericht op de opleiding van vertalers en tolken en de bevordering van het gebruik van communautaire taalkundige normen en terminologie.

Artikel 78

De landbouw en de agro-industriële sector

1. De samenwerking op dit terrein is gericht op de modernisering van de landbouw en de agro-industriële sector. Zij beoogt met name:

- de ontwikkeling van particuliere landbouwbedrijven en distributiekkanalen, opslagmethoden, afzetsystemen, enz.;

- de modernisering van de infrastructuur op het platteland (vervoer, watervoorziening, telecommunicatie);
- ruimtelijke ordening, met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning;
- de verbetering van de produktiviteit en de kwaliteit door het gebruik van passende methoden en producten, het verstrekken van opleiding en toezicht bij het gebruik van methoden voor bestrijding van de verontreiniging veroorzaakt door landbouwimpuls;
- de ontwikkeling en modernisering van verwerkende bedrijven en hun afzetmethodes;
- de bevordering van de complementariteit in de landbouw;
- de bevordering van industriële samenwerking in de landbouwsector en van de uitwisseling van know-how, in het bijzonder tussen de particuliere sectoren in de Gemeenschap en in de Tsjechische Republiek;
- de ontwikkeling van de samenwerking op veterinair en fyto-sanitair gebied, om te komen tot een geleidelijke harmonisatie met de communautaire normen via bijstand voor de opleiding en het organiseren van controles.

2. De Gemeenschap verleent hiertoe waar nodig technische bijstand.

Artikel 79

Energie

1. Binnen het kader van de beginselen van de markteconomie werken de partijen samen voor een geleidelijke integratie van de energiemarkten van de Tsjechische Republiek en van de Gemeenschap. Zij besteden bijzondere aandacht aan de voorstellen van de Gemeenschap voor een Europees energiehandvest en de gelijktijdige integratie van die markten met de andere landen in Midden- en Oost-Europa.

2. De samenwerking omvat onder meer de nodige technische bijstand op de volgende terreinen:

- de uitstippeling en planning van het energiebeleid op nationaal en regionaal niveau;
- een grotere openstelling van de energiemarkt, met inbegrip van vergemakkelijking van de doorvoer van gas en elektriciteit;
- studie van de modernisering van de energie-infrastructuur;
- verbetering van de distributie en verbetering en diversificatie van de voorziening;
- beheer en opleiding in de energiesector;

- de ontwikkeling van de energiebronnen;
- de bevordering van energiebesparing en een efficiënt energiegebruik;
- de milieu-effecten van energieproductie en -verbruik;
- de sector kernenergie;
- de sectoren gas en elektriciteit, met inbegrip van onderzoek naar de mogelijkheid om de voorzieningsnetten op elkaar aan te sluiten;
- het uitstippelen van een algemeen kader voor de samenwerking tussen bedrijven in deze sector, onder meer via het stimuleren van joint ventures;
- overdracht van technologie en know-how, eventueel via de bevordering en commercialisering van efficiënte energietechnologieën.

Artikel 80

Samenwerking in de sector kernenergie

1. De samenwerking beoogt een veiliger gebruik van de kernenergie te bewerkstelligen.
2. De samenwerking bestrijkt vooral de volgende terreinen:
 - de nucleaire veiligheid, het voorbereid zijn op kernongevallen en de maatregelen bij kernongevallen;
 - stralingsbescherming, met inbegrip van de meting van de straling in het milieu;
 - vraagstukken in verband met de splijtstofcyclus, veiligheidsmaatregelen met betrekking tot nucleaire materialen;
 - beheer van radioactief afval;
 - buitenbedrijfstelling en ontmanteling van nucleaire installaties;
 - ontsmetting.
3. De samenwerking omvat de uitwisseling van informatie en ervaring alsmede O & O-activiteiten overeenkomstig artikel 76.

Artikel 81

Milieu

1. De partijen ontwikkelen en versterken hun samenwerking op het gebied van het milieu en de menselijke gezondheid, gebieden die zij als prioritair hebben aangemerkt.

2. De samenwerking heeft betrekking op:

- daadwerkelijke controle van het verontreinigingspeil; informatiesystemen betreffende de toestand van het milieu;
- bestrijding van regionale en grensoverschrijdende luchtverontreiniging;
- duurzame, doeltreffende en ecologisch efficiënte aanwending en productie van energie; veiligheid van de industriële installaties; ontwikkeling van technologieën en productieprocessen ter zake;
- classificatie en veilige behandeling van chemische producten;
- doeltreffende voorkoming en vermindering van waterverontreiniging, inzonderheid van drinkwaterbronnen en grensoverschrijdende waterlopen;
- verkleining, recycling en veilige verwijdering van afval (met inbegrip van radioactief afval);
- milieu-effecten van de landbouw; bodemerrosie; bescherming van bossen, fauna en flora; herstel van het ecologisch evenwicht op het platteland;
- ruimtelijke ordening, met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning;
- aanwending van economische en fiscale instrumenten;
- klimaatsveranderingen op wereldniveau en preventie daarvan;
- onderricht en bewustmaking op milieugebied;
- internationale milieuverdragen.

3. De samenwerking vindt plaats als volgt:

- de uitwisseling van informatie en deskundigen, onder meer op het gebied van de overdracht van schone technologieën; de ontwikkeling van informatiesystemen op milieugebied;
- opleidingsprogramma's;
- gezamenlijke onderzoekactiviteiten;
- harmonisatie van wetgeving (communautaire normen);
- samenwerking in regionaal verband (met inbegrip van samenwerking in het kader van het Europees Milieubureau, na de oprichting daarvan door de Gemeenschap) en op internationaal niveau;
- uitstippeling van strategieën, vooral in verband met wereldomvattende en klimatologische kwesties.

*Artikel 82***Vervoer**

1. De partijen ontwikkelen en intensiveren hun samenwerking ten einde de Tsjechische Republiek in staat te stellen de volgende doelstellingen te bereiken:

- herstructurering en modernisering van het vervoer;
- verbetering van het verkeer van reizigers en goederen en toegang tot de vervoermarkt door het wegwerken van administratieve, technische en andere hinderpalen;
- vergemakkelijking van de communautaire doorvoer door de Tsjechische Republiek over de weg, per spoor of over de binnenwateren of per gecombineerd vervoer;
- totstandbrenging van bedrijfsnormen die vergelijkbaar zijn met die in de Gemeenschap.

2. De samenwerking omvat met name de volgende elementen:

- economische, juridische en technische opleidingsprogramma's;
- het verlenen van technische bijstand en advies, en informatie-uitwisseling;
- het verstrekken van middelen om de infrastructuur in de Tsjechische Republiek te ontwikkelen.

3. De samenwerking omvat de volgende prioritaire gebieden:

- aanleg en modernisering van verkeerswegen, met inbegrip van het geleidelijk vergemakkelijken van het transitoverkeer;
- beheer van spoorwegen en luchthavens, met inbegrip van samenwerking tussen de ter zake bevoegde nationale instanties;
- modernisering, op hoofdwegen van gemeenschappelijk belang en op transeuropese verkeersassen, van weg-, binnenwater-, spoorweg-, haven- en luchthaveninfrastructuur;
- ruimtelijke ordening met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning;
- bevordering van het weg-railvervoer, containerisering, overlading en de bouw van terminals;
- vervanging van de technische vervoersinstallaties om aan de communautaire normen te voldoen;
- bevordering van gezamenlijke technologische en onderzoekprogramma's overeenkomstig artikel 76;
- ontwikkeling van wettelijke maatregelen en de tenuitvoerlegging van een beleid op alle terreinen van het vervoer in overeenstemming met het vervoerbeleid in de Gemeenschap.

*Artikel 83***Telecommunicatie**

1. De partijen verruimen en versterken hun samenwerking op dit terrein en zetten daartoe met name de volgende maatregelen op:

- uitwisseling van informatie over het telecommunicatiebeleid;
- uitwisseling van technische en andere informatie en organisatie van seminars, werkcolleges en lezingen voor deskundigen van beide zijden;
- opleiding en adviesverlening;
- overdracht van technologie;
- uitvoering van gezamenlijke projecten door de ter zake bevoegde lichamen aan beide zijden;
- bevordering van Europese normen, certificatiesystemen en regelgevingsmethoden;
- bevordering van nieuwe communicatiemiddelen, diensten en faciliteiten, vooral die met commerciële toepassing.

2. Deze activiteiten worden op de volgende prioritaire terreinen toegespitst:

- modernisering van het telecommunicatienetwerk van de Tsjechische Republiek en inschakeling daarvan in het Europese en wereldomspannende netwerk;
- samenwerking in het kader van de Europese normalisatiestructuren;
- integratie van de transeuropese stelsels; juridische en regelgevingsaspecten van de telecommunicatie;
- beheer van de telecommunicatie in het nieuwe economische milieu: organisatiestructuren, strategie en planning, aankoopbeginselen;
- ruimtelijke ordening met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning.

*Artikel 84***Bank- en verzekeringswezen, andere financiële dienstverlening en samenwerking op het gebied van accountancy**

1. De partijen werken samen voor het creëren en ontwikkelen van een passend kader voor het stimuleren van een sector bankwezen, verzekeringen en financiële dienstverlening in de Tsjechische Republiek.

a) De samenwerking wordt toegespitst op de volgende elementen:

- de aanneming van een gemeenschappelijk boekhoudkundig stelsel dat compatibel is met de Europese normen;

- versterking en herstructurering van bankwezen en financiën;
 - verbetering van de controle en de regelgeving in de sectoren bankwezen en financiële dienstverlening;
 - de voorbereiding van de vertaling van de communautaire wetgeving en de wetgeving van de Tsjechische Republiek;
 - opstelling van terminologische glossaria;
 - uitwisseling van informatie, in het bijzonder in verband met wetsvoorstellen.
- b) Met het oog daarop omvat de samenwerking een component technische bijstand en opleiding.

2. De partijen werken samen met het oog op de ontwikkeling van efficiënte systemen voor accountantscontrole in de Tsjechische Republiek aan de hand van de gebruikelijke communautaire methoden en procedures.

- a) De samenwerking wordt toegespitst op:
- de oprichting in de Tsjechische Republiek van een onafhankelijke hoge autoriteit voor accountantscontrole;
 - de oprichting van interne afdelingen voor accountantscontrole bij overheidsinstanties;
 - de uitwisseling van nuttige informatie over accountantscontrole;
 - de uniformisering van de documenten voor accountantscontroles;
 - opleiding en adviesverlening.
- b) Met het oog daarop verstrekt de Gemeenschap waar nodig technische bijstand.

Artikel 85

Monetair beleid

Op verzoek van de autoriteiten van de Tsjechische Republiek verstrekt de Gemeenschap technische bijstand ter ondersteuning van het streven van de Tsjechische Republiek naar de invoering van de volledige convertibiliteit van de kroon en de geleidelijke aanpassing van zijn beleid aan het Europees monetair stelsel. Zulks zal een informele uitwisseling van gegevens over de beginselen en de werking van het Europees monetair stelsel omvatten.

Artikel 86

Witwassen van geld

1. De partijen zijn het eens over de noodzaak om al het nodige te doen en samen te werken ten einde te voorkomen dat hun financiële systemen worden gebruikt voor het witwassen van inkomsten uit criminele activiteiten in het algemeen en drugsmisdrijven in het bijzonder.

2. De samenwerking op dit gebied omvat administratieve en technische bijstand met het oog op de vaststelling van passende normen ter voorkoming van het witwassen van geld die gelijkwaardig zijn aan die welke zijn aangenomen door de Gemeenschap en internationale fora op dit gebied, in het bijzonder de Financial action task force (FATF).

Artikel 87

Regionale ontwikkeling

1. De partijen versterken hun samenwerking op het gebied van de regionale ontwikkeling en de ruimtelijke ordening.

2. Daartoe kunnen de volgende maatregelen worden genomen:

- de uitwisseling van informatie tussen nationale, regionale en plaatselijke instanties over het beleid inzake regionale planning en ruimtelijke ordening;
- technische bijstand aan de Tsjechische Republiek voor het uitwerken van dat beleid;
- gezamenlijk optreden van regionale en plaatselijke instanties op het gebied van de economische ontwikkeling;
- het bestuderen van een gecoördineerde aanpak van de ontwikkeling van grensgebieden tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek en van andere gebieden van de Tsjechische Republiek waar zich sterke regionale verschillen voordoen;
- wederzijdse bezoeken om de mogelijkheden voor samenwerking en bijstand te onderzoeken;
- uitwisseling van ambtenaren of deskundigen;
- technische bijstand;
- programma's voor de uitwisseling van informatie en ervaringen, onder meer in de vorm van seminars.

Artikel 88

Sociale samenwerking

1. Op het gebied van gezondheid en veiligheid ontwikkelen de partijen hun samenwerking ten einde het peil van de bescherming van gezondheid en veiligheid van de werknemers te verbeteren, met als referentiepunt de mate van bescherming die in de Gemeenschap bestaat. Deze samenwerking omvat in het bijzonder:

- technische bijstand;
- de uitwisseling van deskundigen,
- samenwerking tussen ondernemingen,
- de uitwisseling van informatie; administratieve en andere bijstand aan bedrijven; opleiding.

2. Op het gebied van de werkgelegenheid wordt de samenwerking tussen de partijen toegespitst op het verbeteren van de diensten voor arbeidsbemiddeling en loopbaanadvies, ondersteuningsmaatregelen en het stimuleren van de plaatselijke ontwikkeling ten einde de industriële herstructurering te begeleiden.

Verdere maatregelen zijn het verrichten van studies, de terbeschikkingstelling van deskundigen, voorlichting en opleiding.

3. Op het gebied van de sociale zekerheid streeft de samenwerking tussen partijen ernaar de sociale-zekerheidsstelsels in de Tsjechische Republiek aan de nieuwe economische en sociale situatie aan te passen, in de eerste plaats via de terbeschikkingstelling van deskundigen, voorlichting en opleiding.

Artikel 89

Toerisme

De partijen versterken en ontwikkelen hun samenwerking, met name door de volgende maatregelen:

- vergemakkelijking van het toerisme;
- verbetering van de informatiestroom via internationale netwerken, databanken, enz.;
- overdracht van know-how via opleiding, uitwisselingen en seminars;
- uitvoering van regionale toeristische projecten zoals grensoverschrijdende projecten, jumelage van steden, enz.;
- gedachtenwisselingen en uitwisseling van informatie over belangrijke kwesties van wederzijds belang in de sector toerisme;
- stimulering van infrastructuur die tot investeringen in de toeristische sector kan leiden.

Artikel 90

Midden- en kleinbedrijf

1. De partijen streven ernaar het midden- en kleinbedrijf in de particuliere sector en de samenwerking tussen deze bedrijven in de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek te ontwikkelen en te versterken.

2. Zij moedigen de uitwisseling van informatie en know-how op de volgende gebieden aan:

- het creëren van de vereiste juridische, administratieve, technische, fiscale en financiële voorwaarden voor de ontwikkeling en uitbreiding van KMO's en voor grensoverschrijdende samenwerking;

- de verlening van de gespecialiseerde diensten die KMO's nodig hebben (managementopleiding, boekhouding, afzet, kwaliteitscontrole, enz.) en de versterking van de bureaus die dergelijke diensten verlenen;

- de totstandbrenging van de nodige banden met communautaire ondernemers ten einde de informatiestroom naar KMO's te verbeteren en de grensoverschrijdende samenwerking te bevorderen (bijvoorbeeld het Europees netwerk voor samenwerking en toenadering tussen ondernemingen (BC-Net), de EG-adviescentra voor ondernemingen, lezingen, enz.).

3. De samenwerking omvat het verstrekken van technische bijstand, in het bijzonder om het midden- en kleinbedrijf op nationaal en regionaal niveau de nodige institutionele ondersteuning te bieden bij de dienstverlening inzake financiën, opleiding, adviesverstrekking, technologie en afzet.

Artikel 91

Informatie en communicatie

De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek nemen op het gebied van informatie en communicatie de nodige stappen om een doeltreffende onderlinge uitwisseling van informatie te stimuleren. Er wordt prioriteit verleend aan programma's om het grote publiek te voorzien van essentiële informatie over de Gemeenschap, en specifieke kringen in de Tsjechische Republiek meer gespecialiseerde informatie te verstrekken, waar mogelijk met inbegrip van toegang tot communautaire databanken.

Artikel 92

Consumentenbescherming

1. De partijen werken samen ten einde een volledige compatibiliteit van het systeem voor consumentenbescherming in de Tsjechische Republiek met dat van de Gemeenschap tot stand te brengen.

2. Daartoe omvat de samenwerking, binnen de perken van de bestaande mogelijkheden, de volgende elementen:

- uitwisseling van informatie en deskundigen;
- toegang tot communautaire databanken;
- opleiding en technische bijstand.

Artikel 93

Douane

1. Het doel van de samenwerking is ervoor te zorgen dat alle op goedkeuring wachtende bepalingen betreffende het handelsverkeer worden nageleefd en dat het douanesysteem van de Tsjechische Republiek aan dat van de Gemeenschap wordt aangepast, waardoor de in het kader van deze Overeenkomst geplande stappen in de richting van een liberalisering worden vergemakkelijkt.

2. De samenwerking omvat in het bijzonder de volgende elementen:

- uitwisseling van informatie;
- ontwikkeling van grensoverschrijdende infrastructuur tussen partijen;
- onderlinge aansluiting tussen de transitosystemen van de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek;
- vereenvoudiging van controles en formaliteiten bij het goederenvervoer;
- de organisatie van seminars en praktijkstages.

Waar nodig wordt technische bijstand verleend.

3. Onverminderd de overige samenwerking als vastgesteld in deze Overeenkomst en in het bijzonder in artikel 96 vindt de wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de overeenkomstsluitende partijen op douanegebied plaats overeenkomstig de bepalingen van Protocol nr. 6.

Artikel 94

Statistische samenwerking

1. De samenwerking op dit gebied beoogt het ontwikkelen van een efficiënt statistiekstelsel om snel en tijdig de nodige betrouwbare statistieken op te stellen om het hervormingsproces te kunnen plannen en volgen en tot de ontwikkeling van de particuliere sector in de Tsjechische Republiek bij te dragen.
2. De partijen werken in het bijzonder samen voor:
 - versterking van de dienst statistiek in de Tsjechische Republiek;
 - harmonisatie met internationale (en vooral communautaire) methoden, normen en classificaties;
 - terbeschikkingstelling van de nodige gegevens om de economische hervormingen in stand te houden en te controleren;
 - terbeschikkingstelling van de nodige macro- en micro-economische gegevens aan particuliere ondernemingen;
 - waarborging van de vertrouwelijkheid van gegevens;
 - uitwisseling van statistische informatie.
3. Waar nodig wordt door de Gemeenschap technische bijstand verleend.

Artikel 95

Economie

1. De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek zullen het proces van economische hervormingen en integratie vergemakkelijken door samen te werken om een beter inzicht te verkrijgen in de basisbeginselen van hun respectieve economieën en in de tenuitvoerlegging van een economisch beleid in een markteconomie.
2. Daartoe zullen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek de volgende maatregelen opzetten:
 - uitwisseling van informatie over macro-economische prestaties en vooruitzichten en waar nodig over ontwikkelingsstrategieën;
 - gezamenlijke analyse van economische kwesties van wederzijds belang, met inbegrip van het uitstippelen van een economisch beleid en de instrumenten voor de tenuitvoerlegging daarvan;
 - aanmoediging van een brede samenwerking tussen economen en managers in de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, in het bijzonder via de communautaire actie voor samenwerking op economisch gebied, ten einde de overdracht van know-how voor het uitwerken van een economisch beleid te versnellen en te zorgen voor de ruime verspreiding van onderzoekresultaten die voor het beleid van belang kunnen zijn.

Artikel 96

Drugs

1. De samenwerking is in het bijzonder gericht op het verbeteren van de efficiency van het beleid en de maatregelen om de voorziening met en de illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen tegen te gaan, en op het terugdringen van het misbruik van die producten.
2. De partijen komen overeen welke samenwerkingsmethoden er nodig zijn om deze doelstellingen te bereiken, met inbegrip van de wijze van tenuitvoerlegging van gemeenschappelijke acties. Hun optreden zal gebaseerd zijn op overleg en/of nauwe coördinatie met betrekking tot de doelstellingen en beleidsmaatregelen op de in lid 1 genoemde terreinen.
3. De samenwerking tussen de partijen omvat technische en administratieve bijstand, met name eventueel op de volgende terreinen: de uitwerking en tenuitvoerlegging van nationale wetgeving; de oprichting van instellingen en informatiecentra en van centra voor sociale zorg en gezondheidszorg; personeelopleiding en research; voorkoming van het onrechtmatig gebruik van precursoren voor de illegale fabricage van verdovende middelen of psychotrope stoffen.

De partijen kunnen overeenkomen de samenwerking tot andere terreinen uit te breiden.

TITEL VII

CULTURELE SAMENWERKING

Artikel 97

1. De partijen verbinden zich ertoe de culturele samenwerking te bevorderen. Waar nodig kunnen de communautaire programma's voor culturele samenwerking of de programma's van een of meer Lid-Staten tot de Tsjechische Republiek worden uitgebreid en verdere maatregelen van wederzijds belang worden ontwikkeld.

Deze samenwerking kan met name de volgende terreinen omvatten:

- vertaling van literaire werken;
- conserveren en restaureren van monumenten en waardevolle plaatsen (bouwkundig en cultureel erfgoed);
- opleiding van personen die werkzaam zijn op cultuurgebied;
- organisatie van culturele manifestaties met een Europees karakter.

2. De partijen werken samen ter bevordering van de audiovisuele industrie in Europa. Met name kan de audiovisuele sector in de Tsjechische Republiek deelnemen aan door de Gemeenschap opgezette activiteiten in het kader van het Media-Programma 1991-1995, overeenkomstig de procedures die zijn vastgesteld door de beheersinstanties voor de diverse activiteiten en de bepalingen van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1990 tot vaststelling van dat programma.

De partijen coördineren en waar nodig harmoniseren hun beleid inzake de voorschriften voor grensoverschrijdende uitzendingen, technische normen en de bevordering van de Europese audiovisuele technologie.

TITEL VIII

FINANCIËLE SAMENWERKING

Artikel 98

Met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst en in overeenstemming met de artikelen 99, 100, 102 en 103 en onverminderd artikel 101, ontvangt de Tsjechische Republiek tijdelijk financiële bijstand van de Gemeenschap in de vorm van schenkingen en leningen, met inbegrip van leningen van de Europese Investeringsbank overeenkomstig artikel 18 van het statuut van de Bank.

Artikel 99

Deze financiële bijstand geschiedt als volgt:

- in het kader van de Phare-maatregelen vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3906/89 van de Raad, als gewijzigd, zolang deze maatregelen van toepassing zijn; daarna zal de Gemeenschap schenkingen verstrekken, hetzij in het kader van Phare op meerjarige grondslag, hetzij als onderdeel van een nieuw meerjarig financieringsplan dat de Gemeenschap opzet na overleg met de Tsjechische Republiek en rekening houdend met de overwegingen in de artikelen 102 en 103;
- in de vorm van de bestaande lening(en) van de Europese Investeringsbank tot het verstrijken van de looptijd daarvan; voor de daaropvolgende jaren stelt de Gemeenschap na overleg met de Tsjechische Republiek het maximumbedrag en de looptijd van leningen van de Europese Investeringsbank aan de Tsjechische Republiek vast.

Artikel 100

De doelstellingen en terreinen van de financiële bijstand van de Gemeenschap worden door de partijen in overleg in een indicatief programma vastgesteld. De partijen stellen de Associatieraad daarvan in kennis.

Artikel 101

1. Ingeval zich bijzondere behoeften voordoen, onderzoekt de Gemeenschap, rekening houdend met de beschikbaarheid van alle financiële middelen, op verzoek van de Tsjechische Republiek en in coördinatie met de internationale financiële instellingen in het kader van G-24 de mogelijkheid om tijdelijk financiële bijstand te verlenen:

- ter ondersteuning van maatregelen voor de invoering en handhaving van de convertibiliteit van de valuta van de Tsjechische Republiek;
- ter ondersteuning van de middellange-termijnmaatregelen voor stabilisering en structurele aanpassing, onder meer via steun voor de betalingsbalans.

2. Deze financiële bijstand wordt verleend op voorwaarde dat de Tsjechische Republiek in het kader van G-24 door het IMF ondersteunde programma's indient voor convertibiliteit en/of voor de herstructurering van haar economie, naar gelang van de behoeften, dat de Gemeenschap met die programma's instemt, dat de Tsjechische Republiek zich aan die programma's blijft houden en, als uiteindelijk doel, dat een snelle overgang naar financiering uit particuliere bronnen tot stand komt.

3. De Associatieraad wordt ingelicht over de voorwaarden waarop deze bijstand wordt verleend en over de wijze waarop de Tsjechische Republiek haar verplichtingen met betrekking tot de bijstand nakomt.

Artikel 102

De financiële bijstand van de Gemeenschap wordt beoordeeld aan de hand van de behoeften en van het ontwikkelingspeil van de Tsjechische Republiek, rekening houdend met de vastgestelde prioriteiten, de absorptiecapaciteit van de economie van de Tsjechische Republiek, het vermogen van het land om leningen af te lossen, en de totstandbrenging van een markteconomie en van herstructurerings in de Tsjechische Republiek.

Artikel 103

Om optimaal profijt te kunnen trekken uit de beschikbare middelen zorgen de overeenkomstsluitende partijen ervoor dat de bijdragen van de Gemeenschap worden toegekend in nauwe coördinatie met die uit andere financieringsbronnen zoals de Lid-Statens, andere landen, onder meer die van G-24, en internationale financiële instellingen zoals het Internationaal Monetair Fonds, de Internationale Bank voor herstel en ontwikkeling en de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling.

TITEL IX

INSTITUTIONELE, ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 104

Hierbij wordt een Associatieraad opgericht, die toezicht houdt op de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst. Deze Associatieraad komt eens per jaar of telkens wanneer de omstandigheden zulks vereisen op ministersniveau bijeen. Hij behandelt alle belangrijke vraagstukken die zich in het kader van de Overeenkomst voordoen, en alle andere, bilaterale of internationale vraagstukken van gemeenschappelijk belang.

Artikel 105

1. De Associatieraad bestaat uit leden van de Raad van de Europese Gemeenschappen en leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen enerzijds, en uit door de Regering van de Tsjechische Republiek aangestelde leden anderzijds.
2. De leden van de Associatieraad mogen regelingen treffen om zich te doen vertegenwoordigen, overeenkomstig de daartoe in het reglement van orde van deze Associatieraad vast te stellen voorwaarden.
3. De Associatieraad stelt zijn reglement van orde vast.
4. De Associatieraad wordt beurtelings voorgezeten door een lid van de Raad van de Europese Gemeenschappen en door een lid van de Regering van de Tsjechische Republiek, zulks overeenkomstig de in het reglement van orde van de Associatieraad neer te leggen bepalingen.
5. De Europese Investeringsbank neemt, wanneer nodig, als waarnemer aan de werkzaamheden van de Associatieraad deel.

Artikel 106

De Associatieraad heeft, voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst, in de in de Overeenkomst genoemde gevallen beslissingsbevoegdheid. Zijn besluiten zijn bindend voor de partijen, die de nodige maatregelen treffen voor de uitvoering ervan. De Associatieraad kan ook alle nuttige aanbevelingen doen.

De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad worden vastgesteld in onderlinge overeenstemming tussen de partijen.

Artikel 107

1. Elk van beide partijen mag ieder geschil dat verband houdt met de toepassing of de interpretatie van deze Overeenkomst aan de Associatieraad voorleggen.
2. De Associatieraad kan het geschil bij besluit beslechten.
3. Elk van beide partijen is verplicht de voor de uitvoering van het in lid 2 bedoelde besluit vereiste maatregelen te treffen.
4. Indien het geschil niet overeenkomstig lid 2 van dit artikel kan worden beslecht, kan elk van beide partijen de andere ervan in kennis stellen dat zij een scheidsrechter heeft aangewezen, waarop de andere partij binnen twee maanden een tweede scheidsrechter moet aanwijzen. Voor de toepassing van deze procedure worden de Gemeenschap en de Lid-Statens geacht één der beide partijen bij het geschil te zijn.

De Associatieraad wijst een derde scheidsrechter aan.

De scheidsrechters beslissen bij meerderheid van stemmen.

Elke partij bij het geschil moet het nodige doen om het besluit van de scheidsrechters ten uitvoer te leggen.

Artikel 108

1. De Associatieraad wordt bij de vervulling van zijn taken bijgestaan door een Associatiecomité, bestaande uit vertegenwoordigers van de leden van de Raad van de Europese Gemeenschappen en van leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen enerzijds, en uit vertegenwoordigers van de Regering van de Tsjechische Republiek anderzijds. In beginsel zullen dit hogere ambtenaren zijn.

De Associatieraad bepaalt in zijn reglement van orde de taken van het Associatiecomité, waaronder met name de voorbereiding van de vergaderingen van de Associatieraad, evenals de werkwijze van dit Comité.

2. De Associatieraad mag ongeacht welke van zijn bevoegdheden aan het Associatiecomité delegeren. In dat geval neemt het Associatiecomité zijn besluiten overeenkomstig het bepaalde in artikel 106.

Artikel 109

De Associatieraad kan tot de oprichting besluiten van ieder ander speciaal comité of lichaam dat hem bij de uitvoering van zijn taken kan bijstaan.

In zijn reglement van orde legt de Associatieraad de samenstelling van deze comités of lichamen vast en bepaalt hij hun taken en werkwijze.

Artikel 110

Er wordt een Parlementair Associatiecomité opgericht. Dit zal als forum dienen waar leden van het Parlement van de Tsjechische Republiek en het Europese Parlement elkander kunnen ontmoeten en met elkander van gedachten kunnen wisselen. Het Comité komt met door hemzelf te bepalen tussenpozen bijeen.

Artikel 111

1. Het Parlementair Associatiecomité bestaat uit leden van het Europese Parlement enerzijds, en uit leden van het Parlement van de Tsjechische Republiek anderzijds.

2. Het Parlementair Associatiecomité stelt zijn reglement van orde vast.

3. Het Parlementair Associatiecomité wordt bij toerbeurt door het Europese Parlement en door het Parlement van de Tsjechische Republiek voorgezeten, volgens de in zijn reglement van orde op te nemen bepalingen.

Artikel 112

Het Parlementair Associatiecomité kan de Associatieraad om ter zake doende inlichtingen over de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst verzoeken. De Associatieraad verstrekt het Associatiecomité de verlangde informatie.

Het Parlementair Associatiecomité wordt ingelicht over de besluiten van de Associatieraad.

Het Parlementair Associatiecomité kan aanbevelingen doen aan de Associatieraad.

Artikel 113

Binnen het toepassingsgebied van deze Overeenkomst, verbindt elk van beide partijen zich ertoe erop toe te zien dat natuurlijke personen en rechtspersonen van de andere partij, zonder discriminatie ten opzichte van de eigen onderdanen, toegang hebben tot de bevoegde rechterlijke en administratieve instanties van de partijen ter bescherming van hun persoonlijkheids- en eigendomsrechten, daaronder begrepen hun intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten.

Artikel 114

Niets in deze Overeenkomst zal een overeenkomstsluitende partij beletten maatregelen te nemen:

- a) die zij nodig acht om de bekendmaking te beletten van informatie die haar vitale veiligheidsbelangen in gevaar brengt;
- b) die verband houden met de produktie van of de handel in wapens, munitie of oorlogsmateriaal of met onderzoek, ontwikkeling of produktie die absoluut vereist zijn voor defensiedoeleinden, mits deze maatregelen niet de concurrentievoorwaarden wijzigen voor produkten die niet voor specifieke militaire doeleinden zijn bestemd;
- c) die zij van vitaal belang acht voor haar eigen veiligheid in geval van ernstige binnenlandse troebelen die de openbare rust bedreigen, in tijden van oorlog of ernstige internationale spanningen die een oorlogsdreiging inhouden, of om verplichtingen na te komen die zij voor de bewaring van de vrede en de internationale veiligheid heeft aangegaan.

Artikel 115

1. Op de door deze Overeenkomst bestreken terreinen en onverminderd eventuele bijzondere bepalingen van de Overeenkomst, zullen

- de regelingen die de Tsjechische Republiek ten opzichte van de Gemeenschap toepast geen aanleiding geven tot discriminatie tussen de Lid-Statens, hun onderdanen dan wel hun vennootschappen;
- de regelingen die de Gemeenschap ten opzichte van de Tsjechische Republiek toepast geen aanleiding geven tot discriminatie tussen onderdanen of vennootschappen van de Tsjechische Republiek.

2. Het bepaalde in lid 1 doet geen afbreuk aan het recht van de overeenkomstsluitende partijen om de ter zake doende bepalingen van hun belastingwetgeving toe te passen op belastingplichtigen die niet in dezelfde situatie verkeren ten aanzien van hun woonplaats.

Artikel 116

Voor produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek geldt bij invoer in de Gemeenschap geen gunstiger regeling dan die welke tussen de Lid-Statens onderling geldt.

De behandeling waarop de Tsjechische Republiek krachtens titel IV en hoofdstuk I van titel V aanspraak heeft, zal niet gunstiger zijn dan die welke tussen de Lid-Statens onderling geldt.

Artikel 117

1. De partijen treffen alle algemene en bijzondere maatregelen die vereist zijn om aan hun verplichtingen krachtens deze Overeenkomst te voldoen. Zij zien erop toe dat de in deze Overeenkomst genoemde doelstellingen worden verwezenlijkt.

2. Indien een van de partijen van mening is dat de andere partij een verplichting van deze Overeenkomst niet is nagekomen, kan zij passende maatregelen treffen. Alvorens dit te doen, verstrekt zij, behalve in bijzonder dringende gevallen, de Associatieraad alle ter zake doende informatie die nodig is voor een grondig onderzoek van de situatie, om een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de goede werking van deze Overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen worden onmiddellijk ter kennis van de Associatieraad gebracht; op verzoek van de andere partij wordt daaromtrent in de Associatieraad overleg gepleegd.

Artikel 118

Zolang onder deze Overeenkomst geen gelijkwaardige rechten voor personen en ondernemers zijn verwezenlijkt, zal de Overeenkomst geen afbreuk doen aan de rechten die hun worden verzekerd door bestaande overeenkomsten tussen een of meer Lid-Staten enerzijds, en de Tsjechische Republiek anderzijds.

Artikel 119

De Protocollen nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8, en de bijlagen I tot en met XVII vormen een integrerend bestanddeel van deze Overeenkomst.

Artikel 120

Deze Overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

Elk van beide partij kan deze Overeenkomst middels kennisgeving aan de andere partij opzeggen. Deze Overeenkomst houdt op van toepassing te zijn zes maanden na de datum van deze kennisgeving.

Artikel 121

Deze Overeenkomst is van toepassing, enerzijds, op de gebieden waar de Verdragen tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van toepassing zijn en onder de in die Verdragen neergelegde voorwaarden, en, anderzijds, op het grondgebied van de Tsjechische Republiek.

Artikel 122

Deze Overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Tsjechische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 123

Deze Overeenkomst wordt door de overeenkomstsluitende partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de dag waarop de overeenkomstsluitende partijen elkander kennisgeving doen van het feit dat de in de eerste alinea bedoelde procedures zijn voltooid.

Bij haar inwerkingtreding vervangt deze Overeenkomst de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Tsjechische en Slowaakse Republiek inzake handel en commerciële en economische samenwerking, die op 7 mei 1990 te Brussel werd ondertekend, en het Protocol tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, dat op 28 juni 1991 te Brussel werd geparafeerd, vóór de inwerkingtreding ervan.

Artikel 124

1. Aangezien er reeds bepalingen die dezelfde strekking hebben als bepalingen in sommige onderdelen van de Overeenkomst, en dus van de op 16 december 1991 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en haar Lid-Statens, enerzijds, en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds, inzonderheid bepalingen inzake het goederenverkeer, op 1 maart 1992 van kracht werden uit hoofde van een op 16 december 1991 ondertekende Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, als gewijzigd bij de ondertekende Aanvullende Protocollen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek onderscheidenlijk de Slowaakse Republiek, komen de partijen overeen dat voor de toepassing van titel III, de artikelen 64, 66 en 67 van de Overeenkomst en de Protocollen nr. 1 (met uitzondering van artikel 3), nr. 2, nr. 3, nr. 4, nr. 5 en nr. 6 onder „datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst” derhalve wordt verstaan:

- 1 maart 1992, voor verplichtingen die van kracht worden op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst;
- 1 januari 1992, voor verplichtingen die, onder verwijzing naar de datum van inwerkingtreding, van kracht worden na de datum van inwerkingtreding.

2. Indien de Overeenkomst, in welk jaar dan ook, na 1 januari in werking treedt, is het bepaalde in Protocol nr. 7 van toepassing.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

Εἰς πίστωση τῶν ἀνωτέρω, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τῆς υπογραφῆς τοῦς στήν παρούσα συμφωνία.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente acordo.

Na důkaz čehož níže podepsaní zplnomocnění zástupci podepsali tuto dohodu.

Hecho en Luxemburgo, el cuatro de octubre de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Luxembourg, den fjerde oktober nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am vierten Oktober neunzehnhundertdreiundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις τέσσερις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια εννεήντα τρία.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

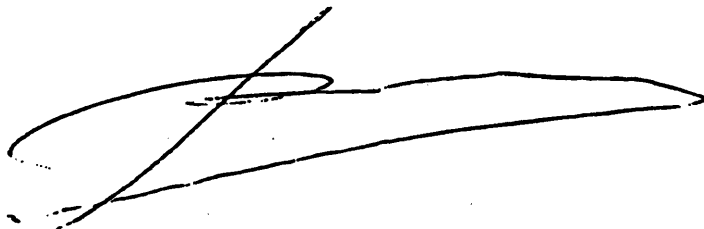
Fatto a Lussemburgo, addì quattro ottobre millenovecentonovantatré.

Gedaan te Luxemburg, de vierde oktober negentienhonderd drieënnegentig.

Feito em Luxemburgo, em quatro de Outubro de mil novecentos e noventa e três.

Dáno v Lucemburku čtvrtého ódne měsíce října roku tisíc devět set devadesát tři.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several sweeping loops and a long horizontal stroke.

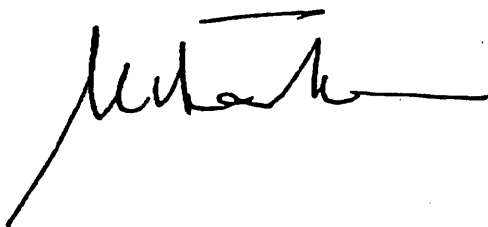
På Kongeriget Danmarks vegne

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Niels Holten Petersen', written in a cursive style.

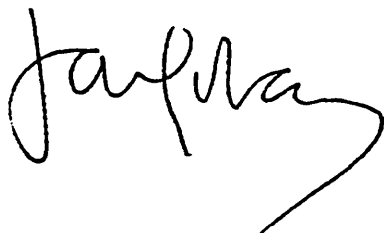
Für die Bundesrepublik Deutschland

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. Müller', written in a cursive style.

Για την Ελληνική Δημοκρατία

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Karamanlis', written in a cursive style.

Por el Reino de España

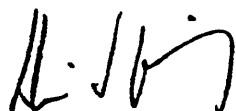
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. G. González', written in a cursive style.

Pour la République française



For Ireland

Thar cheann Na hÉireann



Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



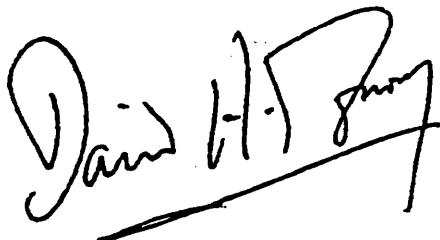
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



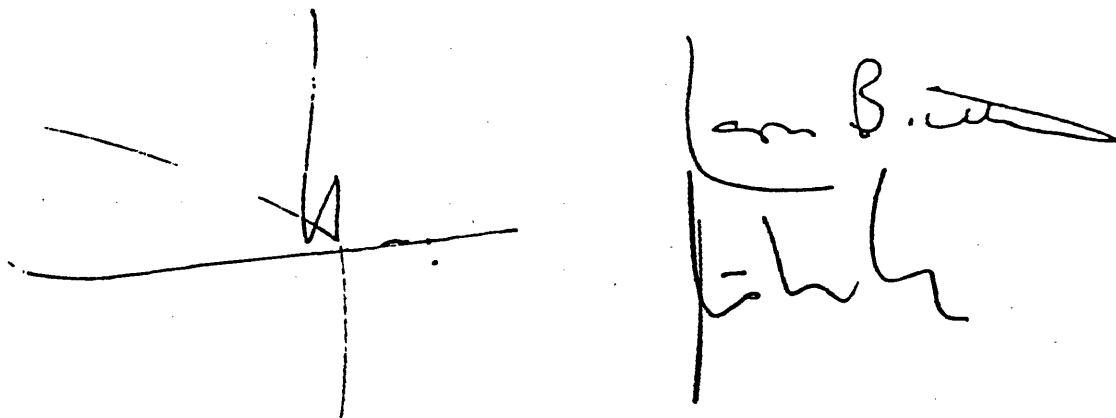
Pela República Portuguesa



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council and the Commission of the European Communities
Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias



Za Českou republiku



LIJST VAN BIJLAGEN

I	Artikel 9, lid 1 en artikel 19, lid 2	Definitie van industriële en landbouwprodukten
II	Artikel 10, lid 2	Tariefconcessies van de Gemeenschap
III	Artikel 10, lid 3	Tariefconcessies van de Gemeenschap
IV	Artikel 11, lid 1	Tariefconcessies van de Tsjechische Republiek
V	Artikel 11, lid 2	Tariefconcessies van de Tsjechische Republiek
VI	Artikel 11, lid 3	Tariefconcessies van de Tsjechische Republiek
VII	Artikel 11, lid 4	Tariefconcessies van de Tsjechische Republiek
VIII	Artikel 11, lid 5	Concessies van de Tsjechische Republiek: kwantitatieve invoerbeperkingen
IX	Artikel 14, lid 3	Produkten waarop in de Tsjechische Republiek exportvergunningen van toepassing zijn
X	Artikel 18, lid 1	Verwerkte landbouwprodukten
	Artikel 18, lid 2	Landbouwelement
XIa	Artikel 21, lid 2	Landbouwconcessies van de Gemeenschap
XIb	Artikel 21, lid 2	Landbouwconcessies van de Gemeenschap
XII	Artikel 21, lid 4	Regelingen inzake de invoer van levende runderen in de Gemeenschap
XIII	Artikel 21, lid 4	Landbouwconcessies van de Gemeenschap (vervolg)
XIV	Artikel 21, lid 4	Landbouwconcessies van de Tsjechische Republiek
XV	Artikel 24	Visserijconcessies van de Gemeenschap
XVIa	Titel IV, hoofdstuk II	Vestiging: financiële diensten
XVIb	Artikel 45, lid 1, onder i) Artikel 45, lid 5 Artikel 51, onder i)	Vestiging: sectoren in verband met het eind van de overgangperiode
XVIc	Artikel 45, leden 5 en 6	Vestiging: uitgesloten sectoren
XVII	Artikel 67, lid 2	Intellectuele eigendom

*BIJLAGE I***Lijst van producten bedoeld bij de artikelen 9 en 19 van de Overeenkomst**

GN-code	Omschrijving
ex 3502	Albuminen, albuminaten en andere derivaten van albuminen:
ex 3502 10	– ovoalbumine:
	-- andere:
3502 10 91	---- gedroogd (in de vorm van bladen, schilfers, kristallen, poeder, enz.)
3502 10 99	---- andere
ex 3502 90	– andere:
	-- albuminen, andere dan ovoalbumine:
	--- andere:
	---- lactoalbumine:
3502 90 51	----- gedroogd (in de vorm van bladen, schilfers, kristallen, poeder, enz.)
3502 90 59	----- andere
4501	Natuurkurk, ruw of eenvoudig bewerkt; kurkafval; gebroken of gemalen kurk
5201 00	Katoen, niet geeraard en niet gekamd
5301	Vlas, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van vlas
5302	Hennep (<i>Cannabis sativa</i> L.), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van hennep

*BIJLAGE II***Lijst van producten bedoeld in artikel 10, lid 2**

GN-code 1993

7202 21 10

7202 21 90

7202 29 00

BIJLAGE III

Lijst van produkten bedoeld in artikel 10, lid 3

GN-code 1993	Basistarief-contingent (¹) (²)	Basistarief-plafond (¹) (²)
	(in ecu)	(in ecu)
(1)	(2)	(3)
2523		4 926 240
2817 00 00		31 800
2818 10 00		2 834 370
2823 00 00		2 495 790
2827 10 00	114 840	
2831 10 00 2831 90 00		410 850
2833 22 00		112 860
2833 25 00		549 100
2835 23 00		44 550
2836 60 00		977 130
2902 50 00		9 277 290
2902 60 00	2 122 320	
2903 22 00		1 880
2903 61 00		412 830
2905 31 00		39 690
2907 11 00		182 650
2907 15 00		654 390
2909 41 00		11 030
2917 11 00		196 020
2918 14 00	140 700	
2921 19 30		252 450
2921 41 00		2 202 750
2933 71 00		1 859 280
2936 22 00 2936 28 00 2936 29 90		10 500
2941 40 00		8 820
3102 10 10	131 670	

(1)	(2)	(3)
3102 30 10 3102 30 90		10 710
3102 40 10 3102 40 90		1 669 800
3102 80 00		676 000
3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		184 920
3105		2 801 400
3206 42 00		99 990
3605 00 00		380 240
3901 20 00		12 993 750
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		2 992 500
3912 20 19 3912 20 90		519 750
3920 20 21 3920 20 29		12 960
3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		4 474 800
4011 40 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		4 038 210
4011 10 00 4011 20 4011 30 90 4011 91 4011 99 4012 10 30 4012 10 50 4012 10 80 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90	3 402 000	

(1)	(2)	(3)
4202 12 11		3 150 000
4202 12 19		
4202 22 10		
4202 32 10		
4202 92 11		
4202 92 18		
4202 11 10		4 725 000
4202 11 90		
4202 12 91		
4202 12 99		
4202 19 91		
4202 19 99		
4202 21 00		
4202 22 90		
4202 29 00		
4202 31 00		
4202 32 90		
4202 39 00		
4202 91 10		
4202 91 80		
4202 92 91		
4202 92 98		
4202 99		
4203 10 00	3 870 000	
4203 21 00		
4203 29 91		
4203 29 99		
4203 30 00		
4203 40 00		
4203 29 10	2 315 600	
4411	2 000 000	
6401	365 820	
6402		
6403	1 926 250	
6404	739 010	
6405 90 10		
6908	2 951 410	
6911	572 220	
7004	1 405 800	
7005	873 180	
7010 90 21		2 924 400
7010 90 31		
7010 90 41		
7010 90 43		
7010 90 45		
7010 90 47		
7010 90 51		
7010 90 53		
7010 90 55		

(1)	(2)	(3)
7010 90 57		
7010 90 61		
7010 90 67		
7010 90 71		
7010 90 77		
7010 90 81		
7010 90 87		
7010 90 99		
7013	2 740 500	
7019 10 51	241 500	
7207 19 39		407 700
7207 20 79		
7216 60 11		
7216 60 19		
7216 60 90		
7216 90 50		
7216 90 60		
7216 90 91		
7216 90 93		
7216 90 95		
7216 90 97		
7216 90 98		
7217 11 10		1 339 100
7217 11 91		
7217 11 99		
7217 12 10		
7217 12 90		
7217 13 11		
7217 13 19		
7217 13 91		
7217 13 99		
7217 19 10		
7217 19 90		
7217 21 00		
7217 22 00		
7217 23 00		
7217 29 00		
7304 10 10	5 788 300	
7304 10 30		
7304 10 90		
7304 20 91		
7304 20 99		
7304 31 91		
7304 31 99		
7304 39 10		
7304 39 51		
7304 39 59		
7304 39 91		
7304 39 93		
7304 39 99		
7304 41 90		
7304 49 10		
7304 49 91		
7304 49 99		
7304 51 11		
7304 51 19		
7304 51 91		
7304 51 99		
7304 59 10		

(1)	(2)	(3)
7304 59 31		
7304 59 39		
7304 59 91		
7304 59 93		
7304 59 99		
7304 90 90 (*)		
7305 11 00		
7305 12 00		
7305 19 00		
7305 20 10		
7305 20 90		
7305 31 00		
7305 39 00		
7305 90 00		
7306 10 11		
7306 10 19		
7306 10 90		
7306 20 00		
7306 30 21		
7306 30 29		
7306 30 51		
7306 30 59		
7306 30 71		
7306 30 78		
7306 30 90		
7306 40 91		
7306 40 99		
7306 50 91		
7306 50 99		
7306 60 31		
7306 60 39		
7306 60 90		
7306 90 00 (*)		
7317		805 750
7318 15 81	415 500	
8532		3 874 500
8539 10 90	1 686 600	
8539 21 30		
8539 21 91		
8539 21 99		
8539 22 10		
8539 22 90		
8539 29 31		
8539 29 39		
8539 29 91		
8539 29 99		
8540 11 10		2 619 540
8540 11 30		
8540 11 50		
8540 11 80		
8701 20	3 601 620	
8701 90	10 649 340	
8703 21 10		79 678 170
8703 22 11		
8703 22 19		
8703 23 11		
8703 23 19		

(1)	(2)	(3)
8703 31 10		
8703 32 11		
8703 32 19		
8703 33 11*10 ---- (*)		
8703 33 19*10 ---- (*)		
8703 90 90*11 ---- (*)		
8704 22 91		6 350 400
8704 22 99		
8704 23 91		
8704 23 99		
9401 20 00		9 395 840
9401 30 10		
9401 30 90		
9401 40 00		
9401 50 00		
9401 61 00		
9401 69 00		
9401 71 00		
9401 79 00		
9401 80 00		
9401 90 90		
9403 10 10		47 005 680
9403 10 51		
9403 10 59		
9403 10 91		
9403 10 93		
9403 10 99		
9403 20 91		
9403 20 99		
9403 30 11		
9403 30 19		
9403 30 91		
9403 30 99		
9403 40 00		
9403 50 00		
9403 60 10		
9403 60 30		
9403 60 90		
9403 70 90		
9403 90 10		
9403 90 30		
9403 90 90		
9405 91 19		1 039 500

(*) Voor de invoer die deze contingenten overschrijdt past de Gemeenschap de uit de Overeenkomst voortvloeiende douanerechten toe.

(*) Voor de invoer die deze plafonds overschrijdt kan de Gemeenschap de uit de Overeenkomst voortvloeiende douanerechten weer instellen.

(*) Deze bedragen worden verhoogd:
— met 20 % op het tijdstip van inwerkingtreding van de Overeenkomst

— met nog eens 20 % op 1 januari 1993

— met nog eens 10 % op 1 juli 1993

— met nog eens 30 % op 1 januari 1994.

(*) Kampeerauto's, nieuw, met een cilinderinhoud van meer dan 2 500 cc doch niet meer dan 3 000 cc.

(*) Andere nieuwe voertuigen met een motor met zelfontsteking (diesel of semi-diesel), met een cilinderinhoud van meer dan 2 500 cc doch niet meer dan 3 000 cc.

(*) Andere voertuigen dan die met een elektromotor, nieuw, met een cilinderinhoud van niet meer dan 3 000 cc.

(*) Van 1 juni 1993 tot en met 31 december 1995, zijn behoudens latere wijzigingen, de bepalingen van toepassing van Besluiten 1/93(C) en 1/93(S) welke door het Gemengd Comité zijn genomen in overeenstemming met de op 16 december 1991 ondertekende Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Gemeenschap en de TSFR, zoals gewijzigd bij de ondertekende Aanvullende Protocolen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek onderscheidenlijk de Slowaakse Republiek.

BIJLAGE IV

Lijst van produkten bedoeld in artikel 11, lid 1

2501 00	2903 21	3201 10	3704 00
2513 21	2905 17	3201 20	3705 10
2520 20	2905 22	3201 30	3705 20
2522 10	2905 29	3201 90	3705 90
2522 20	2906 11	3204 12	3801 90
2522 30	2906 12	3204 13	3803 00
	2906 14	3214 10	3804 00
2703 00	2906 19	3214 90	3807 00
2707 10	2906 21	3215 90	3808 90
2707 20	2906 29		3809 92
2707 30	2907 12	3301 11	3812 20
2707 40	2907 13	3301 12	3816 00
2707 50	2907 14	3301 13	3823 10
2707 60	2907 19	3301 14	
2707 91	2907 21	3301 19	3904 69
2711 12	2908 90	3301 21	3904 90
2711 13	2911 00	3301 22	3907 10
2711 14	2912 12	3301 23	3907 20
2711 19	2912 29	3301 24	3907 40
2712 90	2912 49	3301 25	3907 60
2713 90	2914 21	3301 26	3912 11
2713 90	2914 23	3301 29	3912 12
2715 00	2914 29	3301 90	3912 20
	2914 30		3912 31
2803 00	2915 32	3401 19	3912 90
2804 80	2917 12	3401 20	3913 90
2806 10	2917 14	3402 11	3920 72
2809 20	2932 21	3402 12	3920 73
2811 21	2935 00	3402 13	3920 91
2811 29	2936 21	3402 19	
2816 10	2936 22	3402 20	4001 30
2816 20	2936 23	3402 90	4005 10
2816 30	2936 24	3403 11	4005 20
2818 20	2936 25	3403 91	4005 91
2818 30	2936 26	3403 99	4006 10
2822 00	2936 26	3405 30	4006 90
2824 10	2936 90	3405 40	4007 00
2824 20	2937 10	3405 90	4009 50
2824 90	2937 21		4010 99
2827 37	2937 22	3501 10	4014 16
2829 11	2937 29	3502 10	4014 90
2830 30	2937 91	3502 90	
2832 10	2937 99		4104 10
2832 20	2938 10	3603 00	4104 21
2832 30	2938 90	3604 10	4104 22
2833 11	2939 21	3606 10	4104 29
2833 22	2939 29	3606 90	4104 31
2833 23	2939 30		4104 39
2833 29	2939 70	3702 10	4105 11
2833 30	2941 20	3702 31	4105 12
2836 20	2941 40	3702 32	4105 19
2836 40	2941 50	3702 39	4105 20
2836 60	2941 90	3702 41	4106 11
2836 91		3702 42	4106 12
2836 92	3002 10	3702 43	4106 19
2840 20	3002 90	3702 44	4106 20
2841 30	3003 10	3702 51	4107 10
2841 40	3003 31	3702 52	4107 90
2841 90	3005 90	3702 53	4108 00
2843 29	3006 10	3702 54	4109 00
2844 10	3006 20	3702 55	
2844 30	3006 30	3702 56	4203 10
2846 10	3006 50	3702 91	4203 21
2846 90		3702 92	4203 30
2847 00	3101 00	3702 93	4203 40
2849 20	3105 10	3702 94	4204 00
2851 00	3105 90	3702 95	4206 90

4302 11	5407 73	6901 00	8005 10
4302 12	5407 74	6905 10	8007 00
4302 13	5407 81	6905 90	
4302 19	5407 82	6906 00	8101 10
4302 20	5407 83		8101 92
4302 30	5407 84	7001 00	8101 93
	5407 91	7002 10	8101 99
4401 21	5407 92	7002 20	8102 10
4401 27	5407 93	7002 31	8102 92
4404 10	5407 94	7002 32	8102 93
4404 20	5407 94	7018 10	8102 99
4405 00	5408 21		8104 30
4407 10	5408 22	7101 10	8104 90
4407 99	5408 23	7101 21	8105 90
4408 10	5408 24	7101 22	8107 90
4408 20	5408 31	7102 21	8108 90
4408 90		7102 29	8109 90
4412 11	5508 10	7102 31	8112 11
4416 00	5511 10	7102 39	8112 19
4418 50	5511 20	7103 10	8112 40
	5511 30	7103 91	8112 99
4501 90		7103 99	8113 00
4502 00	5601 10	7104 10	
4503 10	5601 21	7106 92	8201 20
4504 10	5601 22	7107 00	8201 60
4504 90	5601 29	7108 13	8201 90
	5604 90	7108 20	8202 10
4601 10		7109 00	8202 20
	5902 90	7110 19	8202 31
4802 10	5910 00	7110 29	8202 32
4802 60	5911 10	7110 39	8202 40
4806 30	5911 20	7110 49	8202 91
4806 40		7111 00	8202 99
4814 30	6103 41	7116 10	8203 20
	6111 10	7116 20	8203 30
4905 10	6116 93		8203 40
4907 00	6117 80	7201 10	8205 30
		7201 20	8206 00
5002 00	6206 10	7201 30	8208 10
5004 00	6212 90	7201 40	8208 20
5005 00	6214 90	7203 10	8208 30
	6216 00	7203 90	8208 40
5107 10		7204 50	8208 90
5107 20	6305 31 91	7205 21	8211 10
5108 10	6305 31 99	7205 29	8211 91
5108 20			8211 94
5109 10	6402 11	7505 11	8213 00
5109 90		7505 12	8214 10
5113 00	6501 00	7505 21	
	6505 10	7505 22	8311 10
5203 00	6507 00	7506 10	8311 30
5205 25		7506 20	
5205 45	6703 00	7507 11	8401 10
5206 45	6704 11	7507 12	8401 30
5207 10	6704 19	7507 20	8401 40
5207 90	6704 20		8405 10
	6704 90	7606 92	8405 90
5306 10		7609 00	8406 11
5306 20	6804 10	7613 00	8406 19
	6804 21	7614 10	8406 90
5406 10	6804 22	7614 90	8411 11
5406 20	6804 23		8411 12
5407 20 11	6804 30	7801 10	8411 21
5407 41	6804 30	7801 91	8411 22
5407 42	6805 10	7801 99	8411 81
5407 43	6805 30	7802 00	8411 82
5407 44	6806 10	7804 11	8411 91
5407 51	6806 20	7804 19	8411 99
5407 52	6806 90		8412 10
5407 53	6811 30	7906 00	8412 31
5407 54	6812 20		8412 39
5407 60	6814 10	8003 00	8412 80
5407 71	6814 90	8004 00	
5407 72	6815 20		

8416 10	8453 10	8520 39	8708 99
8416 20	8453 20	8520 90	8710 00
8416 30	8453 90	8521 10	8802 11
8416 90	8455 30	8521 90	8802 12
8418 50	8456 20	8522 10	8802 50
8418 61	8456 30	8523 11	8803 30
8418 69	8456 90	8523 12	
8419 11	8459 39	8523 13	8908 00
8421 11	8460 31	8523 20	
8421 12	8460 39	8523 90	9001 10
8421 19	8461 20	8524 10	9001 20
8421 21	8461 30	8524 21	9001 30
8421 22	8461 90	8524 22	9001 40
8421 29	8463 20	8524 23	9001 50
8421 39	8463 30	8524 90	9001 90
8421 91	8463 90	8525 30	9003 11
8421 99	8464 10	8526 10	9003 19
8422 20	8467 11	8526 91	9003 90
8422 30	8467 19	8527 11	9004 10
8422 40	8467 81	8527 19	9004 90
8422 90	8467 89	8527 21	9005 10
8423 90	8467 91	8527 29	9005 80
8432 90	8467 92	8527 31	9005 90
8433 90	8467 99	8527 32	9006 10
8434 10	8470 30	8527 39	9006 20
8434 20	8470 40	8527 90	9006 30
8434 90	8470 50	8529 10	9006 40
8435 90	8470 90	8529 90	9006 51
8436 91	8472 10	8533 10	9006 52
8436 99	8473 10	8533 21	9006 53
8438 10	8473 40	8533 29	9006 59
8438 20	8476 11	8533 31	9006 61
8438 40	8476 19	8533 39	9006 62
8438 50	8476 90	8533 40	9006 69
8438 60	8477 90	8533 90	9006 91
8440 10	8478 10	8539 10	9006 99
8440 90	8478 90	8539 90	9007 11
8441 10	8479 90	8540 11	9007 19
8441 20	8480 71	8540 12	9007 21
8441 30	8480 79	8540 20	9007 91
8441 40	8483 90	8540 30	9007 92
8441 80	8484 10	8540 41	9008 10
8441 90	8484 90	8540 42	9008 20
8442 10	8485 10	8540 49	9008 30
8442 20	8485 90	8540 81	9008 40
8442 30		8540 89	9008 90
8442 40	8505 20	8540 91	9009 90
8442 50	8505 30	8540 99	9010 90
8443 29	8506 90	8541 10	9011 10
8443 40	8508 10	8541 21	9011 20
8443 50	8508 20	8541 29	9011 80
8443 60	8508 80	8541 30	9011 90
8443 90	8508 90	8541 40	9012 10
8444 00	8509 20	8541 50	9012 90
8445 11	8509 30	8541 60	9013 20
8445 12	8509 90	8541 90	9013 80
8445 13	8510 90	8543 10	9013 90
8445 19	8516 90	8543 20	9014 10
8445 90	8517 20	8543 30	9014 80
8447 90	8517 90	8543 90	9014 90
8448 11	8518 30	8544 70	9015 20
8448 32	8519 21		9015 30
8448 33	8519 29	8604 00	9015 40
8448 39	8519 31	8609 00	9015 80
8448 41	8519 39		9015 90
8448 42	8519 40	8708 29	9017 10
8448 49	8519 91	8708 60	9017 20
8448 51	8519 99	8708 70	9017 90
8448 59	8520 10	8708 80	9018 11
8449 00	8520 20	8708 91	9018 19
8450 90	8520 31	8708 92	9018 32

9018 39	9030 10	9107 00	9209 93
9018 50	9030 20	9109 11	9209 94
9018 90	9030 90	9109 19	9209 99
9019 10	9031 40	9109 90	
9020 00	9031 80	9110 11	9301 00
9021 11	9031 90	9110 12	9303 10
9021 19	9032 10	9110 19	9303 90
9021 21	9032 20	9110 90	9305 10
9021 29	9032 81	9111 10	9305 21
9021 30	9032 90	9111 20	9305 29
9021 40	9033 00	9111 80	9305 90
9021 50		9111 90	9306 30
9021 90	9101 11	9112 10	9306 90
9022 19	9101 12	9112 80	9307 00
9022 21	9101 19	9112 90	
9022 29	9101 21	9113 10	9403 70
9022 30	9101 29	9113 20	9405 91
9022 90	9101 91	9113 90	
9025 11	9101 99	9114 10	9507 20
9025 19	9102 11	9114 20	
9025 80	9102 12	9114 30	9601 10
9025 90	9102 19	9114 40	9602 00
9026 10	9102 21	9114 90	9603 10
9026 20	9102 29		9603 40
9026 80	9102 91	9202 10	9604 00
9026 90	9102 99	9202 90	9608 91
9027 10	9103 10	9203 00	9609 10
9027 30	9104 00	9204 10	9609 20
9027 40	9105 11	9204 20	9611 00
9027 50	9105 19	9205 10	9614 10
9027 80	9105 21	9205 90	9614 20
9028 20	9105 29	9206 00	9614 90
9028 90	9105 91	9209 10	9615 11
9029 20	9105 99	9209 20	9615 19
9029 90	9106 10		9616 10

BIJLAGE V

Lijst van produkten bedoeld in artikel 11, lid 2

2505 10	2806 20	2825 80	2830 20
2519 90	2807 00	2826 11	2830 90
2520 10	2808 00	2826 12	2831 10
2523 10	2811 11	2826 19	2831 90
2523 21	2811 19	2826 20	2833 19
2523 29	2811 22	2826 30	2833 21
2523 30	2812 10	2826 90	2833 24
2523 90	2812 90	2827 10	2833 25
	2815 12	2827 20	2833 26
2620 20	2815 20	2827 32	2833 27
	2815 30	2827 33	2833 40
2707 99	2818 10	2827 34	2834 10
2708 10	2819 10	2827 35	2834 21
2708 20	2819 90	2827 36	2834 22
2712 10	2820 10	2827 38	2834 29
2712 20	2820 90	2827 39	2835 10
2714 90	2821 10	2827 41	2835 21
	2821 20	2827 49	2835 22
2801 10	2823 00	2827 51	2835 23
2804 10	2825 10	2827 59	2835 24
2804 21	2825 20	2827 60	2835 25
2804 29	2825 30	2828 10	2835 26
2804 30	2825 40	2828 90	2835 29
2804 40	2825 50	2829 19	2835 39
2804 50	2825 60	2829 90	2836 10
2804 61	2825 70	2830 10	2836 30
2804 69			

2836 50	2905 21	2916 32	2930 20
2836 70	2905 31	2916 33	2930 30
2836 93	2905 32	2916 39	2930 40
2836 99	2905 39	2917 11	2930 90
2837 11	2905 41	2917 13	2931 00
2837 19	2905 42	2917 19	2932 11
2838 00	2905 43	2917 20	2932 12
2839 11	2905 44	2917 31	2932 19
2839 19	2905 49	2917 32	2932 29
2839 20	2905 50	2917 33	2932 90
2839 90	2906 13	2917 34	2933 11
2840 11	2907 15	2917 36	2933 19
2840 19	2907 22	2917 37	2933 21
2840 30	2907 23	2917 39	2933 29
2841 10	2907 29	2918 11	2933 31
2841 20	2907 30	2918 12	2933 39
2841 50	2908 10	2918 13	2933 40
2841 60	2908 20	2918 15	2933 51
2841 70	2909 11	2918 16	2933 59
2842 10	2909 19	2918 17	2933 69
2842 90	2909 20	2918 19	2933 71
2843 10	2909 30	2918 21	2933 79
2843 21	2909 41	2918 22	2933 90
2843 30	2909 42	2918 23	2934 10
2843 90	2909 43	2918 29	2934 20
2844 20	2909 44	2918 30	2934 30
2844 40	2909 49	2918 90	2934 90
2844 50	2909 50	2919 00	2936 10
2845 10	2909 60	2920 10	2936 27
2845 90	2910 10	2920 90	2936 28
2848 10	2910 20	2921 11	2936 29
2848 90	2910 30	2921 12	2937 92
2849 90	2910 90	2921 19	2939 10
2850 00	2912 11	2921 21	2939 40
	2912 13	2921 22	2939 50
2901 10	2912 19	2921 29	2939 60
2901 21	2912 21	2921 30	2939 90
2901 22	2912 30	2921 42	2940 00
2901 23	2912 41	2921 43	2941 10
2901 24	2912 42	2921 44	2941 30
2901 29	2912 50	2921 45	2942 00
2902 19	2912 60	2921 49	
2902 20	2913 00	2921 51	3001 10
2902 30	2914 19	2921 59	3001 20
2902 41	2914 22	2922 11	3001 90
2902 42	2914 41	2922 12	3003 20
2902 43	2914 49	2922 13	3003 39
2902 44	2914 50	2922 19	3003 40
2902 50	2914 61	2922 21	3003 90
2902 70	2914 69	2922 22	3004 10
2902 90	2914 70	2922 29	3004 20
2903 11	2915 11	2922 30	3004 31
2903 12	2915 12	2922 41	3004 32
2903 13	2915 13	2922 42	3004 39
2903 15	2915 21	2922 49	3004 40
2903 16	2915 23	2922 50	3004 50
2903 19	2915 24	2923 10	3004 90
2903 22	2915 29	2923 20	3005 10
2903 23	2915 35	2923 90	3006 40
2903 29	2915 39	2924 10	3006 60
2903 30	2915 40	2924 21	
2903 51	2915 50	2924 29	3102 10
2903 59	2915 60	2925 11	3102 29
2903 61	2915 70	2925 19	3102 50
2903 69	2915 90	2925 20	3104 30
2904 10	2916 13	2926 20	3105 51
2904 20	2916 14	2926 90	
2904 90	2916 15	2927 00	3202 10
2905 12	2916 19	2928 00	3202 90
2905 16	2916 20	2929 90	3204 11
2905 19	2916 31	2930 10	3204 14
			3204 15

3204 16	3601 00	3904 30	3924 10
3204 17	3604 90	3904 40	3924 90
3204 19	3605 00	3905 11	3925 10
3204 20		3905 19	3925 20
3204 90	3701 10	3905 20	3925 30
3205 00	3701 20	3905 90	3925 90
3206 10	3701 30	3906 90	3926 10
3206 20	3701 91	3907 30	3926 20
3206 30	3701 99	3907 50	3926 30
3206 41	3702 20	3907 91	3926 40
3206 42	3703 10	3907 99	3926 90
3206 43	3703 20	3908 10	
3206 49	3703 90	3908 90	4002 49
3206 50	3706 10	3909 10	4004 00
3207 10	3706 90	3909 20	4008 11
3207 20	3707 10	3909 30	4008 19
3207 30	3707 90	3909 40	4008 21
3208 10		3909 50	4008 29
3208 20	3801 10	3910 00	4009 10
3208 90	3801 20	3911 10	4009 20
3209 10	3801 30	3911 90	4009 30
3209 90	3802 90	3912 39	4009 40
3210 00	3806 20	3913 10	4011 30
3211 00	3806 30	3916 10	4011 40
3212 10	3806 90	3916 20	4011 50
3212 90	3808 40	3916 90	4011 91
3213 10	3809 10	3917 10	4011 99
3213 90	3809 91	3917 21	4013 10
3215 11	3809 99	3917 22	4013 20
3215 19	3810 10	3917 23	4013 90
	3810 90	3917 29	4015 11
3301 30	3811 11	3917 31	4015 19
3302 10	3811 19	3917 32	4015 90
3302 90	3811 21	3917 33	4016 10
3303 00	3811 29	3917 39	4016 91
3304 10	3811 90	3917 40	4016 92
3304 20	3812 10	3917 40	4016 92
3304 30	3812 30	3918 10	4016 93
3304 91	3813 00	3918 90	4016 94
3304 99	3814 00	3919 10	4016 95
3305 10	3815 11	3919 90	4016 99
3305 20	3815 12	3920 10	4017 00
3305 30	3815 19	3920 20	
3305 90	3815 90	3920 30	4111 00
3306 10	3817 10	3920 41	
3306 90	3817 20	3920 42	4201 00
3307 10	3818 00	3920 59	4202 11
3307 20	3819 00	3920 61	4202 12
3307 30	3820 00	3920 63	4202 19
3307 41	3821 00	3920 69	4202 21
3307 49	3822 00	3920 71	4202 22
3307 90	3823 20	3920 79	4202 29
	3823 30	3920 92	4202 31
3401 11	3823 40	3920 92	4202 32
3403 19	3823 50	3920 93	4202 39
3404 10	3823 60	3920 94	4202 91
3404 20	3823 90	3920 99	4202 92
3404 90		3921 11	4202 99
3405 10		3921 12	4203 29
3405 20	3901 10	3921 13	4205 00
3406 00	3901 20	3921 14	4206 10
3407 00	3901 30	3921 19	
	3901 90	3921 90	4303 10
3501 90	3902 10	3922 10	4303 90
3503 00	3902 20	3922 20	4304 00
3504 00	3902 30	3922 90	
3505 10	3902 90	3923 10	4407 91
3505 20	3903 11	3923 21	4407 92
3506 10	3903 19	3923 29	4409 10
3506 91	3903 30	3923 30	4409 20
3506 99	3903 90	3923 40	4410 10
3507 10	3904 21	3923 50	4410 90
3507 90	3904 22	3923 90	4411 11

4411 19	4813 20	5205 31	5211 19
4411 21	4813 90	5205 32	5211 21
4411 29	4814 10	5205 33	5211 22
4411 31	4814 20	5205 34	5211 29
4411 39	4814 90	5205 35	5211 31
4411 91	4815 00	5205 41	5211 32
4411 99	4816 30	5205 42	5211 39
4412 12	4816 90	5205 43	5211 41
4412 19	4817 10	5205 44	5211 43
4412 21	4817 20	5206 11	5211 49
4412 29	4817 30	5206 12	5211 51
4412 91	4818 20	5206 13	5211 52
4412 99	4818 30	5206 14	5211 59
4413 00	4818 40	5206 15	5212 11
4414 00	4818 50	5206 21	5212 12
4415 10	4818 90	5206 22	5212 13
4415 20	4820 10	5206 23	5212 14
4417 00	4821 10	5206 24	5212 15
4418 30	4821 90	5206 25	5212 21
4418 40	4823 11	5206 31	5212 22
4419 00	4823 19	5206 32	5212 23
4420 10	4823 30	5206 33	5212 24
4420 90	4823 40	5206 34	5212 25
4421 10	4823 51	5206 35	
4421 90	4823 59	5206 41	5307 10
	4823 60	5206 42	5307 20
4503 90	4823 70	5206 43	5309 21
	4823 90	5206 44	5309 29
4601 20		5208 11	5310 10
4601 91	4902 90	5208 12	5310 90
4601 99	4903 00	5208 13	5311 00
4602 10	4908 10	5208 19	
4602 90	4908 90	5208 21	5401 10
	4909 00	5208 22	5401 20
4801 00	4910 00	5208 23	5402 10
4802 20	4911 10	5208 29	5402 20
4802 30	4911 91	5208 51	5402 31
4803 00	4911 99	5208 52	5402 32
4804 11		5208 53	5402 33
4804 19	5003 10	5208 59	5402 39
4804 21	5003 90	5209 11	5402 41
4804 29	5006 00	5209 12	5402 42
4804 31	5007 10	5209 19	5402 43
4804 39	5007 20	5209 21	5402 49
4805 10	5007 90	5209 22	5402 51
4805 30		5209 29	5402 52
4805 40	5106 10	5209 31	5402 59
4806 10	5106 20	5209 39	5402 61
4807 91	5110 00	5209 41	5402 62
4807 99	5111 11	5209 43	5402 69
4808 20	5111 19	5209 49	5403 10
4808 30	5111 20	5209 51	5403 20
4808 90	5111 30	5209 52	5403 31
4809 10	5111 90	5209 59	5403 32
4809 90	5112 11	5210 11	5403 33
4810 11	5112 19	5210 12	5403 39
4810 12	5112 20	5210 19	5403 41
4810 21	5112 30	5210 21	5403 42
4810 29	5112 90	5210 22	5403 49
4810 31		5210 29	5404 10
4810 32	5204 11	5210 31	5404 90
4810 39	5204 19	5210 32	5405 00
4810 91	5204 20	5210 39	5407 10
4810 99	5205 11	5210 41	5407 20
4811 21	5205 12	5210 42	5407 20 11
4811 29	5205 13	5210 49	5407 30
4811 31	5205 14	5210 51	5408 10
4811 39	5205 15	5210 52	5408 32
4811 40	5205 21	5210 59	5408 33
4811 90	5205 22	5211 11	5408 34
4812 00	5205 23	5211 12	
4813 10	5205 24		

5501 10	5514 32	5801 23	6103 12
5501 20	5514 33	5801 24	6103 23
5501 30	5514 39	5801 25	6103 29
5501 90	5514 41	5801 26	6103 33
5502 00	5514 42	5801 31	6103 39
5503 10	5514 43	5801 32	6103 43
5503 20	5514 49	5801 33	6103 49
5503 30	5515 11	5801 34	6104 11
5503 90	5515 12	5801 35	6104 19
5504 10	5515 13	5801 36	6104 21
5504 90	5515 19	5801 90	6104 31
5506 10	5515 21	5802 11	6104 41
5506 20	5515 22	5802 19	6104 51
5506 30	5515 29	5802 20	6104 61
5506 90	5515 91	5802 30	6106 10 00
5507 00	5515 92	5803 10	6106 20 00
5508 20	5515 99	5803 90	6106 90 10
5509 11	5516 11	5804 10	6107 19
5509 12	5516 12	5804 21	6110 10
5509 21	5516 13	5804 29	6110 90
5509 22	5516 14	5804 30	6111 30
5509 31	5516 21	5805 00	6111 90
5509 32	5516 22	5806 10	6112 20
5509 41	5516 23	5806 31	6113 00
5509 42	5516 24	5808 10	6114 10
5509 51	5516 31	5808 90	6114 30
5509 52	5516 32	5810 10	6114 90
5509 53	5516 33	5810 91	6115 19
5509 59	5516 34	5810 92	6116 10
5509 61	5516 41	5810 99	6116 91
5509 62	5516 42	5811 00	6116 92
5509 69	5516 43		6116 99
5509 91	5516 44	5901 10	6117 10
5509 92	5516 91	5901 90	6117 20
5509 99	5516 92	5902 10	6117 90
5510 11	5516 93	5902 20	
5510 12	5516 94	5903 10	6204 29
5510 20		5903 20	6204 39
5510 30	5602 10	5903 90	6204 59
5510 90	5602 21	5904 10	6205 10 00
5512 11	5602 29	5904 91	6205 20 00
5512 19	5602 90	5904 92	6205 30 00
5512 21	5604 10	5905 00	6206 20 00
5512 29	5604 20	5906 10	6206 30 00
5512 91	5606 00	5906 91	6206 40 00
5512 99	5607 10	5906 99	6206 90
5513 11	5607 21	5907 00	6207 92
5513 12	5607 29	5908 00	6208 11
5513 13	5607 30	5909 00	6208 22
5513 19	5608 11		6208 29
5513 21	5608 19	6001 10	6208 92
5513 22	5608 90	6001 21	6208 99
5513 23	5609 00	6001 22	6209 10
5513 29		6001 29	6209 20
5513 31	5701 10	6001 91	6209 20
5513 32	5701 90	6001 92	6209 90
5513 33	5702 10	6001 99	6210 20
5513 39	5702 20	6002 10	6210 30
5513 41	5702 31	6002 20	6210 50
5513 42	5702 39	6002 30	6211 12
5513 43	5702 41	6002 41	6211 31
5513 49	5702 49	6002 42	6211 41
5514 11	5702 51	6002 43	6211 42
5514 12	5702 59	6002 49	6211 43
5514 13	5702 91	6002 91	6211 49
5514 19	5702 99	6002 92	6212 10
5514 21	5704 10	6002 93	6212 20
5514 22	5704 90	6002 99	6212 30
5514 23			6213 10
5514 29	5801 10	6101 30	6213 20
5514 31	5801 21	6101 90	6213 90
	5801 22	6102 30	6214 10

6214 20	6701 00	7011 90	7226 20
6214 30	6702 10	7014 00	7226 91
6214 40	6702 90	7015 10	7226 92
6215 10		7015 90	7226 99
6215 20	6801 00	7016 10	7227 10
6215 90	6802 10	7016 90	7227 20
6217 10	6802 21	7017 10	7227 90
6217 90	6802 22	7017 20	7228 10
	6802 23	7017 90	7228 20
6301 10	6802 29	7018 20	7228 30
6301 20	6802 91	7018 90	7228 40
6301 30	6802 92	7019 10	7228 50
6301 40	6802 93	7019 20	7228 60
6301 90	6802 99	7019 31	7228 70
6302 10	6803 00	7019 32	7229 10
6302 40	6805 20	7019 39	7229 20
6303 12	6807 10	7019 90	7229 90
6303 19	6807 90	7020 00	
6304 11	6808 00		7304 90
6304 91	6809 11	7115 90	7307 11
6305 10	6809 19	7117 11	7307 19
6305 31	6809 90	7117 19	7316 00
behalve 6305 31 91	6810 11	7117 90	7318 21
en 6305 31 99	6810 19		7318 22
6305 39	6810 20	7202 50	7318 23
6305 90	6810 91	7205 10	7318 24
6306 11	6810 99	7206 10	7319 10
6306 12	6811 10	7206 90	
6306 19	6811 20	7207 11	7407 10
6306 21	6811 90	7207 12	7407 22
6306 22	6812 10	7207 19	7407 29
6306 29	6812 30	7207 20	7408 11
6306 31	6812 40	7211 19	7408 21
6306 39	6812 50	7211 49	7408 29
6306 41	6812 60	7211 90	7409 11
6306 49	6812 70	7213 50	7409 19
6306 91	6812 90	7217 31	7409 21
6306 99	6813 10	7217 39	7409 29
6307 10	6813 90	7218 10	7409 31
6307 20	6815 10	7218 90	7409 39
6308 00	6815 91	7219 11	7409 40
	6815 99	7219 12	7409 90
		7219 13	7414 10
6403 11	6902 10	7219 14	7414 90
6403 20	6902 20	7219 21	7415 29
6403 30	6902 90	7219 22	7416 00
6403 51	6903 10	7219 23	7419 10
6403 59	6903 20	7219 24	
6403 99	6903 90	7219 31	8201 10
6404 11	6904 10	7219 32	8201 30
6405 10	6904 90	7219 33	8201 40
6406 10	6907 10	7219 34	8201 50
6406 20	6907 90	7219 35	8203 10
6406 91	6908 10	7219 90	8204 11
6406 99	6909 11	7220 11	8204 12
	6909 19	7220 12	8204 20
6502 00	6909 90	7220 20	8205 10
6503 00	6910 10	7220 90	8205 20
6504 00	6910 90	7221 00	8205 40
6505 90	6912 00	7222 10	8205 51
6506 10	6913 10	7222 20	8205 59
6506 91	6913 90	7222 30	8205 60
6506 92	6914 90	7222 40	8205 70
6506 99		7223 00	8205 80
	7002 39	7223 10	8205 90
6601 10	7008 00	7224 10	8207 11
6601 91	7009 10	7224 90	8207 12
6601 99	7009 91	7225 20	8207 20
6602 00	7009 92	7225 40	8207 30
6603 10	7010 10	7225 50	8207 40
6603 20	7010 90	7225 90	8207 50
6603 90	7011 10	7226 10	8207 60

8207 70	8409 91	8424 10	8433 19
8207 80	8409 99	8424 20	8433 30
8207 90	8410 11	8424 30	8433 40
8209 00	8410 12	8424 81	8433 51
8210 00	8410 13	8424 89	8433 52
8211 92	8410 90	8424 90	8433 53
8211 93	8412 21	8425 11	8433 59
8212 10	8412 29	8425 19	8433 60
8212 20	8412 90	8425 20	8435 10
8212 90	8413 11	8425 31	8436 10
8214 20	8413 19	8425 39	8436 29
8214 90	8413 20	8425 41	8436 80
	8413 30	8425 42	8437 10
8301 10	8413 40	8425 49	8437 80
8301 20	8413 50	8426 11	8437 90
8301 30	8413 60	8426 12	8438 30
8301 40	8413 70	8426 19	8438 80
8301 50	8413 81	8426 20	8438 90
8301 60	8413 82	8426 30	8439 10
8301 70	8413 91	8426 41	8439 20
8302 10	8413 92	8426 49	8439 30
8302 20	8414 10	8426 91	8439 91
8302 30	8414 20	8426 99	8439 99
8302 41	8414 30	8427 10	8443 11
8302 42	8414 40	8427 20	8443 12
8302 49	8414 51	8427 90	8443 19
8302 50	8414 59	8428 10	8443 21
8302 60	8414 60	8428 20	8443 30
8303 00	8414 80	8428 31	8445 20
8304 00	8414 90	8428 32	8445 30
8305 10	8415 10	8428 33	8445 40
8305 20	8415 81	8428 39	8446 10
8305 90	8415 82	8428 40	8446 21
8306 10	8415 83	8428 50	8446 29
8306 21	8415 90	8428 60	8446 30
8306 29	8417 10	8428 90	8447 11
8306 30	8417 20	8429 11	8447 12
8307 10	8417 80	8429 19	8447 20
8307 90	8417 90	8429 20	8448 19
8308 10	8418 10	8429 30	8448 20
8308 20	8418 21	8429 40	8448 31
8308 90	8418 22	8429 51	8450 11
8309 10	8418 29	8429 52	8450 12
8309 90	8418 30	8429 59	8450 19
8310 00	8418 40	8430 10	8450 20
8311 20	8418 91	8430 20	8451 10
8311 90	8418 99	8430 31	8451 21
	8419 19	8430 39	8451 29
8401 20	8419 20	8430 41	8451 30
8402 11	8419 31	8430 49	8451 40
8402 12	8419 32	8430 50	8451 50
8402 19	8419 39	8430 61	8451 80
8402 20	8419 40	8430 62	8451 90
8402 90	8419 50	8430 69	8452 10
8403 10	8419 60	8431 10	8452 21
8403 90	8419 81	8431 20	8452 29
8404 10	8419 89	8431 31	8452 30
8404 20	8419 90	8431 39	8452 90
8404 90	8420 10	8431 41	8453 80
8407 10	8420 91	8431 42	8454 10
8407 21	8420 99	8431 43	8454 20
8407 29	8421 23	8431 49	8454 30
8407 31	8421 31	8432 10	8454 90
8407 32	8422 11	8432 21	8455 10
8407 33	8422 19	8432 29	8455 21
8407 34	8423 10	8432 30	8455 22
8407 90	8423 20	8432 40	8455 90
8408 10	8423 30	8432 80	8456 10
8408 20	8423 81	8433 10	8457 10
8408 90	8423 82	8433 11	8457 20
8409 10	8423 89		

8457 30	8473 29	8504 22	8517 82
8458 11	8473 30	8504 23	8518 10
8458 19	8474 10	8504 31	8518 21
8458 91	8474 20	8504 32	8518 29
8458 99	8474 31	8504 33	8518 40
8459 10	8474 32	8504 34	8518 50
8459 21	8474 39	8504 40	8518 90
8459 29	8474 80	8504 50	8525 10
8459 31	8474 90	8504 90	8525 20
8459 40	8477 10	8505 11	8526 92
8459 51	8477 20	8505 19	8528 10
8459 59	8477 30	8505 90	8528 20
8459 61	8477 40	8506 12	8530 10
8459 69	8477 51	8506 13	8530 80
8459 70	8477 59	8506 19	8530 90
8460 11	8477 80	8506 20	8531 10
8460 19	8479 10	8507 10	8531 20
8460 21	8479 20	8507 20	8531 80
8460 29	8479 30	8507 30	8531 90
8460 40	8479 40	8507 40	8532 10
8460 90	8479 81	8507 80	8532 21
8461 10	8479 82	8507 90	8532 22
8461 40	8479 89	8509 10	8532 23
8461 50	8480 10	8509 40	8532 24
8462 10	8480 20	8509 80	8532 25
8462 21	8480 30	8510 10	8532 29
8462 29	8480 41	8510 20	8532 30
8462 31	8480 49	8511 10	8532 90
8462 39	8480 50	8511 20	8534 00
8462 41	8480 60	8511 30	8537 10
8462 49	8481 10	8511 40	8537 20
8462 91	8481 20	8511 50	8538 10
8462 99	8481 30	8511 80	8538 90
8463 10	8481 40	8511 90	8539 39
8464 20	8481 80	8512 10	8539 40
8464 90	8481 90	8512 20	8543 80
8465 10	8482 10	8512 30	8544 11
8465 91	8482 20	8512 40	8544 19
8465 92	8482 30	8512 90	8544 20
8465 93	8482 50	8513 10	8544 30
8465 94	8482 80	8513 90	8544 41
8465 95	8483 10	8514 10	8544 49
8466 10	8483 20	8514 20	8544 51
8466 20	8483 30	8514 30	8544 59
8466 30	8483 40	8514 40	8544 60
8466 91	8483 50	8514 90	8545 11
8466 92	8483 60	8515 11	8545 19
8466 93		8515 19	8545 20
8466 94	8501 10	8515 21	8545 90
8468 10	8501 20	8515 29	8546 10
8468 20	8501 31	8515 31	8546 90
8468 80	8501 32	8515 39	8547 10
8468 90	8501 33	8515 80	8547 20
8469 10	8501 34	8515 90	8547 90
8469 21	8501 40	8516 10	8548 00
8469 29	8501 51	8516 21	
8469 31	8501 52	8516 29	8601 10
8469 39	8501 53	8516 31	8601 20
8470 10	8501 61	8516 32	8602 10
8470 21	8501 62	8516 33	8602 90
8470 29	8501 63	8516 40	8603 10
8471 10	8501 64	8516 50	8603 90
8471 20	8502 11	8516 60	8605 00
8471 91	8502 12	8516 71	8606 10
8471 92	8502 13	8516 72	8606 20
8471 93	8502 20	8516 79	8606 30
8471 99	8502 30	8516 80	8606 91
8472 20	8502 40	8517 10	8606 92
8472 30	8503 00	8517 30	8606 99
8472 90	8504 10	8517 40	8607 11
8473 21	8504 21	8517 81	8607 12

8607 19	8804 00	9108 20	9504 30
8607 21	8805 10	9108 91	9504 40
8607 29	8805 20	9108 99	9504 90
8607 30			9505 10
8607 91	8901 10	9207 10	9505 90
8607 99	8901 20	9207 90	9506 11
8608 00	8901 30	9208 10	9506 12
	8901 90	9208 90	9506 19
8701 10	8902 00	9209 30	9506 21
8701 20	8903 10	9209 91	9506 29
8701 30	8903 91	9209 92	9506 31
8701 90	8903 92		9506 32
8702 90	8903 99	9302 00	9506 39
8703 10	8904 00	9303 20	9506 40
8705 10	8905 10	9303 30	9506 40
8705 20	8905 20	9304 00	9506 51
8705 30	8905 90	9306 10	9506 59
8705 40	8906 00	9306 21	9506 61
8705 90	8907 10	9306 29	9506 62
8706 00	8907 90		9506 69
8707 10		9401 10	9506 70
8707 90	9002 11	9401 20	9506 91
8708 10	9002 19	9401 30	9506 99
8708 21	9002 20	9401 40	9507 10
8708 31	9002 90	9401 50	9507 30
8708 39	9007 29	9401 61	9507 90
8708 39	9009 11	9401 69	9507 90
8708 40	9009 12	9401 71	9508 00
8708 50	9009 21	9401 79	
8708 93	9009 22	9401 80	9601 90
8708 94	9009 30	9401 90	9603 21
8709 11	9010 10	9402 10	9603 29
8709 19	9010 20	9402 90	9603 30
8709 90	9010 30	9403 10	9603 50
8711 10	9013 10	9403 20	9603 90
8711 20	9014 20	9403 80	9605 00
8711 30	9015 10	9403 90	9606 10
8711 40	9016 00	9404 10	9606 21
8711 50	9017 30	9404 21	9606 22
8711 90	9017 80	9404 29	9606 29
8712 00	9018 20	9404 30	9606 30
8714 11	9018 31	9404 90	9607 11
8714 19	9018 41	9405 10	9607 19
8714 20	9018 49	9405 20	9607 20
8714 91	9019 20	9405 30	9608 10
8714 92	9022 11	9405 40	9608 20
8714 93	9024 90	9405 50	9608 31
8714 94	9025 20	9405 60	9608 39
8714 95	9027 20	9405 92	9608 40
8714 96	9027 90	9405 99	9608 50
8714 99	9028 10	9406 00	9608 60
8715 00	9028 30		9608 99
8716 10	9030 31	9501 00	9609 90
8716 20	9030 39	9502 10	9610 00
8716 31	9030 40	9502 91	9612 10
8716 39	9030 81	9502 99	9612 20
8716 40	9030 89	9503 10	9613 10
8716 80	9031 10	9503 20	9613 20
8716 90	9031 20	9503 30	9613 20
	9031 30	9503 41	9613 30
8801 10	9031 30	9503 49	9613 80
8801 90	9032 89	9503 50	9613 90
8802 20		9503 60	9615 90
8802 30	9103 90	9503 70	9616 20
8802 40	9106 20	9503 80	9617 00
8803 10	9106 90	9503 90	9618 00
8803 20	9108 11	9504 10	
8803 90	9108 12	9504 20	
	9108 19		

BIJLAGE VI

Lijst van producten bedoeld in artikel 11, lid 3

2710 00	4802 52	5702 52	6108 29
2710 00	4802 53	5702 92	6108 31
	4804 41	5703 10	6108 32
2814 20	4804 42	5703 20	6108 39
2817 00	4804 49	5703 30	6108 91
2835 31	4804 51	5703 90	6108 92
2837 20	4804 52	5705 00	6108 99
2849 10	4804 59		6109 10
	4805 21	5806 20	6109 90
2902 11	4805 22	5806 32	6110 20
2902 60	4805 23	5806 39	6110 30
2903 14	4805 29	5806 40	6111 20
2903 62	4805 50	5807 10	6112 11
2905 15	4805 60	5807 90	6112 12
2907 11	4805 70		6112 19
2915 22	4805 80	5911 31	6112 31
2915 31	4806 20	5911 32	6112 39
2915 33	4807 10	5911 40	6112 41
2915 34	4808 10	5911 90	6112 49
2916 11	4809 20	6101 10	6114 20
2916 12	4811 10	6101 20	6115 11
2918 14	4816 10	6102 10	6115 12
2921 41	4816 20	6102 20	6115 20
	4818 10	6102 90	6115 91
3102 21	4819 10	6103 11	6115 92
3102 40	4819 20	6103 19	6115 93
3102 80	4819 30	6103 21	6115 99
3102 90	4819 40	6103 22	
3105 20	4819 50	6103 31	6201 11
3105 59	4819 60	6103 32	6201 12
3105 60	4820 20	6103 42	6201 13
	4820 30	6104 12	6201 19
3207 40	4820 40	6104 13	6201 91
	4820 50	6104 22	6201 92
3602 00	4820 90	6104 23	6201 93
	4822 10	6104 29	6201 99
3802 10	4822 90	6104 32	6202 11
3808 10	4823 20	6104 33	6202 12
3808 20		6104 39	6202 13
3808 30		6104 42	6202 19
	5208 31	6104 43	6202 91
3904 10	5208 32	6104 44	6202 92
3906 10	5208 33	6104 49	6202 93
3915 10	5208 39	6104 52	6202 99
3915 20	5208 41	6104 53	6203 11
3915 30	5208 42	6104 59	6203 12
3915 90	5208 43	6104 62	6203 19
3920 51	5208 49	6104 63	6203 21
3920 62	5209 32	6104 69	6203 22
	5209 42	6105 10	6203 25
4010 10	5211 42	6105 20	6203 29
4010 91		6105 90	6203 31
4011 10	5301 10	6106 90	6203 32
4011 20	5301 21		6203 33
4012 10	5309 11	behelve 6106 90 10	6203 39
4012 20	5309 19	6107 11	6203 41
4012 90		6107 12	6203 42
	5503 40	6107 21	6203 43
4418 10		6107 22	6203 49
4418 20	5603 00	6107 29	6204 11
4418 90	5605 00	6107 91	6204 12
	5607 41	6107 92	6204 13
4707 10	5607 49	6107 99	6204 19
4707 20	5607 50	6108 11	6204 21
4707 30	5607 90	6108 19	6204 22
4707 90		6108 21	6204 23
	5702 32	6108 22	
4802 40	5702 42		
4802 51			

6204 31	6403 40	7208 41	7216 90
6204 32	6403 91	7208 42	7217 11
6204 33	6404 19	7208 43	7217 12
6204 41	6404 20	7208 44	7217 13
6204 42	6405 20	7208 45	7217 19
6204 43	6405 90	7208 90	7217 21
6204 44		7209 11	7217 22
6204 49	6908 90	7209 12	7217 23
6204 51	6911 10	7209 13	7217 29
6204 52	6911 90	7209 14	7217 32
6204 53	6914 10	7209 21	7217 33
6204 61		7209 22	7225 10
6204 62	7003 11	7209 23	7225 30
6204 63	7003 19	7209 24	7228 80
6204 69	7003 20	7209 34	
6205 90	7003 30	7209 41	7301 10
6207 11	7004 10	7209 42	7301 20
6207 19	7004 90	7209 43	7302 10
6207 21	7005 10	7209 44	7302 20
6207 22	7005 21	7209 90	7302 30
6207 29	7005 29	7210 11	7302 40
6207 91	7005 30	7210 12	7302 90
6207 99	7006 00	7210 20	7303 00
6208 19	7007 11	7210 31	7304 10
6208 21	7007 19	7210 39	7304 20
6208 91	7007 21	7210 41	7304 31
6209 30	7007 29	7210 49	7304 39
6210 10	7011 20	7210 50	7304 41
6210 40	7012 00	7210 60	7304 49
6211 11	7013 10	7210 70	7304 51
6211 20	7013 21	7210 90	7304 59
6211 32	7013 29	7211 11	7305 11
6211 33	7013 31	7211 12	7305 12
6211 39	7013 32	7211 21	7305 19
	7013 39	7211 22	7305 20
6302 21	7013 91	7211 29	7305 31
6302 22	7013 99	7211 30	7305 39
6302 29		7211 41	7305 90
6302 31	7113 11	7212 10	7306 10
6302 32	7113 19	7212 21	7306 20
6302 39	7113 20	7212 29	7306 30
6302 52	7114 11	7212 30	7306 40
6302 53	7114 19	7212 40	7306 50
6302 59	7114 20	7212 50	7306 60
6302 60		7212 60	7306 90
6302 91	7202 11	7213 10	7307 21
6302 92	7202 19	7213 20	7307 22
6302 93	7202 21	7213 31	7307 23
6302 99	7202 29	7213 39	7307 29
6303 11	7202 30	7213 41	7307 91
6303 91	7202 41	7213 49	7307 92
6303 92	7202 49	7214 10	7307 93
6303 99	7202 70	7214 20	7307 99
6304 19	7202 80	7214 30	7308 10
6304 92	7202 91	7214 40	7308 20
6304 93	7202 92	7214 50	7308 30
6304 99	7202 99	7214 60	7308 40
6305 20	7208 11	7215 10	7308 90
6307 90	7208 12	7215 20	7309 00
	7208 13	7215 30	7310 10
6401 10	7208 14	7215 40	7310 21
6401 91	7208 21	7215 90	7310 29
6401 92	7208 22	7216 10	7311 00
6401 99	7208 23	7216 21	7312 10
6402 19	7208 24	7216 22	7312 90
6402 20	7208 31	7216 31	7313 00
6402 30	7208 32	7216 32	7314 11
6402 91	7208 33	7216 33	7314 19
6402 99	7208 34	7216 40	7314 20
6403 19	7208 35	7216 50	7314 30
		7216 60	7314 41

7314 42	7325 91	7606 91	8535 40
7314 49	7325 99	7607 11	8535 90
7314 50	7326 11	7607 19	8536 10
7315 11	7326 19	7607 20	8536 20
7315 12	7326 20	7608 10	8536 30
7315 19	7326 90	7608 20	8536 41
7315 20		7610 10	8536 49
7315 81	7406 10	7610 90	8536 50
7315 82	7406 20	7611 00	8536 61
7315 89	7407 21	7612 10	8536 69
7315 90	7408 19	7612 90	8536 90
7317 00	7408 22	7615 10	8539 21
7318 11	7410 11	7615 20	8539 22
7318 12	7410 12	7616 10	8539 29
7318 13	7410 21	7616 90	8539 31
7318 14	7410 22		8546 20
7318 15	7411 10	7803 00	
7318 16	7411 21	7804 20	8702 10
7318 19	7411 22	7805 00	8703 21 90
7318 29	7411 29	7806 00	8703 22 90
7319 20	7412 10		8703 23 90
7319 30	7412 20	7903 10	8703 24 90
7319 90	7413 00	7903 90	8703 31 90
7320 10	7415 10	7904 00	8703 32 90
7320 20	7415 21	7905 00	8703 33 90
7320 90	7415 31	7907 10	8703 90
7321 11	7415 32	7907 90	8704 10
7321 12	7415 39		8704 21
7321 13	7417 00	8005 20	8704 22
7321 81	7418 10	8006 00	8704 23
7321 82	7418 20		8704 31
7321 83	7419 91	8215 10	8704 32
7321 90	7419 99	8215 20	8704 33
7322 11		8215 91	8704 90
7322 19	7504 00	8215 99	
7322 90	7508 00		9023 00
7323 10		8436 21	9024 10
7323 91	7603 10	8452 40	9024 80
7323 92	7603 20	8465 96	9029 10
7323 93	7604 10	8465 99	
7323 94	7604 21		9201 10
7323 99	7604 29	8506 11	9201 20
7324 10	7605 11	8518 22	9201 90
7324 21	7605 19	8519 10	
7324 29	7605 21	8522 90	
7324 90	7605 29	8535 10	9403 30
7325 10	7606 11	8535 21	9403 40
	7606 12	8535 29	9403 50
		8535 30	9403 60

BIJLAGE VII

Lijst van produkten bedoeld in artikel 11, lid 4
(Nieuwe automobielen)

8703 21 10
8703 22 11
8703 22 19
8703 23 11
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 11
8703 32 19
8703 33 11
8703 33 19

BIJLAGE VIII

Lijst van produkten waarvoor importvergunningen gelden
Niet-automatische vergunningen met vaste invoercontingenten

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid	Eenheid
2612	Uraniumerts en concentraties daarvan	1	t
2844 10 00 2844 20	Natuurlijk en verrijkt uranium	1	t
4707	Resten en afval van papier	1	t

BIJLAGE IX

Lijst van produkten waarvoor exportvergunningen gelden (*)

MINERALE PRODUCTEN

2505	Natuurlijk zand	m ³
2507 00	Kaolien, type „Sedlec”, eerste kwaliteit	t
2517 10	Keistenen, grint en steenslag	1 000 m ³
2523 21 00	Wit cement	t
2523 29 00	Cement, grijs	t
2523 90 90		
2620 11 00	Residuen van de vervaardiging van zink en zinkafval	t
7902 00 00		
2620 20 00	Residuen van de vervaardiging van lood en loodafval	t
7802 00		
2620 30 00	Residuen van de vervaardiging van koper en koperafval	t
7404 00		
2620 40 00	Residuen van de vervaardiging van aluminium en aluminiumafval	t
7602 00		
2701	Steenkool voor gebruik als brandstof	t
2701	Steenkool geschikt voor vercooking	t
2702	Bruinkool, ook indien geperst	t
2704 00	Cokes (van cokesfabrieken in de metallurgie)	t
2704 00	Cokes (van cokesfabrieken in de mijnbouw)	t
2710 00 27	Motorbenzine	t
2710 00 29		
2710 00 32		
2710 00 34		
2710 00 36		
2710 00 59	Dieselolie	t
2710 00 11	Lichte stookolie	t
2710 00 15		
2710 00 39		
2710 00 61	Zware stookolie	t
2710 00 65		
2710 00 69		
2710 00 71		
2710 00 72		
2710 00 74		
2710 00 76		
2710 00 77		
2710 00 78		
2716 00 00	Elektrische energie	MW/uur

(*) De vergunningen hebben tot doel toezicht op de export te houden. Beperkingen op grond van moeilijkheden op de markt van de Tsjechische Republiek voor een op de lijst voorkomend produkt worden vastgesteld bij besluit ad hoc van de Tsjechische Republiek, waarvan de Gemeenschap onverwijld in kennis wordt gesteld.

PRODUKTEN VAN DE CHEMISCHE OF AANVERWANTE INDUSTRIE, MET INBEGRIJF VAN
FARMACEUTISCHE PRODUKTEN

2207	Ethylalcohol (natuurlijk en synthetisch)	hl
3002 90 10	Menselijk bloed	kroon/kg
3002 10	Sera van geïmmuniseerde dieren of personen alsmede andere bloedfracties	kroon/kg
3003 3004	Geneesmiddelen	kroon/kg
3102 40	Mengsels van ammoniumnitraat en calciumcarbonaat	t

Huiden en vellen alsmede leder

4101 10 4101 20 4101 30	Huiden en vellen van runderen	t
4102	Huiden en vellen van schapen, ongeloid	t
4103 90 00	Huiden en vellen van varkens, ongeloid	t

Hout en houtwaren

4401 10 00	Brandhout, in de vorm van ronde of andere blokken, rijs-hout, takkenbossen en dergelijke	1 000 m ³
4401 21 00	Naaldhout, in plakjes, spanen of kleine stukjes (niet meer dan 3 % schors)	1 000 m ³
4401 21 00	Naaldhout, in plakjes, spanen of kleine stukjes (meer dan 3 % schors)	1 000 m ³
4401 22 00	Ander hout in plakjes of spanen (ander dan naaldhout)	1 000 m ³
4403 20 00 4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Houten palen, onbewerkt	1 000 m ³
4403 20 00	Andere palen van naaldhout (pulphout)	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Andere palen van loofhoutbomen (pulphout)	1 000 m ³
4403 20 00	Latten van naaldhout, voor industrieel gebruik	1 000 m ³
4403 91 00 4403 92 00 4403 99 10 4403 99 90	Latten van loofhout, voor industrieel gebruik	1 000 m ³

4406	Houten dwarsliggers, onbewerkt of geïmpregneerd, ook indien al gebruikt	1 000 m ³
4407 10 4407 91 4407 92 4407 99	Op maat gezaagde planken voor pallets	1 000 m ³
4407 10	Gezaagd naaldhout, onbewerkt	1 000 m ³
4407 91 4407 92 4407 99	Gezaagd loofhout, onbewerkt	1 000 m ³

Houtpulp, papier en artikelen daarvan

4703 21 00 4703 29 00 4704 21 00 4704 29 00	Gebleekte pulp	t
--	----------------	---

Edele metalen en werken daarvan

7106	Zilver en residuen daarvan	g
7108	Goud en residuen daarvan	g

Onedele metalen en werken daarvan

7201 7206	Gietijzer en niet-gelegeerd staal in ingots	t
7204	Resten en afval van ijzer of staal, hersmolten afval daaronder begrepen	t
7207-7216 7218-7229 7301-7302	Gewalste platte produkten (USA en EEG niet inbegrepen)	t
7304-7306	Stalen buizen (USA niet inbegrepen)	t

Instrumenten en toestellen

9201-9202 9204-9205	Muziekinstrumenten	st.
------------------------	--------------------	-----

Kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten

9705 00 00	Verzamelingen en voorwerpen voor verzamelingen, met een zoölogisch, botanisch, mineralogisch, anatomisch, historisch, archeologisch, paleontologisch, etnografisch of numismatisch belang	st.
9706 00 00	Antiquiteiten, zijnde voorwerpen ouder dan 100 jaar (verbod)	st.

BIJLAGE X

In artikel 18 bedoelde goederen waarvoor de Gemeenschap een landbouwelement bij de heffing van de rechten handhaaft en waarvoor de Tsjechische Republiek een landbouwelement bij de heffing kan invoeren

GN-code	Omschrijving
2905 43	Mannitol
2905 44	D-Glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel, door ethervorming of door verestering gewijzigd zetmeel van onderverdeling 3505 10 50 niet daaronder begrepen
3505 20	Lijm op basis van zetmeel, dextrine of ander gewijzigd zetmeel
3809 10	Preparaten en appreteermiddelen op basis van zetmeelhoudende stoffen
3823 60	Sorbitol, ander dan dat van onderverdeling 2905 44

BIJLAGE XIa

Lijst van produkten bedoeld in artikel 21, lid 2 (*)

Voor de produkten van deze bijlage worden de heffingen met 50 % verlaagd.

De hoeveelheden ton voor jaar 3 zijn toepassing van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994. De voor 1 juli 1993 boven 50 % van de hoeveelheid voor jaar 2 ingevoerde hoeveelheden worden afgetrokken van de hoeveelheid voor jaar 3.

De hoeveelheden ton voor respectievelijk jaar 4 en jaar 5 zijn van toepassing van respectievelijk 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995 en van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996.

GN-code	Omschrijving	Jaar 1	Jaar 2	Jaar 3	Jaar 4	Jaar 5
		Hoeveelheid (in ton)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 ex 0207 43 15 ex 0207 39 73 ex 0207 43 53 ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Eenden	155	170	185	200	215
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 ex 0207 43 31 ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Ganzen	900	980	1 060	1 140	1 220

(*) Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer „ex” GN-codes zijn vermeld, is de GN-code te zamen met de daarbij horende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

BIJLAGE XIb

Lijst van produkten bedoeld in artikel 21, lid 2 (°)

GN-code	Omschrijving	Recht (%)
0101 19 10	Slachtpaarden (°)	vrij
0101 19 90	Andere	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren, andere dan huisdieren	vrij
0207 31 00 0207 50 10	Vette levers (foies gras) van ganzen of van eenden	vrij (°)
0208 10 11 0208 10 19	Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen, van tamme konijnen	7
0208 10 90 0208 20 00	Andere dan tamme konijnen Van kikkerbilletjes	vrij
0208 90 10	Van tamme duiven	5
0208 90 20 0208 90 40	Van wild (met uitzondering van konijnen of hazen)	vrij
0409 00 00	Natuurhonig	25
0602 40 90	Rozen, veredeld of geënt	6
0603 90 00	Afgesneden bloemen, andere	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90	Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, zonder bloemen, bloesems of bloemknoppen, alsmede grassen, mossen en korstmossen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd Vers	7
0707 00 19	Komkommers, vers of gekoeld (van 16 mei tot en met 31 oktober)	16
0711 40 00	Komkommers en augurken	12
0712 20 00	Uien	8
ex 0712 90 90	Mierikwortel of peperwortel (<i>Cochlearia armoracia</i>)	vrij
ex 0809 20 20 ex 0809 20 40	Zure kersen (<i>prunus cerasus</i>), vers, van 1 mei tot en met 15 juli Andere	11 (°)
ex 0809 20 60 ex 0809 20 80	Zure kersen (<i>prunus cerasus</i>), vers, van 16 juli tot en met 30 april Andere	11
0809 40 90	Sleepruimen	7
0810 20 10	Frambozen (°)	9
0810 30 10	Zwarte aalbessen, vers (°)	9

GN-code	Omschrijving	Recht (%)
0810 30 30	Rode aalbessen, vers (*)	9
0810 30 90	Andere bessen (*)	5
0811 10 90	Aardbeien (*)	13
ex 0811 20 19	Frambozen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten (*)	18
0811 20 31	Frambozen (*)	14
0811 20 39	Zwarte aalbessen (*)	10
0811 20 51	Rode aalbessen (*)	10
2001 90 20	Scherpsmakende vruchten van het geslacht „Capsicum”	5
2007 99 10	Pruimenmoes en pruimenpasta (*)	24
2007 99 31	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, van kersen	25

(*) Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer „ex” GN-codes zijn vermeld, is de GN-code te zamen met de daarbij horende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

(*) Indeling onder deze GN-code is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(*) Voor deze produkten wordt geen AGR geheven.

(*) Minimumrecht: 2,2 ecu/100 kg netto.

(*) Onderworpen aan de in de bijlage opgenomen regeling inzake de minimuminvoerprijzen.

*Bijlage bij bijlage XIb***Regeling inzake de minimuminvoerprijzen voor bepaalde soorten klein fruit bestemd om te worden verwerkt**

1. Minimuminvoerprijzen worden voor ieder verkoopseizoen vastgesteld voor de hierna volgende producten:

0810 20 10	Frambozen
0810 30 10	Zwarte aalbessen
0810 30 30	Rode aalbessen
0810 30 90	Andere bessen
0811 10 90	Aardbeien
ex 0811 20 19	Frambozen
0811 20 31	Frambozen
0811 20 39	Zwarte aalbessen
0811 20 51	Rode aalbessen.

De minimuminvoerprijzen worden door de Gemeenschap in overleg met de Tsjechische Republiek vastgesteld met inachtneming van de prijsontwikkeling, de ingevoerde hoeveelheden en de toestand van de communautaire markt.

2. De regeling inzake de minimuminvoerprijzen wordt toegepast met inachtneming van de volgende bepalingen:

- gedurende elke driemaandelijke periode van het verkoopseizoen mag de gemiddelde eenheidswaarde van elk in punt 1 genoemd produkt dat in de Gemeenschap wordt ingevoerd, niet lager zijn dan de minimuminvoerprijs voor dat produkt;
- gedurende elke periode van twee weken mag de gemiddelde eenheidswaarde van elk in punt 1 genoemd produkt dat in de Gemeenschap wordt ingevoerd, niet lager zijn dan 90 % van de minimuminvoerprijs voor dat produkt, voor zover de gedurende deze periode ingevoerde hoeveelheden niet minder dan 4 % van de normale jaarlijkse invoer bedragen.

3. Ingeval een van deze voorschriften niet wordt nageleefd, kan de Gemeenschap de nodige maatregelen treffen om de naleving van de minimuminvoerprijs voor elke uit de Tsjechische Republiek ingevoerde zending van het betrokken produkt te verzekeren.

*BIJLAGE XII***Regelingen voor de invoer van levende runderen in de Gemeenschap**

1. Indien het aantal dieren dat in het kader van de op ramingen berustende balansen bedoeld in Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van de Europese Gemeenschappen is vastgesteld, lager is dan een referentiehoeveelheid, wordt voor de invoer uit Hongarije, Polen, Tsjechoesl. Republiek en Slowakije een globaal tariefcontingent geopend dat gelijk is aan het verschil tussen deze referentiehoeveelheid en het aantal dieren dat in het kader van de op ramingen berustende balansen is vastgesteld. De referentiehoeveelheid bedraagt:

- 217 800 in 1992,
- 237 600 in 1993,
- 257 400 in 1994,
- 277 200 in 1995,
- 297 000 in 1996.

De verlaagde heffing die in het kader van dit contingent op de genoemde dieren van toepassing is, wordt vastgesteld op 25 % van de volledige heffing.

Deze regeling is van toepassing op levende runderen, bestemd om te worden gemest of te worden geslacht, met een levend gewicht van ten minste 160 kg en ten hoogste 300 kg.

2. Indien uit ramingen blijkt dat de invoer in de Gemeenschap in enig jaar meer dan 425 000 dieren zou kunnen bedragen, kan de Gemeenschap vrijwaringsmaatregelen nemen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 805/68, onverminderd enige andere maatregel die zij in het kader van deze Overeenkomst kan nemen.

In dit kader is de invoer van levende runderen waarop de in punt 1 bedoelde balansregelingen niet van toepassing zijn, beperkt tot jonge kalveren met een levend gewicht van niet meer dan 80 kg. Deze invoer wordt aan een regeling van beheer onderworpen ten einde een regelmatige aanvoer van deze dieren voor het jaar in kwestie te verzekeren.

BIJLAGE XIII

Lijst van produkten bedoeld in artikel 21, lid 4 (*)

Op de hoeveelheden die onder de in deze bijlage bedoelde GN-codes worden ingevoerd worden, behalve wat de posten 0104 en 0204 betreft, de heffingen en rechten verminderd met 20 % per 1 maart 1992, met 40 % per 1 januari 1993 en met 60 % per 1 juli 1993.

De hoeveelheden ton voor jaar 3 zijn van toepassing van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994. De voor 1 juli 1993 boven 50 % van het aantal voor jaar 2 ingevoerde hoeveelheden worden afgetrokken van het aantal voor jaar 3.

De hoeveelheden ton voor respectievelijk jaar 4 en jaar 5 zijn van toepassing van respectievelijk 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995 en van 1 juli 1995 tot en met 1996.

GN-code	Omschrijving	Jaar 1	Jaar 2	Jaar 3	Jaar 4	Jaar 5
		Hoeveelheid (in ton)				
0201 0202	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren (*)	2 000	2 170	2 330	2 500	2 670
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90	Levende schapen of geiten (*)	330	455	580	705	830
0204	Vlees van schapen of geiten (*) (*)	330	455	580	705	830
0103 92 19 0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Levende gefokte varkens (huisdieren) Vlees van gefokte varkens (huisdieren) (*) (*)	3 140	3 400	3 730	4 000	4 270
0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Kippekarkassen, vers, gekoeld of bevroren	1 200	1 310	1 430	1 540	1 650
0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Kippedelen	700	760	830	890	950
0207 39 11 0207 41 10	Kippedelen zonder been	1 600	1 750	1 900	2 060	2 210
0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	Kalkoen	180	200	220	230	250

GN-code	Omschrijving	Jaar 1	Jaar 2	Jaar 3	Jaar 4	Jaar 5
		Hoeveelheid (in ton)				
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Magere-melkpoeder Volle-melkpoeder Volle-melkpoeder	1 650	1 780	1 980	2 110	2 240
0405 00 11 0405 00 19	Boter	650	715	780	840	910
ex 0406 40 00 ex 0406 90	Niva Moravsky blok, Primator, Otava Javor, Uzeny blok, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel, Hermelin Ostepek, Koliba, Inovec	500	550	600	650	700
0407 00	Eieren van pluimvee, in de schaal	3 570	3 900	4 200	4 530	4 870
0408 11 10 0408 19 11 0408 19 19	Eigeel, gedroogd (*) Eigeel, vloeibaar (*) Eigeel, bevroren (*)	220	240	260	270	300
0408 91 10 0408 99 10	Eigeel, ander, gedroogd (?) Ander dan gedroogd (?)	1 450	1 585	1 700	1 840	1 970
1003 00 20	Gerst, voor de mouterij	20 000	21 700	23 800	25 400	27 400
1101 00 00	Tarwemeel	10 000	11 000	11 750	12 750	13 500
1107 10 99	Mout, niet gebrand, ander dan van tarwe	25 000	27 100	29 700	31 800	33 900
1602 41 10 1602 42 10 1602 49	Bereidingen/conserven van hammen van gefokte varkens (huisdieren) Bereidingen/conserven van schouders van gefokte varkens (huisdieren) Andere, van gefokte varkens (huisdieren)	350	385	420	455	490
1210	Hopbellen	4 000	4 350	4 720	5 120	5 470
	Hoeveelheid Invoerrecht	7,2	5,4	3,6	3,6	3,6

(*) Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer „ex” GN-codes zijn vermeld, is de GN-code te zamen met de daarbij horende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

(*) Hier zijn de voorwaarden zoals gesteld in de Overeenkomst van 1982 tussen de Europese Economische Gemeenschap en de TSFR inzake de handel in de sector schapen en geiten, zoals aangevuld door de Overeenkomst van 1990, van toepassing, behalve op de in paragraaf 1 en paragraaf 2 van de Overeenkomst van 1982 bedoelde producten en hoeveelheden, die worden vervangen door de in deze bijlage vermelde producten en hoeveelheden.

(*) Behalve varkenshaas, apart aangeboden.

(*) Indien Tsjechië in een bepaald jaar financiële bijstand van de Gemeenschap krijgt in het kader van driehoeksoperaties voor de uitvoer van dit produkt naar de ex-USSR of naar andere landen dan Hongarije, Polen en Slowakije die bijstand krijgen van de G-24, wordt het contingent voor dit produkt verminderd met de hoeveelheid van de aldus gesteunde uitvoer voor het betreffende jaar. Het contingent mag echter niet minder bedragen dan 1 850 ton.

(*) Indien Tsjechië in een bepaald jaar financiële bijstand van de Gemeenschap krijgt in het kader van driehoeksoperaties voor de uitvoer van dit produkt naar de ex-USSR of naar andere landen dan Hongarije, Polen en Slowakije die bijstand krijgen van de G-24, wordt het contingent voor dit produkt verminderd met de hoeveelheid van de aldus gesteunde uitvoer voor het betreffende jaar. Het contingent mag echter niet minder bedragen dan 265 ton.

(*) In vloeibaar eigelequivalent: 1 kg gedroogd eigeel = 2,12 kg vloeibaar eigeel.

(*) In vloeibaar equivalent: 1 kg gedroogd ei = 3,9 kg vloeibaar ei.

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5	
		Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %
0406 10	Verse kaas		9		8		7		6		5
0406 20	Kaas, geraspt of in poeder		9		8		7		6		5
0406 30 39	Smeltkaas		9		8		7		6		5
0406 40 00	Blauw-groen geaderde kaas		9		8		7		6		5
0406 90 23	Edam		9		8		7		6		5
0406 90 31	Feta (schapekaas)		9		8		7		6		5
0406 90 33	Feta, andere		9		8		7		6		5
0406 90 35	Kefalotyri		9		8		7		6		5
0406 90 63	Fiore Sardo en Pecorino	1 000	9	1 150	8	1 300	7	1 450	6	1 600	5
0406 90 63	Provolone		9		8		7		6		5
0406 90 73	Asiago, enz.		9		8		7		6		5
0406 90 75	Danbo, enz.		9		8		7		6		5
0406 90 77	Cantal, enz.		9		8		7		6		5
0406 90 81	Kefalograviera, Kasserì		9		8		7		6		5
0406 90 85	Bric, Camembert		9		8		7		6		5
ex 0406 90 89			9		8		7		6		5
0408 11	Eigeeel van vogeleieren, gedroogd	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17
0408 91	Vogeleieren, gedroogd	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17
0504 00 00	Darmen, blazen, enz.	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0602 20	Bomen en heesters	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
0602 30 00	Rododendrons en azalea's	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
0602 40	Rozen	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
0602 91 00	Champignonbroed	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
0603 10 11	Rozen	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17
0603 10 13	Anjers	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17
0603 10 21	Gladiolen	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17
0603 10 25	Chrysanthen	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17
0603 10 29	Andere	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17	onbeperkt	17
0701 10 00	Pootaardappelen	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
0701 90	Aardappelen, andere	(¹)									
ex 0702 00	Tomaten, vers	(²)									
0704 10 10	Bloemkool en broccoli (¹)	onbeperkt	13,5	onbeperkt	12	onbeperkt	10,5	onbeperkt	9	onbeperkt	7,5
0704 10 90											
0704 90 10	Witte kool en rode kool (²)	onbeperkt	13,5	onbeperkt	12	onbeperkt	10,5	onbeperkt	9	onbeperkt	7,5
0704 90 90	Andere	onbeperkt	12,6	onbeperkt	11,2	onbeperkt	9,8	onbeperkt	8,4	onbeperkt	7
0705 11 10	Kropsla	onbeperkt	12,6	onbeperkt	11,2	onbeperkt	9,8	onbeperkt	8,4	onbeperkt	7
0708 90 00	Peulvruchten	onbeperkt	12,6	onbeperkt	11,2	onbeperkt	9,8	onbeperkt	8,4	onbeperkt	7
0709 20 00	Asperges	onbeperkt	6	onbeperkt	6	onbeperkt	6	onbeperkt	6	onbeperkt	6

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5	
		Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %
0709 51 90	Paddestoelen, andere (*)	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers (*)	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
0709 60 99	Andere	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
0709 90 10	Sla, andere dan „Lactuca sativa” en andere dan chicoreigroenten (Cichorium spp.) (*)	onbeperkt	12,6	onbeperkt	11,2	onbeperkt	9,8	onbeperkt	8,4	onbeperkt	7
0710 21 00	Erwten, bevroren (*)	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
0710 90 00	Mengsels van groenten, bevroren	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
0802 11 90	Amandelen in de dop, andere	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0802 12	Amandelen, zonder dop	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0802 22 00	Hazelnooten, zonder dop	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0802 40 00	Kastanjes	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0802 90 50	Pijnappelzaden	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0804 20	Vijgen	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0804 40	Advocaten (avocado's)	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0805 10	Sinaasappelen	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0805 20	Mandarijnen, enz.	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0805 30 10	Citroenen (Citrus limon)	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0806 10 15	Druiven voor tafolgebruik, andere (*)	onbeperkt	20	onbeperkt	17,5	onbeperkt	15	onbeperkt	12,5	onbeperkt	10
0806 20	Rozijnen en krenten	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0807 10 10	Watermeloenen	onbeperkt	9,9	onbeperkt	8,8	onbeperkt	7,7	onbeperkt	6,6	onbeperkt	5,5
0808 10 10	Persappelen, los verladen	onbeperkt	15	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10
0808 10 31	Golden Delicious (*)	onbeperkt	15	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10
0808 10 33	Granny Smith	onbeperkt	15	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10
0808 10 39	Andere	onbeperkt	15	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10	onbeperkt	10
0809 10 00	Abrikozen (*)	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
0809 20 40	Kersen, andere (*)	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
0809 30	Perziken, enz.	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
0809 40 11	Pruimen (*)	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
0810 90	Ander vers fruit	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0813	Gedroogd fruit, andere	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0814 00 00	Schillen van citrusvruchten, enz.	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
0904 20	Vruchten van het geslacht „Capsicum”	onbeperkt	8,1	onbeperkt	7,2	onbeperkt	6,3	onbeperkt	5,4	onbeperkt	4,5
1001 10 00	Durum tarwe	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1005 10	Mais, zaaigoed	onbeperkt	3	onbeperkt	3	onbeperkt	3	onbeperkt	3	onbeperkt	3

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5	
		Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %
1005 90 00	Mais, andere	49 500	10	54 450	8	59 400	7,5	64 350	6,25	69 300	5
1006 30	Rijst	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1202 10	Grondnoten, in de dop	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1202 20 00	Grondnoten, gedopt	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
1207 50	Mosterdzaad	onbeperkt	7	onbeperkt	7	onbeperkt	7	onbeperkt	7	onbeperkt	7
1211 90	Planten, andere	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1212 10 99	Sint-jansbroodpitten, andere	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1507 10 90	Ruwe sojaolie, andere	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1507 90 90	Andere dan ruwe sojaolie	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1508 10 90	Ruwe grondnotenolie	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1509 10	Olijfolie, verkregen bij eerste persing	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1509 90 00	Olijfolie, andere	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1512 11 91	Zonnebloemzaadolie	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
1512 19 91	Zonnebloemzaadolie, andere	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2	onbeperkt	2
1513 11	Ruwe kokosolie	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1513 19	Andere	(¹)	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1515 11 00	Ruwe lijnzaadolie	(²)	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1515 90	Andere plantaardige vetten en vette oliën	(³)	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1516 10	Dierlijke vetten en oliën	(⁴)	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1516 20	Plantaardige vetten en oliën	(⁵)	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
1601 00 91	Gedroogde worst en smeerworst, niet gekookt en niet gebakken	230	18	265	16	295	14	330	12	364	10
1601 00 99	Andere worst, gekookt of gebakken		18		16		14		12		10
ex 1602 20 90	Paté, van verschillende omvang		18		16		14		12		10
1602 41 10	Hammen en delen daarvan, van varkens (huisdieren)		18		16		14		12		10
1602 42 10	Schouders en delen daarvan, van varkens (huisdieren)		18		16		14		12		10
ex 1602 49 19	Lunchvlees van varkens (huisdieren)		18		16		14		12		10
1602 49 30	Andere vlees, mengsels daaronder begrepen		27		20		20		18		15
1602 50	Bereidingen van conserven van rundvlees		27		24		21		18		15

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5	
		Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %	Hoeveelheid (ton)	Invoerrecht %
2002 10	Tomaten, bereid of verduurzaamd	onbeperkt	16,2	onbeperkt	14,4	onbeperkt	12,6	onbeperkt	10,8	onbeperkt	9
2002 90	Tomaten, bereid of verduurzaamd, andere	onbeperkt	16,2	onbeperkt	14,4	onbeperkt	12,6	onbeperkt	10,8	onbeperkt	9
2005 60	Asperges	onbeperkt	8	onbeperkt	8	onbeperkt	8	onbeperkt	8	onbeperkt	8
2005 70 00	Olijven, bereid of verduurzaamd	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2005 90 50	Arusjokken	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2005 90 90	Andere	onbeperkt	19,8	onbeperkt	17,6	onbeperkt	15,4	onbeperkt	13,2	onbeperkt	11
2008 30	Citrusvruchten	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2008 50	Abrikozen	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
2008 70	Perziken	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
2008 92	Vruchtenmengsels	onbeperkt	9	onbeperkt	8	onbeperkt	7	onbeperkt	6	onbeperkt	5
2009 11	Sinaasappelsap, bevroren	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2009 19	Sinaasappelsap, ander	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2009 20	Sap van pomelozen of van pomelo's	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2009 30	Sap van andere citrusvruchten, niet onderling vermengd	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2009 60	Druivesap	onbeperkt	4,5	onbeperkt	4	onbeperkt	3,5	onbeperkt	3	onbeperkt	2,5
2009 70	Appelsap	onbeperkt	18	onbeperkt	16	onbeperkt	14	onbeperkt	12	onbeperkt	10
2303 10	Afvallen van zetmeelfabrieken	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2304 00 00	Perskoeken, verkregen bij de winning van sojaolie	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2307 00	Ruwe wijnsteen	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0	onbeperkt	0
2309 90	Dierenvoedsel	onbeperkt	3	onbeperkt	3	onbeperkt	3	onbeperkt	3	onbeperkt	3
2401	Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4	2 000	4

(¹) Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijze van de GN-codes. Wanneer „ex” GN-codes zijn vermeld, is de GN-code te zamen met de daarbij horende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

(²) Voor herziening vatbaar in 1993.

(³) Tijdens het verkoopseizoen toegepast recht.

*BIJLAGE XV***Lijst van produkten zoals bedoeld in artikel 24**

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht (%)
0301 99 19	Andere levende zoetwatervis	vrij
0302 70 00	Levers, hom en kuit, vers of gekoeld	vrij

BIJLAGE XVIa

(Titel IV, hoofdstuk II)

VESTIGING: FINANCIËLE DIENSTEN

Definities

Een financiële dienst is een dienst van financiële aard die door een financieel dienstverlener van een partij wordt aangeboden. Financiële diensten omvatten de volgende activiteiten:

A. *Alle verzekeringsdiensten en daarmee verband houdende diensten*

1. Directe verzekering (met inbegrip van medeverzekering)
 - i) levensverzekering
 - ii) niet-levensverzekering.
2. Wederverzekering en retrocessie.
3. Verzekeringsbemiddeling zoals diensten van makelaars en agenten.
4. Ondersteunende diensten in de verzekeringssector zoals adviesverstrekking, actuariaat, risicobeoordeling en regeling van schade-eisen.

B. *Bankwezen en andere financiële diensten (verzekeringen niet inbegrepen)*

1. Acceptatie van deposito's en andere terugbetaalbare middelen van het publiek.
2. Alle soorten leningen, onder meer consumentenkrediet, hypotheekleningen, factorkrediet en financiering van commerciële transacties.
3. Financiële leasing.
4. Alle betalings- en geldovermakingsdiensten, met inbegrip van krediet- en betaalkaarten, reischeques en bankwissels.
5. Garanties en verplichtingen.
6. Verhandelen, voor eigen rekening of voor rekening van derden, hetzij in de beurs, hetzij op de parallelmarkt, hetzij anderszins, van de volgende producten:
 - a) geldmarktinstrumenten (cheques, wissels, depositobewijzen, enz.),
 - b) deviezen,
 - c) afgeleide producten, zoals bij voorbeeld termijnen en opties,
 - d) wisselkoers- en rentevoetinstrumenten, met inbegrip van producten zoals ruiltransacties, termijnkoerstransacties, enz.,
 - e) verhandelbare effecten,
 - f) andere verhandelbare stukken en financiële activa, met inbegrip van ongemunt goud en zilver.
7. Deelneming in de uitgifte van diverse soorten effecten, met inbegrip van het garanderen en plaatsen van effecten als agent (openbaar of particulier) en het verlenen van daarmee verband houdende diensten.
8. Geldmakelaarsdiensten.
9. Beheer van activa, bij voorbeeld van kasmiddelen of beleggingsportefeuilles, alle vormen van gezamenlijk investeringsbeheer, beheer van pensioenfondsen alsmede bewaargevings-, deposito- en trustdiensten.
10. Vereffenings- en verrekeningsdiensten voor financiële activa met inbegrip van effecten, afgeleide producten en andere verhandelbare stukken.

11. Advies en bemiddeling en andere ondersteunende financiële diensten in verband met de in punten 1 tot 10 genoemde activiteiten, met inbegrip van kredietreferenties en -analyse, onderzoek en advies in verband met investeringen en beleggingsportefeuilles, alsmede advies over aankopen en over bedrijfsreorganisatie en -strategie.
12. Verstrekken en overdragen van financiële informatie, financiële gegevensverwerking en bijbehorende software door andere financiële dienstverleners.

De volgende activiteiten zijn van de definitie van financiële diensten uitgesloten:

- a) activiteiten van centrale banken of andere overheidsinstellingen voor de tenuitvoerlegging van het monetair beleid of het wisselkoersbeleid,
- b) activiteiten die voor rekening of met de garantie van de regering worden uitgevoerd door centrale banken, overheidsinstanties, ministeries of openbare instellingen, behalve wanneer die activiteiten door financiële dienstverleners in concurrentie met die overheidslichamen mogen worden uitgevoerd,
- c) activiteiten die deel uitmaken van een wettelijk stelsel van sociale zekerheid of van wettelijke pensioenregelingen, behalve wanneer die activiteiten door financiële dienstverleners in concurrentie met overheidslichamen of particuliere instellingen mogen worden uitgevoerd.

BIJLAGE XVIb

(Artikel 45, lid 1, onder i), artikel 45, lid 5, artikel 51, onder i))

VESTIGING: SECTOREN IN VERBAND MET HET EIND VAN DE OVERGANGSPERIODE

- Produktie van wapens voor oorlogs- en defensiedoeleinden
- Staalproduktie
- Mijnbouw, in het bijzonder steenkool en uranium
- Aankoop van activa in staatsbezit waarvoor een privatiseringsproces aan de gang is
- Bezit, gebruik, verkoop en verhuring van vastgoed
- Verhandelings- en agentuuractiviteiten op het gebied van vastgoed en natuurlijke hulpbronnen

BIJLAGE XVIc

(Artikel 45, leden 5 en 6)

VESTIGING: UITGESLOTEN SECTOREN

- Aankoop en verkoop van natuurlijke hulpbronnen
 - Aankoop en verkoop van landbouwgrond en bossen
 - Monumenten en gebouwen met een culturele en historische waarde
-

BIJLAGE XVII

1. Artikel 67, lid 2, heeft betrekking op de volgende multilaterale verdragen: Protocol betreffende de Schikking van Madrid inzake de internationale inschrijving van merken (Madrid, 1989).
 2. De Associatieraad kan besluiten dat artikel 67, lid 2, nog op andere multilaterale verdragen van toepassing is.
 3. De overeenkomstsluitende partijen bevestigen het belang dat zij hechten aan de verplichtingen die uit de volgende multilaterale verdragen voortvloeien:
 - Berner-Convention voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst (Akte van Parijs, 1971);
 - Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties (Rome, 1961);
 - Overeenkomst van Parijs voor de bescherming van de industriële eigendom (Akte van Stockholm, 1967, gewijzigd 1979);
 - Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Akte van Stockholm, 1967, gewijzigd 1979);
 - Overeenkomst van Nice betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken (Genève 1977, gewijzigd 1979);
 - Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening (1977, gewijzigd 1980);
 - Verdrag inzake samenwerking bij octrooien (Washington 1970, gewijzigd 1979 en 1984).
 4. Voor de toepassing van punt 3 van deze bijlage en van de bepalingen van artikel 76, lid 1, betreffende intellectuele eigendom zijn de overeenkomstsluitende partijen, de Tsjechische Republiek, de Europese Economische Gemeenschap en de Lid-Staten, elk voor zover zij bevoegd zijn in aangelegenheden betreffende industriële, intellectuele of commerciële eigendom die onder die verdragen of onder artikel 76, lid 1, vallen.
 5. De bepalingen van deze bijlage en van artikel 76, lid 1, betreffende intellectuele eigendom doen geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Europese Economische Gemeenschap en haar Lid-Staten inzake industriële, intellectuele en commerciële eigendom.
-

LIJST VAN PROTOCOLLEN

- PROTOCOL nr. 1 betreffende textielprodukten en kledingartikelen
- PROTOCOL nr. 2 betreffende de produkten die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS)
- PROTOCOL nr. 3 betreffende het handelsverkeer tussen de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap van verwerkte landbouwprodukten die niet onder bijlage II van het EEG-Verdrag vallen
- PROTOCOL nr. 4 betreffende de definitie van het begrip „Produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking
- PROTOCOL nr. 5 betreffende specifieke bepalingen inzake de handel tussen de Tsjechische Republiek en Spanje en Portugal
- PROTOCOL nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken
- PROTOCOL nr. 7 betreffende aan jaarlijkse beperkingen gebonden concessies
- PROTOCOL nr. 8 betreffende de opvolging door de Tsjechische Republiek ten aanzien van de briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap (Gemeenschap) en de Tsjechische en Tsjechische Federatieve Republiek met betrekking tot doorvoer en de infrastructuur voor vervoer over land

PROTOCOL Nr. 1

betreffende textielprodukten en kledingartikelen bij de Europa-Overeenkomst („de Overeenkomst”)

Artikel 1

Dit Protocol heeft betrekking op de textielprodukten en kledingartikelen (hierna „textielprodukten” genoemd) bedoeld in bijlage I bij het Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, dat op 17 december 1992 werd geparafeerd en sinds 1 januari 1993 van toepassing is, wat de kwantitatieve regelingen betreft, en op afdeling XI (hoofdstukken 50-63) van de gecombineerde nomenclatuur van de Gemeenschap en, respectievelijk, het douanetarief van de Tsjechische Republiek, wat de tarifaire aspecten betreft.

Artikel 2

1. De douanerechten bij invoer die in de Gemeenschap van toepassing zijn op textielprodukten van afdeling XI (hoofdstukken 50-63) van de gecombineerde nomenclatuur van oorsprong uit de Tsjechische Republiek, ingevolge Protocol nr. 4 van de Overeenkomst, worden met ingang van de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst in gelijke jaarlijkse hoeveelheden verlaagd, op zodanige wijze dat zij aan het einde van een periode van zes jaar geheel zijn afgeschaft, volgens het onderstaande tijdschema:

- bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot vijf zevende van het basisrecht;
- aan het begin van het derde jaar tot vier zevende van het basisrecht;
- aan het begin van het vierde jaar tot drie zevende van het basisrecht;
- aan het begin van het vijfde jaar tot twee zevende van het basisrecht;
- aan het begin van het zesde jaar zijn de resterende rechten volledig afgeschaft.

2. De rechten die van toepassing zijn bij directe invoer in de Republiek Tsjechië van textielprodukten van afdeling XI (hoofdstukken 50-63) van het douanetarief van

de Tsjechische Republiek van oorsprong uit de Gemeenschap, krachtens Protocol nr. 4 van de Overeenkomst, worden geleidelijk afgeschaft ingevolge artikel 11 van de Overeenkomst.

3. De rechten die van toepassing zijn op textielprodukten van de categorieën bedoeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad die in de Gemeenschap wederingevoerd worden na veredeling, bewerking of verwerking in de Tsjechische Republiek, worden op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst afgeschaft.

4. De bepalingen van de artikelen 12 en 13 van de Overeenkomst zijn van toepassing op de handel in textielprodukten tussen de partijen.

Artikel 3

Met ingang van 1 januari 1993 vallen de kwantitatieve regelingen en andere daarmee verband houdende kwesties met betrekking tot de uitvoer van textielprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek naar de Gemeenschap en van oorsprong uit de Gemeenschap naar de Tsjechische Republiek onder het bepaalde in het Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, dat op 17 december 1992 werd geparafeerd en sinds 1 januari 1993 van toepassing is, waaronder inzonderheid Proces-verbaal nr. 5, gewijzigd bij het op 17 september 1993 geparafeerde Aanvullende Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek betreffende de handel in textielprodukten.

Artikel 4

Vanaf de inwerkingtreding van deze Overeenkomst worden er geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking opgelegd, tenzij uit hoofde van de Overeenkomst en de Protocollen bij de Overeenkomst.

PROTOCOL Nr. 2

betreffende de produkten die vallen onder het EGKS-Verdrag

Artikel 1

Dit Protocol is van toepassing op de produkten die zijn opgenomen in bijlage I bij het EGKS-Verdrag, zoals deze zijn omschreven in het gemeenschappelijk douanetarief (*).

HOOFDSTUK I

EGKS-ijzer- en -staalprodukten

Artikel 2⁽¹⁾

De invoerrechten die in de Gemeenschap op EGKS-ijzer- en -staalprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek van toepassing zijn, worden geleidelijk afgeschaft volgens onderstaand tijdschema:

1. Op de dag van inwerkingtreding van de Overeenkomst wordt elk recht verlaagd tot 80 % van het basisrecht.
2. Bij het begin van het tweede, derde, vierde en vijfde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst wordt een verdere verlaging tot respectievelijk 60 %, 40 %, 20 % en 0 % van het basisrecht toegepast.

Artikel 3

De invoerrechten die in de Tsjechische Republiek op EGKS-ijzer- en -staalprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap van toepassing zijn, worden geleidelijk afgeschaft, volgens het onderstaande tijdschema:

1. Voor de produkten die in bijlage I bij dit Protocol zijn opgenomen, worden de douanerechten afgeschaft op de dag van inwerkingtreding van de Overeenkomst.
2. Voor de produkten die in bijlage II bij dit Protocol zijn opgenomen worden de douanerechten verlaagd overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 2, van de Overeenkomst.
3. Voor de produkten die in bijlage III bij dit Protocol zijn opgenomen, worden de douanerechten verlaagd overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 3, van de Overeenkomst.

Artikel 4

1. De kwantitatieve beperkingen op de invoer in de Gemeenschap van EGKS-ijzer- en -staalprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en de maatregelen van gelijke werking worden op de dag van inwerkingtreding van de Overeenkomst opgeheven.

2. De kwantitatieve beperkingen op de invoer in de Tsjechische Republiek van EGKS-ijzer- en -staalproduk-

ten van oorsprong uit de Gemeenschap en de maatregelen van gelijke werking worden op de dag van inwerkingtreding van de Overeenkomst opgeheven.

HOOFDSTUK II

EGKS-kolenprodukten

Artikel 5

De invoerrechten die in de Gemeenschap op EGKS-kolenprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek van toepassing zijn, worden uiterlijk één jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst afgeschaft, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de in bijlage IV vermelde produkten en gebieden, die uiterlijk vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden afgeschaft.

Artikel 6

Kolenprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap worden vanaf de dag van inwerkingtreding van de Overeenkomst vrij van douanerechten in de Tsjechische Republiek ingevoerd.

Artikel 7

1. De kwantitatieve beperkingen die in de Gemeenschap op EGKS-kolenprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek van toepassing zijn, worden uiterlijk één jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst opgeheven, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de in bijlage IV vermelde produkten en gebieden, die uiterlijk vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden opgeheven.

2. De kwantitatieve invoerbeperkingen die in de Tsjechische Republiek op kolenprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap van toepassing zijn alsmede de maatregelen van gelijke werking worden overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 5, van de Overeenkomst opgeheven.

HOOFDSTUK III

Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 8

1. Zijn onverenigbaar met de goede werking van de Overeenkomst, indien de handel tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek daardoor ongunstig kan worden beïnvloed:

- i) alle samenwerkings- of concentratieovereenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle, onderling afgestemde feite-

(*) PB nr. L 247 van 10. 9. 1990.

lijke gedragingen tussen ondernemingen, die ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst;

- ii) misbruik door een of meer ondernemingen van een machtspositie op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van de Tsjechische Republiek of op een wezenlijk deel daarvan;
- iii) overheidssteun in welke vorm dan ook, behoudens de uitzonderingen die uit hoofde van het EGKS-Verdrag zijn toegestaan.

2. Praktijken die in strijd zijn met dit artikel, worden beoordeeld aan de hand van de criteria welke voortvloeien uit de toepassing van de regels die zijn vervat in de artikelen 65 en 66 van het EGKS-Verdrag en in artikel 85 van het EEG-Verdrag, en van de regels inzake overheidssteun, met inbegrip van het afgeleide recht.

3. De Associatieraad stelt binnen drie jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst de noodzakelijke bepalingen voor de tenuitvoerlegging van de leden 1 en 2 vast.

4. De overeenkomstsluitende partijen erkennen dat de Tsjechische Republiek, in afwijking van het bepaalde in lid 1, onder iii), gedurende de eerste vijf jaren na de inwerkingtreding van de Overeenkomst bij wijze van uitzondering met betrekking tot EGKS-ijzer- en -staalprodukten overheidssteun voor herstructurering mag verlenen, mits:

- de steun ertoe leidt dat de begunstigde ondernemingen aan het einde van de herstructureringsperiode onder normale marktomstandigheden levensvatbaar zijn;
- het bedrag en de intensiteit van de steun strikt beperkt blijven tot hetgeen voor dit herstel van de levensvatbaarheid absoluut noodzakelijk is, en zij geleidelijk worden verminderd, en
- het herstructureringsprogramma aansluit bij een algemene rationalisatie en capaciteitsvermindering in de Tsjechische Republiek.

5. Elke partij ziet erop toe dat op het gebied van de overheidssteun doorzichtigheid heerst, door de andere partij voortdurend en volledig in te lichten en haar met name het bedrag, de intensiteit en het doel van de steun alsmede een gedetailleerd herstructureringsplan mee te delen.

6. Indien de Gemeenschap of de Tsjechische Republiek van oordeel is dat een bepaalde praktijk met lid 1, juncto lid 4, onverenigbaar is, en wanneer

- de in lid 3 bedoelde uitvoeringsbepalingen niet in een adequate regeling voorzien of
- de bedoelde bepalingen ontbreken, en de betrokken praktijk de belangen van de andere partij schaadt of dreigt te schaden, of aan haar binnenlandse industrie aanmerkelijke schade berokkent of dreigt te berokkenen,

kan de benadeelde partij passende maatregelen treffen, indien geen oplossing wordt bereikt bij wege van overleg, dat ten hoogste 30 werkdagen mag duren. Dit overleg moet worden aangevat binnen 30 werkdagen na de dag waarop het officiële verzoek daartoe is ingediend.

In het geval van praktijken die met het bepaalde in lid 1, onder iii), onverenigbaar zijn, kunnen die passende maatregelen enkel bestaan in maatregelen welke worden getroffen volgens de procedures en onder de voorwaarden die zijn neergelegd in de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel (GATT) en in andere ter zake relevante instrumenten welke onder auspiciën van de GATT tot stand zijn gebracht en tussen de partijen van toepassing zijn.

Artikel 9

Het bepaalde in de artikelen 12, 13 en 14 van de Overeenkomst is van toepassing op de handel tussen de partijen in EGKS-produkten.

Artikel 10

De partijen komen overeen dat een van de bijzondere organen welke door de Associatieraad zullen worden ingesteld, een contactgroep zal zijn die de tenuitvoerlegging van dit Protocol zal bespreken.

Voetnoot (1) bij Protocol nr. 2

Van 1 juni 1993 tot en met 31 december 1995 geldt, onder voorbehoud van eventuele latere wijzigingen, hetgeen bepaald is in de Besluiten 1/93 (C) en 1/93 (S) van het Gemengd Comité, handelend overeenkomstig de op 16 december 1991 ondertekende Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Gemeenschap en de TSFR, gewijzigd bij de ondertekende Aanvullende Protocollen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek onderscheidenlijk de Slowaakse Republiek.

BIJLAGE I

Lijst van produkten bedoeld in artikel 3, punt 1, van het Protocol

GN-code

7201 10
7201 20
7201 30
7201 40
7203 10
7203 90
7204 50

7226 91	3,8
7226 92	3,8
7226 99	3,8
7227 10	3,8
7227 20	3,8
7227 90	3,8
7228 10	3,8
7228 20	3,8
7228 30	3,8
7228 60	3,8
7228 70	3,8

BIJLAGE II

Lijst van produkten bedoeld in artikel 3, punt 2, van het Protocol en rechten die gelden vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst

7206 10	3,3
7206 90	2,8
7207 11	4
7207 12	4
7207 19	4
7207 20	3,9
7211 19	4
7211 49	4
7211 90	4
7213 50	3,8
7218 10	3,8
7218 90	3,8
7219 11	3,8
7219 12	3,8
7219 13	3,8
7219 14	3,8
7219 21	3,8
7219 22	3,8
7219 23	3,8
7219 24	3,8
7219 31	3,8
7219 32	3,8
7219 33	3,8
7219 34	3,8
7219 35	3,8
7219 90	3,8
7220 11	3,8
7220 12	3,8
7220 20	3,8
7220 90	3,8
7221 00	3,8
7222 10	3,8
7222 30	3,8
7222 40	3,8
7224 10	3,8
7224 90	3,8
7225 20	3,8
7225 40	3,8
7225 50	3,8
7225 90	3,8
7226 10	3,8
7226 20	3,8

BIJLAGE III

Lijst van produkten bedoeld in artikel 3, punt 3, van het Protocol en rechten die gelden vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst

7202 11	5
7202 99	5,5
7208 11	5,9
7208 12	5,9
7208 13	5,9
7208 14	5,9
7208 21	5,9
7208 22	5,9
7208 23	5,9
7208 24	5,9
7208 31	6,1
7208 32	6,1
7208 33	6,1
7208 34	6,1
7208 35	8,5
7208 41	6,8
7208 42	6,1
7208 43	6,1
7208 44	6,1
7208 45	6,1
7208 90	6,1
7209 11	6,1
7209 12	6,1
7209 13	6,1
7209 14	6,1
7209 21	6,1
7209 22	6,1
7209 23	6,1
7209 24	6,1
7209 31	6,1
7209 32	6,1
7209 33	8,5
7209 34	6,1
7209 41	6,1
7209 42	6,1
7209 43	8,5
7209 44	6,1
7209 90	5,6
7210 11	5,6
7210 12	5,6
7210 20	5,6
7210 31	5,6
7210 39	7,5
7210 41	5,6
7210 49	5,6
7210 50	5,6
7210 60	9,3

7210 70	7,5	7214 30	5,9
7210 90	9,3	7214 40	7
7211 11	6	7214 50	7
7211 12	6,3	7214 60	7
7211 21	6	7215 90	6,3
7211 22	6	7216 10	6,5
7211 29	6	7216 21	6,5
7211 30	5,7	7216 22	6,5
7211 41	5,7	7216 31	6,5
7212 10	5,4	7216 32	9,3
7212 21	5,4	7216 33	6,5
7212 29	5,4	7216 40	6,5
7212 30	6,5	7216 50	6,5
7212 40	5,4	7216 90	9,3
7212 50	6,4	7225 10	5,9
7212 60	6,5	7225 30	5,9
7213 10	5,4	7228 80	7
7213 20	5,1	7301 10	9,3
7213 31	7,3	7302 10	6,8
7213 39	7	7302 20	8
7213 41	7,1	7302 40	8
7213 49	7,0	7302 90	8
7214 20	5,9		

BIJLAGE IV**Uitgezonderde produkten en gebieden, als bedoeld in artikel 7 van het EGKS-Protocol*****Produkten***

De produkten die onder „kolenprodukten” zijn opgenomen in bijlage I bij het EGKS-Verdrag, zoals deze zijn omschreven in het gemeenschappelijk douanetarief (*).

Gebieden

Alle gebieden van:

- de Bondsrepubliek Duitsland,
- het Koninkrijk Spanje.

(*) PB nr. L 247 van 10. 9. 1990.

PROTOCOL Nr. 3

betreffende het handelsverkeer tussen de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap van verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage II van het EEG-Verdrag vallen

Artikel 1

Ten einde rekening te houden met de verschillende kosten van landbouwproducten die in bepaalde goederen zijn verwerkt welke niet onder bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap vallen, verzet de Overeenkomst zich niet tegen:

- de opname van een landbouwelement in de douaneheffing over de invoer van de in de bijlage bedoelde goederen;
- de toepassing van binnenlandse compenserende maatregelen voor de prijsverschillen die uit de tenuitvoerlegging van het landbouwbeleid voortvloeien;
- de toepassing van maatregelen bij uitvoer.

Artikel 2

1. Het in artikel 1 bedoelde landbouwelement van de douaneheffing kan de vorm aannemen van een variabel element, een forfaitair bedrag of een ad valorem recht.

Dit element wordt beperkt tot de hoeveelheden verwerkte landbouwgrondstoffen.

2. Voor de bepaling van het landbouwelement van de heffing wordt rekening gehouden met de maatregelen welke in toepassing van artikel 21 van de Overeenkomst zijn genomen.

3. De toepassing van de maatregelen bij uitvoer wordt beperkt tot de maatregelen die van toepassing zijn ten aanzien van derde landen.

4. Het niet-landbouwelement van de heffing wordt geleidelijk gereduceerd overeenkomstig de in het onderhavige Protocol bepaalde voorwaarden.

Artikel 3

1. De heffing bij invoer die in de Gemeenschap van toepassing is op de in tabel 1 bedoelde produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek wordt volgens het in deze tabel vastgestelde tijdschema verlaagd.

2. De in tabel 1 opgenomen variabele elementen kunnen worden omgezet in een andere vorm van heffing, als bedoeld in artikel 2, lid 1.

Artikel 4

1. De Tsjechische Republiek stelt vóór 1 juli 1994 het landbouwelement van de heffing vast overeenkomstig de artikelen 1 en 2.

Het niet-landbouwelement van de heffing wordt vastgesteld door van de per 1 januari 1992 toepasselijke heffing het in de eerste alinea bedoelde landbouwelement van de heffing af te trekken.

2. Het landbouwelement van de heffing kan niet hoger zijn dan het recht dat wordt verkregen wanneer op de hoeveelheden landbouwproducten die als verwerkt worden beschouwd, de rechten worden toegepast die gelden voor de invoer in de Tsjechische Republiek van deze landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap.

3. Het landbouwelement van de heffing kan een van de in artikel 2, lid 1, bedoelde vormen aannemen.

Het kan later in een andere vorm van heffing, als bedoeld bij artikel 2, lid 1, worden omgezet met name ten einde rekening te houden met de wijzigingen in het Tsjechische landbouwbeleid.

Artikel 5

1. Tot en met 31 december 1994 heft de Tsjechische Republiek over de invoer van de in tabel 2 van de bijlage bedoelde goederen de rechten welke op 1 januari 1992 van kracht zijn.

2. Met ingang van 1 januari 1995 wordt het niet-landbouwelement van de heffing, dat overeenkomstig artikel 4 is vastgesteld, gereduceerd volgens het in tabel 2 van de bijlage bepaalde tijdschema.

De rechten die met ingang van 1 januari 1995 van toepassing zijn worden door de Associatieraad definitief vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 6, lid 1.

Artikel 6

1. De Tsjechische Republiek stelt de in artikel 104 van de Overeenkomst bedoelde Associatieraad vóór 1 oktober 1994 in kennis van de landbouwelementen van de heffing die overeenkomstig artikel 4 zijn vastgesteld; de Associatieraad stelt na onderzoek van deze gegevens de definitieve rechten vast die met ingang van 1 januari 1995 van toepassing zijn.

2. Aan het einde van de eerste fase van de overgangsperiode onderzoekt de Associatieraad of het mogelijk is

het landbouwelement van de heffing, als bedoeld bij artikel 2, lid 1, van dit Protocol, te vervangen door compenserende bedragen die worden berekend op basis van de hoeveelheden effectief verwerkte landbouwprodukten, enerzijds, en op basis van de daadwerkelijke verschillen tussen de prijsniveaus voor basislandbouwprodukten van elk van de twee partijen, anderzijds. Hij stelt in dit geval de lijst op van de goederen waarop deze bedragen van toepassing zijn en de lijst van de basislandbouwprodukten.

3. De Associatieraad kan eveneens onderzoeken of de lijst van de goederen waarop dit Protocol van toepassing is, dient te worden uitgebreid. Het stelt in dat geval de nodige bepalingen vast die op deze produkten van toepassing zijn.

4. De Tsjechische Republiek en de Gemeenschap stellen elkaar in kennis van de prijsniveaus voor de basislandbouwprodukten die voor de in artikel 1 van dit Protocol bedoelde prijscompensatie in aanmerking zijn genomen.

BIJLAGE

Tabel 1: Contingenten van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van goederen van oorsprong uit de Tsjechische Republiek

GN-code	Omschrijving	Hoogte van het recht				
		Basis	In werking treden	Na een jaar	Uiteindelijk	Van toepassing na ... jaar (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aanzuurde melk en room, ook indien ingediktd, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:					
0403 10	– yoghurt:					
0403 10 51 tot 99	-- gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
0403 90	– andere:					
0403 90 71 tot 99	-- gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516:					
1517 10	– margarine, andere dan vloeibare margarine:					
1517 10 10	-- met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspereenten	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1517 90	– andere:					
1517 90 10	-- met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspereenten	13 + MOB	6,5 + MOB	0 + MOB	0 + MOB	1
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):					
1704 10	– kauwgom, ook indien bedekt met een laagje suiker:					
1704 10 11 en 19	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van minder dan 60 gewichtspereenten	2 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 23	0
1704 10 91 en 99	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van 60 of meer gewichtspereenten	2 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 18	0 + MOB MAX 23	0 + MOB MAX 18	0

(*) Deze kolom verwijst naar het aantal jaren na afloop waarvan het uiteindelijke invoerrecht van toepassing zal zijn.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1704 90 10	-- zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen	9	9	9	9	0
1704 90 30	-- witte chocolade	4+MOB MAX 27 +AD S/Z	2+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1704 90 51 tot 99	-- andere	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	3+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	9	7,2	5,4	0	4
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:					
1806 10	- cacaopoeder, waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd:					
1806 10 10	-- geen saccharose bevattend of met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van minder dan 65 gewichtspercenten:					
	---- geen saccharose bevattend of met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van minder dan 5 gewichtspercenten:					
	----- enkel saccharose toegevoegd	3	0	0	0	0
	----- andere	10	8	6	0	4
	---- andere:					
	----- enkel saccharose toegevoegd	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	----- andere	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 10 30	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van 65 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten:					
	--- enkel saccharose toegevoegd	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- andere	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 10 90	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van 80 of meer gewichtspercenten:					
	--- enkel saccharose toegevoegd	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	---- andere	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1806 20	- Andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg:					
1806 20 10	-- met een gehalte aan cacaoboter van 31 of meer gewichtspercenten of met een totaalgehalte aan cacaoboter en van melk afkomstige vetstoffen van 31 of meer gewichtspercenten	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 30	-- met een totaalgehalte aan cacaoboter en van melk afkomstige vetstoffen van 25 of meer doch minder dan 31 gewichtspercenten	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	-- andere:					
1806 20 50	--- met een gehalte aan cacaoboter van 18 of meer gewichtspercenten	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 20 70	--- zogenaamde „chocolaate milk crumb"	19+MOB	12,7+MOB	6,3+MOB	0+MOB	2
1806 20 90	--- andere	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	- andere, in de vorm van tabletten, staven of repen:					
1806 31	-- gevuld	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 32	-- niet gevuld	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90	- andere:					
1806 90 11 tot 39	-- chocolade en chocoladewerken	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 90 50	-- suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suiker vervangende stoffen, die cacao bevatten	9+MOB MAX 27 +AD S/Z	4,5+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 60	-- boterhampasta die cacao bevat:					
	---- in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 1 kg of minder	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
	---- andere	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 70	-- bereidingen voor dranken, die cacao bevatten	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1806 90 90	-- andere	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van produkten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen:					
1901 10 00	- bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 20 00	- mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1901 90	- andere:					
	-- moutextract:					
1901 90 11	---- met een gehalte aan droge stof van 90 of meer gewichtspercenten	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 19	---- andere	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1901 90 90	-- andere:					
	---- bereidingen op basis van meel van peulgroenten in de vorm van in de zon gedroogde plakken of deeg, bekend onder de naam „papad”	0	0	0	0	0
	---- andere	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid: – deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:					
1902 11	-- waarin ei is verwerkt	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 19	-- andere	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):					
1902 20 91 tot 99	-- andere	13+MOB	7,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 30	– andere deegwaren	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40	– koeskoes:					
1902 40 10	-- niet bereid	12+MOB	6+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1902 40 90	-- andere	10+MOB	5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1903	Tapioca en soortgelijke produkten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke: – vervangende produkten voor tapioca en sago, vervaardigd van aardappelmeel of ander zetmeel – andere	10+MOB 2+MOB	5+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	0+MOB 0+MOB	1 0
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld corn-flakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid:					
1904 10	– graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1904 90	– andere:					
	-- rijst	3+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	-- andere	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze produkten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten van meel of van zetmeel:					
1905 10 00	– bros gebakken brood, zogenaamd „knäckebröd”	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0+MOB MAX 24 +AD S/Z	0
1905 20	– ontbijtkoek	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 1905 30	— koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes:					
1905 30 11 tot 59 en 99		13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
	--- andere:					
	---- wafels en wafeltjes:					
1905 30 91	---- gezouten, ook indien gevuld	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 40 00	— beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde produkten	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
1905 90	— andere:					
1905 90 10	-- matzes	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0+MOB MAX 20 +AD F/M	0
1905 90 20	-- ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
	--- andere:					
1905 90 30	--- brood waaraan geen honig, eieren, kaas of vruchten zijn toegevoegd, met een gehalte aan suikers en aan vetstoffen van elk niet meer dan 5 gewichtspercenten, berekend op de droge stof	4+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
1905 90 40	---- wafels en wafeltjes, met een gehalte aan water van meer dan 10 gewichtspercenten	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
1905 90 45 en 55	---- biscuits; geëxtrudeerde en geëxpandeerde produkten, gezouten of geïmproviseerd	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
	--- andere:					
1905 90 60	---- gezoet	13+MOB MAX 35 +AD S/Z	6,5+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	0+MOB MAX 35 +AD S/Z	1
1905 90 90	---- andere	13+MOB MAX 30 +AD F/M	6,5+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	0+MOB MAX 30 +AD F/M	1
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2101 10	— extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze produkten of op basis van koffie: — preparaten:					
2101 10 99	--- andere	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 20	— extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van thee of van maté:					
2101 20 10	— bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, saccharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten saccharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel: --- bereidingen op basis van thee of van maté --- andere	0 6	0 4,4	0 4,4	0 4,4	0 0
2101 20 90	--- andere	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2101 30	— gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan: — gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten:					
2101 30 11	--- gebrande cichorei	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- andere — extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei en van andere gebrande koffiesurrogaten:	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2101 30 91	--- van gebrande cichorei	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- andere	2+MOB	0+MOB	0+MOB	0+MOB	0
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:					
2102 10	— levende gist:					
2102 10 10	--- reïnculturen van gist	8	7,4	7,4	7,4	0
2102 10 31 tot 39	--- bakkergist	4+MOB	2+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2102 10 90	--- andere	10	8,8	8,8	8,8	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102 20	– inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood: – inactieve gist:					
2102 20 11	– in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	6	3	3	3	0
2102 30 00	– samengesteld bakpoeder	3	3	3	3	0
2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten; mosterdmeel en bereide mosterd:					
2103 10	– sojasaus: – op basis van plantaardige olie – andere	12 5	8,2 4,4	4,4 4,4	4,4 4,4	1 0
2103 20	– tomatenketchup en andere tomatensausen: – sausen op basis van tomatenpuree – andere	6 16	6 11,5	6 7	6 7	0 1
2103 30	– mosterdmeel en bereide mosterd:					
2103 30 90	– bereide mosterd	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	– andere:					
2103 90 90	– andere: – tomaten bevattende: – op basis van tomatenketchup – andere – andere: – op basis van plantaardige oliën – andere	7 12 12 5	5,9 9 9 5	5,9 5,9 5,9 5	5,9 5,9 5,9 5	0 1 1 0
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie:					
2104 10	– preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon: – tomaten bevattende – andere	11 11	9 9	7 7	7 7	1 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 20 00	– samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie	17	12,8	8,6	8,6	1
2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevatend	12+MOB MAX 27 +AD S/Z	6+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	0+MOB MAX 27 +AD S/Z	1
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:					
2106 10	– proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen:					
2106 10 10	-- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, saccharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten saccharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	-- andere	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2106 90	– andere:					
2106 90 10	-- preparaten „fondues” genaamd	13+MOB MAX 35 ecu/ 100 kg/ netto	6,5+MOB MAX 30 ecu/ 100 kg/ netto	0+MOB MAX 25 ecu/ 100 kg/ netto	0+MOB MAX 25 ecu/ 100 kg/ netto	1
	-- andere:					
2106 90 91	--- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, saccharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten saccharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel:					
ex 2106 90 91	---- hydrolysaten van proteïnen, autolysaten van gist	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	---- andere	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	--- andere	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 2009:					
2202 10 00	– water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd	6	3	0	0	1
2202 90	– andere:					
2202 90 10	-- geen producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 bevattend:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
ex 2202 90 10	---- suiker (saccharose of invertsuiker) bevattend	6	4,4	4,4	4,4	0
ex 2202 90 91 tot 99	-- andere	8+MOB	4+MOB	0+MOB	0+MOB	1
2203	Bier van mout	14	10	7	7	1
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen:					
2205 10	- in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l:					
2205 10 10	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 18 % vol	17 ecu/hl	13,6 ecu/hl	10,2 ecu/hl	0	4
2205 10 90	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol	1,4 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 8 ecu/hl	0,8 ecu/% vol/hl + 6 ecu/hl	0	4
2205 90	- andere:					
2205 90 10	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 18 % vol	14 ecu/hl	11,2 ecu/hl	8,4 ecu/hl	0	4
2205 90 90	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol	1,4 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	0,8 ecu/% vol/hl	0	4
2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten; samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:					
2208 10 00	- samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	27 MIN 1,6 ecu/% vol/hl	23 MIN 1,4 ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 ecu/% vol/hl	1
2208 20	- dranken, gedistilleerd uit wijn of druivenmoer:					
2208 20 11 en 19	-- in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
2208 20 91 en 99	-- in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	1,6 ecu/% vol/hl	1,4 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1
2208 30	- whisky:					
	-- zogenaamde Bourbonwhisky, in verpakkingen inhoudende:					
2208 30 11	---- niet meer dan 2 l ⁽¹⁾	0,2 ecu/% vol/hl + 1,5 ecu/hl	0,2 ecu/% vol/hl + 1,3 ecu/hl	0,1 ecu/% vol/hl + 1 ecu/hl	0,1 ecu/% vol/hl + 1 ecu/hl	1

(¹) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 30 19	---- meer dan 2 l	0,2 ecu/% vol/hl	0,2 ecu/% vol/hl	0,1 ecu/% vol/hl	0,1 ecu/% vol/hl	1
	-- andere, in verpakkingen inhoudende:					
2208 30 91	---- niet meer dan 2 l	0,4 ecu/% vol/hl + 3 ecu/hl	0,3 ecu/% vol/hl + 2,6 ecu/hl	0,3 ecu/% vol/hl + 2,1 ecu/hl	0,3 ecu/% vol/hl + 2,1 ecu/hl	1
2208 30 99	---- meer dan 2 l	0,4 ecu/% vol/hl + 3 ecu/hl	0,3 ecu/% vol/hl + 2,6 ecu/hl	0,3 ecu/% vol/hl + 2,1 ecu/hl	0,3 ecu/% vol/hl + 2,1 ecu/hl	1
2208 40	- rum en tafia:					
2208 40 10	-- in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l	1 ecu/% vol/hl + 5 ecu/hl	0,9 ecu/% vol/hl + 4,3 ecu/hl	0,7 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	0,7 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	1
2208 40 90	-- in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	1 ecu/% vol/hl	0,9 ecu/% vol/hl	0,7 ecu/% vol/hl	0,7 ecu/% vol/hl	1
2208 50	- gin en jenever:					
	-- gin, in verpakkingen inhoudende:					
2208 50 11	---- niet meer dan 2 l	1 ecu/% vol/hl + 5 ecu/hl	0,9 ecu/% vol/hl + 4,3 ecu/hl	0,7 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	0,7 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	1
2208 50 19	---- meer dan 2 l	1 ecu/% vol/hl	0,9 ecu/% vol/hl	0,7 ecu/% vol/hl	0,7 ecu/% vol/hl	1
	-- jenever, in verpakkingen inhoudende:					
2208 50 91	---- niet meer dan 2 l	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
2208 50 99	---- meer dan 2 l	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
2208 90	- andere:					
	-- arak, in verpakkingen inhoudende:					
2208 90 11	---- niet meer dan 2 l	1 ecu/% vol/hl + 5 ecu/hl	0,9 ecu/% vol/hl + 4,3 ecu/hl	0,7 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	0,7 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	1
2208 90 19	---- meer dan 2 l	1 ecu/% vol/hl	0,9 ecu/% vol/hl	0,7 ecu/% vol/hl	0,7 ecu/% vol/hl	1
	-- wodka met een alcohol-volumege- halte van niet meer dan 45,4 % vol, pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, in verpakkingen in- houdende:					
	---- niet meer dan 2 l:					
2208 90 31	----- wodka	1,3 ecu/% vol/hl + 5 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 4,3 ecu/hl	0,9 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	0,9 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 90 33	----- pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn	1,3 ecu/% vol/hl + 5 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 4,3 ecu/hl	0,9 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	0,9 ecu/% vol/hl + 3,5 ecu/hl	1
2208 90 39	---- meer dan 2 l -- andere gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten, in verpakkingen inhoudende: ---- niet meer dan 2 l: ----- gedistilleerde dranken:	1,3 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	0,9 ecu/% vol/hl	0,9 ecu/% vol/hl	1
2208 90 51	----- uit fruit	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
2208 90 53	----- andere -- andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten, in verpakkingen inhoudende: ---- niet meer dan 2 l:	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
ex 2208 90 55	----- likeuren: — eieren of eidooier en/of suiker (saccharose of invertsuiker) bevattend	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
ex 2208 90 59	----- andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten: — eieren of eidooier en/of suiker (saccharose of invertsuiker) bevattend ---- meer dan 2 l: ----- gedistilleerde dranken:	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
2208 90 71	----- uit fruit	1,6 ecu/% vol/hl	1,4 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1
2208 90 73	----- andere	1,6 ecu/% vol/hl	1,4 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1
ex 2208 90 79	----- likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten -- ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol, in verpakkingen inhoudende: ---- niet meer dan 2 l:	1,6 ecu/% vol/hl	1,4 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1
2208 90 91	----- andere	1,6 ecu/% vol/hl + 10 ecu/hl	1,4 ecu/% vol/hl + 9 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1,1 ecu/% vol/hl + 7 ecu/hl	1
ex 2208 90 99	----- andere:					
ex 2208 90 99	----- andere	1,6 ecu/% vol/hl	1,4 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1,1 ecu/% vol/hl	1

Tabel 2: Be- of verwerkte landbouwprodukten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht				Opmerkingen
		1. 1. 1992	31. 12. 1994			Jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0403 10	– yoghurt:					
0403 10 51 tot 99	-- gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	10	10			2
0403 90	– andere:					
0403 90 71 tot 99	-- gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	30	30			3
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516:					
1517 10	– margarine, andere dan vloeibare margarine:					
1517 10 10	-- met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenten	20	20			2
1517 90	– andere:					
1517 90 10	-- met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenten	20	20			2
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):					
1704 10	– kauwgom, ook indien bedekt met een laagje suiker:					
1704 10 11 en 19	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van minder dan 60 gewichtspersenten	25	25			1
1704 10 91 en 99	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van 60 of meer gewichtspersenten	25	25			1
1704 90 10	-- zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspersenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen	25	25			1
1704 90 30	-- witte chocolade	25	25			1
1704 90 51 tot 99	-- ander	25	25			3
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet	6	6			2
1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie	1,5	1,5			2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	10	10			2
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:					
1806 10	— cacaopoeder, waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd:					
1806 10 10	-- geen saccharose bevattend of met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van minder dan 65 gewichtspercenten:					
	--- geen saccharose bevattend of met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van minder dan 5 gewichtspercenten:	15	15			3
	---- enkel saccharose toegevoegd					
	---- andere					
	--- andere:					
	---- enkel saccharose toegevoegd					
	---- andere					
1806 10 30	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van 65 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten:					
	--- enkel saccharose toegevoegd					
	--- andere	15	15			3
1806 10 90	-- met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als saccharose, van 80 of meer gewichtspercenten:					
	--- enkel saccharose toegevoegd					
	--- andere					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20	- andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg:					
1806 20 10	-- met een gehalte aan cacao­boter van 31 of meer gewichtspercenten of met een totaal­gehalte aan cacao­boter en van melk afkomstige vetstoffen van 31 of meer gewichtspercenten					
1806 20 30	-- met een totaal­gehalte aan cacao­boter en van melk afkomstige vetstoffen van 25 of meer doch minder dan 31 gewichtspercenten					
	-- andere:					
1806 20 50	---- met een gehalte aan cacao­boter van 18 of meer gewichtspercenten					
1806 20 70	---- zogenaamde „chocolate milk crumb”					
1806 20 90	---- andere					
	- andere, de vorm van tabletten, staven of repen:	15	15			3
1806 31 00	-- gevuld					
1806 32	-- niet gevuld					
1806 90	- andere:					
1806 90 11 tot 39	-- chocolade en chocoladewerken					
1806 90 50	-- suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suiker vervangende stoffen, die cacao bevatten					
1806 90 60	-- boterhampasta die cacao bevat:					
	---- in verpakkingen met een inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder					
	---- andere					
1806 90 70	-- bereidingen voor dranken, die cacao bevatten					
1806 90 90	-- andere					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van produkten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen:					
1901 10 00	— bereidingen voor de voeding van kinderen, opge-maakt voor de verkoop in het klein	11	11			1
1901 20 00	— mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkers-waren bedoeld bij post 1905	11	11			1
1901 90	— andere:					
	--- moutextract:					
1901 90 11	---- met een gehalte aan droge stof van 90 of meer gewichtspercenten	9,8	9,8			3
1901 90 19	---- ander	9,8	9,8			3
1901 90 90	--- andere:					
	---- bereidingen op basis van meel van peulgroenten in de vorm van in de zon gedroogde plakken of deeg, bekend onder de naam „papad”					
	---- andere	9,8	9,8			3
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandighe-den) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:					
	— deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:					
1902 11	--- waarin ei is verwerkt	12	12			2
1902 19	--- andere	12	12			2
1902 20	— gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):					
1902 20 91	--- andere	13	13			1
tot 99		12	12			1
1902 30	— andere deegwaren	10	10			1
1902 40	— koeskoes:					
1902 40 10	--- niet bereid	11	11			1
1902 40 90	--- andere	11	11			1
1903	Tapioca en soortgelijke produkten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	– vervangende produkten voor tapioca en sago, vervaardigd van aardappelmeel of ander zetmeel	4	4			1
	– andere					
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld corn-flakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid:					
1904 10	– graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (met uitzondering van rijst — nulrecht)	9	9			1
1904 90	– andere:					
1904 90 10	-- rijst	0	0			0
1904 90 90	-- andere	9	9			1
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze produkten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plak-ouwels en dergelijke produkten van meel of van zetmeel:					
1905 10 00	– bros gebakken brood, zogenaamd „knäckebröd”	9	9			2
1905 20	– ontbijtkoek	10	10			2
ex 1905 30	– koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes:					
1905 30 11 tot 59 en 99		10	10			3
	-- andere:					
	---- wafels en wafeltjes:					
1905 30 91	----- gezouten, ook indien gevuld	10	10			1
1905 40 00	– beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde produkten					
1905 90	– andere:					
1905 90 10	-- matzes					
1905 90 20	-- ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel					
	-- andere:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1905 90 30	--- brood waaraan geen honig, eieren, kaas of vruchten zijn toegevoegd, met een gehalte aan suikers en aan vetstoffen van elk niet meer dan 5 gewichtspercenten, berekend op de droge stof	10	10			1
1905 90 40	--- wafels en wafeltjes, met een gehalte aan water van meer dan 10 gewichtspercenten					
1905 90 45 en 55	--- biscuits; geëxtrudeerde en geëxpandeerde produkten, gezouten of geïaromatiseerd					
	--- andere:					
1905 90 60	---- gezoet					
1905 90 90	---- andere					
2101 10 99	--- andere	5	5			1
2101 20	- extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze produkten of op basis van thee of van maté:					
2101 20 10	-- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, saccharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten saccharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel:					
	--- preparaten op basis van thee of maté					
	--- andere	5	5			1
2101 20 90	-- andere	5	5			1
2101 30	- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:					
	-- gebrande cichorei en andere koffiesurrogaten:					
2101 30 11	--- gebrande cichorei	16	16			3
2101 30 19	--- andere	16	16			3
	-- extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei en van andere gebrande koffiesurrogaten:					
2101 30 91	--- van gebrande cichorei	16	16			3
2101 30 99	--- andere	16	16			3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:					
2102 10	– levende gist:					
2102 10 10	-- reïnculturen van gist	10	10			3
2102 10 31 t/m 39	-- bakkersgist	8	8			3
2102 10 90	-- andere	8	8			3
2102 20	– inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood:					
	-- inactieve gist:					
2102 20 11	---- in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	8	9			1
2102 30 00	– samengesteld bakpoeder	9	9			1
2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten; mosterdmeel en bereide mosterd:					
2103 10	– sojasaus:					
	-- op basis van plantaardige olie					
	-- andere	0	0			0
2103 20	– tomatenketchup en andere tomatensausen:					
	-- sausen op basis van tomatenpuree	} 10	} 10			} 3
	-- andere					
2103 30	– mosterdmeel en bereide mosterd:					
2103 30 90	-- bereide mosterd	9	9			1
2103 90	– andere:	} 10	} 10			} 1
2103 90 90	-- andere:					
	---- tomaten bevattende:					
	----- op basis van tomatenketchup	10	10			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	----- andere					
	---- andere:					
	----- op basis van plantaardige oliën					
	----- andere					
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie:					
2104 10	- preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon:					
	- tomaten bevattende	} 7	} 7			} 1
	- andere					
2104 20 00	- samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie	10	10			1
2105	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	6	6			3
2106	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:					
2106 10	- proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen:					
2106 10 10	-- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, saccharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten saccharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel	8,8	8,8			1
2106 10 90	-- andere	8,8	8,8			1
2106 90	- andere:					
2106 90 10	-- preparaten „fondues” genaamd	8,2	8,2			1
	-- andere:					
2106 90 91	---- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, saccharose, isoglucose, glucose of zetmeel, ook bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten saccharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel:					
ex 2106 90 91	----- hydrolysaten van proteïnen, autolysaten van gist	8,2	8,2			1
ex 2106 90 91	----- andere	8,2	8,2			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2106 90 99	----- produkten voor menselijke consumptie bestaande uit natuurlijke honig, verrijkt met Royal Jelly	8,2	8,2			1
2106 90 99	---- andere					
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 2209:					
2202 10	- water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd	11	11			1
2202 90	- andere:					
2202 90 10	-- geen produkten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van produkten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 bevattend:					
ex 2202 90 10	---- suiker (saccharose of invertsuiker daaronder begrepen) bevattend	11	11			1
2202 90 91 t/m 99	-- andere	11	11			1
2203	Bier van mout	24	24			1
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen:					
2205 10	- in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l:					
2205 10 10	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 18 % vol	20	20			2
2205 10 90	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol					
2205 90	- andere:					
2205 90 10	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 18 % vol	20	20			2
2205 90 90	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol					
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten; samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:					
2208 10 00	- samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	27 MIN 1,6 ecu/% vol/hl	23 MIN 1,4 ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 ecu/% vol/hl	19 MIN 1,1 ecu/% vol/hl	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2208 20	- dranken, gedistilleerd uit wijn of druivenmoer:					
2208 20 10	-- in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l	25	25			1
2208 20 90	-- in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	25	25			1
2208 30	- whisky:					
	-- zogenaamde Bourbonwhisky, in verpakkingen inhoudende:	15	15			1
2208 30 11	---- niet meer dan 2 l (*)					
2208 30 19	---- meer dan 2 l					
	-- andere, in verpakkingen inhoudende:					
2208 30 91	---- niet meer dan 2 l					
2208 30 99	---- meer dan 2 l					
2208 40	- rum en tafia:					
2208 40 10	-- in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l					
2208 40 90	-- in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l					
2208 50	- gin en jenever:					
	-- gin, in verpakkingen inhoudende:					
2208 50 11	---- niet meer dan 2 l					
2208 50 19	---- meer dan 2 l					
	-- jenever, in verpakkingen inhoudende:	15	15			1
2208 50 91	---- niet meer dan 2 l					
2208 50 99	---- meer dan 2 l					
2208 90	- andere:					
	-- ondergedompeld in sterke drank:					
2208 90 11	---- niet meer dan 2 l					
2208 90 19	---- meer dan 2 l					

(*) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	<p>-- wodka met een alcohol-volumegehalte van niet meer dan 45,4 % vol, pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>---- niet meer dan 2 l:</p>					
2208 90 31	----- wodka					
2208 90 33	----- pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn					
2208 90 39	---- meer dan 2 l					
	<p>-- andere gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>---- niet meer dan 2 l:</p> <p>----- gedistilleerde dranken:</p>					
2208 90 51	----- uit fruit					
2208 90 53	----- andere					
	<p>-- andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>---- niet meer dan 2 l:</p>					
ex 2208 90 55	<p>----- likeuren:</p> <p> - eieren of eidooier en/of suiker (saccharose of invertsuiker daaronder begrepen) bevattende</p>	15	15			1
ex 2208 90 59	<p>----- andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten:</p> <p> - eieren of eidooier en/of suiker (saccharose of invertsuiker daaronder begrepen) bevattende</p> <p>---- meer dan 2 l:</p> <p>----- gedistilleerde dranken:</p>					
2208 90 71	----- uit fruit					
2208 90 73	----- andere					
ex 2208 90 79	----- likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten					
	<p>-- ethylalcohol, gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>---- niet meer dan 2 l:</p>					
2208 90 91	----- niet meer dan 2 l:	25	25			1
ex 2208 90 91	----- andere					
ex 2208 90 99	---- andere:					
ex 2208 90 99	----- andere					

PROTOCOL Nr. 4

betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking

TITEL I

DEFINITIE VAN HET BEGRIP „PRODUKTEN VAN OORSPRONG”

Artikel 1

Oorsprongscriteria

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 2 en 3 van dit Protocol worden voor de toepassing van deze Overeenkomst beschouwd als:

1. produkten van oorsprong uit de Gemeenschap:
 - a) geheel en al in de Gemeenschap verkregen produkten in de zin van artikel 4 van dit Protocol;
 - b) in de Gemeenschap verkregen produkten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in de Gemeenschap een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol;
2. produkten van oorsprong uit Tsjechië:
 - a) geheel en al in Tsjechië verkregen produkten, in de zin van artikel 4 van dit Protocol;
 - b) in Tsjechië verkregen produkten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in Tsjechië een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol.

Artikel 2

Bilaterale cumulatie

1. In afwijking van artikel 1, lid 1, onder b), worden materialen van oorsprong uit Tsjechië in de zin van dit Protocol beschouwd als materialen van oorsprong uit de Gemeenschap en is het niet noodzakelijk dat deze in de Gemeenschap een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 5, lid 3, van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.
2. In afwijking van artikel 1, lid 2, onder b), worden materialen van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van dit Protocol beschouwd als materialen van oorsprong uit Tsjechië en is het niet noodzakelijk dat deze

in Tsjechië een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 5, lid 3, van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

Artikel 3

Cumulatie met materialen van oorsprong uit Hongarije, Polen of Slowakije

1. a) In afwijking van artikel 1, lid 1, onder b), en onder voorbehoud van de leden 2 en 4, worden materialen van oorsprong uit Hongarije, Polen of Slowakije in de zin van Protocol 4 bij de Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze landen beschouwd als materialen van oorsprong uit de Gemeenschap en is het niet noodzakelijk dat deze in de Gemeenschap een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 5, lid 3, van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.
- b) In afwijking van artikel 1, lid 2, onder b), en onder voorbehoud van de leden 2 en 4, worden materialen van oorsprong uit Hongarije, Polen of Slowakije in de zin van Protocol 4 bij de Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze landen beschouwd als materialen van oorsprong uit Tsjechië en is het niet noodzakelijk dat deze materialen in Slowakije een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 5, lid 3, van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

2. Produkten die het karakter van produkt van oorsprong door toepassing van lid 1 hebben verkregen worden slechts als produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Tsjechië beschouwd indien de aldaar toegevoegde waarde de waarde van de gebruikte materialen uit Hongarije, Polen of Slowakije overschrijdt. Indien dit niet het geval is, worden de betrokken produkten met het oog op de toepassing van deze overeenkomst of van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en Hongarije, Polen en Slowakije beschouwd als van oorsprong uit Hongarije, Polen of Slowakije al naar gelang de hoogste waarde van de gebruikte materialen van oorsprong uit een van deze landen.

Bij deze berekening wordt geen rekening gehouden met de materialen uit Hongarije, Polen of Slowakije die in de Gemeenschap of Tsjechië een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan.

3. Onder „meerwaarde” wordt verstaan de prijs van de produkten af fabriek, verminderd met de douane-waarde van elk van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn uit het land of de groep landen waar deze produkten zijn verkregen.

4. Voor de toepassing van dit artikel gelden de in dit Protocol omschreven regels van oorsprong in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Hongarije, Polen en Slowakije in het handelsverkeer tussen Tsjechië en deze drie landen, alsmede in het handelsverkeer tussen deze drie landen onderling.

Artikel 4

Geheel en al verkregen produkten

1. Als geheel en al in de Gemeenschap of in Tsjechië verkregen, in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), en lid 2, onder a), worden beschouwd:

- a) uit hun bodem of hun zeebodem gewonnen produkten;
- b) aldaar geoogste produkten van het plantenrijk;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) produkten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren;
- e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f) produkten van de zeevisserij en andere door hun schepen uit de zee gewonnen produkten;
- g) produkten uitsluitend uit de onder f) bedoelde produkten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen;
- i) afval, afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen;
- j) goederen die aldaar uitsluitend uit de onder a) tot en met i) bedoelde produkten zijn vervaardigd.

2. De term „hun schepen” in lid 1, onder f), is slechts van toepassing op schepen:

— die in Tsjechië of een Lid-Staat van de Gemeenschap zijn ingeschreven of geregistreerd;

— die de vlag van Tsjechië of van een Lid-Staat van de Gemeenschap voeren;

— die voor minstens de helft toebehoren aan onderdanen van Tsjechië of van Lid-Staten van de Gemeenschap of aan een vennootschap die haar hoofdkantoor in een van deze Staten of in Tsjechië heeft en waarvan de bedrijfsvoerder(s), de voorzitter van de raad van beheer of van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen zijn van Tsjechië of van Lid-Staten van de Gemeenschap, en waarvan bovendien, in het geval van personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan deze Staten, aan Tsjechië of aan de openbare lichamen of onderdanen van deze Staten of

— waarvan de kapitein en de officieren allen onderdanen zijn van Tsjechië of van een Lid-Staat van de Gemeenschap;

— waarvan de bemanning voor ten minste 75 % bestaat uit onderdanen van Tsjechië of van een Lid-Staat van de Gemeenschap.

3. De termen „Tsjechië” en „de Gemeenschap” hebben ook betrekking op de territoriale wateren van Tsjechië en de Lid-Staten van de Gemeenschap.

Schepen waarmede in volle zee wordt gevist, met inbegrip van fabrieksschepen waarop de gevangen vis wordt be- of verwerkt, worden geacht deel uit te maken van het grondgebied van de Gemeenschap of van Tsjechië voor zover zij voldoen aan de voorwaarden van lid 2.

Artikel 5

Toereikende bewerking of verwerking

1. Voor de toepassing van artikel 1 worden niet van oorsprong zijnde materialen geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan, wanneer het verkregen produkt onder een andere post wordt ingedeeld dan die waaronder alle niet van oorsprong zijnde materialen vallen die bij de vervaardiging zijn gebruikt, onder voorbehoud van de leden 2 en 3.

De in dit Protocol gebruikte termen „hoofdstukken” en „posten” hebben betrekking op de hoofdstukken en de posten (viercijfercodes) die zijn gebruikt in de nomenclatuur die het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen vormt (hierna „geharmoniseerd systeem” of „GS” genoemd).

De term „ingedeeld” verwijst naar de indeling van een produkt of een materiaal onder een bepaalde post.

2. Wanneer een produkt in de kolommen 1 en 2 van de lijst in bijlage II is vermeld, moet aan de voorwaarden worden voldaan die voor dit produkt in kolom 3 zijn vermeld in plaats van aan het bepaalde in lid 1.

- a) Wanneer in de lijst van bijlage II een percentageregeling wordt toegepast voor de bepaling van de oorsprong van een in de Gemeenschap of in Tsjechië verkregen produkt, stemt de door de be- of verwerking toegevoegde waarde overeen met de prijs af fabriek van het verkregen produkt, verminderd met de waarde van de in de Gemeenschap of in Tsjechië uit derde landen ingevoerde materialen.
- b) De term „waarde” in de lijst in bijlage II heeft betrekking op de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte, niet van oorsprong zijnde, materialen of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor deze materialen op het betrokken grondgebied is betaald.

Wanneer de waarde van materialen van oorsprong moet worden vastgesteld, zijn de bepalingen van bovenstaande alinea van overeenkomstige toepassing.

- c) De term „prijs af fabriek” in de lijst van bijlage II heeft betrekking op de prijs die voor het verkregen produkt is betaald aan de fabrikant in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, voor zover in die prijs de waarde is begrepen van alle bij de vervaardiging gebruikte materialen, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen produkt wordt uitgevoerd.

- d) Onder „douanewaarde” wordt verstaan de waarde vastgesteld overeenkomstig de op 12 april 1979 te Genève ondertekende Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel.

3. Voor de toepassing van de leden 1 en 2 worden de volgende be- of verwerkingen als ontoereikend beschouwd om het karakter van produkt van oorsprong te verlenen, ongeacht het feit of er een verandering van post plaatsvindt:

- a) behandelingen welke dienen om de produkten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren (luchten, uitspreiden, drogen, koelen, in water zetten waaraan zout, zwaveldioxide of andere produkten zijn toegevoegd, verwijderen van beschadigde gedeelten en soortgelijke verrichtingen);
- b) eenvoudige verrichtingen zoals stofvrij maken, zeven, sorteren, classificeren, assorteren (daaronder begrepen het samenstellen van sets van artikelen), wassen, verven en snijden;

- c) i) veranderen van verpakkingen, splitsen en samenvoegen van colli,
ii) eenvoudig bottelen, verpakken in flacons, zakken, etuis, dozen of blikken, bevestigen op kaartjes of plankjes, enz., en alle andere eenvoudige verrichtingen in verband met de opmaak;
- d) aanbrengen op de produkten zelf of op hun verpakking van merken, etiketten of andere soortgelijke onderscheidingstekens;
- e) eenvoudig mengen van produkten, ook van verschillende soorten, indien een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de voorwaarden van dit Protocol om als „produkten van oorsprong” uit de Gemeenschap of Tsjechië te worden beschouwd;
- f) eenvoudig samenvoegen van delen van artikelen tot een volledig artikel;
- g) twee of meer van de onder a) tot en met f) vermelde behandelingen te zamen;
- h) het slachten van dieren.

Artikel 6

Neutrale elementen

Om te bepalen of een produkt van oorsprong is uit de Gemeenschap of Tsjechië is het niet nodig de oorsprong vast te stellen van de elektriciteit, brandstof, fabrieksuitrusting, machines en werktuigen die voor de verkrijging van dit produkt zijn gebruikt of van materialen die in de uiteindelijke samenstelling van het produkt niet voorkomen.

Artikel 7

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs daarvan zijn begrepen of niet afzonderlijk in rekening worden gebracht, worden geacht één geheel te vormen met het materieel en de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

Artikel 8

Stellen of assortimenten

Stellen of assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, worden als van oorsprong beschouwd indien de artikelen waaruit zij zijn samengesteld van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit artikelen die van oorsprong en artikelen die niet van oorsprong zijn, wordt evenwel als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de artikelen welke niet van oorsprong zijn niet meer dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel of assortiment bedraagt.

*Artikel 9***Rechtstreeks vervoer**

1. De bij deze overeenkomst of, wanneer artikel 3, lid 2, van toepassing is, de bij de overeenkomsten met Hongarije, Polen en Slowakije vastgestelde preferentiële regeling is slechts van toepassing op produkten of materialen die niet over het grondgebied van een ander land tussen het grondgebied van de Gemeenschap en dat van Tsjechië worden vervoerd. Goederen van oorsprong die één enkele zending vormen die niet wordt gesplitst kunnen echter over een ander grondgebied dan dat van de Gemeenschap of van Tsjechië worden vervoerd, in voorkomend geval met overslag of tijdelijke opslag op dit grondgebied, voor zover de goederen in het land van doorvoer of opslag onder toezicht van de douane zijn gebleven en aldaar geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen en opnieuw laden of behandelingen om ze in goede staat te bewaren.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende stukken aan de bevoegde douaneautoriteiten:

- a) hetzij een enkel vervoersdocument dat in het land van uitvoer is afgegeven ter dekking van het vervoer door het land van doorvoer:
- b) hetzij een door de douane van het land van doorvoer afgegeven certificaat, waarin
 - de goederen nauwkeurig worden omschreven;
 - de data worden vermeld waarop de goederen gelost en opnieuw geladen zijn, onder opgave van de schepen of de andere vervoermiddelen waarvan gebruik werd gemaakt, en waarin
 - wordt verklaard onder welke voorwaarden de goederen in het land van doorvoer verbleven;
- c) hetzij, bij gebreke van bovengenoemde stukken, enig ander bewijsstuk.

*Artikel 10***Territorialiteitsbeginsel**

De in deze titel genoemde voorwaarden met betrekking tot het verkrijgen van het karakter van produkt van oorsprong moeten zonder onderbreking in de Gemeenschap of in Tsjechië zijn vervuld behoudens het bepaalde in de artikelen 2 en 3.

Behoudens het bepaalde in de artikelen 2 en 3 worden produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of Tsjechië die naar een ander land worden uitgevoerd en teruggezonden, niet als van oorsprong beschouwd tenzij ten genoeg van de douane kan worden aangetoond dat:

- de teruggekeerde goederen dezelfde zijn als de eerder uitgevoerde goederen, en
- zij in dat land geen andere behandelingen hebben ondergaan dan die welke nodig waren om ze in goede staat te bewaren.

TITEL II

BEWIJS VAN DE OORSPRONG

*Artikel 11***Certificaat inzake goederenverkeer EUR.1**

Het karakter van produkt van oorsprong, in de zin van dit Protocol, wordt aangetoond door middel van het certificaat inzake goederenvervoer EUR.1, waarvan een model in bijlage III bij dit Protocol is opgenomen.

*Artikel 12***Normale procedure voor de afgifte van certificaten**

1. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt slechts afgegeven op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gemachtigde vertegenwoordiger. Deze aanvraag wordt gesteld op het formulier waarvan het model in bijlage III bij dit Protocol is opgenomen en dat overeenkomstig dit Protocol wordt ingevuld.

Aanvragen om certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 worden door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer gedurende ten minste twee jaar bewaard.

2. De exporteur of zijn vertegenwoordiger voegt bij zijn aanvraag documenten waaruit blijkt dat voor de uit te voeren goederen een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 kan worden afgegeven.

Hij verbindt zich ertoe op verzoek van de bevoegde instanties alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze nodig achten om te kunnen vaststellen dat de voor de preferentiële behandeling in aanmerking komende produkten inderdaad van oorsprong zijn, en verbindt zich er tevens toe in te stemmen met iedere controle door voornoemde instanties van zijn boekhouding en de wijze waarop de produkten zijn verkregen.

De exporteur bewaart de in dit lid bedoelde bewijsstukken gedurende ten minste twee jaar.

3. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt slechts afgegeven wanneer het als bewijsstuk kan dienen voor de toepassing van deze Overeenkomst of van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en Hongarije, Polen en Slowakije.

4. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap, indien de uit te voeren goederen kunnen worden be-

schouwd als produkten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van artikel 1, lid 1, of als produkten van oorsprong uit Hongarije, Polen of Slowakije in de zin van artikel 3, lid 2, van dit Protocol. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van Tsjechië indien de uit te voeren goederen kunnen worden beschouwd als produkten van oorsprong uit Tsjechië in de zin van artikel 1, lid 2, of als produkten van oorsprong uit Hongarije, Polen of Slowakije in de zin van artikel 3, lid 2, van dit Protocol.

5. Wanneer de bepalingen inzake cumulatie van artikel 2 of 3 van toepassing zijn, kunnen de douaneautoriteiten van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Tsjechië certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 afgeven op de in dit Protocol vermelde voorwaarden, indien de uit te voeren goederen kunnen worden beschouwd als produkten van oorsprong in de zin van dit Protocol, en voor zover de goederen waarop de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 betrekking hebben zich in de Gemeenschap of in Tsjechië bevinden.

In deze gevallen worden de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 afgegeven na overlegging van bewijsstukken ten aanzien van de oorsprong die eerder werden afgegeven of opgesteld. Dit bewijs van de oorsprong wordt gedurende ten minste twee jaar door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer bewaard.

6. Daar het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 het bewijsstuk vormt voor de toepassing van de preferentiële-tariefregeling als bij de Overeenkomst vastgesteld, nemen de douaneautoriteiten van het land van uitvoer de nodige maatregelen om de oorsprong van de goederen en de andere op het certificaat vermelde gegevens te controleren.

7. Ten einde na te gaan of aan de voorwaarden voor de afgifte van een certificaat EUR.1 is voldaan, hebben de douaneautoriteiten het recht alle bewijsstukken op te eisen en iedere controle uit te oefenen die zij dienstig achten.

8. De douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer zien erop toe dat de in lid 1 bedoelde formulieren correct zijn ingevuld. Zij gaan met name na of het vak voor de omschrijving van de produkten zo is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen niet mogelijk zijn. Daartoe mag bij de omschrijving van de goederen geen ruimte tussen de regels worden opengelaten. Wanneer het vak niet geheel is ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale streep getrokken en het niet-ingevulde gedeelte doorgekruist.

9. De datum van afgifte van het certificaat inzake goederenverkeer wordt vermeld in dat deel van het certificaat dat voor de douane is bestemd.

10. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer afgegeven wanneer de produkten waarop het betrekking heeft worden uitgevoerd. Het wordt ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de goederen werkelijk worden uitgevoerd of wanneer het zeker is dat ze zullen worden uitgevoerd.

Artikel 13

Langlopende certificaten EUR.1 (LT-certificaten)

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 12, lid 10, kunnen de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 afgeven, wanneer slechts een gedeelte van de produkten waarop het betrekking heeft worden uitgevoerd, namelijk wanneer het om een certificaat gaat, hierna „LT-certificaat” genoemd, dat betrekking heeft op de herhaalde uitvoer van hetzelfde produkt van dezelfde exporteur naar dezelfde importeur. Dit certificaat is ten hoogste één jaar geldig vanaf de datum van afgifte.

2. LT-certificaten worden, overeenkomstig het bepaalde in artikel 12, afgegeven door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer voor zover zij van oordeel zijn dat het dienstig is deze procedure toe te passen en wanneer de oorsprong van de uit te voeren goederen naar verwachting dezelfde zal blijven zolang het LT-certificaat geldig is. Indien het LT-certificaat niet meer op de goederen van toepassing is, deelt de exporteur dit onmiddellijk mede aan de douaneautoriteiten die het certificaat hebben afgegeven.

3. Bij gebruik van LT-certificaten kunnen de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer voorschrijven dat de certificaten EUR.1 die worden gebruikt van een speciaal merkteken zijn voorzien.

4. Vak 11 „Visum van de douane” van het certificaat EUR.1 wordt als gebruikelijk door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer geviseerd.

5. In vak 7 van het certificaat EUR.1 wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„CERTIFICADO LT VÁLIDO HASTA EL ...”

„LT-CERTIFIKAT GYLDIGT INDTIL ...”

„LT-CERTIFICATE GÜLTIG BIS ...”

„ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ...”

„LT-CERTIFICATE VALID UNTIL ...”

„CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU ...”

„CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ...”

„LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ...”

„CERTIFICADO LT VÁLIDO ATÉ ...”

„LT-SWÍADECTWO WAZNE DO ...”

„LT-BIZONYÍTVANY ÉRVÉNYES ...-IG”

„LT-OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO ...”

„LT-OSVEDČENIE PLATNE DO ...”

(datum in Arabische cijfers).

6. In de vakken 8 en 9 van het LT-certificaat behoeven de merken en de nummers, het aantal en de aard van de colli, het brutogewicht (kg) of andere meeteenheden

(liter, m³, enz.) niet te worden vermeld. Vak 8 moet evenwel een omschrijving en een aanduiding van de goederen bevatten aan de hand waarvan de goederen geïdentificeerd kunnen worden.

7. In afwijking van artikel 18 wordt het LT-certificaat uiterlijk op het tijdstip waarop de goederen waarop het betrekking heeft voor het eerst worden ingevoerd bij het douanekantoor van invoer aangeboden. Wanneer de goederen bij verschillende douanekantoren van de Staat van invoer worden ingeklaard, kunnen de douaneautoriteiten eisen dat de importeur elk van deze kantoren een afschrift van het LT-certificaat zendt.

8. Wanneer een LT-certificaat bij een douanekantoor is aangeboden, wordt het bewijs van de oorsprong van de ingevoerde goederen gedurende de periode waarin dit certificaat geldig is geleverd door facturen die aan de volgende voorwaarden voldoen:

- a) wanneer op de factuur zowel produkten van oorsprong als produkten die niet van oorsprong zijn, staan vermeld, maakt de exporteur een duidelijk onderscheid tussen deze twee categorieën;
- b) de exporteur dient op iedere factuur het nummer van het LT-certificaat te vermelden dat op de goederen betrekking heeft alsmede de geldigheidsduur van dit certificaat en de namen van het land of de landen waaruit de goederen van oorsprong zijn.

Deze vermelding van het nummer van het LT-certificaat en van het land van oorsprong op de factuur geldt als verklaring dat de goederen aan de voorwaarden in dit Protocol voldoen om als goederen van preferentiële oorsprong te worden aangemerkt.

De douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer kunnen verlangen dat de gegevens die volgens bovenstaande bepalingen op de factuur moeten voorkomen, bevestigd worden door de handtekening gevolgd door de voluit geschreven naam van de ondertekenaar;

- c) uit de omschrijving en aanduiding van de goederen op de factuur blijkt duidelijk dat het om de goederen gaat die op het LT-certificaat, waarnaar de factuur verwijst, zijn vermeld;
- d) facturen kunnen slechts worden opgesteld voor goederen die tijdens de geldigheidsduur van het LT-certificaat worden uitgevoerd. Zij kunnen echter worden overgelegd op het douanekantoor van invoer binnen een termijn van vier maanden nadat zij door de exporteur zijn opgesteld.

9. In het kader van de LT-procedure mogen facturen die voldoen aan de in dit artikel genoemde voorwaarden met behulp van middelen voor telecommunicatie of elektronische gegevensverwerking worden opgesteld en/of verzonden. Zulke facturen worden door de douane van de Staat van invoer aanvaard als bewijs van de oorsprong van de ingevoerde goederen, overeenkomstig de door de douaneautoriteiten van die Staat vastgestelde procedures.

10. Wanneer de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer vaststellen dat een certificaat en/of factuur, opgesteld volgens het bepaalde in dit artikel, niet van toepassing is op de geleverde goederen, stellen zij de douaneautoriteiten van de Staat van invoer hiervan onmiddellijk in kennis.

11. Dit artikel doet geen afbreuk aan de voorschriften van de Gemeenschap, de Lid-Staten en Tsjechië inzake douaneformaliteiten en het gebruik van douanedocumenten.

Artikel 14

Afgifte van het certificaat achteraf

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 kan bij wijze van uitzondering worden afgegeven na uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, wanneer dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of andere bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is gebeurd.

2. Voor de toepassing van lid 1 dient de exporteur in zijn schriftelijke aanvraag het volgende te vermelden:

- plaats en datum van uitvoer van de produkten waarop het certificaat betrekking heeft,
- waarom bij de uitvoer van de betrokken produkten geen certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 is afgegeven.

3. De douaneautoriteiten kunnen pas tot afgifte achteraf van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 overgaan na te hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.

Op de achteraf afgegeven certificaten wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

- „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”,
- „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”,
- „RILASCIATO A POSTERIORI”,
- „AFGEGEVEN A POSTERIORI”,
- „ISSUED RETROSPECTIVELY”,
- „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”,
- „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”,
- „EXPEDIDO A POSTERIORI”,
- „EMITIDO A POSTERIORI”,
- „WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ”,
- „KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL”,
- „VYSTAVENO DODATEČNĚ”,
- „VYSTAVENÉ DODATOČNĚ”.

4. De in lid 3 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

Artikel 15

Afgifte van een duplicaat

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, kan de exporteur de douaneautoriteiten die dit certificaat hadden afgegeven schriftelijk verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.

2. Op het aldus afgegeven certificaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„DUPLIKAT”,
 „DUPLICATA”,
 „DUPLICATO”,
 „DUPLICAAT”,
 „DUPLICATE”,
 „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”,
 „DUPLICADO”,
 „SEGUNDA VÍA”,
 „DUPLIKÁT”,
 „MÁSOLAT”.

3. De in lid 2 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

4. Het duplicaat, dat dezelfde datum van afgifte draagt als het oorspronkelijke certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, geldt vanaf die datum.

Artikel 16

Vereenvoudigde procedure voor de afgifte van certificaten

1. In afwijking van de artikelen 12, 14 en 15 van dit Protocol kan volgens onderstaande bepalingen een vereenvoudigde procedure voor de afgifte van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 worden toegepast.

2. De douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer kunnen een exporteur, hierna „toegelaten exporteur” genoemd, die veelvuldig goederen verzendt waarvoor certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 kunnen worden afgegeven en die, ten genoegen van de bevoegde instanties, de nodige waarborgen biedt wat de controle op de oorsprong van de produkten betreft, in staat stellen een certificaat EUR.1 te verkrijgen onder de bij artikel 12 van dit Protocol vastgestelde voorwaarden zonder dat de goederen bij uitvoer bij een douanekantoor van de Staat van uitvoer worden aangeboden of dat daarvoor een aanvraag voor een certificaat EUR.1 wordt ingediend.

3. In de in lid 2 bedoelde vergunning wordt naar keuze van de bevoegde instanties bepaald dat vak 11 „Visum van de douane” van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1:

a) van tevoren wordt voorzien van het stempel van het bevoegde douanekantoor van de Staat van uitvoer, alsmede van de geschreven of anderszins aangebrachte handtekening van een ambtenaar van dit kantoor, of

b) door de toegelaten exporteur wordt voorzien van een speciaal stempel dat door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer is goedgekeurd en overeenkomt met het model dat in bijlage V van dit Protocol is opgenomen. Dit stempel mag ook op de formulieren worden voorgedrukt.

4. In de in lid 3, onder a), bedoelde gevallen wordt in vak 7 „Opmerkingen” van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO”,
 „FORENKLET PROCEDURE”,
 „VEREINFACHTES VERFAHREN”,
 „ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ”,
 „SIMPLIFIED PROCEDURE”,
 „PROCÉDURE SIMPLIFIÉE”,
 „PROCEDURA SEMPLIFICATA”,
 „VEREENVOUDIGDE PROCEDURE”,
 „PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO”,
 „UPROSZCZONA PROCEDURA”,
 „EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS”,
 „ZJEDNODUŠENÉ ŘÍZENÍ”,
 „ZJEDNODUŠENÉ KONANIE”.

5. Vak 11 „Visum van de douane” van het certificaat EUR.1 wordt zo nodig door de toegelaten exporteur ingevuld.

6. De toegelaten exporteur vermeldt zo nodig in vak 13 „Verzoek om controle” van het certificaat EUR.1 naam en adres van de instantie die bevoegd is dit certificaat te controleren.

7. De douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer kunnen voorschrijven dat bij toepassing van de vereenvoudigde procedure de certificaten EUR.1 van een speciaal merkteken worden voorzien.

8. De bevoegde instanties vermelden in de in lid 2 bedoelde vergunning met name:

a) op welke wijze de aanvragen om certificaten EUR.1 moeten worden ingediend;

b) op welke wijze deze aanvragen gedurende ten minste twee jaar moeten worden bewaard;

c) in de in lid 3, onder b), bedoelde gevallen, de instantie die bevoegd is de in artikel 28 van dit Protocol bedoelde controle achteraf uit te voeren.

9. De douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer mogen bepaalde categorieën goederen van de in lid 2 bedoelde speciale behandeling uitsluiten.

10. De in lid 2 bedoelde vergunning wordt geweigerd wanneer de exporteur niet alle waarborgen biedt die de douaneautoriteiten nodig achten. De bevoegde instanties kunnen de vergunning steeds intrekken en zijn verplicht dit te doen wanneer de toegelaten exporteur niet meer aan de voorwaarden voldoet of niet langer de nodige waarborgen biedt.

11. De toegelaten exporteur kan worden verplicht de bevoegde instanties, op de wijze die deze bepalen, in te lichten wanneer hij voornemens is goederen te verzenden, zodat deze instanties eventueel, voor de verzending van de goederen, de door hen nodig geachte controles kunnen verrichten.

12. De douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer kunnen elke door hen nodig geachte controle verrichten bij de toegelaten exporteurs. Deze exporteurs kunnen zich hiertegen niet verzetten.

13. De bepalingen in dit artikel doen geen afbreuk aan de voorschriften van de Gemeenschap, de Lid-Staten en Tsjechië inzake douaneformaliteiten en het gebruik van douanedocumenten.

Artikel 17

Vervanging van certificaten

1. Vervanging van één of meer certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 door één of meer andere certificaten is steeds mogelijk, voor zover dit geschiedt door het douanekantoor of andere bevoegde instanties die met het toezicht op de goederen zijn belast.

2. Wanneer produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, Hongarije, Polen, Tsjechië of Slowakije, die vergezeld van een certificaat EUR.1 in een vrije zone worden ingevoerd, een behandeling of verwerking ondergaan, geven de betrokken instanties, op verzoek van de exporteur, een nieuw certificaat EUR.1 af indien de behandeling of verwerking in overeenstemming is met de bepalingen van dit Protocol.

3. Een vervangend certificaat wordt met het oog op de toepassing van dit Protocol, met inbegrip van dit artikel, als een definitief certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 beschouwd.

4. Een vervangend certificaat wordt afgegeven op schriftelijk verzoek van degene die de wederuitvoer verricht, nadat de gegevens die de aanvrager heeft verstrekt door de betrokken instanties zijn gecontroleerd. De datum en het volgnummer van het oorspronkelijke certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 worden in vak 7 vermeld.

Artikel 18

Geldigheid van de certificaten

1. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 moet binnen vier maanden nadat het door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer is afgegeven, worden ingediend bij de douaneautoriteiten van de Staat van invoer waar de goederen binnenkomen.

2. Certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 die na het verstrijken van de in lid 1 genoemde termijn bij de douaneautoriteiten van de Staat van invoer worden ingediend, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële behandeling worden aanvaard, wanneer de laattijdige indiening het gevolg is van overmacht of buitengewone omstandigheden.

3. In andere gevallen van laattijdige indiening kunnen de douaneautoriteiten van de Staat van invoer het certificaat aanvaarden wanneer de produkten vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangeboden.

Artikel 19

Tentoonstellingen

1. Op produkten die vanuit de Gemeenschap of Tsjechië naar een tentoonstelling in een ander land dan Tsjechië of een Lid-Staat van de Gemeenschap worden gezonden en na de tentoonstelling voor invoer in Tsjechië of de Gemeenschap worden verkocht, zijn bij invoer de bepalingen van de Overeenkomst van toepassing, voor zover de produkten kunnen worden beschouwd als produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of Tsjechië in de zin van dit Protocol en voor zover ten genoegen van de douane wordt aangetoond dat:

- a) een exporteur deze produkten vanuit de Gemeenschap of Tsjechië naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en ze daar heeft tentoongesteld;
- b) de exporteur de produkten heeft verkocht of op andere wijze afgestaan aan een geadresseerde in de Gemeenschap of in Tsjechië;
- c) de produkten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan naar de Gemeenschap of Tsjechië zijn verzonden;
- d) de produkten, vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op de tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 waarop naam en adres van de tentoonstelling zijn vermeld, wordt op de normale wijze bij de douane ingediend. Zo nodig kunnen aanvullende bewijsstukken worden gevraagd over de aard van de produkten en de voorwaarden waarop zij werden tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, jaarbeurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter, welke niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse produkten worden gehouden, en gedurende welke de produkten onder douanetoezicht blijven.

Artikel 20

Overlegging van certificaten

Certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 worden ingediend bij de douaneautoriteiten van de Staat van invoer overeenkomstig de voorschriften van die Staat. Deze autoriteiten kunnen een vertaling van dit certificaat verlangen. Zij kunnen voorts eisen dat het aangifteformulier vergezeld gaat van een verklaring van de importeur dat de produkten aan de voorwaarden voor toepassing van de Overeenkomst voldoen.

Artikel 21

Invoer in deelzendingen

Wanneer op verzoek van de aangever een onder hoofdstuk 84 of 85 van het geharmoniseerde systeem vallend gedemonteerd of niet-gemonteerd artikel in gedeelten wordt ingevoerd onder de door de bevoegde instanties gestelde voorwaarden, wordt het, onverminderd het bepaalde in artikel 5, lid 3, van dit Protocol, als één artikel beschouwd, en kan bij de invoer van de eerste deelzending een certificaat inzake goederenverkeer worden overgelegd voor het volledige artikel.

Artikel 22

Bewaring van de certificaten

De certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 worden door de douaneautoriteiten van de Staat van invoer overeenkomstig de wetgeving van die Staat bewaard.

Artikel 23

Formulier EUR.2

1. In afwijking van artikel 11 wordt het bewijs van de oorsprong, in de zin van dit Protocol, voor zendingen die slechts produkten van oorsprong bevatten en waarvan de waarde niet meer bedraagt dan 5 110 ecu per

zending, geleverd door formulier EUR.2, waarvan het model in bijlage IV bij dit Protocol is opgenomen.

2. Het formulier EUR.2 wordt door de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, door zijn gemachtigde vertegenwoordiger, overeenkomstig dit Protocol, ingevuld en ondertekend.

3. Voor elke zending wordt een formulier EUR.2 ingevuld.

4. Wanneer de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer hierom verzoeken, overlegt de exporteur die het formulier EUR.2 heeft aangevraagd alle bewijsstukken betreffende het gebruik van dit formulier.

5. De artikelen 18, 20 en 22 zijn van overeenkomstige toepassing op het formulier EUR.2.

Artikel 24

Verschillen

Worden geringe verschillen vastgesteld tussen de verklaringen op het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, het formulier EUR.2 en op de documenten die met het oog op het vervullen van de douaneformaliteiten bij de invoer van produkten aan het douanekantoor worden overgelegd, dan is het document hierdoor niet automatisch ongeldig, indien wordt vastgesteld dat het met de aangeboden produkten overeenstemt.

Artikel 25

Vrijstelling van het bewijs van de oorsprong

1. Produkten die in kleine zendingen door particulieren aan particulieren worden verzonden of deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers worden als produkten van oorsprong toegelaten zonder dat het nodig is een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 over te leggen of een formulier EUR.2 in te vullen, voor zover zulke produkten zonder commerciële doeleinden worden ingevoerd en verklaard wordt dat zij aan de voorwaarden voor de toepassing van de overeenkomst voldoen en er over de juistheid van een dergelijke verklaring geen twijfel bestaat.

2. Als invoer zonder commerciële doeleinden wordt beschouwd invoer van incidentele aard die uitsluitend bestaat uit produkten voor het persoonlijke gebruik van de geadresseerde, de reiziger of de leden van zijn gezin, voor zover noch de aard noch de hoeveelheid van de produkten op commerciële doeleinden wijzen.

Voorts mag de totale waarde niet meer bedragen dan 365 ecu voor kleine zendingen of 1 025 ecu voor de persoonlijke bagage van reizigers.

*Artikel 26***In ecu uitgedrukte bedragen**

1. De Staat van uitvoer stelt de bedragen in zijn nationale valuta vast die gelijk zijn aan de in ecu uitgedrukte bedragen en deelt deze mede aan de andere partijen bij deze Overeenkomst en bij de Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en Hongarije, Polen en Slowakije. Indien deze bedragen hoger zijn dan de overeenkomstige door de Staat van invoer vastgestelde bedragen, aanvaardt de Staat van invoer deze indien de goederen gefactureerd zijn in de valuta van de Staat van uitvoer.

Indien de goederen gefactureerd zijn in de valuta van een andere Lid-Staat van de Gemeenschap of in de valuta van Hongarije, Polen, Tsjechië of Slowakije aanvaardt de Staat van invoer het door het betrokken land medegedeelde bedrag.

2. Tot en met 30 april 1993 is de waarde van de in een bepaalde nationale valuta uitgedrukte ecu gelijk aan de waarde van de ecu in die nationale valuta per 3 oktober 1990. Voor iedere daaropvolgende periode van twee jaar is zij gelijk aan de waarde van de ecu in die nationale valuta op de eerste werkdag in oktober van het jaar dat onmiddellijk aan die periode van twee jaar voorafgaat.

TITEL III

**REGELINGEN VOOR ADMINISTRATIEVE
SAMENWERKING***Artikel 27***Toezending van de stempelafdrukken en adressen**

De douaneautoriteiten van de Lid-Staten en van Tsjechië doen elkaar, via de Commissie van de Europese Gemeenschappen, afdrukken toekomen van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van certificaten EUR.1, alsmede de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de afgifte van de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en de controle van deze certificaten en de formulieren EUR.2.

*Artikel 28***Controle van de certificaten inzake goederenverkeer
EUR.1 en de formulieren EUR.2**

1. De certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en de formulieren EUR.2 worden achteraf door middel van steekproeven gecontroleerd en wanneer de douaneautoriteiten van de Staat van invoer redenen hebben om te twifelen aan de echtheid van een document of de juistheid van de gegevens inzake de werkelijke oorsprong van produkten.

2. Met het oog op de controle achteraf van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 worden kopieën van deze certificaten en alle daarbij behorende uitvoerdocumenten gedurende ten minste twee jaar bewaard door de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer.

3. Met het oog op de correcte toepassing van dit Protocol verlenen Tsjechië en de Lid-Staten van de Gemeenschap elkaar via hun respectieve douaneadministraties bijstand bij de controle op de echtheid van de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, met inbegrip van de certificaten die uit hoofde van artikel 12, lid 5, werden afgegeven, en de formulieren EUR.2, en de juistheid van de daarin vermelde gegevens inzake de werkelijke oorsprong van de betrokken produkten.

4. Met het oog op de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van de Staat van invoer het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of het formulier EUR.2, of een kopie daarvan, terug aan de douaneautoriteiten van de Staat van uitvoer, in voorkomend geval onder vermelding van de formele of materiële redenen van het verzoek om controle.

De desbetreffende handelsdocumenten of een kopie daarvan worden bij het certificaat EUR.1 of het formulier EUR.2 gevoegd. De douaneautoriteiten geven alle door hen verkregen informatie door die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens op bedoeld certificaat of formulier niet juist zijn.

5. Indien de douaneautoriteiten van de Staat van invoer besluiten de uitvoering van de bepalingen van de overeenkomst op te schorten in afwachting van de resultaten van de controle stellen zij de importeur voor de produkten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.

6. De douaneautoriteiten van de Staat van invoer worden zo spoedig mogelijk van de resultaten van de controle in kennis gesteld. Aan de hand van deze resultaten moet kunnen worden vastgesteld of het betwiste certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of het betwiste formulier EUR.2 van toepassing zijn op de betrokken produkten en of deze inderdaad in aanmerking komen voor de preferentiële regeling.

Indien bij gegronde twijfel binnen tien maanden na de datum van het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen of indien het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het betrokken document of de werkelijke oorsprong van de produkten vast te stellen, gaan de aanvragende instanties er niet toe over de bij de overeenkomst vastgestelde preferentiële behandeling toe te kennen, behalve wanneer er sprake is van overmacht of buitengewone omstandigheden.

7. Geschillen die niet geregeld kunnen worden tussen de douaneautoriteiten van de Staat van invoer en de Staat van uitvoer, of die een vraag doen rijzen ten aanzien van de interpretatie van dit Protocol, worden aan de Internationale Douaneraad voorgelegd.

8. De regeling van geschillen tussen de importeur en de douaneautoriteiten van de Staat van invoer behoort steeds tot de bevoegdheid van deze Staat.

9. Wanneer bij controle of op grond van andere beschikbare informatie het vermoeden rijst dat de bepalingen van dit Protocol niet in acht worden genomen, dan stelt de Gemeenschap of Tsjechië op eigen initiatief of op verzoek van de andere partij met de nodige spoed een onderzoek in of laat een onderzoek instellen om deze overtredingen op te sporen en te voorkomen. De Gemeenschap of Tsjechië kan de andere partij uitnodigen aan dit onderzoek deel te nemen.

10. Wanneer bij controle of op grond van andere beschikbare informatie het vermoeden rijst dat de bepalingen van dit Protocol niet in acht worden genomen, dan worden de produkten slechts als produkten van oorsprong in de zin van dit Protocol aanvaard, nadat het nodige is gedaan in het kader van de administratieve samenwerking waarin dit Protocol voorziet, met inbegrip van met name de controleprocedure.

Eerst nadat de controleprocedure is afgesloten kan geweigerd worden produkten als produkten van oorsprong in de zin van dit Protocol te behandelen.

Artikel 29

Sancties

Tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen met het doel produkten onder de preferentiële regeling te doen vallen, worden sancties getroffen.

Artikel 30

Vrije zones

De Lid-Statens en Tsjechië nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat produkten die onder geleide van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 worden verhandeld en tijdens hun vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om ze in goede staat te bewaren.

TITEL IV

CEUTA EN MELILLA

Artikel 31

Toepassing van het Protocol

1. De in dit Protocol gebruikte term „Gemeenschap” heeft geen betrekking op Ceuta en Melilla. Onder „produkten van oorsprong uit de Gemeenschap” worden geen produkten van oorsprong uit deze gebieden verstaan.

2. Dit Protocol is van overeenkomstige toepassing op produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, met inachtneming van de in artikel 32 vastgestelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 32

Bijzondere voorwaarden

1. De volgende bepalingen zijn van toepassing in plaats van artikel 1 en de verwijzingen naar dat artikel zijn van overeenkomstige toepassing op onderhavig artikel.

2. Mits zij rechtstreeks zijn vervoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, worden beschouwd als:

1. produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla:

- a) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen produkten;
- b) in Ceuta en Melilla verkregen produkten waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, voor zover:
 - i) deze materialen een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voor zover
 - ii) deze materialen van oorsprong zijn uit Tsjechië of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol, mits zij een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 5, lid 3, omschreven ontoereikende be- of verwerkingen;

2. produkten van oorsprong uit Tsjechië:

- a) geheel en al in Tsjechië verkregen produkten;
- b) in Tsjechië verkregen produkten waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, voor zover:
 - i) deze materialen een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voor zover
 - ii) deze materialen van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol, mits zij een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 5, lid 3, omschreven ontoereikende be- of verwerkingen.

3. Ceuta en Melilla worden als één enkel grondgebied beschouwd.

4. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt „Tsjechië” en „Ceuta en Melilla” in vak 2

van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1. In het geval van produkten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt dit bovendien vermeld in vak 4 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

5. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit Protocol in Ceuta en Melilla.

TITEL V

SLOTBEPALINGEN

Artikel 33

Wijziging van het Protocol

De Associatieraad stelt om de twee jaar, of wanneer Tsjechië of de Gemeenschap hierom verzoekt, een onderzoek in naar de toepassing van dit Protocol ten einde eventueel noodzakelijk geachte wijzigingen of aanpassingen aan te brengen.

Bij dit onderzoek wordt met name rekening gehouden met de deelname van de overeenkomstsluitende partijen aan vrijhandelszones of douane-unies met derde landen.

Artikel 34

Comité douanesamenwerking

1. Er wordt een Comité douanesamenwerking ingesteld, dat belast is met de tenuitvoerlegging van de administratieve samenwerking met het oog op de juiste en uniforme toepassing van dit Protocol en dat met elke andere taak op douanegebied kan worden belast.

2. Het Comité is samengesteld uit deskundigen van de Lid-Staten en met douanezaken belaste ambtenaren van de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen enerzijds en door Tsjechië benoemde deskundigen anderzijds.

Artikel 35

Aardolieprodukten

De in bijlage VI genoemde produkten zijn tijdelijk van het toepassingsgebied van dit Protocol uitgesloten. De regelingen inzake administratieve samenwerking zijn evenwel van overeenkomstige toepassing op deze produkten.

Artikel 36

Bijlagen

De bijlagen bij dit Protocol maken deel uit van dit Protocol.

Artikel 37

Uitvoering

De Gemeenschap en Tsjechië nemen, ieder voor zich, de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit Protocol.

Artikel 38

Regelingen met Hongarije, Polen en Slowakije

De partijen bij deze overeenkomst nemen de nodige maatregelen om met Hongarije, Polen en Slowakije regelingen met het oog op de toepassing van dit Protocol te treffen. De partijen bij deze overeenkomst stellen elkaar van deze maatregelen in kennis.

Artikel 39

Goederen in doorvoer of in opslag

De Overeenkomst kan worden toegepast op goederen die aan de bepalingen van dit Protocol voldoen en die op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst in doorvoer zijn of die in de Gemeenschap of in Tsjechië tijdelijk in douane-entrepots zijn opgeslagen of zich in een vrije zone bevinden, mits binnen vier maanden na die datum een certificaat EUR.1 bij de douaneautoriteiten van de Staat van invoer wordt ingediend dat achteraf door de bevoegde instanties van de Staat van uitvoer is afgetekend, vergezeld van documenten waaruit blijkt dat de goederen rechtstreeks zijn vervoerd.

*BIJLAGE I***AANTEKENINGEN***Voorwoord*

Deze aantekeningen zijn van toepassing op alle produkten die vervaardigd zijn met gebruikmaking van materialen die niet van oorsprong zijn, zelfs op produkten waarvoor de speciale voorwaarden van de lijst in bijlage II niet gelden, maar waarop wel de in artikel 5, lid 1, bedoelde regel „verandering van post” van toepassing is.

Aantekening 1

- 1.1. De eerste twee kolommen van de lijst geven het verkregen produkt aan. In kolom 1 staat het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerde systeem en in kolom 2 de omschrijving van de goederen van die post of dat hoofdstuk volgens dat systeem. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 is in kolom 3 een regel gegeven. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door „ex” betekent dat de regel in kolom 3 alleen geldt voor het gedeelte van die post of dat hoofdstuk dat in kolom 2 is omschreven.
- 1.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van het produkt in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan is de regel daarnaast in kolom 3 van toepassing op alle produkten die volgens het geharmoniseerde systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten worden ingedeeld.
- 1.3. Wanneer de lijst verschillende regels geeft voor verschillende produkten binnen één post, is bij ieder gedachtenstreepje dat gedeelte van de post omschreven waarop de daarnaast in kolom 3 vermelde regel van toepassing is.

Aantekening 2

- 2.1. De term „vervaardiging” omvat elke soort be- of verwerking, met inbegrip van „assemblage” of speciale behandelingen. Men lette evenwel op aantekening 3.5.
- 2.2. De term „materiaal” omvat alle „ingrediënten”, „grondstoffen”, „componenten”, „delen” enz. die bij de vervaardiging van het produkt worden gebruikt.
- 2.3. De term „produkt” heeft betrekking op het verkregen produkt, zelfs indien het bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander produkt te worden gebruikt.
- 2.4. De term „goederen” omvat zowel „materialen” als „produkten”.

Aantekening 3

- 3.1. Wanneer een post of een deel van een post niet in de lijst voorkomt, geldt de regel „verandering van post” als bedoeld in artikel 5, lid 1. Indien de regel „verandering van post” van toepassing is op een in de lijst opgenomen produkt, is dit in kolom 3 aangegeven.
- 3.2. De be- of verwerking die volgens de regel in kolom 3 is vereist, dient alleen te worden uitgevoerd met betrekking tot de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn. De beperkingen die in kolom 3 zijn aangegeven, zijn eveneens slechts van toepassing op de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.
- 3.3. Wanneer volgens een regel „materialen van iedere post” mogen worden gebruikt, dan mogen ook materialen van dezelfde post als het produkt worden gebruikt, voor zover de regel verder geen beperkingen inhoudt. De uitdrukking „vervaardiging uit materialen van om het even welke post met inbegrip van andere materialen van post . . .” betekent evenwel dat materialen van dezelfde post als het produkt slechts gebruikt mogen worden als de omschrijving ervan verschilt van die van het produkt in kolom 2.
- 3.4. Indien een produkt, vervaardigd van niet van oorsprong zijnde materialen, dat door de vervaardiging de oorsprong heeft verkregen krachtens de regel „verandering van post” of krachtens een regel in de lijst, gebruikt wordt als materiaal bij de vervaardiging van een ander produkt, geldt de regel die van toepassing is op het produkt waarin het is verwerkt daarvoor niet.

Bij voorbeeld:

Een motor van post 8407 waarvoor de regel geldt dat de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die daarin worden verwerkt niet meer mag bedragen dan 40 % van de prijs af fabriek, is vervaardigd van „ander gelegeerd staal, enkel ruw voorgesmeed” van post 7224.

Werd dit smeedijzer in het betrokken land vervaardigd van niet van oorsprong zijnde ingots, dan heeft het smeedijzer reeds oorsprong verkregen krachtens de regel vermeld in de lijst voor post ex 7224. Bij de waardeberekening van de motor telt het dan als materiaal van oorsprong, of het nu in dezelfde fabriek werd vervaardigd of niet. De waarde van de niet van oorsprong zijnde ingots wordt dus niet meegerekend bij het berekenen van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

- 3.5. Zelfs al wordt aan de regel „verandering van post” of aan de andere regels in de lijst voldaan, dan wordt een produkt niet als van oorsprong beschouwd indien de be- of verwerking, als geheel genomen, ontoereikend is in de zin van artikel 5, lid 3.
- 3.6. De eenheid die voor de toepassing van de regels van oorsprong in aanmerking moet worden genomen, is het produkt dat bij het vaststellen van de tariefindeling op basis van het geharmoniseerde systeem als basiseenheid wordt beschouwd. In geval van stelen of assortimenten die overeenkomstig algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, wordt de determinerende eenheid vastgesteld ten aanzien van elk artikel van het stel of het assortiment; deze bepaling geldt ook voor de stelen of assortimenten van de posten 6308, 8206 en 9605.

Hieruit volgt dat:

- wanneer een produkt, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, volgens het geharmoniseerde systeem onder één enkele post wordt ingedeeld, het geheel de in aanmerking te nemen eenheid vormt;
- wanneer een zending bestaat uit een aantal eendere produkten die onder dezelfde post van het geharmoniseerd systeem worden ingedeeld, elk produkt voor de toepassing van de regels van oorsprong afzonderlijk moet worden genomen;
- wanneer volgens algemene regel 5 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem de verpakking meetelt voor het vaststellen van de indeling, deze ook meetelt voor het vaststellen van de oorsprong.

Aantekening 4

- 4.1. De regel in de lijst geeft de minimumbewerking of -verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen. Is volgens de regel het gebruik van niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald produktiestadium toegestaan, dan is het gebruik ervan in een vroeger produktiestadium wel, maar in een later produktiestadium niet toegestaan.
- 4.2. Wanneer volgens een regel in de lijst een produkt van meer dan één materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat een of meer van deze materialen kunnen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.

Bij voorbeeld:

Volgens de regel voor weefsels mogen natuurlijke vezels en andere materialen, waaronder chemische stoffen, worden gebruikt. Dit betekent niet dat beide moeten worden gebruikt; het ene of het andere materiaal of beide kunnen worden gebruikt.

Indien evenwel volgens dezelfde regel voor een bepaald materiaal een beperking geldt en voor de andere materialen andere beperkingen, dan gelden de beperkingen alleen voor de werkelijk gebruikte materialen.

Bij voorbeeld:

Volgens de regel voor naaimachines moet het gebruikte draadspanmechanisme van oorsprong zijn evenals het zigzagmechanisme; beide beperkingen gelden alleen indien de betrokken mechanismen daadwerkelijk in de naaimachine zijn ingebouwd.

- 4.3. Wanneer volgens een regel in de lijst een produkt van een bepaald materiaal vervaardigd moet worden, betekent dit evenwel niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard niet aan de regel kunnen voldoen.

Bij voorbeeld:

De regel voor post 1904 sluit nadrukkelijk het gebruik uit van granen en derivaten daarvan. Minerale zouten, chemicaliën en andere additieven die niet van granen zijn vervaardigd mogen evenwel worden gebruikt.

Bij voorbeeld:

Indien in geval van een artikel vervaardigd van gebonden textielvlies slechts het gebruik van garen dat niet van oorsprong is is toegestaan, dan is het niet mogelijk uit te gaan van stof van gebonden textielvlies — zelfs al kan gebonden textielvlies normalerwijze niet van garen worden vervaardigd. In een dergelijk geval zou het uitgangsmateriaal zich in het stadium vóór garen moeten bevinden, dat wil zeggen in het vezelstadium.

Zie ook aantekening 7.3 in verband met textielprodukten.

- 4.4. Indien een regel in de lijst twee of meer percentages geeft als maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen deze percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages nooit overschrijden. Bovendien mogen de afzonderlijke percentages met betrekking tot bepaalde materialen niet worden overschreden.

Aantekening 5

- 5.1. De term „natuurlijke vezels” in de lijst heeft betrekking op andere dan kunstmatige of synthetische vezels, met inbegrip van afval, in het stadium voor het spinnen. Tenzij anders vermeld omvat de term „natuurlijke vezels” vezels die zijn gekaard, gekamd of anderszins bewerkt, doch niet gesponnen.
- 5.2. De term „natuurlijke vezels” omvat paardehaar van post 0503, zijde van de posten 5002 en 5003 en wol, fijn of grof haar van de posten 5101 tot en met 5105, katoen van de posten 5201 tot en met 5203 en andere plantaardige vezels van de posten 5301 tot en met 5305.
- 5.3. De termen „textielmassa”, „chemische stoffen” en „materialen voor het vervaardigen van papier” in de lijst hebben betrekking op materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 vallen, maar die gebruikt kunnen worden bij de vervaardiging van kunstmatige, synthetische of papieren vezels of garens.
- 5.4. De term „synthetische en kunstmatige stapelvezels” in de lijst heeft betrekking op kabel van synthetische of kunstmatige filamenten, op synthetische of kunstmatige stapelvezels en op synthetisch of kunstmatig afval van de posten 5501 tot en met 5507.

Aantekening 6

- 6.1. In het geval van produkten die zijn ingedeeld onder die posten in de lijst die naar deze aantekening verwijzen, zijn de in kolom 3 van de lijst genoemde voorwaarden niet van toepassing op basistextielmaterialen die bij hun vervaardiging zijn gebruikt, en die, samen genomen, ten hoogste 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte basistextielmaterialen uitmaken (zie ook de aantekeningen 6.3 en 6.4).
- 6.2. Deze tolerantie is evenwel slechts van toepassing op gemengde produkten die van twee of meer basistextielmaterialen zijn vervaardigd.

Basistextielmaterialen zijn:

- zijde,
- wol,
- grof haar,
- fijn haar,
- paardehaar (crin),

- katoen,
- papier en materiaal voor het vervaardigen van papier,
- vlas,
- hennep,
- jute en andere bastvezels,
- sisal en andere textielvezels van het geslacht Agave,
- kokosvezels, abaca, ramee en andere plantaardige textielvezels,
- synthetische filamenten,
- kunstmatige filamenten,
- synthetische stapelvezels,
- kunstmatige stapelvezels.

Bij voorbeeld:

Garen van post 5205, vervaardigd van katoenvezels van post 5203 en van synthetische stapelvezels van post 5506, is een gemengd garen. Derhalve mogen niet van oorsprong zijnde stapelvezels die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het garen.

Bij voorbeeld:

Een weefsel van wol van post 5112 vervaardigd van garens van wol van post 5107 en van synthetische garens van stapelvezels van post 5509, is een gemengd weefsel. Derhalve mogen synthetische garens die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) of garens van wol die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging is vereist uit natuurlijke vezels die niet gekeerd zijn of gekamd, noch anderszins met het oog op het spinnen bewerkt) of een combinatie van deze twee soorten garens worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het weefsel.

Bij voorbeeld:

Getuft textielweefsel van post 5802, vervaardigd van garens van katoen van post 5205 en van weefsels van katoen van post 5210, is slechts een gemengd produkt wanneer het katoenweefsel zelf een gemengd produkt is, vervaardigd van onder twee verschillende posten ingedeelde garens, of wanneer de gebruikte katoengarens zelf gemengde garens zijn.

Bij voorbeeld:

Indien het betrokken getufte textielweefsel is vervaardigd van katoengarens van post 5205 en van synthetisch weefsel van post 5407, dan zijn de gebruikte garens uiteraard twee verschillende soorten basistextielmateriaal en is het getufte textielweefsel bijgevolg een gemengd produkt.

Bij voorbeeld:

Een getuft tapijt, vervaardigd van zowel kunstmatige garens als van katoengarens en met een grondlaag van jute, is een gemengd produkt omdat drie basistextielmaterialen zijn gebruikt. Derhalve mogen alle niet van oorsprong zijnde materialen die in een later produktiestadium zijn dan de regel toelaat worden gebruikt, voor zover hun totale gewicht niet meer bedraagt dan 10 % van het gewicht van de textielmaterialen van het tapijt. Zo zouden in dit produktiestadium zowel de jutegrondlaag als de kunstmatige garens ingevoerd kunnen zijn, voor zover aan de voorwaarden inzake het gewicht wordt voldaan.

- 6.3. In het geval van weefsels die garens bevatten „gemaakt van polyurethaan, met soepele segmenten van polyether, ook indien omwoeld” bedraagt de tolerantie voor dit garen ten hoogste 20 %.
- 6.4. In het geval van weefsels die strippen bevatten bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof, bedraagt de tolerantie voor de strippen ten hoogste 30 %.

Aantekening 7

- 7.1. In het geval van textielprodukten die in de lijst van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijst, mogen textielmaterialen, met uitzondering van voeringen en tussenvoeringen, die niet voldoen aan de regel in kolom 3 van de lijst voor de betreffende geconfectioneerde produkten worden gebruikt, voor zover zij onder een andere post vallen dan het produkt en de waarde ervan niet meer bedraagt dan 8 % van de prijs af fabriek van het produkt.
- 7.2. Alle gebruikte garnituren, toebehoren of andere materialen die niet van textiel zijn, maar wel textiel bevatten, behoeven niet aan de voorwaarden in kolom 3 te voldoen, zelfs al vallen zij niet onder het toepassingsgebied van aantekening 4.3.
- 7.3. Overeenkomstig aantekening 4.3 mogen alle niet van oorsprong zijnde garnituren en toebehoren of andere produkten die geen textiel bevatten in elk geval vrij worden gebruikt, voor zover zij niet vervaardigd kunnen worden van de in kolom 3 vermelde materialen.

Bij voorbeeld:

Wanneer volgens een regel in de lijst voor een bepaald textielartikel, zoals een blouse, garen moet worden gebruikt, dan sluit dit het gebruik van artikelen van metaal, zoals knopen, niet uit, omdat deze niet van textielmateriaal kunnen worden vervaardigd.

- 7.4. Wanneer een procentageregel van toepassing is, moet met de waarde van garnituren en toebehoren rekening worden gehouden bij de berekening van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.
-

BIJLAGE II

**LIJST VAN BE- OF VERWERKINGEN VAN MATERIALEN DIE NIET VAN OORSPRONG ZIJN
WAARDOOR HET VERVAARDIGDE PRODUKT HET KARAKTER VAN PRODUKT VAN
OORSPRONG VERKRIJGT**

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerking van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van produkt van oorsprong verliezen
(1)	(2)	(3)
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van vlees van runderen, bevroren, bedoeld bij post 0202
0202	Vlees van runderen, bevroren	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van vlees van runderen, vers of gekoeld, bedoeld bij post 0201
0206	Eetbare slachtafvalen van runderen, van varkens, van schapen, van geiten, van paarden, van ezels, van muilieren of van muilezels, vers, gekoeld of bevroren	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van hele dieren bedoeld bij de posten 0201 t/m 0205
0210	Vlees en eetbare slachtafvalen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt; meel en poeder van vlees of van slachtafvalen, geschikt voor menselijke consumptie	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van vlees en slachtafvalen bedoeld bij de posten 0201 t/m 0206 en 0208 of levers van pluimvee bedoeld bij post 0207
0302 t/m 0305	Vis, andere dan levende vis	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 reeds van oorsprong moeten zijn
0402, 0404 t/m 0406	Melk en zuivelprodukten	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van melk of room bedoeld bij post 0401 of 0402
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn en — alle gebruikte vruchtesappen (met uitzondering van vruchtesappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) bedoeld bij post 2009 van oorsprong moeten zijn en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
0408	Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van vogeleieren bedoeld bij post 0407
ex 0502	Bereid haar van varkens en van wilde zwijnen	Reinigen, ontsmetten, sorteren en rechtstrijken van haar
ex 0506	Beenderen en hoornpitten, ruw	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 reeds van oorsprong moeten zijn

(1)	(2)	(3)
0710 t/m 0713	Groenten, bevroren, gedroogd of voorlopig verduurzaamd, met uitzondering van de posten ex 0710 en ex 0711, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte groenten reeds van oorsprong moeten zijn
ex 0710	Suikermaïs (ook indien gestoomd of in water gekookt), bevroren	Vervaardiging uit suikermaïs, vers of gekoeld
ex 0711	Suikermaïs, voorlopig verduurzaamd	Vervaardiging uit suikermaïs, vers of gekoeld
0811	<p>Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:</p> <p>— met toegevoegde suiker</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte vruchten reeds van oorsprong moeten zijn</p>
0812	Vruchten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie	Vervaardiging waarbij alle gebruikte vruchten reeds van oorsprong moeten zijn
0813	Vruchten, andere dan bedoeld bij de posten 0801 tot en met 0806, gedroogd; mengsels van noten of gedroogde vruchten, bedoeld bij dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij alle gebruikte vruchten reeds van oorsprong moeten zijn
0814	Schillen van citrusvruchten en van meloenen (watermeloenen daaronder begrepen), vers, bevroren, gedroogd, dan wel in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd	Vervaardiging waarbij alle gebruikte vruchten reeds van oorsprong moeten zijn
ex hoofdstuk 11	Produkten van de meelindustrie; mout; zetmeel; gluten; inuline, met uitzondering van post ex 1106 waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte granen, groenten en planten voor voedingsdoeleinden, wortels en knollen bedoeld bij post 0714, of vruchten reeds van oorsprong moeten zijn
ex 1106	Meel en gries, van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713	Drogen en malen van zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0708
1301	Gomlak (schellak); gommen, harsen, gomharsen en balsems, van natuurlijke oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 1301 niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen, gewijzigd	Vervaardiging uit niet-gewijzigde planteslijmen en bindmiddelen
1501	Reuzel; ander varkensvet en vet van gevogelte, gesmolten, ook indien geperst of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd: — beendervet of afvalvet — ander	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van post 0203, 0206 of 0207 of van beenderen bedoeld bij post 0506 Vervaardiging uit vlees of eetbare slachtafval van varkens bedoeld bij post 0203 of 0206 of uit vlees en eetbare slachtafval van pluimvee bedoeld bij post 0207
1502	Rund-, schape- of geitevet, ruw of gesmolten, ook indien geperst of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd: — beendervet of afvalvet — ander	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van post 0201, 0202, 0204 of 0206 of van beenderen bedoeld bij post 0506 Vervaardiging waarbij alle gebruikte dierlijke materialen van hoofdstuk 2 reeds van oorsprong moeten zijn
1504	Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd: — vaste fracties van oliën en vetten van vis en van oliën en vetten van zeezoogdieren — andere	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 1504 Vervaardiging waarbij alle gebruikte dierlijke materialen van de hoofdstukken 2 en 3 reeds van oorsprong moeten zijn
ex 1505	Geraffineerde lanoline	Vervaardiging uit ruw wolvet bedoeld bij post 1505
1506	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd: — vaste fracties — andere	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen bedoeld bij post 1506 Vervaardiging waarbij alle gebruikte dierlijke materialen van hoofdstuk 2 reeds van oorsprong moeten zijn
ex 1507 t/m 1515	Plantaardige vette oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd: — vaste fracties, met uitzondering van die van jojobaolie — andere, met uitzondering van: — tungolie, oiticicaolie, myricawas en japanwas — oliën voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie	Vervaardiging uit andere materialen van de posten 1507 tot en met 1515 Vervaardiging waarbij alle gebruikte plantaardige materialen reeds van oorsprong moeten zijn

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, opnieuw veresterd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid	Vervaardiging waarbij alle gebruikte dierlijke en plantaardige materialen reeds van oorsprong moeten zijn
ex 1517	Vloeibare mengsels, voor menselijke consumptie, van plantaardige oliën bedoeld bij de posten 1507 tot en met 1515	Vervaardiging waarbij alle gebruikte plantaardige materialen reeds van oorsprong moeten zijn
ex 1519	Industriële vetalcoholen met het karakter van kunstwas	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van vetzuren bedoeld bij post 1519
1601	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafval van of van bloed; bereidingen van deze produkten, voor menselijke consumptie	Vervaardiging uit dieren bedoeld bij hoofdstuk 1
1602	Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval van of van bloed	Vervaardiging uit dieren bedoeld bij hoofdstuk 1
1603	Extracten en sappen van vlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging uit dieren bedoeld bij hoofdstuk 1; alle gebruikte vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren moeten evenwel reeds van oorsprong zijn
1604	Bereidingen en conserven van vis, kaviaar en kaviaarsurrogaten bereid uit kuit	Vervaardiging waarbij alle gebruikte vis of kuit reeds van oorsprong moet zijn
1605	Bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte schaaldieren, weekdieren of andere ongewervelde waterdieren reeds van oorsprong moeten zijn
ex 1701	Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere saccharose, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
1702	<p>Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — chemisch zuivere maltose en chemisch zuivere fructose (levulose) — andere suiker, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen — andere 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 1702</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen reeds van oorsprong moeten zijn</p>
ex 1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
1901	<p>Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacao poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van produkten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacao poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — moutextract — andere 	<p>Vervaardiging uit granen bedoeld bij hoofdstuk 10</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koekjes, ook indien bereid	Vervaardiging waarbij alle gebruikte granen (met uitzondering van harde tarwe), vlees en eetbare slachtafvallen, vis, schaaldieren of weekdieren reeds van oorsprong moeten zijn
1903	Tapioca en soortgelijke produkten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van aardappelzetmeel bedoeld bij post 1108
1904	<p>Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zonder toevoeging van cacao: <ul style="list-style-type: none"> — granen andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid — andere — cacao bevattend 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. Bereide of geconserveerde korrels en kolven van suikermaïs van de posten 2001, 2004 en 2005 en suikermaïs, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, van post 0710 mogen evenwel niet worden gebruikt</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte graansoorten en derivaten daarvan (met uitzondering van maïs van de soort „Zea in-durata” en van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al moeten zijn verkregen en — de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van post 1806 en waarin de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze produkten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van hoofdstuk 11

(1)	(2)	(3)
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantedelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte groenten en vruchten reeds van oorsprong moeten zijn
2002	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte tomaten reeds van oorsprong moeten zijn
2003	Paddestoelen en truffels, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte paddestoelen en truffels reeds van oorsprong moeten zijn
2004 en 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, al dan niet bevroren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte groenten reeds van oorsprong moeten zijn
2006	Vruchten, vruchteschillen en andere plantedelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
2008	<p>Vruchten en andere eetbare plantedelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vruchten, op andere wijze gekookt dan door stomen of koken in water, zonder toegevoegde suiker, bevroren — noten, zonder toegevoegde suiker of alcohol — andere 	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte vruchten reeds van oorsprong moeten zijn</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van de van oorsprong zijnde, gebruikte noten en oliehoudende zaden bedoeld bij de posten 0801, 0802 en 1202 tot en met 1207, meer bedraagt dan 60 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. De waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 mag evenwel niet meer bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex 2009	Ongegiste vruchtesappen (druivemost daaronder begrepen), zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging uit materialen die niet onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld. De waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 mag evenwel niet meer bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2101	Gebrande cichorei, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan	Vervaardiging waarbij alle gebruikte cichorei reeds van oorsprong moet zijn
ex 2103	<ul style="list-style-type: none"> — sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten — bereide mosterd 	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Mosterdmeel en bereide mosterd mogen evenwel worden gebruikt</p> <p>Vervaardiging uit mosterdmeel</p>

(1)	(2)	(3)
ex 2104	<ul style="list-style-type: none"> — preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon — samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van groenten, bereid of verduurzaamd, bedoeld bij de posten 2002 tot en met 2005</p> <p>De regel voor de post waaronder het produkt zou worden ingedeeld, indien het onverpakt werd aangeboden, is van toepassing</p>
ex 2106	Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
2201	Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd; ijs en sneeuw	Vervaardiging waarbij al het gebruikte water reeds van oorsprong moet zijn
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 2009	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. De waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 mag evenwel niet meer bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt en alle gebruikte ongegiste vruchtesappen (andere dan vruchtesappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) moeten reeds van oorsprong zijn
ex 2204	Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen, en druivemost met toegevoegde alcohol	Vervaardiging uit andere druivemost
2205, ex 2207, ex 2208 en ex 2209	<p>De volgende produkten die van druiven afkomstige materialen bevatten:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen — ethylalcohol en gedistilleerde dranken, ook indien gedenatureerd — gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten — samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken — natuurlijke tafelazijn 	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van druiven of alle van druiven afkomstige materialen
ex 2208	Whisky met een alcoholgehalte van minder dan 50 % vol	Vervaardiging waarbij de waarde van alle op basis van graan vervaardigde gedistilleerde dranken niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2303	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van meer dan 40 gewichtspercenten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte maïs reeds van oorsprong moet zijn
ex 2306	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van olijfolie, met een gehalte aan olijfolie van meer dan 3 %	Vervaardiging waarbij alle gebruikte olijven reeds van oorsprong moeten zijn
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte granen, suiker of melasse, vlees of melk reeds van oorsprong moeten zijn
2402	Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabakssurrogaten	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspercenten van de ruwe en niet tot verbruik bereide tabak of afvallen van tabak bedoeld bij post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Rooktabak	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspersenten van de ruwe en niet tot verbruik bereide tabak of afval- len van tabak bedoeld bij post 2401 reeds van oor- sprong moeten zijn
ex 2504	Natuurlijk kristallijn grafiet, met verrijkt koolstof- gehalte, gezuiverd en gemalen	Verrijking van het koolstofgehalte, het zuiveren en ma- len van ruw kristallijn grafiet
ex 2515	Marmer, enkel gesneden door zagen, splijten en dergelijke, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten en dergelijke van marmer (zelfs indien reeds gezaagd), met een dikte van meer dan 25 cm
ex 2516	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere na- tuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, enkel gesneden door zagen, splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten en dergelijke van natuursteen (zelfs indien reeds gezaagd), met een dikte van meer dan 25 cm
ex 2518	Dolomiet, gesinterd of gebrand	Sinteren of branden van niet gesinterd of gebrand do- lomiet
ex 2519	Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesiet), fijn- gemaakt, in hermetisch gesloten recipiënten, en magnesiumoxyde, ook indien zuiver, met uitzon- dering van gesmolten magnesia of doodgebrande magnesia (gesinterd)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden inge- deeld. Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesiet) be- doeld bij post 2519 mag evenwel worden gebruikt
ex 2520	Tandtechnische gips	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2524	Asbestvezels	Vervaardiging uit asbestmineralen (asbestconcentraat)
ex 2525	Micapoeder	Malen van mica of van afval van mica
ex 2530	Verfaarden, gebrand of fijngemaakt	Branden of malen van verfaarden
ex 2707	Oliën waarin het gewicht van de aromatische be- standdelen dat van de niet-aromatische bestandde- len overtreft, zijnde soortgelijke produkten als oliën uit mineralen en andere produkten verkregen bij het destilleren van hoge-temperatuur-steenkoolteer, die voor meer dan 65 % van hun volume overdistil- leren bij 250 °C of lager (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VI
2709 t/m 2715	Aardolie en distillatieprodukten daarvan; bitumi- neuze stoffen; minerale wassen	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VI
ex hoofdstuk 28	Anorganische chemische produkten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen of van isotopen, met uitzondering van de posten ex 2811 en ex 2833, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden inge- deeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mo- gen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2811	Zwaveltrioxyde	Vervaardiging uit zwaveldioxyde
ex 2833	Aluminiumsulfaat	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
ex hoofdstuk 29	Organische chemische produkten, met uitzondering van de posten ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 en 2934, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2901	Acyclische koolwaterstoffen bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VI
ex 2902	Cycloalkanen en cycloalkenen (andere dan azulen), benzeen, toluen, xylenen, bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VI
ex 2905	Metaalcoholaten van alcohol bedoeld bij deze post en van ethanol en glycerol	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 2905 daaronder begrepen. Metaalcoholaten van deze post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
2915	Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxyden en peroxyzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van de posten 2915 en 2916 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 2932	— Inwendige ethers, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan — Cyclische acetalen en inwendige hemiacetalen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van post 2909 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt Vervaardiging uit materialen van om het even welke post
2933	Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer stikstofatomen als hetero-atoom; nucleïne-zuren en zouten daarvan	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van de posten 2932 en 2933 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
2934	Andere heterocyclische verbindingen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 30	Farmaceutische produkten; met uitzondering van de posten 3002, 3003 en 3004, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet 3002 Menselijk bloed; dierlijk bloed bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik of voor het stellen van diagnosen; sera van geïmmuniseerde dieren of personen, alsmede andere bloedfracties; vaccins, toxinen, culturen van micro-organismen (andere dan gist) en dergelijke produkten: — produkten bestaande uit twee of meer bestanddelen die voor therapeutisch of profylactisch gebruik zijn vermengd of ongemengde produkten voor dit gebruik, aangeboden in afgemeten hoeveelheden of gereed voor de verkoop in het klein	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
<p>3002 (vervolg)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — andere: — menselijk bloed — dierlijk bloed, bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik — bloedfracties, andere dan sera van geïmmuniseerde dieren of personen, hemoglobine en serumglobuline — hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline — andere 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
<p>3003 en 3004</p>	<p>Geneesmiddelen (andere dan de produkten bedoeld bij de posten 3002, 3005 en 3006)</p>	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan te zamen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
<p>ex hoofdstuk 31</p>	<p>Meststoffen, met uitzondering van post ex 3105, waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
<p>ex 3105</p>	<p>Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaar makende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten; andere meststoffen; produkten bedoeld bij dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg, met uitzondering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> — natriumnitraat — calciumcyanamide — kaliumsulfaat — magnesiumkaliumsulfaat 	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
ex hoofdstuk 32	Looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt, met uitzondering van de posten ex 3201 en 3205, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3201	Tannine (looizuur), alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan	Vervaardiging uit looextracten van plantaardige oorsprong
3205	Verflakken; preparaten op basis van verflakken, bedoeld bij aantekening 3 op dit hoofdstuk (*)	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van de posten 3203 en 3204, op voorwaarde dat de waarde van de onder post 3205 ingedeelde materialen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 33	Etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische produkten, met uitzondering van post 3301, waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enflourage of door maceratie; terpeenhoudende bijprodukten, afgesplitst uit etherische oliën; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, materialen van een andere „groep” (*) daaronder begrepen. Materialen van dezelfde „groep” mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 34	Zeep, organische tensioactieve produkten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's, tandtechnische waspreparaten en tandtechnische preparaten op basis van gebrande gips, met uitzondering van de posten ex 3403 en 3404, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3403	Smeermiddelen bevattende minder dan 70 gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VI
3404	Kunstwas en bereide was: — op basis van paraffine, van was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, uit „slack wax” of uit „scale wax”	Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VI

(*) Volgens aantekening 3 van hoofdstuk 32 behoren deze preparaten tot de soorten die gebruikt worden voor het kleuren van om het even welk materiaal of die als bestanddeel worden gebruikt bij het vervaardigen van kleurpreparaten, op voorwaarde dat zij niet onder een andere post van hoofdstuk 32 worden ingedeeld.

(?) Als een „groep” wordt beschouwd ieder deel van de omschrijving van de post, van de rest gescheiden door een puntkomma.

(1)	(2)	(3)
3404 (vervolg)	— andere	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> — gehydrogeneerde oliën die het karakter hebben van was bedoeld bij post 1516 — chemisch niet welbepaalde vetzuren of industriële vetalcoholen met het karakter van was bedoeld bij post 1519 — materialen van post 3404. <p>Deze materialen mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex hoofdstuk 35	Eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm; enzymen, met uitzondering van de posten 3505 en ex 3507, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
3505	<p>Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bij voorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel); lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — door ethervorming of door verestering gewijzigd zetmeel — andere 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3505 daaronder begrepen</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van post 1108</p>
ex 3507	Bereidingen van enzymen, elders genoemd noch elders onder begrepen	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex hoofdstuk 37	Produkten voor fotografie en cinematografie, met uitzondering van de posten 3701, 3702 en 3704, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
3701	Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; vlakfilm voor „direct-klaar“-fotografie, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien in cassette	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3702 worden ingedeeld</p>
3702	Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; film voor „direct-klaar“-fotografie, op rollen, lichtgevoelig, onbelicht	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld</p>
3704	Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan de posten 3701 tot en met 3704 worden ingedeeld</p>

(1)	(2)	(3)
ex hoofdstuk 38	Diverse produkten van de chemische industrie, met uitzondering van de posten ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 tot en met 3814, 3818 tot en met 3820, 3822 en 3823, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> — Colloïdaal grafiet, gedispergeerd in olie, en semicolloïdaal grafiet; koolstofpasta's voor elektroden — Grafiet in de vorm van pasta's, bestaande uit een mengsel van meer dan 30 gewichtspercenten grafiet en minerale olie 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 3403 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex 3803	Geraffineerde tallolie	Raffineren van ruwe tallolie
ex 3805	Sulfaatterpentijnolie, gezuiverd	Zuivering, inhoudende het distilleren of het raffineren van ruwe sulfaatterpentijnolie
ex 3806	Gomesters	Vervaardiging uit harszuren
ex 3807	Houtteerpek	Distillatie van houtteer
3808 t/m 3814, 3818 t/m 3820, 3822 en 3823	<p>Diverse produkten van de chemische industrie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bereide additieven voor smeerolie, die aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten, bedoeld bij post 3811 — de hierna vermelde produkten bedoeld bij post 3823: <ul style="list-style-type: none"> — bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende produkten — naftenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van naftenzuren — sorbitol, andere dan die bedoeld bij post 2905 — petroleumulfonaten, met uitzondering van petroleumulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan — ionenwisselaars — gasbinders (getters) voor elektrische lampen en vacuümbuizen — gealkaliseerde ijzeroxyden voor het zuiveren van gas — ammoniakwaters en gaszuiveringsmassa, verkregen bij het zuiveren van lichtgas — sulfonaftenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonaftenzuren — foezelolie en dippelolie — mengsels van zouten met verschillende anionen — kopieerpasta's op basis van gelatine, ook indien op een onderlaag van papier of textiel — andere 	<p>Deze produkten zijn opgenomen in bijlage VI</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Materialen die onder dezelfde post zijn ingedeeld mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
		Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
ex 3901 t/m 3915	<p>Kunststof in primaire vormen, resten en afval van kunststof, met uitzondering van die van post ex 3907 waarvoor de regel hierna wordt uiteengezet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — toegevoegde homopolymerisatieprodukten — andere 	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt ⁽¹⁾ <p>Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt ⁽¹⁾</p>
ex 3907	Copolymeer, gemaakt van polycarbonaat en acrylonitril-butadien-styreencopolymeer (ABS)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Onder dezelfde post ingedeelde materialen mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt ⁽¹⁾
ex 3916 t/m 3921	<p>Halffabrikaten en artikelen van kunststof, uitgezonderd die van de posten ex 3916, ex 3917 en ex 3920, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — platte produkten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte of in andere dan rechthoekige of vierkante vorm gesneden; andere produkten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte — andere: <ul style="list-style-type: none"> — toegevoegde homopolymerisatieprodukten — andere 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt ⁽¹⁾ <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt ⁽¹⁾</p>
ex 3916 en ex 3917	Profielen en buizen	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van de onder dezelfde post als het produkt ingedeelde materialen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 3920	Ionomeevellen of foliën	Vervaardiging van een thermoplastisch partieel zout, een copolymeer van ethyleen en metacrylzuur, gedeeltelijk geneutraliseerd met metaalionen, voornamelijk zink en natrium

⁽¹⁾ In het geval van produkten samengesteld uit materialen die zijn ingedeeld onder de posten 3901 tot en met 3906 enerzijds en de posten 3907 tot en met 3911 anderzijds, is deze beperking alleen van toepassing op die groep materialen die qua gewicht in het produkt overheerst.

(1)	(2)	(3)
3922 t/m 3926	Artikelen van kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 4001 4005 4012 ex 4017	Gelamineerde platen van crêperubber voor zolen Bereide rubber, niet ge vulcaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber; massieve of halfmassieve banden, verwisselbare loopvlakken voor banden en velglijnt van rubber Werken van geharde rubber	Lamineren van vellen natuurlijke crêperubber Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, met uitzondering van natuurlijke rubber, niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van die van de posten 4011 en 4012 Vervaardiging uit geharde rubber bedoeld bij post 4017
ex 4102 4104 t/m 4107 4109	Onthaarde huiden en vellen van schapen Leder, alsmede voorgelooide onthaarde vellen en huiden, ander dan leder bedoeld bij post 4108 of 4109 Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen, gemetalliseerd leder	Schapehuiden en -vellen ontdoen van hun wol Herlooien van voorgelooide leder of Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld Vervaardiging uit leder van de posten 4104 tot en met 4107, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 4302 4303	Pelterijen, gelooid of anderszins bereid, samengevoegd: — banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen — andere Kleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van bont	Bleken of verven, naast snijden en samenvoegen van niet samengevoegde, gelooid of anderszins bereide pelterijen bedoeld bij post 4302 Vervaardiging uit niet samengevoegde, gelooid of anderszins bereide pelterijen Vervaardiging uit niet samengevoegde, gelooid of anderszins bereide pelterijen bedoeld bij post 4302
ex 4403 ex 4407 ex 4408 ex 4409 ex 4410 t/m ex 4413	Hout, enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm Fineer en hout in platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout, met een dikte van niet meer dan 6 mm, waarin een verbinding is gemaakt, alsmede ander hout, overlans gezaagd of gesneden of geschild, met een dikte van niet meer dan 6 mm, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding — Hout (niet-ineengezette plankjes voor parketvloeren daaronder begrepen), waarvan ten minste één zijde over de gehele lengte is geprofileerd (geploegd, van sponningen voorzien, met V-verbinding of dergelijke), geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding — Staaflijst Staaflijst van hout, voor meubelen, voor lijsten, voor binnenhuisversiering, voor het wegwerken van elektrische leidingen (groeflatjes en afdekprofielen) en voor dergelijke doeleinden	Vervaardiging uit hout, onbewerkt, ook indien ontschorst of ruw behakt of ontdaan van het spint Schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding Aanbrengen van een verbinding, schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding Schaven of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding In profiel frezen of vormen In profiel frezen of vormen

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakingsmiddelen, van hout	Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken
ex 4416	Vaten, kuipen, tobben en ander kuiperswerk, alsmede delen daarvan, van hout	Vervaardiging uit duighout, ook indien gezaagd op beide hoofdvlakken, doch niet verder bewerkt
ex 4418	— Schrijnwerk en timmerwerk, voor bouwwerken, van hout — Staaflijst	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Panelen met cellenstructuur en dakspanen bedoeld bij post 4418 mogen evenwel worden gebruikt In profiel frezen of vormen
ex 4421	Hout geschikt gemaakt voor de vervaardiging van lucifers; houten schoenpinnen	Vervaardiging uit hout van om het even welke post, met uitzondering van houtdraad bedoeld bij post 4409
4503	Werken van natuurkurk	Vervaardiging uit natuurkurk bedoeld bij post 4501
ex 4811	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47
4816	Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken (ander dan dat van post 4809), complete stencils en offsetplaten, van papier, ook indien verpakt in dozen	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47
4817	Enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten, van papier of van karton; assortimenten van papierwaren voor correspondentie in dozen, in omslagen en in dergelijke verpakkingen, van papier of van karton	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 4818	Closetpapier	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47
ex 4819	Dozen, zakken, hoezen en andere verpakingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 4820	Blocnotes	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 4823	Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden	Vervaardiging uit stoffen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47
4909	Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten; gedrukte kaarten met persoonlijke wensen of mededelingen, ook indien geïllustreerd of met garneringen, al dan niet met enveloppe	Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911.

(1)	(2)	(3)
4910	<p>Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kalenders van de „eeuwigdurende” soort en kalenders met een verwisselbaar blok op voetstuk van andere stoffen dan papier of karton — andere 	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt <p>Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911</p>
ex 5003	<p>Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), geeraard of gekamd</p>	<p>Kaarden of kammen van afval van zijde</p>
<p>5501 t/m 5507</p> <p>ex hoofdstukken 50 t/m 55</p>	<p>Synthetische of kunstmatige stapelvezels</p> <p>Garens, monofilamenten en draad</p> <p>Weefsels:</p> <ul style="list-style-type: none"> — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere 	<p>Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa</p> <p>Vervaardiging uit (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — ruwe zijde, afval van zijde, geeraard of gekamd of anderszins bewerkt voor het spinnen — andere natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd noch anderszins bewerkt voor het spinnen — chemische materialen of textielmassa of — stoffen voor het vervaardigen van papier <p>Vervaardiging uit eendraadsgaren (1)</p> <p>Vervaardiging uit (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa of — papier <p>of</p> <p>Bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimprij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex hoofdstuk 56	<p>Watten, vilt en gebonden textielvlies; speciale garens; bindgaren, touw en kabel, alsmede werken daarvan, met uitzondering van de posten 5602, 5604, 5605 en 5606, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet</p>	<p>Vervaardiging uit (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — chemische materialen of textielmassa of — stoffen gebruikt voor het vervaardigen van papier

(1) Zie aantekening 6 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd van een mengsel van textielstoffen.

(1)	(2)	(3)
5602	<p>Vilt, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — naaldgetouwvilt — andere 	<p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels of — chemische materialen of textielmassa. <p>Echter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polypropyleenfilamentgarens bedoeld bij post 5402 — polypropyleenvezels bedoeld bij post 5503 of 5506 of — polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501 <p>waarvan de titer in alle gevallen van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels, — van caseïnevezels vervaardigde kunstmatige stapelvezels of — chemische materialen of textielmassa
5604	<p>Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, geïmpregneerd, bekleed, bedekt of omanteld met rubber of met kunststof:</p> <ul style="list-style-type: none"> — draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel — andere 	<p>Vervaardiging uit niet-omwoeld of -omvlochten draad en koord, van geïmpregneerde rubber</p> <p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen — chemische materialen of textielmassa of — stoffen voor het vervaardigen van papier
5605	<p>Metaalgarens, ook indien omwoeld, bestaande uit textielgarens of uit strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, verbonden met metaaldraad, -strippen of -poeder, dan wel bedekt met metaal</p>	<p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen — chemische materialen of textielmassa of — stoffen voor het vervaardigen van papier
5606	<p>Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardehaar (crin); chenillegaren; kettingsteekgaren (zogenaamd chainettegaren)</p>	<p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen — chemische materialen of textielmassa of — stoffen voor het vervaardigen van papier

(*) Zie aantekening 6 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd van een mengsel van textielstoffen.

(1)	(2)	(3)
hoofdstuk 57	<p>Tapijten:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van naaldgetouwvilt — van ander vilt — andere 	<p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels of — chemische materialen of textielmassa. <p>Echter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polypropyleenfilamentgarens bedoeld bij post 5402 — polypropyleenvezels bedoeld bij post 5503 of 5506 of — polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501 <p>waarvan de titer in alle gevallen van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa <p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren — synthetische of kunstmatige filamentgarens — natuurlijke vezels of — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen
ex hoofdstuk 58	<p>Speciale weefsels; getufte textielstoffen; kant; tapisserieën; passementwerk; borduurwerk, met uitzondering van de posten 5805 en 5810; de regel voor post 5810 wordt hierna uiteengezet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — elastische weefsels (met rubberdraad verbonden) — andere <p>5810 Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven</p>	<p>Vervaardiging uit eendraadsgaren (*)</p> <p>Vervaardiging uit (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa <p>of</p> <p>Bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of van afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van alle gebruikte, niet van oorsprong zijnde materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

(*) Zie aantekening 6 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd van een mengsel van textielstoffen.

(1)	(2)	(3)
5901	Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden	Vervaardiging uit garen
5902	Bandenkoordweefsel („tyre cord fabric”) van garens met een hoge sterktegraad, van nylon of van andere polyamiden, van polyesters of van viscose-rayon: — bevattende niet meer dan 90 gewichtspercenten textielstoffen — ander	Vervaardiging uit garen Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa
5903	Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van kunststof, andere dan die bedoeld bij post 5902	Vervaardiging uit garen
5904	Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden	Vervaardiging uit garen (*)
5905	Wandbekleding van textielstof: — geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van rubber, kunststoffen of andere materialen — andere	Vervaardiging uit garen Vervaardiging uit (*): — kokosgaren — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet ge- kaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa of Bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of van afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimprij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het produkt
5906	Gegummeerde weefsels, andere dan die bedoeld bij post 5902: — brei- en haakwerk	Vervaardiging uit (*): — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet ge- kaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of — chemische materialen of textielmassa

(*) Zie aantekening 6 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd van een mengsel van textielstoffen.

(1)	(2)	(3)
<p>5906 (vervolg)</p> <p>5907</p> <p>ex 5908</p> <p>5909 t/m 5911</p>	<p>— andere weefsels, vervaardigd van synthetische filamentgarens bevattende meer dan 90 gewichtspercenten textielstoffen</p> <p>— andere</p> <p>Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik</p> <p>Gloeikousjes, geïmpregneerd</p> <p>Artikelen voor technisch gebruik, van textielstoffen:</p> <p>— polijstschijven, andere dan die van vilt bedoeld bij post 5911</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit chemische materialen</p> <p>Vervaardiging uit garen</p> <p>Vervaardiging uit garen</p> <p>Vervaardiging uit rondgebreide buisjes</p> <p>Vervaardiging uit garen of uit afval van weefsels of lompen en vodden van post 6310</p> <p>Vervaardiging uit (*):</p> <p>— kokosgaren</p> <p>— natuurlijke vezels</p> <p>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet ge- kaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of</p> <p>— chemische materialen of textielmassa</p>
<p>hoofdstuk 60</p>	<p>Brei- en haakwerk aan het stuk</p>	<p>Vervaardiging uit (*):</p> <p>— natuurlijke vezels</p> <p>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet ge- kaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of</p> <p>— chemische materialen of textielmassa</p>
<p>hoofdstuk 61</p>	<p>Kleding en kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk:</p> <p>— verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van twee of meer stukken brei- of haakwerk die hetzij op maat zijn gesneden hetzij direct in vorm zijn verkregen</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit garen (*)</p> <p>Vervaardiging uit (*):</p> <p>— natuurlijke vezels</p> <p>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet ge- kaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of</p> <p>— chemische materialen of textielmassa</p>
<p>ex hoofdstuk 62</p> <p>ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ex 6211 en ex 6217</p>	<p>Kleding en kledingtoebehoren, andere dan van brei- of haakwerk, met uitzondering van de posten ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 en ex 6217, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet</p> <p>Dames-, meisjes- en babykleding, alsmede ander geconfectioneerd kledingtoebehoren, geborduurd</p>	<p>Vervaardiging uit garen (*)</p> <p>Vervaardiging uit garen (*)</p> <p>of</p> <p>Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (*)</p>

(*) Zie aantekening 6 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd van een mengsel van textielstoffen.

(*) Zie aantekening 7 voor de behandeling van garnituren en toebehoren van textielstoffen.

(1)	(2)	(3)
<p>ex 6210, ex 6216 en ex 6217</p> <p>6213 en 6214</p> <p>ex 6217</p>	<p>Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester</p> <p>Zakdoeken, sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles, en dergelijke artikelen:</p> <p>— geborduurd</p> <p>— andere</p> <p>In vorm geknipte kraag- en manchetteninlagen</p>	<p>Vervaardiging uit garen (*)</p> <p>of</p> <p>Vervaardiging uit weefsel zonder deklaag, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte weefsel zonder deklaag niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (*)</p> <p>Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (*) (*)</p> <p>of</p> <p>Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (*)</p> <p>Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (*) (*)</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en</p> <p>— de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
<p>6301 t/m 6304</p> <p>6305</p>	<p>Dekens, beddelinnen, gordijnen, vitrages en andere artikelen voor stoffering:</p> <p>— van vilt of gebonden textielvlies</p> <p>— andere:</p> <p>— geborduurd</p> <p>— andere</p> <p>Zakken voor verpakkingsdoeleinden</p>	<p>Vervaardiging uit (*):</p> <p>— natuurlijke vezels of</p> <p>— chemische produkten of textielmassa</p> <p>Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (*) (*)</p> <p>of</p> <p>Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel (ander dan van brei- of haakwerk), op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt (*)</p> <p>Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (*) (*)</p> <p>Vervaardiging uit (*):</p> <p>— natuurlijke vezels</p> <p>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen of</p> <p>— chemische produkten of textielmassa</p>

(*) Zie aantekening 7 voor de behandeling van garnituren en toebehoren.

(**) Zie aantekening 6 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd van een mengsel van textielstoffen.

(***) Zie aantekening 7 voor artikelen van brei- en haakwerk, niet elastisch of van een rubberlaag voorzien, verkregen door aaneennaaien of assembleren van stukken (uitgesneden of rechtstreeks in vorm gebreid).

(1)	(2)	(3)
6306 ex 6307 6308	Dekkleden, zeilen voor schepen, zeilplanken, zeilwagens en zeilsleden, zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke, tenten en kampeerartikelen: — van gebonden textielvlies — andere Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen, ook indien met toebehoren, voor de vervaardiging van tapijten, van tapisserieën, van geborduurde tafelkleden en servetten of van dergelijke artikelen van textiel, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Vervaardiging uit (1): — natuurlijke vezels of — chemische produkten of textielmassa Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren (1) Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt Elk bestanddeel van het stel of assortiment moet beantwoorden aan de regel die ervoor zou gelden indien het niet in het stel of assortiment was opgenomen. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel gebruikt worden op voorwaarde dat de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het produkt
6401 t/m 6405	Schoeisel	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de samenvoegingen van bovendien met een binnenzool of met andere binnendelen bedoeld bij post 6406
6503 6505	Hoeden en andere hoofddeksels, van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige „plateaux”, bedoeld bij post 6501, ook indien gearneerd Hoeden en andere hoofddeksels, van brei- of haakwerk of vervaardigd van kant, van vilt of van andere textielprodukten (aan het stuk, maar niet in stroken), ook indien gearneerd; haarnetjes, ongeacht van welke stof, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels (2) Vervaardiging uit garen of textielvezels (2)
6601	Paraplu's en parasols (wandestokparaplu's, tuinparasols en dergelijke artikelen daaronder begrepen)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 6803 ex 6812 ex 6814	Werken van leisteen of van samengekit leigruis Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat Bewerkt mica en werken van mica, geagglomereerd of gereconstitueerd mica daaronder begrepen, op een drager van papier, van karton of van andere stoffen	Vervaardiging uit bewerkte leisteen Vervaardiging uit materialen van om het even welke post Vervaardiging uit bewerkt mica (met inbegrip van geagglomereerd of gereconstitueerd mica)
7006 7007 7008	Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt, doch niet omlijst noch met andere stoffen verbonden Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten Meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit materialen van post 7001 Vervaardiging uit materialen van post 7001 Vervaardiging uit materialen van post 7001

(1) Zie aantekening 6 voor bijzondere voorwaarden in verband met produkten vervaardigd van een mengsel van textielstoffen.

(2) Zie aantekening 7 voor de behandeling van garnituren en toebehoren.

(1)	(2)	(3)
7009	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van post 7001
7010	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld of Slijpen van flessen of flacons, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen glas niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
7013	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenuitverhuur of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld of Slijpen van glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt of Versieren met de hand (met uitzondering van zijde-zeefdruk) van met de hand geblazen glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het met de hand geblazen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 7019	Werken (andere dan garen) van glasvezels	Vervaardiging uit: — ongekleurde lonten, rovings en garens of — glaswol
ex 7102, ex 7103 en ex 7104	Bewerkte natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging uit onbewerkte edelstenen of halfedelstenen
7106, 7108 en 7110	Edele metalen: — onbewerkt — halfbewerkt of in poedervorm	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 7106, 7108 of 7110 of de elektrolytische, thermische of chemische scheiding van edele metalen bedoeld bij post 7106, 7108 of 7110 of de legering van edele metalen bedoeld bij post 7106, 7108 of 7110 onderling of met onedele metalen Vervaardiging uit onbewerkte edele metalen
ex 7107, ex 7109 en ex 7111	Metalen geplaat met edele metalen, halfbewerkt	Vervaardiging uit metalen geplaat met edele metalen, onbewerkt
7116	Werken van echte of gekweekte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
7117	Fancybijouterieën	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld of Vervaardiging uit delen van onedel metaal, niet geplaat of bedekt met edele metalen bedoeld bij post 7117, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
7207	Halffabrikaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit materialen van post 7201, 7202, 7203, 7204 of 7205
7208 t/m 7216	Gewalste platte produkten, walsdraad, staven en profielen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit ijzer of niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206
7217	Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten bedoeld bij post 7207
ex 7218, 7219 t/m 7222	Halffabrikaten, gewalste platte produkten, staven en profielen, van roestvrij staal	Vervaardiging uit roestvrij staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7218
7223	Draad van roestvrij staal	Vervaardiging uit halffabrikaten van roestvrij staal, bedoeld bij post 7218
ex 7224, 7225 t/m 7227	Halffabrikaten, gewalste platte produkten, walsdraad, van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit ander gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7224
7228	Staven en profielen van ander gelegeerd staal; holle staven voor boringen van gelegeerd of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit gelegeerd of niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206, 7218 of 7224
7229	Draad van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten van ander gelegeerd staal bedoeld bij post 7224
ex 7301	Damwandprofielen van ijzer of van staal	Vervaardiging uit materialen bedoeld bij post 7206
7302	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails en heugels voor tandradbanen, wisseltongen, puntstukken, wisselstangen en andere bestanddelen van kruisingen en wissels, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klempaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere bestanddelen, voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails	Vervaardiging uit materialen bedoeld bij post 7206
7304, 7305 en 7306	Buizen, pijpen en holle profielen, van ijzer (ander dan gietijzer) of van staal	Vervaardiging uit materialen van post 7206, 7207, 7218 of 7224
7308	Constructiewerken en delen van constructiewerken (bij voorbeeld bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deuren en ramen, alsmede kozijnen daarvoor, drempels, luiken, balustraden), van gietijzer, van ijzer of van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406; platen, staven, profielen, buizen en dergelijke, van gietijzer, van ijzer of van staal, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Gelaste profielen bedoeld bij post 7301 mogen evenwel niet worden gebruikt
ex 7315	Sneeuwkettingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 7315 niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 7322	Radiatoren voor centrale verwarming, niet-elektrisch verwarmd	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 7322 niet meer bedraagt dan 5 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
ex hoofdstuk 74	Koper en werken van koper, met uitzondering van de posten 7401 tot en met 7405; de regel voor post ex 7403 wordt hierna uiteengezet	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 7403	Koperlegeringen, ruw	Vervaardiging uit geraffineerd koper, ruw of uit resten en afval
ex hoofdstuk 75	Nikkel en werken van nikkel, met uitzondering van de posten 7501 tot en met 7503	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 76	Aluminium en werken van aluminium, met uitzondering van de posten 7601, 7602 en ex 7616; de regels voor de posten 7601 en ex 7616 worden hierna uiteengezet	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
7601	Ruw aluminium	Vervaardiging door thermische of elektrolytische behandeling van niet-gelegeerd aluminium of van resten en afval van aluminium
ex 7616	Werken van aluminium andere dan metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium mogen echter worden gebruikt, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 78	Lood en werken van lood, met uitzondering van de posten 7801 en 7802; de regel voor post 7801 wordt hierna uiteengezet	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
7801	<p>Ruw lood:</p> <ul style="list-style-type: none"> — geraffineerd lood — ander 	<p>Vervaardiging uit werklood</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 7802 mogen evenwel niet worden gebruikt</p>

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Messen (andere dan die bedoeld bij post 8208), ook indien getand, zaksnoeimessen daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Lemmeten en handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt
8214	Ander messenmakerswerk (bij voorbeeld tondeuses, hakmessen en dergelijke slagers- en keukenmessen, briefopeners); gereedschap (nagelvijltjes daaronder begrepen) voor manicure of voor pedicure, ook indien in stellen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt
8215	Lepels, vorken, pollepels, schuimspanen, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt
ex 8306	Beeldjes en andere versieringsvoorwerpen van onedel metaal	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. De andere materialen van post 8306 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 84	Kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan, met uitzondering van die welke vallen onder de volgende posten of delen van posten, waarvoor de regels hierna worden uiteengezet: 8403, ex 8404, 8406 tot en met 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 tot en met 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 tot en met 8447, ex 8448, 8452, 8456 tot en met 8466, 8469 tot en met 8472, 8480, 8484 en 8485	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8403 en ex 8404	Ketels voor centrale verwarming, andere dan die bedoeld bij post 8402 en hulptoestellen voor deze ketels voor centrale verwarming	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 8403 of 8404 worden ingedeeld. Materialen die worden ingedeeld onder post 8403 of 8404 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan, samen genomen, niet meer bedraagt dan 5 % van de prijs af fabriek van het produkt
8406	Stoomturbines en andere dampturbines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8407	Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8408	Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semi-dieselmotoren)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8412	Andere motoren en andere krachtmachines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
8418	Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend; warmtepompen, andere dan klimaatregelingstoestellen bedoeld bij post 8415	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
ex 8419	Machines voor de hout-, papierstof- en karton-industrieën	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8420	Kalenders en walsmachines, andere dan voor metalen of voor glas, alsmede cilinders daarvoor	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8425 t/m 8428	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en toestellen, alsmede toestellen voor het hanteren van goederen	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — materialen van post 8431 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8429	<p>Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapepootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wegwalsen — andere 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — materialen van post 8431 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt

(1)	(2)	(3)
8430	Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — materialen van post 8431 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
ex 8431	Delen van wegwalsen	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
8439	Machines en toestellen voor het vervaardigen van pulp van cellulosehoudende vezelstoffen of voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8441	Andere machines en toestellen voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines van alle soorten daaronder begrepen	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8444 t/m 8447	Machines van deze posten, bestemd om te worden gebruikt in de textielindustrie	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
ex 8448	Hulpmachines en hulptoestellen voor de machines bedoeld bij de posten 8444 en 8445	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
8452	<p>Naaimachines, andere dan de naaimachines voor het boekbindersbedrijf bedoeld bij post 8440; meubelen, onderstellen en kappen, speciaal ontworpen voor naaimachines; naalden voor naaimachines:</p> <ul style="list-style-type: none"> — naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt 	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt — de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die zijn gebruikt bij het monteren van de kop (zonder motor), niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong en — de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen reeds van oorsprong zijn
	— andere	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
8456 t/m 8466	Gereedschapswerktuigen en machines en hun delen en toebehoren, bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8466	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>

(1)	(2)	(3)
8469 t/m 8472	Kantoormachines en -toestellen (bij voorbeeld schrijfmachines, rekenmachines, automatische gegevensverwerkende machines, duplicators, hechtmachines)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8480	Vormkasten voor gieterijen; modelplaten voor gietvormen; modellen voor gietvormen; gietvormen en andere vormen voor metalen (andere dan gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
8484	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8485	Delen van machines of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen; met uitzondering van die welke vallen onder de volgende posten of delen van posten waarvoor de regels hierna worden uiteengezet: 8501, 8502, ex 8518, 8519 tot en met 8529, 8535 tot en met 8537, 8542, 8544 tot en met 8546 en 8548	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder post 8503 zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8502	Elektrische generatoraggregaten en roterende omvormers	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder de posten 8501 en 8503 zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
ex 8518	Microfoons en statieven daarvoor; luidsprekers, ook indien gemonteerd in een klankkast; elektrische audiodfrequentieversterkers; elektrische geluidsversterkers	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong

(1)	(2)	(3)
8519	Platenspelers, elektrogrammofoons, cassettespelers en andere toestellen voor het weergeven van geluid, niet uitgerust voor het opnemen van geluid	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8520	Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid, ook indien uitgerust voor het weergeven van geluid	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8521	Video-opname- en videoweergaveapparaten	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8522	Delen en toebehoren van de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8519 tot en met 8521	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8523	Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8524	<p>Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37:</p> <ul style="list-style-type: none"> — galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen — andere 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — materialen van post 8523 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt

(1)	(2)	(3)
8525	Zendtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid; televisiecamera's	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8526	Radartoestellen, toestellen voor radionavigatie en toestellen voor radioafstandsbediening	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8527	Ontvangtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8528	Ontvangtoestellen voor televisie (videomonitors en videoprojectietoestellen daaronder begrepen), ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een ontvangtoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8529	<p>Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> — uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd voor video-opname- en videoweergaveapparaten — andere 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
8535 en 8536	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen van post 8538 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt

(1)	(2)	(3)
8537	Borden, panelen, kasten en dergelijke (die voor numerieke besturing daaronder begrepen), voorzien van twee of meer toestellen bedoeld bij post 8535 of 8536, voor elektrische bediening of voor het verdelen van elektrische stroom, ook indien voorzien van instrumenten of toestellen bedoeld bij hoofdstuk 90, andere dan de schakelapparaten bedoeld bij post 8517	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen van post 8538 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8542	Elektronische geïntegreerde schakelingen en micro-assemblages	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen bedoeld bij de posten 8541 en 8542 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8544	Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, gelsoleerd (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), ook indien voorzien van verbindingstukken; optische-vezelkabel bestaande uit individueel omhulde vezels, ook indien elektrische geleiders bevattend of voorzien van verbindingstukken	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8545	Koolelektroden, koolborstels, koolspitsen voor lampen, koolstaven voor elementen of batterijen en andere artikelen van grafiet of andere koolstof, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch gebruik	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8546	Isolatoren voor elektriciteit, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8548	Elektrische delen van machines, van apparaten of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van hoofdstuk 85	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8601 t/m 8607	Locomotieven en rollend materieel, voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8608	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen, voor parkeerterreinen, voor havens en voor vliegvelden; delen daarvan	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt

(1)	(2)	(3)
8609	Containers en dergelijke laadkisten (tankcontainers daaronder begrepen), ingericht en uitgerust voor het vervoer met ongeacht welk vervoermiddel	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van die welke vallen onder de volgende posten of delen van posten waarvoor de regels hierna worden uiteengezet: 8709 tot en met 8711, ex 8712, 8715 en 8716	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
8709	Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem, van de soort gebruikt in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden, voor het vervoer van goederen over korte afstanden; trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8710	Gevechtswagens en pantserauto's, ook indien met bewapening; delen en onderdelen daarvan	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8711	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspan; zijspanwagens	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong
ex 8712	Tweewielige fietsen zonder kogellagers	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 8714
8715	Kinderwagens en delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
8716	Aanhangwagens en opleggers; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht; delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt

(1)	(2)	(3)
8803	Delen van toestellen bedoeld bij de posten 8801 en 8802	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 8803 niet meer bedraagt dan 5 % van de prijs af fabriek van het produkt
8804	<p>Valschermen (bestuurbare valschermen daaronder begrepen) en rotochutes; delen en toebehoren daarvan:</p> <p>— rotochutes</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 8804</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 8804 niet meer bedraagt dan 5 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
8805	Lanceertoestellen voor luchtvaartuigen; deklangingstoestellen en dergelijke; toestellen voor vlieg-oefeningen op de grond; delen daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 8805 niet meer bedraagt dan 5 % van de prijs af fabriek van het produkt
hoofdstuk 89	Scheepvaart	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Scheepsrompen bedoeld bij post 8906 mogen evenwel niet worden gebruikt
ex hoofdstuk 90	<p>Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen; delen en toebehoren van deze instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van die welke vallen onder de volgende posten of delen van posten waarvoor de regels hierna worden uiteengezet: 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 tot en met 9017, ex 9018 en 9024 tot en met 9033</p> <p>9001 Optische vezels en optische-vezelbundels; optische-vezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544; platen of bladen van polariserende stoffen; lenzen (contactlenzen daaronder begrepen), prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas</p> <p>9002 Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd, voor instrumenten, apparaten en toestellen, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas</p> <p>9004 Brillen (voor de verbetering van de gezichtscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen</p> <p>ex 9005 Binocles, verrekijkers, astronomische kijkers, alsmede onderstellen daarvoor, met uitzondering van astronomische instrumenten en onderstellen daarvoor</p>	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Fototoestellen; flitstoestellen en flitslampen en -buizen, voor de fotografie, andere dan flitslampen met elektrische ontsteking	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
9007	Filmcamera's en filmprojectietoestellen, ook indien met ingebouwde geluidsopname- en -weergavetoestellen	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
9011	Optische microscopen, toestellen voor fotomicrografie, cinefotomicrografie en microprojectie daar- onder begrepen	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong
ex 9014	Andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de navigatie	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
9015	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geodesie, voor de topografie, voor het landmeten, voor de fotogrammetrie, voor de hydrografie, voor de oceanografie, voor de hydrologie, voor de meteorologie of voor de geofysica, andere dan kompas- sen; afstandmeters	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
9016	Precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of beter, ook indien met gewichten	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>
9017	Tekeninginstrumenten, aftekeninginstrumenten en rekeninstrumenten (bij voorbeeld tekenmachines, pantografen, gradenbogen, passerdozen, rekenlinialen, rekenschijven); handinstrumenten voor lengtemeting (bij voorbeeld maatstokken, micrometers, schuifmaten, kalibers), niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van hoofdstuk 90	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt</p>

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Tandartsstoelen met ingebouwde tandheelkundige apparatuur of spuwbakken	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 9018
9024	Machines, apparaten en toestellen voor onderzoek van de hardheid, de trekvastheid, de samendrukbaarheid, de rekbaarheid of andere mechanische eigenschappen van materialen (bij voorbeeld metaal, hout, textiel, papier, kunststof)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9025	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9026	Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk of andere variabele karakteristieken van vloeistoffen of van gassen (bij voorbeeld doorstromingsmeters, peiltoestellen, manometers, warmteverbruiksmeters), andere dan instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 9014, 9015, 9028 en 9032	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9027	Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse (bij voorbeeld polarimeters, refractometers, spectrometers, analyse-toestellen voor gassen of voor rook); instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de viscositeit, de poreusheid, de uitzetting, de oppervlaktespanning en dergelijke; instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van hoeveelheden warmte, geluid of licht (belichtingsmeters daaronder begrepen); microtomen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9028	Verbruiksmeters en produktiemeters voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, standaardmeters daaronder begrepen: — delen en toebehoren — andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong
9029	Toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometer-tellers, schredentellers en dergelijke; snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij de posten 9014 en 9015; stroboscopen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9030	Oscilloscopen, spectrumanalysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden; meet- en detectietoestellen en -instrumenten voor alfa-, beta- en gammastralen, röntgenstralen, kosmische stralen en andere ioniserende stralen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9031	Meet- of verificatie-instrumenten, -apparaten, -toestellen en -machines, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van hoofdstuk 90; profielprojectietoestellen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9032	Automatische regelaars	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
9033	Delen en toebehoren (niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk) van machines, apparaten, toestellen, instrumenten of artikelen bedoeld bij hoofdstuk 90	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van die welke vallen onder de volgende posten waarvoor de regels hierna worden uiteengezet: 9105 en 9109 tot en met 9113	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt
9105	Wekkers, pendules, klokken en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong
9109	Uurwerken, compleet en gemonteerd, andere dan horloge-uurwerken	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van alle gebruikte materialen van oorsprong
9110	Complete uurwerken, niet gemonteerd of gedeeltelijk gemonteerd (stellen onderdelen); niet-complete uurwerken, gemonteerd; onvolledige, onafgewerkte uurwerken („ébauches”)	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 9114 slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
9111	Kasten voor horloges, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
9112	Kasten voor klokken, voor pendules, enz., alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als het produkt zijn ingedeeld slechts tot maximaal 5 % van de prijs af fabriek van het produkt worden gebruikt
9113	Horlogebanden en delen daarvan: — van onedel metaal, ook indien verguld of verzilverd, of van onedel metaal geplateerd met edel metaal — andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het produkt Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt

(1)	(2)	(3)
9606	Knopen en drukknopen; knoopvormen en andere delen van knopen of van drukknopen; knopen in voorwerpsvorm	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
9608	Kogelpennen; vilt- en merkstiften, alsmede andere pennen met poreuze punt; vulpennen; doorschrijfpennen; vulpotloden; penhouders, potloodhouders en dergelijke artikelen; delen (puntbeschermers en klemmen daaronder begrepen) van deze artikelen, andere dan die bedoeld bij post 9609	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld. Schrijfpennen en punten voor schrijfpennen bedoeld bij post 9608 mogen evenwel worden gebruikt en de andere, onder dezelfde post ingedeelde materialen mogen ook worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 5 % van de prijs af fabriek van het produkt
9612	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, geïnk of op andere wijze geprepareerd voor het maken van afdrukken, ook indien op spoelen of in cassettes; stempelkussens, ook indien geïnk, met of zonder doos	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het produkt worden ingedeeld en — op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het produkt
ex 9614	Tabakspijpen, pijpекoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ébauchons

*BIJLAGE III***CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1**

1. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt ingevuld op een formulier waarvan in deze bijlage een model is opgenomen. Het formulier wordt gedrukt in een of meer van de talen waarin de Overeenkomst is opgesteld. Het certificaat wordt in een van deze talen ingevuld overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van de Staat van uitvoer. Indien een certificaat met de hand wordt ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.
2. De afmetingen van het certificaat EUR.1 zijn 210 × 297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, goed beschrijfbaar en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
3. De bevoegde instanties van de Lid-Staten van de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval wordt op ieder certificaat van deze vergunning melding gemaakt. Op elk certificaat worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. Om de certificaten van elkaar te kunnen onderscheiden, wordt elk exemplaar van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen		
	2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen <p align="center">en</p> (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der coll (¹); omschrijving van de goederen		9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m³, enz.)	10. Facturen (facultatief)
11. VISUM VAN DE DOUANE Verklaring juist bevonden Uitvoerdocument (²) formulier nr. d.d. Douanekantoor Land of gebied van afgifte Te, de <p align="center">(Handtekening)</p>		12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Te, de <p align="center">(Handtekening)</p>	

(¹) Voor omverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort”.

(²) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

<p>13. VERZOEK OM CONTROLE, te zenden</p>	<p>14. UITSLAG VAN DE CONTROLE</p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren.</p> <p>Te, de</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p>	<p>Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat (*)</p> <p><input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).</p> <p>Te, de</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p> <p>(*) De toepasselijke vermelding aankruisen.</p>

AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïndiceerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeeltes dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	<h1 style="margin: 0;">EUR.1</h1> <h2 style="margin: 0;">Nr. A 000.000</h2>		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen		
	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen <p style="text-align: center;">en</p> (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)		
	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der colli ('); omschrijving van de goederen	9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m³, enz.)	10. Facturen (facultatief)	

(*) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort”.

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbij gevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen;

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....
.....
.....
.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER ('):

.....
.....
.....
.....

VERPLICHT ZICH om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbijgevoegde certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatsgevonden;

VERZOEKT voor deze goederen de afgifte van het hierbijgevoegde certificaat.

Te, de

.....
(Handtekening)

(¹) Bij voorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant, enz., ter zake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

*BIJLAGE IV***FORMULIER EUR.2**

1. Het formulier EUR.2 stemt overeen met het in deze bijlage opgenomen model. Het wordt gedrukt in een of meer van de talen waarin de Overeenkomst is opgesteld. Het formulier wordt in een van deze talen ingevuld overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van de Staat van uitvoer. Indien een formulier met de hand wordt ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.
2. De afmetingen van het formulier EUR.2 zijn 210 × 148 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, goed beschrijfbaar en houtvrij, met een gewicht van ten minste 64 g/m².
3. De bevoegde instanties van de Lid-Staten van de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek kunnen zich het recht voorbehouden de formulieren zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval wordt op ieder formulier van deze vergunning melding gemaakt. Op elk formulier worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. Om de formulieren van elkaar te kunnen onderscheiden wordt elk exemplaar van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

(RECTO)
Aandachtig de aanwijzingen aan ommezijde lezen alvorens dit formulier in te vullen.

FORMULIER EUR.2 Nr.		1	Formulier gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en (¹)	
2	Exporteur (naam, volledig adres, land)	3 Verklaring van de exporteur: ONDERGETEKENDE, exporteur van de hieronder omschreven goederen, verklaart dat deze goederen aan de voor het opmaken van dit formulier gestelde voorwaarden voldoen en dat zij het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen onder de voorwaarden die voor het in vak 1 vermelde handelsverkeer gelden.		
4	Geadresseerde (naam, volledig adres, land)			
5 Plaats en datum				
6 Handtekening van de exporteur				
7 Opmerkingen (²)		8 Land van oorsprong (³)	9 Land van bestemming (³)	
			10 Brutomassa (kg)	
11 Merken, nummers van de zending en omschrijving van de goederen		12 Administratie of dienst van het land van uitvoer (⁴), belast met de controle a posteriori van de verklaring van de exporteur		

(¹) Aangeven landen, groepen van landen of betrokken gebieden.

(²) Verwijzen naar de eventueel reeds door de bevoegde administratie of dienst ingestelde controle.

(³) Onder „land van oorsprong” wordt verstaan het land, de groep landen of het gebied waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn.

(⁴) Onder „land” wordt verstaan een land, een groep landen of een gebied.

<p>13 Verzoek om controle Er wordt verzocht de op de voorzijde van dit formulier vermelde verklaring van de exporteur te controleren (*)</p> <p>Te, de 19.....</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p>	<p>14 Resultaat van de controle Uit de ingestelde controle is gebleken (*)</p> <p><input type="checkbox"/> dat de gegevens en vermeldingen op het onderhavige formulier juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> dat het onderhavige formulier niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en regelmatigheid (zie bijgevoegde opmerkingen).</p> <p>Te, de 19.....</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p> <p>..... (*) Met een X aanduiden hetgeen van toepassing is.</p>
--	---

(*) De controle a posteriori van de formulieren EUR.2 wordt bij wijze van steekproef verricht, of telkens wanneer de douaneautoriteiten van het land van invoer gegronde twijfel koesteren over de echtheid van het formulier en de juistheid van de inlichtingen aangaande de werkelijke oorsprong van de betrokken goederen.

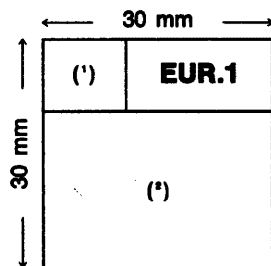
Aanwijzingen voor het opmaken van het formulier EUR.2

1. Voor het opmaken van een formulier EUR.2 komen alleen in aanmerking de goederen die in het land van uitvoer voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in de bepalingen die voor het in vak 1 van het formulier vermelde handelsverkeer gelden. Deze bepalingen moeten zorgvuldig worden bestudeerd alvorens het formulier in te vullen.
2. De exporteur hecht het formulier aan het verzendformulier wanneer het een postcollo betreft of sluit het formulier in het collo in wanneer het een brievenpostzending betreft. Bovendien brengt hij op het groene etiket C 1 of op de douaneverklaring C 2/CP 3 de vermelding „EUR.2” aan, gevolgd door het serienummer van het formulier.
3. Deze aanwijzingen ontslaan de exporteur niet van het vervullen van alle overige formaliteiten volgens de douane- of postvoorschriften.
4. Het gebruik van dit formulier houdt voor de exporteur de verplichting in aan de bevoegde autoriteiten alle bewijsstukken over te leggen die deze nodig achten en toe te staan dat deze autoriteiten zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van de in vak 11 omschreven goederen heeft plaatsgevonden.

(VERSO)

BIJLAGE V

Model van de in artikel 16, lid 3, onder b), bedoelde stempelafdruk



(*) Teken of wapen van de Staat van uitvoer.

(*) Gegevens ter identificatie van de toegelaten exporteur.

BIJLAGE VI

LIJST VAN PRODUCTEN WAARNAAR IN ARTIKEL 35 WORDT VERWEZEN, DIE TIJDELIJK VAN DE WERKINGSSFEER VAN DIT PROTOCOL ZIJN UITGESLOTEN

GS-post	Omschrijving
ex 2707	Oliën waarin het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische overtreft, zijnde oliën soortgelijk aan minerale oliën verkregen bij de distillatie van hoge-temperatuur-steenkoolteer, die voor meer dan 65 % van hun volume overdistilleren bij 250 °C of lager (mengsels van benzine en benzol daaronder begrepen), bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof
2709 t/m 2715	Aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was
ex 2901	Acyclische koolwaterstoffen bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof
ex 2902	Cycloalkanen en cycloalkenen (andere dan azulenen), benzeen, toluen en xylenen, bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof
ex 3403	Smeermiddelen bevattende minder dan 70 gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen
ex 3404	Kunstwas en bereide was op basis van paraffine, was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, paraffinehoudende residuen
ex 3811	Bereide additieven voor smeerolie, bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen

PROTOCOL Nr. 5

bij de Europa-Overeenkomst („de Overeenkomst”)

HOOFDSTUK I

Specifieke bepalingen inzake de handel tussen Spanje en de Tsjechische Republiek*Artikel 1*

De bepalingen van titel III van de Overeenkomst, betreffende de handel, worden als volgt gewijzigd ten einde rekening te houden met de maatregelen en verplichtingen die in de Akte betreffende de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Europese Gemeenschappen (hierna „de Toetredingsakte” genoemd) worden opgesomd.

Artikel 2

Krachtens de Toetredingsakte past Spanje ten aanzien van produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek geen gunstiger behandeling toe dan ten aanzien van de invoer van produkten van oorsprong uit andere Lid-Staten of van produkten die zich in andere Lid-Staten in het vrije verkeer bevinden.

Artikel 3

Er kunnen tot 31 december 1995 kwantitatieve beperkingen worden toegepast op de invoer in Spanje van de in bijlage A opgesomde produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek.

Artikel 4

De bepalingen van dit Protocol zijn van toepassing onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische eilanden en het bepaalde in Besluit 91/314/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling

van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van de Canarische eilanden afgestemde maatregelen (Poseican).

HOOFDSTUK II

Specifieke bepalingen betreffende de handel tussen Portugal en de Tsjechische Republiek*Artikel 5*

De bepalingen van titel III van de Overeenkomst, betreffende de handel, worden als volgt gewijzigd ten einde rekening te houden met de maatregelen en verplichtingen die in de Toetredingsakte worden opgesomd.

Artikel 6

Krachtens de Toetredingsakte past Portugal ten aanzien van de Tsjechische Republiek geen gunstiger behandeling toe dan ten aanzien van de invoer van produkten van oorsprong uit andere Lid-Staten.

Artikel 7

Er kunnen tot 31 december 1995 kwantitatieve beperkingen worden toegepast op de invoer in Portugal van de in bijlage B opgesomde produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek.

BIJLAGE A

GN-code	Noten	Tijdschema liberaliseringen	GN-code	Noten	Tijdschema liberaliseringen
ex 0102 90 10	(¹)	31. 12. 1995	0404 10 91		31. 12. 1995
ex 0102 90 31	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 11		31. 12. 1995
ex 0102 90 33	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 13		31. 12. 1995
ex 0102 90 35	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 19		31. 12. 1995
ex 0102 90 37	(¹)	31. 12. 1995	0404 90 31		31. 12. 1995
			0404 90 33		31. 12. 1995
0103 91 10		31. 12. 1995	0404 90 39		31. 12. 1995
0103 92 11		31. 12. 1995			
0103 92 19		31. 12. 1995	0405		31. 12. 1995
0201		31. 12. 1995	ex 0406	(¹)	31. 12. 1995
0203 11 10		31. 12. 1995	ex 1001 90 99	(¹)	31. 12. 1995
0203 12 11		31. 12. 1995	ex 1004 00 90	(¹)	31. 12. 1995
0203 12 19		31. 12. 1995			
0203 19 11		31. 12. 1995	1101		31. 12. 1995
0203 19 13		31. 12. 1995			
0203 19 15		31. 12. 1995			
0203 19 55		31. 12. 1995	1103 11 10		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995	1103 11 90		31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995	1103 12 00		31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995	1103 13 10		31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995	1103 13 90		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995	1103 14 00		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995	1103 19 10		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995	1103 19 30		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995	1103 19 90		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995			
0206 30 21		31. 12. 1995	1104 11 10		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995	1104 12 10		31. 12. 1995
0206 41 91		31. 12. 1995	ex 1104 19 10	(¹)	31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995	ex 1104 19 30	(¹)	31. 12. 1995
			ex 1104 19 50	(¹)	31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995	ex 1104 19 99	(¹)	31. 12. 1995
			1104 21 10		31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995	1104 21 30		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995	1104 21 50		31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995	1104 21 90		31. 12. 1995
			1104 22 10		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995	1104 22 30		31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995	1104 22 50		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995	1104 22 90		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995	1104 23 10		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995	1104 23 30		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995	1104 23 90		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995	1104 29 11		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995	1104 29 15		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995	1104 29 19		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995	1104 29 31		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995	1104 29 35		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995	1104 29 39		31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995	1104 29 91		31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995	1104 29 95		31. 12. 1995
0210 20		31. 12. 1995	1104 29 99		31. 12. 1995
0210 90		31. 12. 1995	1104 30 10		31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995	1104 30 90		31. 12. 1995
ex 0210 90 90	(¹)	31. 12. 1995			
			1108 11 00		31. 12. 1995
0401		31. 12. 1995	1109		31. 12. 1995
0403 10 22		31. 12. 1995			
0403 10 24		31. 12. 1995	1501 00 11		31. 12. 1995
0403 10 26		31. 12. 1995	1501 00 19		31. 12. 1995
ex 0403 90 51	(¹)	31. 12. 1995	ex 1501 00 90	(¹)	31. 12. 1995
ex 0403 90 53	(¹)	31. 12. 1995			
ex 0403 90 59	(¹)	31. 12. 1995	ex 1601	(¹)	31. 12. 1995

GN-code	Noten	Tijdschema liberalisering	GN-code	Noten	Tijdschema liberalisering
ex 1602 10 00	(*)	31. 12. 1995	ex 2204 10 11	(12)	31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(*)	31. 12. 1995	ex 2204 10 19	(12)	31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995	ex 2204 10 90	(12)	31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995	ex 2204 21 10	(12)	31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995	2204 21 25		31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995	2204 21 29		31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995	2204 21 35		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995	2204 21 39		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995	ex 2204 21 49	(12)	31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995	ex 2204 21 59	(12)	31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(10)	31. 12. 1995	ex 2204 21 90	(12)	31. 12. 1995
1602 90 51		31. 12. 1995	ex 2204 29 10	(12)	31. 12. 1995
			2204 29 25		31. 12. 1995
ex 1902 20 30	(11)	31. 12. 1995	2204 29 29		31. 12. 1995
			2204 29 35		31. 12. 1995
2009 60 11		31. 12. 1995	2204 29 39		31. 12. 1995
2009 60 19		31. 12. 1995	ex 2204 29 49	(12)	31. 12. 1995
2009 60 51		31. 12. 1995	ex 2204 29 59	(12)	31. 12. 1995
2009 60 59		31. 12. 1995	ex 2204 29 90	(12)	31. 12. 1995
2009 60 71		31. 12. 1995	2204 30 10		31. 12. 1995
2009 60 79		31. 12. 1995	2204 30 91		31. 12. 1995
2009 60 90		31. 12. 1995	2204 30 99		31. 12. 1995

NB: Post 0803 kent, voor de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en de preferentiële landen, tot aan de totstandbrenging van een gemeenschappelijke marktordening voor bananen, tijdelijk beperkingen. Deze producten dienen derhalve in dit Protocol te worden opgenomen.

Toelichtingen op de gedeeltelijke beperkingen die Spanje tot het einde van het overgangstijdvak zal handhaven

- (¹) Behalve dieren voor stierengevechten.
- (²) Alleen van varkens, huisdieren.
- (³) Alleen niet geconserveerd noch geconcentreerd, bestemd voor menselijke consumptie.
- (⁴) Met uitzondering van wrongel, Emmentaler, Gruyère, blauw-groen geaderde kaas, Parmigiano Reggiano en Grana Padano.
- (⁵) Alleen zachte tarwe voor de broodbereiding.
- (⁶) Alleen ontpunte haver.
- (⁷) Alleen geplet graan.
- (⁸) Met uitzondering van beendervet of resten van gevogelte.
- (⁹) Alleen die welke vlees of eetbare slachtafvallen van varkens (huisdieren) bevatten.
- (¹⁰) Alleen die welke varkensvlees bevatten.
- (¹¹) Alleen:
 - worst, van vlees, van eetbare slachtafvallen of van bloed van varkens (huisdieren);
 - bereidingen of conserven die vlees of eetbare slachtafvallen van varkens (huisdieren) bevatten.
- (¹²) Met uitzondering van in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen.

BIJLAGE B

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
0701 90 51	2204 29 10
	2204 29 21
0701 90 59	2204 29 23
	2204 29 25
	2204 29 29
0803 00 10	2204 29 31
0803 00 90	2204 29 33
	2204 29 35
0804 30 00	2204 29 39

PROTOCOL Nr. 6

betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit Protocol wordt verstaan onder:

- a) *douanewetgeving*: de op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen geldende voorschriften betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder enige andere douaneregeling, met inbegrip van de door genoemde partijen ingestelde verboden, beperkingen en controlemaatregelen;
- b) *douanerechten*: alle rechten, belastingen, vergoedingen en andere heffingen die ter uitvoering van de douanewetgeving op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen worden opgelegd en ingevorderd, met uitzondering van de vergoedingen en heffingen waarvan het bedrag bij benadering gelijk is aan de kosten van de verleende diensten;
- c) *verzoekende autoriteit*: een bevoegde administratieve autoriteit welke hiertoe door een overeenkomstsluitende partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken indient;
- d) *aangezochte autoriteit*: een bevoegde administratieve autoriteit welke hiertoe door een overeenkomstsluitende partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken ontvangt;
- e) *overtreding*: elke inbreuk op de douanewetgeving en elke poging daartoe.

Artikel 2

Werkingsfeer

1. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar bijstand, op de wijze en onder de voorwaarden vastgesteld in dit Protocol, met het oog op de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder wat de preventie, de opsporing en het onderzoek van overtredingen van deze wetgeving betreft.
2. De bijstand in douanezaken waarin dit Protocol voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van de overeenkomstsluitende partijen die bevoegd is voor de toepassing van dit Protocol. De bijstand in douanezaken doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken en geldt niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden welke op verzoek van de rechterlijke autoriteiten worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteiten hiermee instemmen.

Artikel 3

Bijstand op verzoek

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle ter zake dienende informatie die deze nodig heeft voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, met inbegrip van informatie met betrekking tot geconstateerde of voorgenomen handelingen die een overtreding vormen of zouden vormen van deze wetgeving.
2. Op verzoek van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mede of goederen die uit het grondgebied van een der overeenkomstsluitende partijen zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze in de andere overeenkomstsluitende partij zijn ingevoerd, onder vermelding, in voorkomend geval, van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst.
3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit zorgt de aangezochte autoriteit ervoor dat toezicht wordt uitgeoefend op:
 - a) natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat zij de douanewetgeving overtreden of overtreden hebben;
 - b) goederenbewegingen waarvan wordt bericht dat zij aanleiding kunnen geven tot ernstige overtredingen van de douanewetgeving;
 - c) vervoermiddelen ten aanzien waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat zij voor het plegen van inbreuken op de douanewetgeving werden gebruikt, worden gebruikt of zouden kunnen worden gebruikt.

Artikel 4

Bijstand op eigen initiatief

De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar, binnen het kader van hun bevoegdheden, bijstand, indien zij zulks noodzakelijk achten voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, met name wanneer zij informatie verkrijgen omtrent:

- verrichtingen die een inbreuk vormen, vormen of zouden vormen op deze wetgeving en die van belang kunnen zijn voor de andere overeenkomstsluitende partij;
- nieuwe middelen of methoden die bij dergelijke verrichtingen worden gebruikt;

— goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van een ernstige overtreding van de douanewetgeving in verband met de invoer, de uitvoer of de doorvoer, dan wel van enige andere douaneregeling.

Artikel 5

Afgifte van documenten/Kennisgeving van besluiten

Op verzoek van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig de voorschriften die op haar grondgebied van toepassing zijn, de nodige maatregelen voor:

- de afgifte van alle documenten,
- de kennisgeving van alle besluiten,

waarop het bepaalde in dit Protocol van toepassing is, aan een geadresseerde die op haar grondgebied verblijft of gevestigd is. In dit geval is artikel 6, lid 3, van toepassing.

Artikel 6

Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. Verzoeken in het kader van dit Protocol worden schriftelijk gedaan en gaan vergezeld van de voor de behandeling ervan noodzakelijke bescheiden. In spoedeisende gevallen kunnen verzoeken mondeling worden gedaan, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.
2. De overeenkomstig het bepaalde in lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens:
 - a) de verzoekende autoriteit;
 - b) de gevraagde maatregel;
 - c) het voorwerp en de reden van het verzoek;
 - d) de relevante wetten, reglementen en andere voorschriften;
 - e) zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft;
 - f) een overzicht van de relevante feiten, behalve in de in artikel 5 bedoelde gevallen.
3. De verzoeken worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal.
4. Indien een verzoek niet in de juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling daarvan worden verzocht. Er kunnen echter vrijwaringsmaatregelen worden genomen.

Artikel 7

Behandeling van verzoeken

1. De aangezochte autoriteit of, indien deze niet zelfstandig kan handelen, de administratieve dienst waaraan zij het verzoek toestuurt, behandelt het verzoek om bijstand, binnen de perken van haar bevoegdheden en met de middelen waarover zij beschikt en als handelde zij voor eigen rekening of in opdracht van een andere autoriteit van dezelfde overeenkomstsluitende partij, door de gegevens die haar reeds ter beschikking staan mee te delen en door het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten.
2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wetten, reglementen en andere rechtsvoorschriften van de aangezochte overeenkomstsluitende partij.
3. Naar behoren gemachtigde ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen met instemming van de andere overeenkomstsluitende partij en onder de door deze laatste vastgestelde voorwaarden, van de diensten van de aangezochte autoriteit of van een andere autoriteit die onder de aangezochte autoriteit ressorteert, informatie betreffende inbreuken op de douanewetgeving verkrijgen die de verzoekende autoriteit nodig heeft ter uitvoering van het bepaalde in dit Protocol.
4. Ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen, met instemming van de andere overeenkomstsluitende partij, aanwezig zijn bij onderzoekverrichtingen op het grondgebied van laatstgenoemde partij.

Artikel 8

Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de resultaten van het onderzoek aan de verzoekende autoriteit mede in de vorm van bescheiden, voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden, rapporten en dergelijke.
2. De in lid 1 bedoelde bescheiden kunnen worden vervangen door informatie die in ongeacht welke vorm voor dezelfde doeleinden via de informatica wordt verstrekt.

Artikel 9

Gevallen waarin geen bijstand dient te worden verleend

1. De overeenkomstsluitende partijen kunnen de in dit Protocol bedoelde bijstand weigeren wanneer het verlenen daarvan:

- a) hun soevereiniteit, openbare orde, veiligheid of andere wezenlijke belangen in het gedrang zou kunnen brengen;
 - b) de toepassing inhoudt van deviezenregelingen of belastingregelingen andere dan inzake de douanerechten, of
 - c) de schending zou inhouden van een industrieel of handelsgeheim of een beroepsgeheim.
2. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. Het staat aan de aangezochte autoriteit te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.

3. Indien bijstand wordt geweigerd, dienen het daartoe strekkende besluit en de redenen welke eraan ten grondslag liggen onverwijld aan de verzoekende autoriteit te worden medegedeeld.

Artikel 10

Geheimhoudingsplicht

1. Alle informatie die ter uitvoering van dit Protocol in om het even welke vorm wordt verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming waarin is voorzien door de ter zake geldende wettelijke voorschriften van de overeenkomstsluitende partij die de informatie heeft ontvangen en door de overeenkomstige bepalingen die voor de communautaire instanties gelden.

2. Nominatieve gegevens worden niet verstrekt wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat de mededeling of het gebruik daarvan in strijd zou zijn met de fundamentele rechtsbeginselen van een der overeenkomstsluitende partijen en, in het bijzonder, indien de betrokkene hiervan overmatig nadeel zou ondervinden. De overeenkomstsluitende partij die de gegevens ontvangt, deelt de overeenkomstsluitende partij die de gegevens verstrekt desgevraagd mede welk gebruik van de gegevens is gemaakt en welke resultaten ermee zijn bereikt.

3. Nominatieve gegevens mogen uitsluitend worden medegedeeld aan douaneautoriteiten en, indien vereist met het oog op rechtsvervolging, aan het openbaar ministerie en de rechterlijke instanties. Andere personen of instanties kunnen de informatie uitsluitend verkrijgen na voorafgaande toestemming van de autoriteit die deze verstrekt.

4. De overeenkomstsluitende partij die de gegevens verstrekt, controleert de juistheid daarvan. Wanneer blijkt dat verstrekte gegevens onjuist zijn of dienen te worden weggelaten, wordt de ontvangende overeenkomstsluitende partij daarvan onverwijld in kennis gesteld. Deze laatste is gehouden de correctie of weglating uit te voeren.

5. Behalve in gevallen waarin zulks in strijd is met het algemeen belang, kan de betrokkene, op zijn verzoek,

informatie verkrijgen over de opslag van de gegevens en de redenen voor deze opslag.

Artikel 11

Gebruik van de informatie

1. De verkregen informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de in dit Protocol omschreven doeleinden. Het gebruik ervan voor andere doeleinden door een overeenkomstsluitende partij vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de administratieve instantie die de informatie heeft verstrekt en is aan de door deze instantie vastgestelde beperkingen onderworpen. Deze bepalingen gelden niet voor informatie betreffende overtreedingen met betrekking tot verdovende middelen en psychotrope stoffen. Dergelijke informatie mag worden doorgegeven aan andere autoriteiten die rechtstreeks betrokken zijn bij de bestrijding van de illegale handel in verdovende middelen, binnen de perken van artikel 2.

2. Het bepaalde in lid 1 vormt geen beletsel voor het gebruik van de informatie in gerechtelijke of administratieve procedures die naderhand worden ingesteld wegens niet-naleving van de douanewetgeving.

3. De overeenkomstsluitende partijen kunnen de overeenkomstig het bepaalde in dit Protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden als bewijsmateriaal gebruiken in hun rapporten en getuigenverklaringen en in gerechtelijke procedures.

Artikel 12

Deskundigen en getuigen

Een onder een aangezochte autoriteit ressorterende ambtenaar kan worden gemachtigd binnen de perken van de hem verleende machtiging, in het rechtsgebied van een andere overeenkomstsluitende partij als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op de aangelegenheden waarop dit Protocol van toepassing is, en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden voor te leggen. In de convocatie dient uitdrukkelijk te worden vermeld over welk onderwerp en in welke functie of hoedanigheid de betrokken ambtenaar zal worden ondervraagd.

Artikel 13

Kosten van de bijstand

De overeenkomstsluitende partijen brengen elkaar geen kosten in rekening voor uitgaven welke ter uitvoering van het bepaalde in dit Protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van de uitgaven voor deskundigen, getuigen, tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

*Artikel 14***Tenuitvoerlegging**

1. De uitvoering van dit Protocol wordt opgedragen aan de centrale douaneautoriteiten van de Tsjechische Republiek, enerzijds en de bevoegde diensten van de Commissie en, eventueel, de douaneautoriteiten van de Lid-Staten, anderzijds. Deze instanties stellen alle praktische maatregelen en regelingen voor de toepassing ervan vast, rekening houdend met de voorschriften op het gebied van de gegevensbescherming. Zij kunnen de bevoegde instanties aanbevelingen doen voor wijzigingen die huns inziens in dit Protocol dienen te worden aangebracht.
2. De overeenkomstsluitende partijen plegen overleg en geven elkaar vervolgens kennis van alle uitvoeringsbepalingen die overeenkomstig dit artikel worden vastgesteld.

*Artikel 15***Complementariteit**

1. Dit Protocol vult de overeenkomsten inzake wederzijdse bijstand aan die zijn gesloten of kunnen worden gesloten tussen een of meer Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek; het staat niet in de weg aan de toepassing van deze overeenkomsten en vormt geen beletsel voor de ruimere wederzijdse bijstand die daarin eventueel is voorzien.
2. Onverminderd het bepaalde in artikel 11 doen deze overeenkomsten geen afbreuk aan de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie en de douaneautoriteiten van de Lid-Staten, van alle met betrekking tot douanezaken verkregen informatie die voor de Gemeenschap van belang kan zijn.

PROTOCOL Nr. 7**betreffende aan jaarlijkse beperkingen gebonden concessies**

De partijen komen overeen dat, indien de Overeenkomst in welk jaar dan ook na 1 januari in werking treedt, alle binnen de beperkingen van jaarlijkse hoeveelheden verleende concessies worden aangepast door daarop de hoeveelheden in mindering te brengen die in de loop van dat jaar oorspronkelijk in de Tsjechische Republiek werden ingevoerd overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4 van de op 16 december 1991 tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en de Slowaakse Federatieve Republiek ondertekende Interimovereenkomst, gewijzigd door middel van de tussen de Gemeenschap en, onderscheidenlijk, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek ondertekende Aanvullende Protocollen.

PROTOCOL Nr. 8

betreffende de opvolging door de Tsjechische Republiek ten aanzien van de briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap (Gemeenschap) en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot doorvoer en de infrastructuur voor vervoer over land

De Tsjechische Republiek en de Gemeenschap,

Overwegende dat bij de ondertekening op 16 december 1991 van de Europa-Overeenkomst en de Interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en haar Lid-Staten enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds de in bijlage hierbij opgenomen briefwisselingen tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds werden ondertekend;

Overwegende dat deze briefwisselingen bij de eveneens in bijlage hierbij opgenomen, op 19 februari 1992 ondertekende briefwisselingen tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds werden gewijzigd;

Overwegende dat de Tsjechische Republiek in een schrijven aan de Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 15 december 1992 heeft verklaard dat „zij alle verbintenissen zal nakomen die voortvloeien uit de overeenkomsten tussen de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek en de Europese Gemeenschappen”;

Overwegende dat de Tsjechische Republiek met ingang van 1 januari 1993 een in de rechten van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek tredende Staat is;

Overwegende dat de Tsjechische Republiek zich ertoe verbindt geen maatregelen te nemen waardoor afbreuk zou worden gedaan aan de situatie op het gebied van doorvoer over land welke naar aanleiding van bovengenoemde briefwisseling in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek tot stand is gekomen,

Hebben overeenstemming bereikt omtrent hetgeen volgt:

Artikel 1

De Gemeenschap enerzijds en de Tsjechische Republiek, anderzijds nemen alle uit bovengenoemde briefwisselingen voortvloeiende rechten en verplichtingen over van de Gemeenschap enerzijds en de voormalige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds.

Artikel 2

De Tsjechische Republiek verbindt zich tot het afgeven van het in bovengenoemde briefwisseling betreffende doorvoer vermelde aantal vergunningen. De vergunningen zullen (vanaf 1994) slechts geldig zijn op het grondgebied van de Tsjechische Republiek. De Tsjechische Republiek verstrekt, binnen de grenzen van het in bovengenoemde briefwisseling vermelde maximum aantal, automatisch een vergunning aan de houder van een door de Slowaakse Republiek op grond van bovengenoemde briefwisseling afgegeven vergunning.

Artikel 3

De door de Tsjechische Republiek in het kader van bovengenoemde briefwisseling voor een belastbare vergunning aangerekende administratieve kosten, belastingen en andere mogelijke vergoedingen bedragen niet meer dan 9 250 Tsjechische kroon.

Artikel 4

De Tsjechische Republiek verklaart dat, ten einde te voorkomen dat voor doorvoer een minder gunstige situatie ontstaat dan die welke voor de vervoerders van de Gemeenschap voortvloeide uit bovengenoemde briefwisseling, zij alles in het werk zal stellen om voor de vervoerders van de Gemeenschap onnodig oponthoud te voorkomen naar aanleiding van controles aan de grenzen tussen de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek.

BIJLAGE I

Briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek inzake doorvoer

A. Brief van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

Mijnheer,

Tijdens de onderhandelingen over de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en haar Lid-Staten en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek (TSFR), werd de volgende Overeenkomst bereikt:

1. De partijen bij de Europa-Overeenkomst nemen geen maatregelen waardoor afbreuk zou worden gedaan aan de situatie welke het gevolg is van de toepassing van de bestaande bilaterale overeenkomsten tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap en de TSFR.
2. Meer in het bijzonder verstrekt de TSFR, in het kader van een algemene oplossing voor de vraagstukken in verband met de doorvoer door de TSFR, voor die Lid-Staten van de Gemeenschap die het meest rechtstreeks betrokken zijn in 1991 2 000 bijkomende belastbare vergunningen in aanvulling op de bestaande contingenten die ingevolge de bilaterale overeenkomsten voor 1991 zijn toegekend. Bovendien zal de TSFR in 1992, 1993 en 1994 in aanvulling op de bestaande contingenten welke ingevolge de bilaterale overeenkomsten voor 1991 voorheen zijn toegekend, met inbegrip van de vorenstaande 2 000 vergunningen, op de volgende wijze vergunningen verstrekken:

	1992	1993	1994
belastingvrij	1 300	1 300	1 440 ⁽¹⁾
belastbaar	1 000	1 000	1 332 ⁽¹⁾
derde land	—	—	—
gecombineerd vervoer	4 000	4 000	4 680 ⁽²⁾

Vergunningen voor gecombineerd vervoer zullen door vrachtwagens moeten worden gebruikt om het grondgebied van de TSFR door middel van de spoorwegen van de TSFR in de vorm van „rollende wegen” te passeren, op voorwaarde dat de kosten en de tijd welke met deze wijze van vervoer gemoeid zijn vergelijkbaar zullen zijn met die van belastbaar wegvervoer. Voor het aantal vergunningen waarbij deze voorwaarden niet kunnen worden vervuld zal de TSFR vergunningen voor belastbare doorvoer verstrekken. Alle bovengenoemde doorvoervergunningen gelden voor de heen- en terugreis.

In 1995 en de daaropvolgende jaren zal de TSFR, tot aan de inwerkingtreding van een bilaterale vervoerovereenkomst tussen de Gemeenschap en de TSFR, het aantal belastingvrije en belastbare vergunningen alsook de vergunningen voor gecombineerd vervoer met dezelfde percentages als die voor 1994 verhogen.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Europese Economische Gemeenschap met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Met de meeste hoogachting,

Voor de Regering van de
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

⁽¹⁾ Stijging van 2 % ten opzichte van 1993.

⁽²⁾ Stijging van 17 % ten opzichte van 1993.

B. *Brief van de Gemeenschap*

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van vandaag welke als volgt luidt:

„Tijdens de onderhandelingen over de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en haar Lid-Staten en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek (TSFR), werd de volgende Overeenkomst bereikt:

1. De partijen bij de Europa-Overeenkomst nemen geen maatregelen waardoor afbreuk zou worden gedaan aan de situatie welke het gevolg is van de toepassing van de bestaande bilaterale overeenkomsten tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap en de TSFR.
2. Meer in het bijzonder verstrekt de TSFR, in het kader van een algemene oplossing voor de vraagstukken in verband met de doorvoer door de TSFR, voor die Lid-Staten van de Gemeenschap die het meest rechtstreeks betrokken zijn, in 1991 2 000 bijkomende belastbare vergunningen in aanvulling op de bestaande contingenten die ingevolge de bilaterale overeenkomsten voor 1991 zijn toegekend. Bovendien zal de TSFR in 1992, 1993 en 1994 in aanvulling op de bestaande contingenten welke ingevolge de bilaterale overeenkomsten voor 1991 voorheen zijn toegekend, met inbegrip van de vorenstaande 2 000 vergunningen, op de volgende wijze vergunningen verstrekken:

	1992	1993	1994
belastingvrij	1 300	1 300	1 440 ⁽¹⁾
belastbaar	1 000	1 000	1 332 ⁽¹⁾
derde land	—	—	—
gecombineerd vervoer	4 000	4 000	4 680 ⁽²⁾

Vergunningen voor gecombineerd vervoer zullen door vrachtwagens moeten worden gebruikt om het grondgebied van de TSFR door middel van de spoorwegen van de TSFR in de vorm van „rollende wegen” te passeren, op voorwaarde dat de kosten en de tijd welke met deze wijze van vervoer gemoeid zijn vergelijkbaar zullen zijn met die van belastbaar wegvervoer. Voor het aantal vergunningen waarbij deze voorwaarden niet kunnen worden vervuld zal de TSFR vergunningen voor belastbare doorvoer verstrekken. Alle bovengenoemde doorvoervergunningen gelden voor de heen- en terugreis.

In 1995 en de daaropvolgende jaren zal de TSFR, tot aan de inwerkingtreding van een bilaterale vervoerovereenkomst tussen de Gemeenschap en de TSFR, het aantal belastingvrije en belastbare vergunningen alsook de vergunningen voor gecombineerd vervoer met dezelfde percentages als die voor 1994 verhogen.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Europese Economische Gemeenschap met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Met de meeste hoogachting.

⁽¹⁾ Stijging van 2 % ten opzichte van 1993.

⁽²⁾ Stijging van 17 % ten opzichte van 1993.”

Ik heb de eer te bevestigen dat de Europese Gemeenschap met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Met de meeste hoogachting,

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

Briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek met betrekking tot de infrastructuur voor vervoer over land

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ik heb de eer U hierbij te bevestigen dat de Europese Gemeenschap tijdens de besprekingen over de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en haar Lid-Staten en de Tsjechische Republiek het standpunt heeft ingenomen dat zij in het kader van de bij de Overeenkomst ingestelde financiële regeling voor zover nodig financiële middelen ter beschikking zal stellen voor de verbetering van infrastructuur voor vervoer over land met inbegrip van gecombineerd vervoer.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Tsjechische Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Met de meeste hoogachting,

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

B. Brief van de Tsjechische Republiek

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van vandaag welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer U hierbij te bevestigen dat de Europese Gemeenschap tijdens de besprekingen over de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en haar Lid-Staten en de Tsjechische Republiek het standpunt heeft ingenomen dat zij in het kader van de bij de Overeenkomst ingestelde financiële regeling voor zover nodig financiële middelen ter beschikking zal stellen voor de verbetering van infrastructuur voor vervoer over land, met inbegrip van gecombineerd vervoer.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Tsjechische Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.”.

Ik heb de eer U te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van Uw brief akkoord kan gaan.

Met de meeste hoogachting,

*Voor de Regering
van de Tsjechische Republiek*

BIJLAGE II

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van de briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek inzake doorvoer ondertekend te Brussel op 16 december 1991

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ter gelegenheid van de ondertekening op 16 december 1991 van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschappen en hun Lid-Statens en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek en van de Interimovereenkomst betreffende het handelsverkeer en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap („de Gemeenschap”) en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, werden overeenkomsten in de vorm van briefwisselingen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek inzake doorvoer ondertekend. De Europa-Overeenkomst is nog niet in werking getreden. De Interimovereenkomst is op 1 maart 1992 in werking getreden.

Sedert de ondertekening van de briefwisselingen heeft de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de kosten van belastbare doorvoervergunningen verhoogd. Dit besluit heeft gevolgen voor de in december gemaakte afspraken betreffende doorvoer en de partijen achten het noodzakelijk via de onderhavige briefwisseling een overeenkomst te sluiten tot wijziging van de desbetreffende bepalingen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling ten einde daarmee rekening te houden.

Derhalve stel ik voor de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling als volgt te wijzigen:

In punt 2 wordt na de eerste zin van de eerste alinea de volgende zin ingevoegd: „De kosten per belastbare vergunning bedragen 18 500 Tsjechoslowaakse kronen.”.

Na de tweede alinea van punt 2 wordt de volgende tekst toegevoegd: „Beide partijen komen overeen dat, indien de doorvoersituatie op het grondgebied van het voormalige Joegoslavië niet wordt genormaliseerd, zij vóór het einde van het jaar gezamenlijk zullen nagaan welke wijzigingen eventueel in de bovengenoemde afspraken kunnen worden aangebracht. Wijzigingen in de bovenstaande bepalingen kunnen in onderling overleg tussen de partijen worden aangebracht.”.

Als het bovenstaande aanvaardbaar is voor de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, moge ik voorstellen dat deze brief, te zamen met uw antwoord daarop, een wijziging op de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling zal vormen.

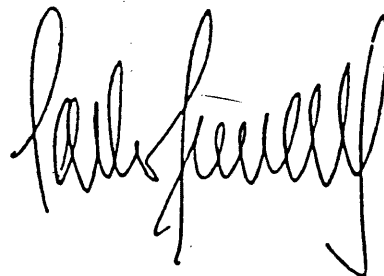
Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de in de voorgaande alinea bedoelde procedures. Zij is van toepassing vanaf 15 maart 1992.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Regering van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hans Jørgensen', written in a cursive style.

B. Brief van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van vandaag welke als volgt luidt:

„Ter gelegenheid van de ondertekening op 16 december 1991 van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschappen en hun Lid-Staten en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek en van de Interimovereenkomst betreffende het handelsverkeer en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap („de Gemeenschap”) en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, werden overeenkomsten in de vorm van briefwisselingen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek inzake doorvoer ondertekend. De Europa-Overeenkomst is nog niet in werking getreden. De Interimovereenkomst is op 1 maart 1992 in werking getreden.

Sedert de ondertekening van de briefwisselingen heeft de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de kosten van belastbare doorvoervergunningen verhoogd. Dit besluit heeft gevolgen voor de in december gemaakte afspraken betreffende doorvoer en de partijen achten het noodzakelijk via de onderhavige briefwisseling een overeenkomst te sluiten tot wijziging van de desbetreffende bepalingen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling, ten einde daarmee rekening te houden.

Derhalve stel ik voor de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling als volgt te wijzigen:

In punt 2 wordt na de eerste zin van de eerste alinea de volgende zin ingevoegd: „De kosten per belastbare vergunning bedragen 18 500 Tsjechoslowaakse kronen.”

Na de tweede alinea van punt 2 wordt de volgende tekst toegevoegd: „Beide partijen komen overeen dat, indien de doorvoersituatie op het grondgebied van het voormalige Joegoslavië niet wordt genormaliseerd, zij vóór het einde van het jaar gezamenlijk zullen nagaan welke wijzigingen eventueel in de bovengenoemde afspraken kunnen worden aangebracht. Wijzigingen in de bovenstaande bepalingen kunnen in onderling overleg tussen de partijen worden aangebracht.”

Als het bovenstaande aanvaardbaar is voor de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, moge ik voorstellen dat deze brief, te zamen met uw antwoord daarop, een wijziging op de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling zal vormen.

Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

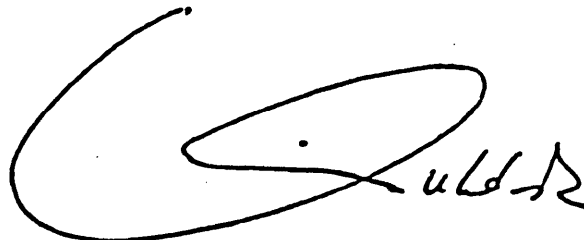
Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de in de voorgaande alinea bedoelde procedures. Zij is van toepassing vanaf 15 maart 1992.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Regering van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.”

Ik heb de eer te bevestigen dat de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met de inhoud van deze brief akkoord kan gaan.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by a series of loops and a final flourish that resembles the letters 'Lubla'.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling ter vervanging van de briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot de infrastructuur voor vervoer over land ondertekend te Brussel op 16 december 1991

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ter gelegenheid van de ondertekening op 16 december 1991 van de Interimovereenkomst betreffende handelsverkeer en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap („de Gemeenschap”) en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, werd een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot de infrastructuur voor vervoer over land ondertekend. De Interimovereenkomst is op 1 maart 1992 in werking getreden.

Sedert de ondertekening van de briefwisseling heeft de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de kosten van belastbare doorvoervergunningen verhoogd. Deze wet heeft gevolgen voor de in december gemaakte afspraken betreffende doorvoer en de partijen achten het noodzakelijk via de onderhavige briefwisseling een overeenkomst te sluiten tot wijziging van de desbetreffende bepalingen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling, ten einde dit in aanmerking te nemen.

Derhalve stel ik voor de tekst van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling te vervangen door de volgende tekst:

„Ik heb de eer u hierbij te bevestigen dat de Gemeenschap alle begrip heeft voor de infrastructuur- en milieuproblemen waarmee de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op het gebied van het vervoer wordt geconfronteerd en dat zij in het kader van de overeengekomen financiële regeling voor zover nodig financiële middelen ter beschikking zal stellen voor de verbetering van infrastructures voor het vervoer over land, met inbegrip van gecombineerd vervoer.

In dit verband neem ik kennis van de uitleg van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek omtrent de dringende behoefte aan financiële bijstand om de infrastructuur voor vervoer over land in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek aan te passen aan het toegenomen transitoverkeer in dat land.

De partijen komen overeen om in het kader van de bestaande handels- en samenwerkingsovereenkomst te zoeken naar mogelijkheden om bij te dragen tot de verbetering van die infrastructuur in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, waarbij bijzondere aandacht zal worden besteed aan grensovergangen en de nabijgelegen zones, gecombineerd vervoer, autowegen voor transitoverkeer, vervoer over de binnenwateren en milieuaspecten, onverminderd de beoordeling van projecten volgens de bestaande procedures.

De partijen komen voorts overeen zo spoedig mogelijk besprekingen over mogelijke financiële bijstand van de Gemeenschap te openen.

De Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek zal een verdere verlaging van de kosten van belastbare vergunningen voor communautaire vervoerders overwegen naargelang van de voortgang van bovenbedoelde besprekingen.”

Als het bovenstaande aanvaardbaar is voor de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, moge ik voorstellen dat deze brief, te zamen met uw antwoord daarop, in de plaats zal komen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling.

Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de in de voorgaande alinea bedoelde procedures. Zij is van toepassing vanaf 15 maart 1992.

B. Brief van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van vandaag welke als volgt luidt:

„Ter gelegenheid van de ondertekening op 16 december 1991 van de Interimovereenkomst betreffende het handelsverkeer en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap („de Gemeenschap”) en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, werd een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot de infrastructuur voor vervoer over land ondertekend. De Interimovereenkomst is op 1 maart 1992 in werking getreden.

Sedert de ondertekening van de briefwisseling heeft de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de kosten van belastbare doorvoervergunningen verhoogd. Deze wet heeft gevolgen voor de in december gemaakte afspraken betreffende doorvoer en de partijen achten het noodzakelijk via de onderhavige briefwisseling een overeenkomst te sluiten tot wijziging van de desbetreffende bepalingen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling, ten einde dit in aanmerking te nemen.

Derhalve stel ik voor de tekst van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling te vervangen door de volgende tekst:

„Ik heb de eer u hierbij te bevestigen dat de Gemeenschap alle begrip heeft voor de infrastructuur- en milieuproblemen waarmee de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op het gebied van het vervoer wordt geconfronteerd en dat zij in het kader van de overeengekomen financiële regeling voor zover nodig financiële middelen ter beschikking zal stellen voor de verbetering van infrastructuur voor het vervoer over land, met inbegrip van gecombineerd vervoer.

In dit verband neem ik kennis van de uitleg van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek omtrent de dringende behoefte aan financiële bijstand om de infrastructuur voor vervoer over land in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek aan te passen aan het toegenomen transitoverkeer in dat land.

De partijen komen overeen om in het kader van de bestaande handels- en samenwerkingsovereenkomst te zoeken naar mogelijkheden om bij te dragen tot de verbetering van die infrastructuur in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, waarbij bijzondere aandacht zal worden besteed aan grensovergangen en de nabijgelegen zones, gecombineerd vervoer, autowegen voor transitoverkeer, vervoer over de binnenwateren en milieu-aspecten, onverminderd de beoordeling van projecten volgens de bestaande procedures.

De partijen komen voorts overeen zo spoedig mogelijk besprekingen over mogelijke financiële bijstand van de Gemeenschap te openen.

De Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek zal een verdere verlaging van de kosten van belastbare vergunningen voor communautaire vervoerders overwegen naargelang van de voortgang van bovenbedoelde besprekingen.”.

Als het bovenstaande aanvaardbaar is voor de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, moge ik voorstellen dat deze brief, te zamen met uw antwoord daarop, in de plaats zal komen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling.

Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

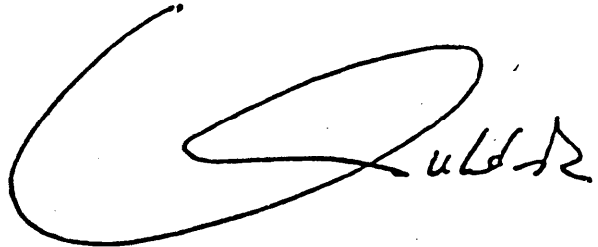
Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de in de voorgaande alinea bedoelde procedures. Zij is van toepassing vanaf 15 maart 1992.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Regering van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.”.

Ik heb de eer te bevestigen dat de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met de inhoud van deze brief akkoord kan gaan.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek*



A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by the name 'Zubik' in a cursive script. Below the signature is a short horizontal line.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling ter vervanging van de briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot de infrastructuur voor vervoer over land ondertekend te Brussel op 16 december 1991

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ter gelegenheid van de ondertekening op 16 december 1991 van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschappen en hun Lid-Statens en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, werd een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot de infrastructuur voor vervoer over land ondertekend. De Europa-Overeenkomst is nog niet in werking getreden.

Sedert de ondertekening van de briefwisseling heeft de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de kosten van belastbare doorvoervergunningen verhoogd. Deze wet heeft gevolgen voor de in december gemaakte afspraken betreffende doorvoer en de partijen achten het noodzakelijk via de onderhavige briefwisseling een overeenkomst te sluiten tot wijziging van de desbetreffende bepalingen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling, ten einde dit in aanmerking te nemen.

Derhalve stel ik voor de tekst van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling te vervangen door de volgende tekst:

„Ik heb de eer u hierbij te bevestigen dat de Gemeenschap alle begrip heeft voor de infrastructuur- en milieuproblemen waarmee de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op het gebied van het vervoer wordt geconfronteerd en dat zij in het kader van de bij de Europa-Overeenkomst ingestelde financiële regeling voor zover nodig financiële middelen ter beschikking zal stellen voor de verbetering van infrastructuren voor het vervoer over land, met inbegrip van gecombineerd vervoer.

In dit verband neem ik kennis van de uitleg van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek omtrent de dringende behoefte aan financiële bijstand om de infrastructuur voor vervoer over land in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek aan te passen aan het toegenomen transitoverkeer in dat land.

De partijen komen overeen om op basis van deze briefwisseling en onder verwijzing naar artikel 81 van de Europa-Overeenkomst te zoeken naar mogelijkheden om bij te dragen tot de verbetering van de infrastructuur in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, waarbij bijzondere aandacht zal worden besteed aan grensovergangen en de nabijgelegen zones, gecombineerd vervoer, autowegen voor transitoverkeer, vervoer over de binnenwateren en milieu-aspecten, onverminderd de beoordeling van projecten volgens de bestaande procedures.

De partijen komen voorts overeen zo spoedig mogelijk besprekingen over mogelijke financiële bijstand van de Gemeenschap te openen.

De Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek zal een verdere verlaging van de kosten van belastbare vergunningen voor communautaire vervoerders overwegen naargelang van de voortgang van bovenbedoelde besprekingen.”

Als het bovenstaande aanvaardbaar is voor de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, moge ik voorstellen dat deze brief, te zamen met uw antwoord daarop, in de plaats zal komen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling.

Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de in de voorgaande alinea bedoelde procedures. Zij is van toepassing vanaf 15 maart 1992.

B. Brief van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van vandaag welke als volgt luidt:

„Ter gelegenheid van de ondertekening op 16 december 1991 van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschappen en hun Lid-Staten en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, werd een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot de infrastructuur voor vervoer over land ondertekend. De Europa-Overeenkomst is nog niet in werking getreden.

Sedert de ondertekening van de briefwisseling heeft de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de kosten van belastbare doorvoervergunningen verhoogd. Deze wet heeft gevolgen voor de in december gemaakte afspraken betreffende doorvoer en de partijen achten het noodzakelijk via de onderhavige briefwisseling een overeenkomst te sluiten tot wijziging van de desbetreffende bepalingen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling, ten einde dit in aanmerking te nemen.

Derhalve stel ik voor de tekst van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling te vervangen door de volgende tekst:

„Ik heb de eer u hierbij te bevestigen dat de Gemeenschap alle begrip heeft voor de infrastructuur- en milieuproblemen waarmee de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op het gebied van het vervoer wordt geconfronteerd en dat zij in het kader van de bij de Europa-Overeenkomst ingestelde financiële regeling voor zover nodig financiële middelen ter beschikking zal stellen voor de verbetering van infrastructuren voor het vervoer over land, met inbegrip van gecombineerd vervoer.

In dit verband neem ik kennis van de uitleg van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek omtrent de dringende behoefte aan financiële bijstand om de infrastructuur voor vervoer over land in de Tsjechische en Slowaakse Republiek aan te passen aan het toegenomen transitoverkeer in dat land.

De partijen komen overeen om op basis van deze briefwisseling en onder verwijzing naar artikel 81 van de Europa-Overeenkomst te zoeken naar mogelijkheden om bij te dragen tot de verbetering van die infrastructuur in de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, waarbij bijzondere aandacht zal worden besteed aan grensovergangen en de nabijgelegen zones, gecombineerd vervoer, autowegen voor transitoverkeer, vervoer over de binnenwateren en milieu-aspecten, onverminderd de beoordeling van projecten volgens de bestaande procedures.

De partijen komen voorts overeen zo spoedig mogelijk besprekingen over mogelijke financiële bijstand van de Gemeenschap te openen.

De Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek zal een verdere verlaging van de kosten van belastbare vergunningen voor communautaire vervoerders overwegen naargelang van de voortgang van bovenbedoelde besprekingen.”

Als het bovenstaande aanvaardbaar is voor de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, moge ik voorstellen dat deze brief, te zamen met uw antwoord daarop, in de plaats zal komen van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisseling.

Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

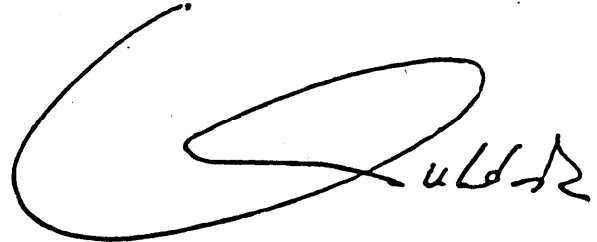
Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de in de voorgaande alinea bedoelde procedures. Zij is van toepassing vanaf 15 maart 1992.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Regering van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.”

Ik heb de eer te bevestigen dat de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met de inhoud van deze brief akkoord kan gaan.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek*

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by several loops and a final flourish.

Informatie betreffende de inwerkingtreding van de Wijzigingsovereenkomsten inzake het transitoverkeer met Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

De overeenkomsten in de vorm van briefwisselingen met Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek tot wijziging of vervanging van de op 16 december 1991 ondertekende briefwisselingen ⁽¹⁾ inzake het transitoverkeer en de infrastructuur voor het vervoer over land — tot sluiting waarvan de Raad op 7 december 1992 heeft besloten — zijn op 10 december 1992 in werking getreden, nadat de kennisgevingen betreffende de afronding van de hiertoe noodzakelijke procedures op 9 december 1992 waren voltooid.

⁽¹⁾ Voor de briefwisselingen die zijn opgesteld in het kader van de Interimovereenkomsten inzake de handel en aanverwante zaken, zie PB nr. L 115 en L 116 van 30 april 1992.

SLOTAKTE

De gevolmachtigden van:

HET KONINKRIJK BELGIË,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

verdragsluitende partijen bij het Verdrag tot oprichting van de EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, het Verdrag tot oprichting van de EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL en het Verdrag tot oprichting van de EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE,

hierna „Lid-Staten” te noemen, en van

de EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, de EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL en de EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE,

hierna „de Gemeenschap” te noemen, enerzijds, en

de gevolmachtigden van de TSJECHISCHE REPUBLIEK,

anderzijds,

bijeengekomen te Luxemburg, de vierde oktober van het jaar negentienhonderd drieënnegentig, ter gelegenheid van de ondertekening van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand komt tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de Tsjechische Republiek anderzijds („de Europa-Overeenkomst”),

hebben de volgende teksten aangenomen:

De Europa-Overeenkomst en de volgende Protocollen:

Protocol nr. 1 betreffende textielproducten en kledingartikelen

Protocol nr. 2 betreffende producten die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS)

- Protocol nr. 3 betreffende het handelsverkeer tussen de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap van verwerkte landbouwprodukten die niet onder bijlage II van het EEG-Verdrag vallen
- Protocol nr. 4 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking
- Protocol nr. 5 betreffende specifieke bepalingen inzake de handel tussen de Tsjechische Republiek en Spanje en Portugal
- Protocol nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken
- Protocol nr. 7 betreffende jaarlijkse aan beperkingen gebonden concessies
- Protocol nr. 8 betreffende de opvolging door de Tsjechische Republiek ten aanzien van de briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek met betrekking tot doorvoer en de infrastructuur voor vervoer over land

De gevolmachtigden van de Lid-Staten en van de Gemeenschap en de gevolmachtigden van de Tsjechische Republiek hebben de hierna genoemde en aan deze Slotakte gehechte gemeenschappelijke verklaringen goedgekeurd:

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 8, lid 4, van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 38, lid 1, van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 38 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 39 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende hoofdstuk II van titel IV van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende hoofdstuk III van titel IV van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 57, lid 3, van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 59 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 60 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 64 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 67 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 109 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 117, lid 2, van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 5 van Protocol nr. 6.

De gevolmachtigden van de Lid-Staten en van de Gemeenschap en de gevolmachtigden van de Tsjechische Republiek hebben tevens kennis genomen van de volgende aan deze Slotakte gehechte briefwisselingen:

Briefwisseling betreffende bepaalde regelingen voor levende runderen

Briefwisseling betreffende artikel 68 van de Overeenkomst

Briefwisseling betreffende de specificatie van de gebieden van gemeenschappelijk belang die voor financiële bijstand in aanmerking komen.

De gevolmachtigden van de Lid-Staten en van de Gemeenschap en de gevolmachtigden van de Tsjechische Republiek hebben voorts kennis genomen van de aan deze Slotakte gehechte verklaring van de Franse Regering:

Verklaring van de Franse Regering betreffende haar landen en gebieden overzee.

De gevolmachtigden van de Tsjechische Republiek hebben kennis genomen van de volgende aan deze Slotakte gehechte verklaringen:

Verklaring van de Gemeenschap betreffende artikel 6 en artikel 117 van de Overeenkomst

Verklaring van de Gemeenschap betreffende hoofdstuk I van titel IV van de Overeenkomst

Verklaring van de Gemeenschap betreffende artikel 8, lid 4, van Protocol nr. 2 over EGKS-produkten.

De gevolmachtigden van de Lid-Staten en van de Gemeenschap hebben kennis genomen van de hierna genoemde en aan deze Slotakte gehechte verklaring:

Brief van de Regering van de Tsjechische Republiek aan de Gemeenschap betreffende Protocol nr. 2.

Hecho en Luxemburgo, el cuatro de octubre de mil novecientos noventa y tres.

Udfærdiget i Luxembourg, den fjerde oktober nitten hundrede og treoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am vierten Oktober neunzehnhundertdreiundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις τέσσερις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα τρία.

Done at Luxembourg on the fourth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-three.

Fait à Luxembourg, le quatre octobre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Fatto a Lussemburgo, addì quattro ottobre millenovecentonovantatré.

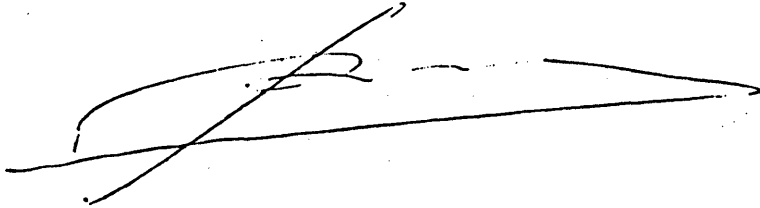
Gedaan te Luxemburg, de vierde oktober negentienhonderd drieënnegentig.

Feito em Luxemburgo, em quatro de Outubro de mil novecentos e noventa e três.

Dáno v Lucemburku čtvrtého dne měsíce října roku tisíc devět set devadesát tři.

Pour le Royaume de Belgique

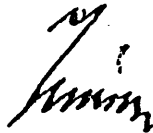
Voor het Koninkrijk België



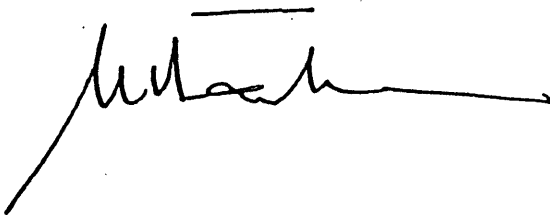
På Kongeriget Danmarks vegne



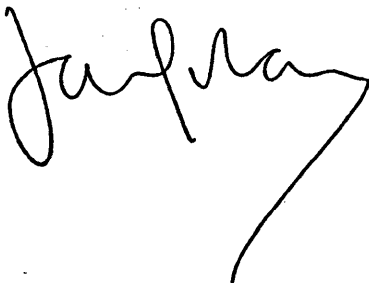
Für die Bundesrepublik Deutschland



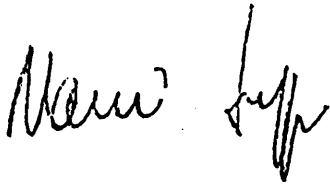
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

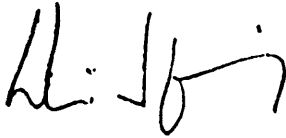


Pour la République française

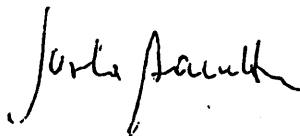


For Ireland

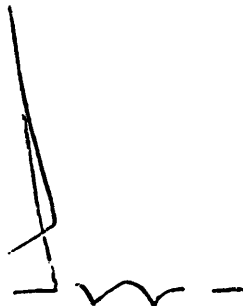
Thar cheann Na hÉireann



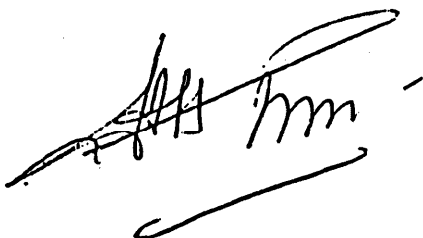
Per la Repubblica italiana



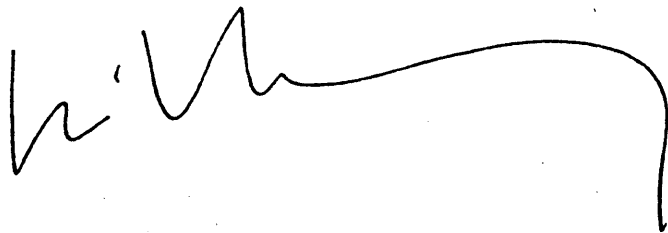
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



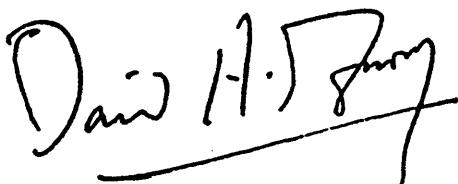
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



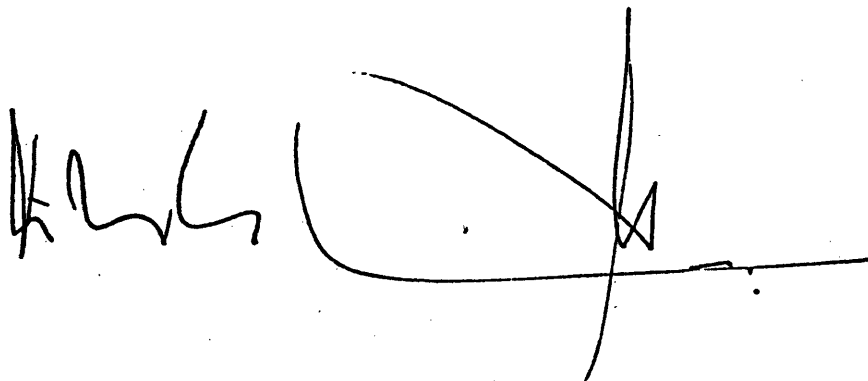
Pela República Portuguesa



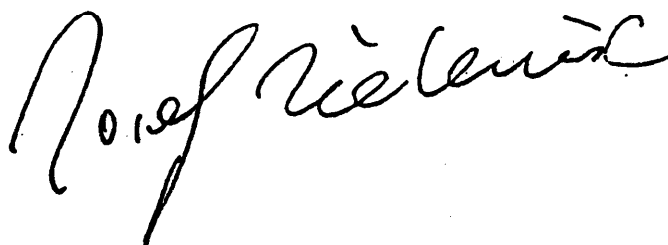
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo y la Comisión de las Comunidades Europeas
For Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Für den Rat und die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Για το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Council and the Commission of the European Communities
Pour le Conseil et la Commission des Communautés européennes
Per il Consiglio e la Commissione delle Comunità europee
Voor de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen
Pelo Conselho e pela Comissão das Comunidades Europeias



Za Českou republiku



Gemeenschappelijke verklaringen**1. Artikel 8, lid 4**

De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek bevestigen dat, wanneer er tot tariefverlaging wordt overgegaan via een schorsing van de rechten voor een bepaalde tijd, deze verlaagde rechten de basisrechten slechts vervangen voor de periode waarin een dergelijke schorsing wordt toegepast en dat, telkens wanneer er tot gedeeltelijke schorsing van rechten wordt overgegaan, het preferentiële element tussen beide partijen behouden zal blijven.

2. Artikel 38, lid 1

Als overeengekomen wordt beschouwd dat onder het begrip „de in elke Lid-Staat geldende voorwaarden en modaliteiten” waar nodig ook communautaire voorschriften worden verstaan.

3. Artikel 38

Als overeengekomen wordt beschouwd dat het begrip „kinderen” overeenkomstig de nationale wetgeving van het betrokken gastland wordt omschreven.

4. Artikel 39

Als overeengekomen wordt beschouwd dat het begrip „hun gezinsleden” overeenkomstig de nationale wetgeving van het betrokken gastland wordt omschreven.

5. Hoofdstuk II van titel IV

Onverminderd het bepaalde in hoofdstuk IV van titel V komen de partijen overeen dat de behandeling van onderdanen of vennootschappen van een van beide partijen als minder gunstig dan de wijze waarop de andere partij wordt behandeld zal worden beschouwd, indien die behandeling in rechte of in feite minder gunstig is dan behandeling van de andere partij.

6. Hoofdstuk III van titel IV

De partijen zullen ernaar streven om tot een over en weer bevredigend resultaat te komen in het kader van de onderhandelingen over dienstverlening die momenteel plaatsvinden in de Uruguay-Ronde.

7. Artikel 57, lid 3

De partijen verklaren dat er in de Overeenkomsten waarnaar in artikel 57, lid 3, wordt verwezen naar zou moeten worden gestreefd om de vervoersvoorschriften en -beleidsmaatregelen die in de Gemeenschap en in haar Lid-Statens van toepassing zijn, zoveel mogelijk ook tot de betrekkingen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek op vervoersgebied uit te breiden.

8. Artikel 59

Het feit dat er een visum wordt vereist voor natuurlijke personen van bepaalde partijen, dat wil zeggen uit bepaalde landen en niet uit andere, wordt niet op zichzelf beschouwd als iets dat uit een specifieke verbintenis voortvloeiende voordelen teniet doet of daaraan afbreuk kan doen.

9. Artikel 60

Telkens wanneer er een beroep wordt gedaan op de Associatieraad om maatregelen te treffen tot verdere liberalisering op de terreinen diensten- of personenverkeer, dan bepaalt hij ook voor welke transacties in verband met dergelijke maatregelen betalingen moeten worden toegestaan in vrije convertibele valuta.

10. Artikel 64

De partijen maken geen verkeerd gebruik van de bepalingen inzake het beroepsgeheim, ter voorkoming van de onthulling van informatie op concurrentiegebied.

11. Artikel 67

De partijen komen overeen dat, in de zin van deze Associatieovereenkomst, aan het begrip „intellectuele, industriële en commerciële eigendom” een soortgelijke betekenis dient te worden gegeven als in artikel 36 van het EEG-Verdrag en dat dit in het bijzonder het volgende omvat: de bescherming van auteursrecht en verwante rechten, octrooien, tekeningen en modellen van nijverheid, warenmerken en dienstmerken, software, topografieën van geïntegreerde schakelingen, geografische aanduidingen, evenals bescherming tegen oneerlijke concurrentie en van niet-openbaargemaakte informatie over know-how.

12. Artikel 109

De partijen komen overeen dat de Associatieraad overeenkomstig artikel 109 van de Overeenkomst een onderzoek zal instellen met betrekking tot de oprichting van een adviesorgaan dat is samengesteld uit leden van het Economisch en Sociaal Comité van de Gemeenschap en overeenkomstige partners van de Tsjechische Republiek.

13. Artikel 117, lid 2

De overeenkomstsluitende partijen komen met het oog op de juiste uitlegging en de toepassing van de Overeenkomst overeen dat onder de in artikel 117 van de Overeenkomst vermelde term „bijzonder dringende gevallen” wordt verstaan: gevallen van wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst door één van de partijen. Wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst houdt in:

- a) afwijzing van de Overeenkomst die niet in overeenstemming is met de algemene regels van het volkenrecht,
of
- b) schending van essentiële onderdelen van de Overeenkomst, met name artikel 6.

14. Artikel 5 van Protocol nr. 6

De overeenkomstsluitende partijen onderstrepen met klem dat de verwijzing in artikel 5 van Protocol nr. 6 naar hun eigen wetgeving, zo nodig ook een internationale verbintenis die zij eventueel zouden zijn aangegaan kan dekken, zoals het Verdrag inzake de betekening en de kennisgeving in het buitenland van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke en in handelszaken, zoals gesloten in Den Haag op 15 november 1965.

Briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek met betrekking tot bepaalde regelingen voor levende runderen

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de besprekingen over handelsregelingen voor bepaalde landbouwprodukten tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, die in het kader van de besprekingen over een associatieovereenkomst hebben plaatsgevonden.

Ik bevestig hierbij dat de Gemeenschap de nodige maatregelen zal nemen om te verzekeren dat de Tsjechische Republiek met ingang van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst op dezelfde voorwaarden als die voor Polen, Hongarije en de Slowaakse Republiek volledige toegang zal krijgen tot de regeling voor de invoer van levende runderen in het kader van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Regering van de Tsjechische Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Met de meeste hoogachting,

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

B. Brief van de Tsjechische Republiek

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van vandaag welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer te verwijzen naar de besprekingen over handelsregelingen voor bepaalde landbouwprodukten tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, die in het kader van de besprekingen over een associatieovereenkomst hebben plaatsgevonden.

Ik bevestig hierbij dat de Gemeenschap de nodige maatregelen zal nemen om te verzekeren dat de Tsjechische Republiek met ingang van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst op dezelfde voorwaarden als die voor Polen, Hongarije en de Slowaakse Republiek volledige toegang zal krijgen tot de regeling voor de invoer van levende runderen in het kader van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Regering van de Tsjechische Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.”

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van Uw brief akkoord kan gaan.

Met de meeste hoogachting,

*Voor de Regering
van de Tsjechische Republiek*

Briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek met betrekking tot artikel 68

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ik heb de eer naar de besprekingen over artikel 68 van de Europa-Overeenkomst te verwijzen.

Wat de bepalingen van artikel 68 van de Europa-Overeenkomst betreft bevestig ik hierbij dat de toegang tot procedures voor de gunning van contracten in de Tsjechische Republiek voor ondernemingen van de Gemeenschap bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst ingevolge artikel 68 van toepassing zal zijn op de ondernemingen van de Gemeenschap die in de vorm van filialen als bedoeld bij artikel 45, en in de bij artikel 55 bedoelde vormen, in de Tsjechische Republiek zijn gevestigd. Ongeacht de bepalingen van artikel 68 zullen de ondernemingen van de Gemeenschap die in de Tsjechische Republiek zijn gevestigd in de vorm van bijkantoren en agentschappen, als bedoeld bij artikel 45, toegang hebben tot de procedures voor de gunning van contracten in de Tsjechische Republiek en dit ten laatste tegen het einde van de in artikel 7 vermelde overgangperiode.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Regering van de Tsjechische Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Met de meeste hoogachting,

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

B. Brief van de Tsjechische Republiek

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw huidige brief welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer naar de besprekingen over artikel 68 van de Europa-Overeenkomst te verwijzen.

Wat de bepalingen van artikel 68 van de Europa-Overeenkomst betreft bevestig ik hierbij dat de toegang tot procedures voor de gunning van contracten in de Tsjechische Republiek voor ondernemingen van de Gemeenschap bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst ingevolge artikel 68 van toepassing zal zijn op de ondernemingen van de Gemeenschap die in de vorm van filialen als bedoeld bij artikel 45, en in de bij artikel 55 bedoelde vormen, in de Tsjechische Republiek zijn gevestigd. Ongeacht de bepalingen van artikel 68 zullen de ondernemingen van de Gemeenschap die in de Tsjechische Republiek zijn gevestigd in de vorm van bijkantoren en agentschappen, als bedoeld bij artikel 45, toegang hebben tot de procedures voor de gunning van contracten in de Tsjechische Republiek en dit ten laatste tegen het einde van de in artikel 7 vermelde overgangperiode.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat de Regering van de Tsjechische Republiek met de inhoud van deze brief kan instemmen.”

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van deze brief kan instemmen.

Met de meeste hoogachting,

*Voor de Regering
van de Tsjechische Republiek*

Briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek met betrekking tot de vaststelling van gebieden van gemeenschappelijk belang die voor financiële bijstand in aanmerking komen

A. Brief van de Tsjechische Republiek

Mijnheer,

Tijdens de onderhandelingen welke voerden tot de ondertekening van de associatieovereenkomst tussen de Gemeenschap, haar Lid-Staten en de Tsjechische Republiek werd overeengekomen dat de financiële bijstand van de Gemeenschap zal worden gericht op de doeltreffende uitvoering van economische en technische samenwerking op gebieden van gemeenschappelijk belang, en wel in het bijzonder:

- industriële herstructurering, vooral de omschakeling van de wapenindustrie;
- harmonisatie van technische normen, certificeringsprocedures en douanezaken;
- wetenschap en technologie, en onderwijs;
- tenuitvoerlegging van programma's voor energiebesparing en herstructurering van de energiesector;
- herstructurering en modernisering van de infrastructuur voor vervoer en communicatie;
- regionale ontwikkeling en milieu;
- begunstiging van kleine en middelgrote ondernemingen;
- landbouw;
- samenwerking op sociaal gebied;
- samenwerking op het gebied van statistiek;
- harmonisatie van wetgeving;
- modernisering van infrastructuur voor de intellectuele, industriële en commerciële eigendom;
- banken, verzekeringen en andere financiële diensten.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat U met de inhoud van deze brief kunt instemmen.

Met de meeste hoogachting,

*Voor de Regering
van de Tsjechische Republiek*

B. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst van Uw brief van vandaag te bevestigen welke als volgt luidt:

„Tijdens de onderhandelingen welke voerden tot de ondertekening van de associatieovereenkomst tussen de Gemeenschap, haar Lid-Staten en de Tsjechische Republiek werd overeengekomen dat de financiële bijstand van de Gemeenschap zal worden gericht op de doeltreffende uitvoering van economische en technische samenwerking op gebieden van gemeenschappelijk belang, en wel in het bijzonder:

- industriële herstructurering, vooral de omschakeling van de wapenindustrie;
- harmonisatie van technische normen, certificeringsprocedures en douanezaken;
- wetenschap en technologie, en onderwijs,
- tenuitvoerlegging van programma's voor energiebesparing en herstructurering van de energiesector;
- herstructurering en modernisering van de infrastructuren voor vervoer en communicatie;
- regionale ontwikkeling en milieu;
- begunstiging van kleine en middelgrote ondernemingen;
- landbouw;
- samenwerking op sociaal gebied;
- samenwerking op het gebied van statistiek;
- harmonisatie van wetgeving;
- modernisering van infrastructuren voor de intellectuele, industriële en commerciële eigendom;
- banken, verzekeringen en andere financiële diensten.

Ik zou U dankbaar zijn voor Uw bevestiging dat U met de inhoud van deze brief kunt instemmen.”

Ik heb de eer U te bevestigen dat de Gemeenschap met de inhoud van Uw brief akkoord kan gaan.

Met de meeste hoogachting,

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

UNILATERALE VERKLARINGEN**Verklaring van de Franse Regering**

Frankrijk merkt op dat de Europa-Overeenkomst met de Tsjechische Republiek niet van toepassing is op de landen en gebieden overzee die krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap met de Europese Economische Gemeenschap geassocieerd zijn.

Verklaringen van de Europese Gemeenschap**1. Artikelen 6 en 117 van de Overeenkomst**

De clausule inzake eerbiediging van de mensenrechten als essentieel onderdeel van de Overeenkomst en de clausule inzake bijzonder dringende gevallen zijn in de Overeenkomst opgenomen ingevolge het beleid dat de Gemeenschap op het gebied van de mensenrechten volgt op grond van de Verklaring van de Raad van 11 mei 1992, die voorziet in het opnemen van deze clausules in de samenwerkings- of associatieovereenkomsten tussen de Gemeenschap en haar partners in het kader van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa.

2. Hoofdstuk I van titel IV

De Gemeenschap verklaart dat niets in de de bepalingen van hoofdstuk I: „Verkeer van werknemers” dient te worden opgevat als een inbreuk op welke bevoegdheid van de Lid-Staten dan ook met betrekking tot de betreding van en het verblijf op hun grondgebied van werknemers en hun gezinsleden.

3. Artikel 8, lid 4, van Protocol nr. 2 inzake EGKS-produkten

Als overeengekomen wordt beschouwd dat de mogelijkheid om de periode van vijf jaar bij uitzondering uit te breiden strikt beperkt blijft tot het bijzondere geval de Tsjechische Republiek en geen afbreuk doet aan het standpunt van de Gemeenschap ten opzichte van andere gevallen of vooruitloopt op internationale verbintenissen. Bij de mogelijkheid tot afwijking waarin lid 4 voorziet wordt rekening gehouden met de bijzondere moeilijkheden waarmee de Tsjechische Republiek bij de herstructurering van haar staalsector heeft te kampen, en met het feit dat dit proces nog pas zeer kort geleden op gang is gebracht.

Brief van de Regering van de Tsjechische Republiek aan de Gemeenschap betreffende Protocol nr. 2

De Regering van de Tsjechische Republiek verklaart dat zij geen beroep zal doen op de bepalingen van Protocol nr. 2 betreffende EGKS-produkten, inzonderheid artikel 8, ten einde de verenigbaarheid met dit Protocol van de door de kolenindustrie van de Gemeenschap met de elektriciteitsbedrijven en de ijzer- en staalindustrie ter waarborging van de verkoop van kolen van de Gemeenschap gesloten overeenkomsten niet ter discussie te stellen.